

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

14 NOVEMBER 1973

RIJKSMIDDELENBEGROTING
en Begroting van de Buitengewone Ontvangsten
voor het begrotingsjaar 1974.

RIJKSSCHULDBEGROTING
voor het begrotingsjaar 1974.

BEGROTING DER CULTURELE DOTATIES
voor het begrotingsjaar 1974.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BEGROTING (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER DAMSEAUX.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Van Acker.

1° de heren leden van de Commissie voor de Financien :

A. — Leden : de heren Bertrand (Alfred), d'Alcantara, De Keersmaecker, Dequae, Desmarets, De Vidts, Michel, Parisis. — de heren Boeykens, Cools (A.), Dehousse, Deruelles, Detiège, Mangelschots, Scokaert. — de heren Damseaux, Sprockeels, Verberckmoes. — de heren Clerfayt, Defosset, Persoons. — de heren Geerinck, Van der Elst.

B. — Plaatsvervangers : de heren Duerinck, Peeters, Plasman, Vandamme (Fernand). — de heren Gondry, Tibbaut, Van Daele, Vanijlen. — de heren Poswick, Waltniel. — de heren Gol, Knoops. — de heer Olaerts.

2° de heren Voorzitters van de vaste commissies :

De heren Van Acker, Voorzitter.

Dequae, 1^{ste} Ondervoorzitter.

Jeunehomme, 2^{de} Ondervoorzitter.

Mevr. Copée-Gerbinet, de heren Charpentier, Verroken, Ondervoorzitters.

De heren Anciaux, Bode, Bonnel, Castel, Mevr. Craeybeckx-Orij, de heren De Mey, Detiège, Lefebvre, Otte, Radoux, Remacle (Marcel), Saint-Remy.

Zie :

4-I (1973-1974) :

— N° 1 : Begroting.

4-II (1973-1974) :

— N° 1 : Begroting.

4-IVbis (1973-1974) :

— N° 1 : Begroting.

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

14 NOVEMBRE 1973

BUDGET DES VOIES ET MOYENS
et Budget des Recettes Extraordinaires
pour l'année budgétaire 1974.

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE
pour l'année budgétaire 1974.

BUDGET DES DOTATIONS CULTURELLES
pour l'année budgétaire 1974.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU BUDGET (1)

PAR M. DAMSEAUX.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Van Acker.

1° MM. les membres de la Commission des Finances :

A. — Membres : MM. Bertrand (Alfred), d'Alcantara, De Keersmaecker, Dequae, Desmarets, De Vidts, Michel, Parisis. — MM. Boeykens, Cools (A.), Dehousse, Deruelles, Detiège, Mangelschots, Scokaert. — MM. Damseaux, Sprockeels, Verberckmoes. — MM. Clerfayt, Defosset, Persoons. — MM. Geerinck, Van der Elst.

B. — Suppléants : MM. Duerinck, Peeters, Plasman, Vandamme (Fernand). — MM. Gondry, Tibbaut, Van Daele, Vanijlen. — MM. Poswick, Waltniel. — MM. Gol, Knoops. — M. Olaerts.

2° MM. les Présidents des Commissions permanentes :

MM. Van Acker, Président.

Dequae, 1^{er} Vice-Président.

Jeunehomme, 2^e Vice-Président.

Mme Copée-Gerbinet, MM. Charpentier, Verroken, Vice-Présidents.

MM. Anciaux, Bode, Bonnel, Castel, Mme Craeybeckx-Orij, MM. De Mey, Detiège, Lefebvre, Otte, Radoux, Remacle (Marcel), Saint-Remy.

Voir :

4-I (1973-1974) :

— N° 1 : Budget.

4-II (1973-1974) :

— N° 1 : Budget.

4-IVbis (1973-1974) :

— N° 1 : Budget.

INHOUD.	Blz.	SOMMAIRE.	Pages
I. — Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën	3	I. — Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances ...	3
II. — Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Begroting	17	II. — Exposé du Secrétaire d'Etat au Budget	17
III. — Algemene bespreking	28	III. — Discussion générale	28
A. — Begrotingsbeleid	28	A. — Politique budgétaire	28
B. — Het begrotingsevenwicht	36	B. — L'équilibre du budget	36
C. — De ontvangsten	41	C. — Les recettes	41
D. — De rijksschuld	47	D. — La dette publique	47
E. — Economische problemen	52	E. — Les problèmes économiques	52
F. — Sociaal beleid	68	F. — La politique sociale	68
G. — De plaatselijke besturen	70	G. — Les pouvoirs locaux	70
H. — Monetair en financieel beleid	76	H. — La politique monétaire et financière	76
I. — Verkeerswezen — Wegenfonds	82	I. — Communications — Fonds des Routes	82
J. — De Europese gemeenschappen	86	J. — Les communautés européennes	86
K. — Het landbouwbeleid	90	K. — Politique agricole	90
L. — Culturele dotaties	90	L. — Dotations culturelles	90
M. — Varia	91	M. — Divers	91
IV. — Stemmingen	98	IV. — Votes	98
Erratum	99	Erratum	99

DAMES EN HEREN.

De Rijksmiddelenbegroting voor 1974 werd besproken samen met het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974, dat de door de Regering voorgestelde wetgevende maatregelen bevat met het oog op een sluitende begroting.

Om haar budgettair beleid te realiseren, heeft de Regering aan de Kamers immers gevraagd een aantal wetsbepalingen te wijzigen die de essentiële doelstellingen van het regeringsbeleid in de weg staan. Die wijzigingen zijn samengebracht in een wetsontwerp dat nauw verbonden is met de Rijksmiddelenbegroting. Daar de commissie de beide ontwerpen samen heeft besproken, is het moeilijk in de algemene bespreking een onderscheid te maken tussen wat over de begroting dan wel over het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 is gezegd. Het door elkaar lopen van die besprekingen weerspiegelt zich noodzakelijkerwijze in het verslag.

De begroting voor 1974 wordt sterk beïnvloed door de economische toestand. Het Westen leeft in een sfeer van zeer levendige economische expansie die ongelukkig gekenmerkt wordt door veralgemeende inflatoire tendensen, waaraan ook ons land niet ontkomt. De Regering heeft derhalve een begroting ingediend die geheel in de lijn van de strijd tegen de inflatie ligt. Die begroting en het bijbehorende wetsontwerp vertonen de volgende hoofdkenmerken :

MESDAMES, MESSIEURS,

La discussion du budget des Voies et Moyens pour 1974 a été menée de pair avec celle du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1973-1974, contenant les mesures législatives proposées par le Gouvernement pour assurer l'équilibre du budget.

Pour concrétiser sa politique budgétaire, le Gouvernement a en effet demandé aux Chambres d'amender une série de dispositions législatives qui étaient de nature à faire obstacle aux objectifs essentiels qu'il s'était assignés. Ces modifications ont été groupées dans un projet de loi intimement lié au budget des Voies et Moyens. La commission ayant examiné simultanément les deux projets, il est difficile de faire la distinction dans le cadre de la discussion générale entre les interventions relatives au budget et celles ayant trait aux propositions budgétaires 1973-1974. Les interférences rencontrées à ce niveau seront fatalement répercutées dans le rapport.

Le budget de 1974 est fortement influencé par la situation économique. Le monde occidental vit dans un contexte d'expansion économique très vive, malheureusement marqué par des tendances inflationnistes généralisées auxquelles notre pays n'échappe pas. Le Gouvernement a dès lors déposé un budget qui s'inscrit dans le cadre de la lutte contre l'inflation. Celui-ci et le projet de loi qui l'accompagne présentent trois caractéristiques majeures :

- evenwicht tussen de gewone ontvangsten en uitgaven;
- weigering om de belastingdruk aanzienlijk te verhogen of om nieuwe vormen van belasting in het leven te roepen en de vaste wil om de algemene aangroei van de Rijks-uitgaven binnen de perken van de te voorziene verhoging van het bruto nationaal produkt te houden;
- maatregelen ter voorkoming van een in de huidige conjunctuur inopportune aangroei van de liquide middelen der ondernemingen.

Over beide ontwerpen werd uitvoerig van gedachten gewisseld door de leden van de commissie en die besprekingen zijn omstandig in het verslag opgenomen. Het is echter van belang de nadruk te leggen op een essentiële factor waarop alle woordvoerders van de Regering de nadruk gelegd hebben: het komt erop aan minder uit te geven en onze uitgaven beter te besteden. Het begrotingsbeleid moet zijn plaats innemen in de economische perspectieven van het land en tijdens een periode van inflatie eisen zowel het algemeen als het particulier belang dat de uitgaven worden besnoeid. De Regering heeft getracht haar uitgaven in te krimpen, met name door middel van maatregelen die het voorwerp zijn van het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974. De leden van het Parlement worden derhalve verzocht om bij hun beoordeling van de begroting alleen rekening te houden met dit wetsontwerp.

1. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN FINANCIËN.

1. Economische vooruitzichten.

De economische evolutie in de westerse wereld werd tijdens het jaar 1973 gekenmerkt door drie fundamentele elementen: het versneld ritme van de economische expansie, de versterking van de inflatoire druk en de instabiliteit van het internationaal monetair stelsel.

De heropbloei die zich over de gehele westerse wereld tijdens de eerste maanden van 1972 had afgetekend, heeft geleidelijk aan de plaats geruimd voor een fase van conjunctuurstijging en in 1973 is de economische groei, gemeten aan de evolutie van het nationaal produkt tegen vaste prijzen, nagenoeg overal merkkelijk versneld.

In de Verenigde Staten heeft de ontwikkeling van de binnenlandse vraag aanleiding gegeven tot een zeer sterke aangroei van de produktie en tot een verbetering van de tewerkstelling. Niettegenstaande de verhoging die de jongste maanden werd veroorzaakt door het restrictief economisch beleid vanwege de overheden, schijnt het groeiritme van het B. N. P. in volume ongeveer 7 % te moeten bedragen. Aangezien de nadelige gevolgen van de eerste devaluatie blijkbaar voorgoed voorbij zijn, heeft de zeer bevredigende vooruitgang van de uitvoer, versterkt door de nieuwe ontwaarding van de Amerikaanse munt, geleid tot een merkkelijke verbetering van het lopend saldo op de betalingsbalans.

In de verruimde Europese economische gemeenschap heeft de activiteit, die zowel door het handelsverkeer tussen de partners als door de expansie van het verbruik der gezinnen en van de private investeringen werd gevoed, met een zeer snel tempo uitbreiding genomen.

- l'équilibre des recettes et des dépenses ordinaires;
- le refus de recourir à une aggravation notable ou à de nouvelles formes de fiscalité et la volonté de contenir l'accroissement global des dépenses de l'Etat dans les limites de l'augmentation prévisible du produit national brut;
- des mesures tendant à éviter un accroissement des liquidités des entreprises, qui se révèle inopportun dans la conjoncture actuelle.

Les deux projets ont été longuement débattus par les membres de la commission et ces discussions sont abondamment reprises dans le présent rapport. Il est important toutefois de mettre l'accent sur un élément essentiel mis en exergue par tous les porte-parole du Gouvernement: il importe de dépenser moins et mieux; il faut inclure la politique budgétaire dans les perspectives économiques du pays et, en période d'inflation, à la fois l'intérêt général et les intérêts particuliers exigent une modération des dépenses publiques. Le Gouvernement s'est efforcé de limiter ses dépenses notamment par les mesures qui font l'objet du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1973-1974. Les membres du Parlement sont donc invités à ne porter d'appréciation sur le budget qu'en faisant référence à ce projet de loi.

1. — EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES.

1. Perspectives économiques.

Trois traits fondamentaux ont caractérisé l'évolution économique du monde occidental au cours de l'année 1973: l'accélération de l'expansion économique, l'aggravation des pressions inflationnistes et l'instabilité du système monétaire international.

La reprise qui s'était dessinée dans l'ensemble du monde occidental au cours des premiers mois de 1972 a progressivement fait place à une phase d'essor conjoncturel et, en 1973, la croissance économique, mesurée par l'évolution du produit national à prix constants, s'est à peu près partout sensiblement accélérée.

Aux Etats-Unis, le développement de la demande intérieure a entraîné une très vive croissance de la production et une amélioration de l'emploi. Malgré le ralentissement provoqué ces derniers mois par la politique économique restrictive des autorités, le rythme de progression du P. N. B. en volume paraît devoir avoisiner les 7 %. Par ailleurs, les effets préjudiciables de la première dévaluation étant, semble-t-il, désormais dépassés, la progression très satisfaisante des exportations, renforcée par la nouvelle dépréciation de la monnaie américaine, a conduit à une amélioration sensible du solde courant de la balance des paiements.

Dans la Communauté économique européenne élargie, l'activité, alimentée à la fois par les échanges entre les partenaires et par l'expansion de la consommation des ménages et des investissements privés, s'est développée à un rythme très rapide.

Op het niveau van het binnenlands produkt van de gemeenschap schijnt de groei, volgens de huidige ramingen, ongeveer 6 % te zullen bedragen in 1973, tegen 3,6 % in 1972.

De Belgische economie heeft dit jaar eveneens een snellere groei in volume gekend. De expansie van de globale vraag, die op het buitenlands vlak werd aangewakkerd door de internationale hoogconjunctuur en op het binnenlands vlak door een nieuwe stijging van het privé-verbruik en door een merkelijke heropleving van de ondernemingsinvesteringen, — dit was verleden jaar het zwak punt in de economische evolutie —, kwam op het niveau van het aanbod tot uiting door een duidelijke stijging van de produktie. De verwachte stijging van het bruto nationaal product tegen vaste prijzen bedraagt ongeveer 6 %; d.i. van dezelfde grootte als de economische expansie van de gemeenschap over het geheel beschouwd, tegen iets meer dan 5 % verleden jaar.

De twee andere hoofdelementen waardoor de westerse economie in 1973 wordt gekenmerkt, met name de versterking van de inflatoire druk en de verwarring in het internationaal monetair stelsel, matigen de ruimschoots positieve aspecten van de conjunctuurevolutie in volume uitgedrukt, d.w.z. tegen courante prijzen. Alhoewel het vertrouwen, waarvan de economische eenheden na de akkoorden van Washington van december 1971 blijk hebben gegeven, tot nu toe niet al te zeer geschokt schijnt te zijn geweest door de crisissen die sedertdien zijn ontstaan, zou het toch helemaal verkeerd zijn de noodzakelijkheid om zo spoedig mogelijk te komen tot het in werking stellen van een vernieuwd en stabiel internationaal monetair stelsel, niet naar haar juiste waarde te beoordelen. Er zal verder in detail worden ingegaan op deze problemen waarvan de oplossing een invloed zou kunnen uitoefenen op de voortzetting van de expansie van het internationaal handelsverkeer, en bijgevolg van de wereldeconomie.

Alhoewel de groei van de westerse economieën in 1973 de meest optimistische vooruitzichten die een jaar geleden werden vooropgesteld, heeft overtroffen, is de inflatoire druk daarentegen verergerd spijt de restrictieve maatregelen die door de meeste betrokken landen werden getroffen. Verschillende factoren hebben samen bijgedragen tot een versnelling van het ritme van de prijsstijging. Het feit dat de westerse economieën tegelijkertijd een periode van hoogconjunctuur kennen, heeft onbetwistbaar soms speculatieve stijgingen van de wereldkoersen tot gevolg gehad. Deze werden nog verscherpt door de waardevermindering van de dollar en van het Pond, alsook door de speculatieve bewegingen waartoe de onzekerheid op monetair gebied aanleiding heeft gegeven.

Bovendien hebben sommige schaarsten van voorbijgaande aard een sterke stijging van de landbouwprijzen tot gevolg gehad. Tenslotte hebben de economieën nagenoeg overal een periode van sterke groei gekend, die bijna als een periode van spanning kon worden aangezien en die werd gekenmerkt door onevenwichten waarbij het aanbod, geplaatst tegenover de stijging van de kostprijzen, door een aanpassing van de prijzen, tracht te antwoorden op de overdreven eisen van de vraag.

In juli jongstleden bedroeg de prijsstijging van de verbruiksgoederen, in vergelijking met de overeenstemmende maand in 1972, nagenoeg 6 % in de Verenigde Staten, 6,6 % in België en overtrof zij de 7 % bij onze partners in de Gemeenschap, terwijl zij bij sommigen onder hen zelfs 10 % of meer bereikte. Dit wereldverschijnsel wekt zorgen bij alle regeringen, in het bijzonder bij degene van de landen uit de Gemeenschap, en zeker bij de Belgische overheden.

De restrictieve maatregelen werden overal aanzienlijk verscherpt door het voeren van een streng monetair en bud-

Au niveau du produit intérieur de la Communauté, il apparaît, selon les estimations actuelles, que la croissance devrait avoisiner 6 %, en 1973, contre 3,6 %, en 1972.

L'économie belge a connu, cette année aussi, une accélération de la croissance en volume. L'expansion de la demande globale, animée sur le plan extérieur par la haute conjoncture internationale et sur le plan intérieur par une nouvelle progression de la consommation privée et un net redressement des investissements des entreprises — point faible de l'évolution économique l'an dernier — s'est traduite au niveau de l'offre par une croissance marquée de la production. L'augmentation escomptée du produit national brut à prix constants est d'environ 6 %, soit l'ordre de grandeur du taux d'expansion de l'économie communautaire considérée dans son ensemble, contre un peu plus de 5 % l'an dernier.

Les deux autres éléments majeurs caractérisant l'économie occidentale en 1973, à savoir l'accentuation des pressions inflationnistes et les remous du système monétaire international, tempèrent les aspects largement positifs de l'évolution conjoncturelle en termes de volumes, c'est-à-dire à prix constants. Bien que la confiance dont ont fait preuve les agents économiques aux lendemains des accords de Washington au mois de décembre 1971 ne paraisse pas jusqu'à présent avoir été trop ébranlée par les crises qui se sont déclenchées depuis, il serait absolument erroné de ne pas apprécier à sa juste valeur la nécessité d'aboutir rapidement à la mise en place d'un système monétaire international rénové et stable. Ces problèmes, dont la solution pourrait conditionner la poursuite de l'expansion des échanges internationaux, et dès lors de l'économie mondiale, seront examinés d'une manière plus détaillée.

Si la croissance des économies occidentales a dépassé en 1973 les prévisions les plus optimistes avancées il y a un an les pressions inflationnistes se sont — au contraire — aggravées en dépit des mesures restrictives prises par la plupart des pays concernés. Plusieurs facteurs ont conjointement contribué à accélérer le rythme de hausse des prix. Le fait que les économies occidentales traversent simultanément une phase de haute conjoncture a indubitablement entraîné des hausses parfois spéculatives des cours mondiaux. Celles-ci ont été accentuées par la dépréciation du dollar et de la livre et par des mouvements spéculatifs engendrés par les incertitudes monétaires.

Certaines pénuries passagères ont, en outre, entraîné une très forte hausse des prix agricoles. Enfin, à peu près partout, les économies se sont trouvées engagées dans une phase de croissance qui pouvait être considérée comme une période de tension et qui était caractérisée par des déséquilibres où l'offre, confrontée à la hausse des coûts, tend à répondre en termes de prix aux sollicitations excessives de la demande.

Au mois de juillet dernier, la hausse des prix à la consommation par rapport au mois correspondant de 1972 était de près de 6 % aux Etats-Unis, de 6,6 % en Belgique et dépassait les 7 % chez nos partenaires communautaires, atteignant ou excédant même 10 % chez certains d'entre eux. Ce phénomène mondial préoccupe tous les gouvernements, ceux des pays de la Communauté en particulier et bien sûr les autorités belges.

Les mesures restrictives ont été partout considérablement renforcées par le biais de la politique monétaire et budg-

gettair beleid en in de meeste landen zal de Overheid een inspanning doen om toekomstig jaar de impulsen van de openbare vraag nog meer te beperken.

Voor 1974 blijven de vooruitzichten inzake de evolutie van de wereldconjunctuur gunstig, wat de stijging in volume betreft. Het blijkt evenwel alsof deze stijging minder sterk zal zijn dan in 1973 onder invloed van de verscherping van het anti-inflatoir beleid en wegens de uitputting van de productiecapaciteiten. De voorzienbare vertraging van de expansie in de Verenigde Staten en in de voornaamste geïndustrialiseerde landen zou een enigszins minder dynamische evolutie van de wereldhandel tot gevolg moeten hebben.

Alhoewel een nieuwe vermindering van de douanerechten tussen de zes en de drie toetredende partners een stimulans moet zijn voor het handelsverkeer binnen de gemeenschap, zal in de verruimde Gemeenschap de globale vraag een minder sterke stijging kennen en zou de groeivoet van het binnenlands produkt dalen van 6 % dit jaar tot ongeveer 4,5 % in 1974.

In België, waar de verkoop aan de partners in de verruimde Gemeenschap nagenoeg $\frac{3}{4}$ van de totale uitvoer van goederen bedraagt, zal de impuls van de buitenlandse vraag belangrijk blijven. Op het vlak van de binnenlandse vraag schijnt de stijging enigszins minder sterk te zullen zijn. Alhoewel het blijkt dat het groeiritme van de private investeringen niet aanzienlijk zal worden gewijzigd, zou de stijging van het privaat verbruik daarentegen meer gematigd kunnen zijn o.m. onder invloed van de maatregelen die inzake verkoop of afbetaling werden getroffen.

De uitvoering van de begrotingen zal deel uitmaken van het streven naar het verwezenlijken van een beter evenwicht tussen het geheel van de inkomsten en de uitgaven van het land. Belangrijke bezuinigingen op het vlak van de lopende verrichtingen en het voortzetten van de afremming der vastleggingen op het vlak van de kapitaalverrichtingen moeten het mogelijk maken om, overeenkomstig de aanbevelingen van de Commissie van de Gemeenschappen, de groeivoet van de vraag vanwege de openbare sector te beperken.

De meer gematigde expansie van de globale vraag zal een weerslag hebben op het vlak van het B. N. P. door een enigszins minder sterke stijging in volume, met name ongeveer 5 %, en zij zou een vermindering van het ritme der prijsstijging tot gevolg moeten hebben. Tegen de lopende prijzen zou de groei van het B. N. P. 11,5 % bedragen.

2. De Rijksmiddelen.

In het raam van de hierboven geschetste economische conjunctuur werden de gewone ontvangsten ingeschreven op de rijksmiddelenbegroting 1974 geraamd op 473,6 miljard, waarvan 461,1 miljard voor de belastingontvangsten en 12,5 miljard voor het niet-fiscale ontvangsten.

Indien men echter ook rekening houdt met de niet in de rijksmiddelenbegroting opgenomen fiscale ontvangsten, met name de 29,9 miljard fiscale ontvangsten die ten bate van bijzondere uitgaven werden geaffecteerd en de 8,8 miljard aan de Europese Gemeenschappen afgestane douanerechten, dan bedraagt de raming voor 1974 van de bruto fiscale ontvangsten 499,8 miljard tegenover 434,1 miljard voor de vermoedelijke ontvangsten voor 1973 en belooft de raming van de totale ontvangsten 512,3 miljard, dit is een stijging van 66,8 miljard t.o.v. de herziene ontvangsten voor 1973 (445,5 miljard).

De hiernavolgende tabel geeft een duidelijk overzicht van de omvang en de samenstelling van de globale bruto-ontvangsten voor 1974, vergeleken met de overeenkomstige herziene ramingen voor 1973 :

taire et dans la plupart des pays les autorités s'efforceront de limiter davantage encore l'année prochaine les impulsions émanant de la demande publique.

Pour 1974, les perspectives d'évolution de la conjoncture mondiale demeurent favorables au point de vue de la croissance en volume. Il apparaît cependant que celle-ci sera moins forte qu'en 1973 du fait de l'accentuation des politiques anti-inflationnistes et en raison de l'épuisement des capacités de production. Le ralentissement prévisible de l'expansion aux Etats-Unis et dans les principaux pays industrialisés devrait entraîner une évolution un peu moins dynamique du commerce mondial.

Bien qu'une nouvelle réduction des droits de douane entre les Six et les trois partenaires nouveaux soit appelée à stimuler les échanges intra-communautaires, la demande globale enregistrera au sein de la Communauté élargie une croissance moins forte et le taux de progression du produit intérieur baisserait de 6 % au cours de cette année aux environs de 4,5 % en 1974.

En Belgique, où les ventes aux partenaires de la Communauté élargie représentent près des $\frac{3}{4}$ des exportations totales de marchandises, l'impulsion de la demande étrangère demeurera importante. Sur le plan de la demande intérieure, la croissance semble devoir être un peu moins fixée. Bien qu'il apparaisse que le rythme de progression des investissements privés ne sera pas sensiblement modifié, la croissance de la consommation privée en revanche pourrait se révéler plus modérée sous l'effet, notamment, des mesures prises en matière de ventes à tempérament.

L'exécution des budgets s'insérera parmi les efforts entrepris en vue de réaliser un équilibre meilleur entre l'ensemble des ressources et des dépenses du pays. D'importantes économies au niveau des opérations courantes et le freinage poursuivi des engagements au niveau des opérations en capital doivent permettre de limiter le taux de progression de la demande émanant du secteur public, conformément aux recommandations de la Commission des Communautés.

L'expansion plus modérée de la demande globale se répercutera au niveau du P. N. B. par une croissance en volume quelque peu moindre, c'est-à-dire de 5 % environ, et devrait entraîner une atténuation du rythme de hausse des prix. A prix courants, la progression du P. N. B. serait de l'ordre de 11,5 %.

2. Les Voies et Moyens.

Dans le cadre de la conjoncture économique esquissée ci-dessus les recettes ordinaires inscrites au budget des Voies et Moyens pour 1974 ont été évaluées à 473,6 milliards, dont 461,1 milliards de recettes fiscales et 12,5 milliards de recettes non fiscales.

S'il est tenu compte également des recettes fiscales non inscrites au budget des Voies et Moyens, notamment des 29,9 milliards de recettes fiscales affectées à des dépenses spécifiques, ainsi que des droits de douane, d'un montant de 8,8 milliards, cédés aux Communautés européennes, l'évaluation des recettes fiscales brutes pour 1974 est de 499,8 milliards, alors qu'elle était de 434,1 milliards pour les recettes probables de 1973. L'estimation de l'ensemble des recettes est de 512,3 milliards, soit une augmentation de 66,8 milliards par rapport aux recettes réévaluées pour 1973 (445,5 milliards).

Le tableau ci-dessous donne un aperçu précis du volume et de la composition des recettes totales brutes pour 1974, comparées aux réestimations correspondantes pour 1973 :

(In miljarden).

|

(En milliards).

	1973	1974	Vershil — Différence	
	Herziene raming — Recettes réévaluées	Begrotings- raming — Estimation budgétaire	2 - 1	
	1	2	3	
1. Fiscale ontvangsten van de Rijksmiddelenbegroting	400,2	461,1	+ 60,9	1. Recettes fiscales inscrites au budget des Voies et Moyens.
2. Niet-fiscale ontvangsten	11,4	12,5	+ 1,1	2. Recettes non fiscales.
3. Totaal Rijksmiddelen	411,6	473,6	+ 62,0	3. Total des Voies et Moyens.
4. Geaffecteerde fiscale ontvangsten	27,0	29,9	+ 2,9	4. Recettes fiscales affectées.
— F. E. E. R. R.	8,1	5,6	- 2,5	— F. E. E. R. R.
— Wegenfonds	9,7	16,2	+ 6,5	— Fonds des Routes.
— Aanvullende bijdrage aan de E. E. G.	9,2	7,3	- 1,9	— Contribution complémentaire à la C. E. E.
— Speciaal Fonds voor de gemeenten	—	0,8	+ 0,8	— Fonds spécial des communes.
5. Afgestane fiscale ontvangsten	6,9	8,8	+ 1,9	5. Recettes fiscales cédées.
6. Totaal bruto-ontvangsten	445,5	512,3	+ 66,8	6. Total des recettes brutes.

1. De fiscale ontvangsten.

De fiscale ontvangsten, die op nog geen 2,7 % na de totaliteit van de gewone staatsontvangsten uitmaken, worden ieder jaar geraamd op basis van :

- de vermoedelijke verwezenlijkingen van het vorig begrotingsjaar;
- de verwachte economische groei en de belastingelasticiteit;
- de minder- en meeropbrengsten ingevolge wijzigingen van het belastingstelsel;
- de eventuele maatregelen met het oog op een betere inning van de belasting.

De aldus bekomen raming geeft de totale fiscale ontvangsten van de Staat aan, waarvan de geaffecteerde fiscale ontvangsten en de aan de E. E. G. afgestane douanerechten moeten worden afgetrokken om de in de rijksmiddelenbegroting ingeschreven fiscale ontvangsten te bekomen.

a) *Vermoedelijke belastingontvangsten van het vorig begrotingsjaar (1973) :*

De totale fiscale ontvangsten van het begrotingsjaar 1973, met inbegrip derhalve van de geaffecteerde en afgestane ontvangsten, werden herhaamd op 434,1 miljard tegen 417 miljard volgens de overeenkomstige oorspronkelijke vooruitzichten.

Wat echter de fiscale ontvangsten van de Rijksmiddelenbegroting 1973 betreft, werd — na aftrek dus van de geaffecteerde en afgestane ontvangsten — op het einde van de eerste negen maanden van het begrotingsjaar reeds een meerwaarde gerealiseerd van 12,9 miljard. Voor het hele jaar

1. Les recettes fiscales.

Les recettes fiscales qui, à 2,7 % près, représentent la totalité des recettes ordinaires de l'Etat, sont estimées chaque année au départ :

- des réalisations probables de l'année budgétaire antérieure;
- de la croissance économique attendue et de l'élasticité de l'impôt;
- des moins-values et des plus-values résultant d'adaptations du système fiscal;
- des mesures éventuelles en vue d'une perception meilleure de l'impôt.

L'évaluation ainsi obtenue donne le total des recettes fiscales de l'Etat, recettes dont il faut déduire les recettes fiscales affectées ainsi que les droits de douane cédés à la C. E. E., pour obtenir les recettes fiscales inscrites au budget des Voies et Moyens.

a) *Recettes fiscales probables pour l'année budgétaire antérieure (1973) :*

Les recettes fiscales totales de l'année budgétaire 1973, en ce compris donc les recettes affectées et cédées, ont été réévaluées à 434,1 milliards, alors qu'elles étaient de 417 milliards selon les prévisions initiales correspondantes.

Cependant, en ce qui concerne les recettes fiscales du budget des Voies et Moyens pour 1973 — soit après déduction des recettes affectées et cédées — une plus-value de 12,9 milliards a déjà été réalisée au terme des neuf premiers mois de l'année budgétaire. Pour l'ensemble de l'année 1973 et

1973 werden deze fiscale ontvangsten echter herschat op 400,2 miljard tegenover een oorspronkelijke raming van 395,9 miljard (meerwaarde: 4,3 miljard), omdat rekening diende gehouden te worden met de voorgenomen verhoging van de geaffecteerde fiscale ontvangsten.

Daar de raming van de fiscale ontvangsten echter steunt op een macro-economische berekening, dient wat de vermoedelijke verwezenlijkingen van het vorig begrotingsjaar betreft, niet uitgegaan te worden van de ontvangsten die ten goede komen aan de Rijksmiddelenbegroting maar wel van de totale fiscale ontvangsten.

Als uitgangspunt voor de berekening van de fiscale ontvangsten 1974, werd dan ook, wat de vermoedelijke fiscale ontvangsten voor 1973 betreft, het hierboven vermeld bedrag van 434,1 miljard weerhouden. Dit bedrag werd echter nauwkeurigheidsshalve verminderd tot 430,2 miljard, ter correctie van de overloop van 1972 naar 1973 van ontvangsten inzake directe belastingen (2 miljard) en van de uitzonderlijke stijging in 1973, berekend op 1,9 miljard, van de registratierechten ingevolge een uiterst actieve immobiliënmarkt.

b) *Inloed van de economische groei en de belastingelasticiteit.*

De toename van de fiscale ontvangsten in 1974 aan de expansie van de belastbare massa te wijten, wordt bepaald door de verwachte economische groei uitgedrukt in de ontwikkeling van het bruto nationaal produkt. Zoals blijkt uit de voorafgaande conjuncturele beschouwingen, wordt de aangroei in waarde van het B. N. P. in 1974 geraamd op 11,5 %.

Steunend op dit stijgingspercentage en rekening houdend met de progressiefactor van ons belastingstelsel, wordt de conjuncturele en ingebouwde toename van de fiscale ontvangsten geraamd op 63,2 miljard, waarvan 45,8 miljard betrekking hebben op al de belastingen met uitzondering van de B. T. W. en zegelrechten, en 17,4 miljard voor laatstgenoemde belastingen waarvoor een afzonderlijke raming werd gemaakt. Dit belangrijk bedrag van 63,2 miljard, stemt overeen met een stijging van 5,5 miljard per 1 %-groei van het B. N. P.

c) *Maatregelen die leiden tot toename of verlies van fiscale ontvangsten :*

Buiten de toename van de fiscale ontvangsten in 1974 te wijten aan de economische expansie en de belastingelasticiteit, wordt de belastingopbrengst voor 1974 nog positief en negatief beïnvloed door de budgettaire gevolgen van de hiernavolgende, hetzij reeds vroeger genomen maatregelen, hetzij overwogen nieuwe maatregelen :

	(In miljarden)
<i>Toename van de ontvangsten ingevolge :</i>	
— de bijkomende netto-weerslag in 1974 van de in 1973 getroffen maatregelen inzake directe belastingen (wet van 25 juni 1973)	3,3
— voorgenomen opheffing van de preferentiële aanslagvoet m.b.t. bepaalde publiekrechtelijke instellingen	1,6
— voorgenomen wijziging van de taxatie van de weddenscapen op paardenwedrennen	0,3
— uitvoering van de Benelux-harmonisatie van de accijnzen op sigaretten en bier	1,3
Totaal	+ 6,5

alors qu'une estimation initiale avait donné 395,9 milliards ces recettes fiscales ont cependant été réévaluées à 400,2 milliards (plus-value : 4,3 milliards), du fait qu'il a fallu tenir compte de l'augmentation projetée des recettes fiscales affectées.

Comme l'évaluation des recettes fiscales est basée sur un calcul macro-économique, il y a lieu, pour ce qui est des réalisations probables de l'année budgétaire antérieure, de se baser, non pas sur les recettes portées au budget des Voies et Moyens, mais bien sur l'ensemble des recettes fiscales.

C'est pourquoi la base de départ retenue pour le calcul des recettes fiscales pour 1974 a été celle du montant susmentionné de 434,1 milliards, représentant les recettes fiscales probables pour 1973. Dans un souci d'exactitude, ce montant a cependant été ramené à 430,2 milliards, en tant que correctif pour le transfert, de 1972 à 1973, de recettes provenant d'impôts directs (2 milliards) et de l'augmentation exceptionnelle en 1973, chiffrée à 1,9 milliard, des droits d'enregistrement à la suite de l'extrême activité du marché immobilier.

b) *Influence de la croissance économique et de l'élasticité de l'impôt :*

L'augmentation des recettes fiscales en 1974, due à l'expansion de la masse imposable, est déterminée par la croissance économique escomptée, mesurée par l'évolution du produit national brut. Ainsi qu'il appert des considérations émises ci-dessus au sujet de la conjoncture économique l'augmentation en valeur du P. N. B., en 1974, est évaluée à 11,5 %.

En se basant sur ce taux d'accroissement et en tenant compte de la progressivité de notre système fiscal, l'augmentation conjoncturelle et implicite des recettes fiscales est évaluée à 63,2 milliards, dont 45,8 milliards proviennent de l'ensemble des impôts, à l'exception de la T. V. A. et des droits de timbre, et 17,4 milliards pour ces derniers impôts, évalués de manière distincte. Ce montant important de 63,2 milliards correspond à une augmentation de 5,5 milliards par point de croissance du P. N. B.

c) *Mesures amenant une augmentation ou une diminution des recettes fiscales :*

Outre l'augmentation des recettes fiscales en 1974 due à l'expansion économique et à l'élasticité de l'impôt, le produit des impôts de 1974 peut encore être influencé positivement ou négativement par l'incidence budgétaire des mesures reprises ci-après, qui sont soit des mesures prises antérieurement, soit de nouvelles mesures envisagées :

	(En milliards)
<i>Augmentation des recettes résultant de :</i>	
— la répercussion nette supplémentaire, en 1974, des mesures prises en 1973 en matière d'impôts directs (loi du 25 juin 1973)	3,3
— la suppression envisagée du taux d'imposition préférentiel se rapportant à certains organismes de droit public	1,6
— la modification envisagée de la taxation des paris sur les courses de chevaux	0,3
— l'exécution de l'harmonisation dans le cadre du Benelux des accises sur les cigarettes et la bière	1,3
Total	+ 6,5

	(In mil- jarden)
<i>Vermindering van de ontvangsten ingevolge :</i>	
— aanpassing van de personenbelasting op kleine en middelgrote inkomens tot 350 000 F voor de jaren 1973 en 1974	4,1
— veralgemeend exploitatieverbod inzake bepaalde kansspelloestellen (Jack-pots)	0,2
— mindereopbrengst inzake douanerechten ingevolge de tariefvermindering van 20 % voor de produkten herkomstig van de drie nieuwe lidstaten van de E. E. G.	0,6
— mindereopbrengst inzake douanerechten ingevolge de preferentiële akkoorden met de E. V. A.-landen, die geen kandidaat zijn voor de E. E. G.	0,2
Totaal	— 5,1
Saldo	+ 1,4

Uit het voorafgaande blijkt dat de autonome netto belastingwijziging per saldo slechts 1,4 miljard bedraagt. Er zij opgemerkt dat ter zake het door conjuncturele overwegingen ingegeven uitsel van de voorziene nieuwe schijf inzake degressieve B. T. W.-detaxatie van de investeringsgoederen (opbrengst : 4,1 miljard) niet in aanmerking werd genomen, daar dit uitsel moet worden beschouwd als een neutraal gegeven in het kader van een vergelijking van de wijziging in de belastingdruk tussen de jaren 1973 en 1974.

d) *Betere belastinginning en bestrijding van de fraude :*

De Regering is vast besloten de bestrijding van de fiscale fraude kordaat verder te zetten en de nodige maatregelen te treffen om een juistere belastinginning te waarborgen. Zij zal er evenwel zorg voor dragen dat hierbij alle overbodige conflictsituaties met de belastingplichtigen worden vermeden.

De meeropbrengst die in 1974 verwacht wordt van de maatregelen met het oog op een juistere inning van de belasting wordt op 5 miljard geraamd, als volgt verdeeld :

— directe belastingen	3,2 miljard
— B. T. W.	1,8 miljard

In 1973 werd in een bedrag van 4,7 miljard voorzien (1), waarvan 3,0 miljard voor rekening van de B. T. W. en 1,7 miljard voor de directe belastingen.

Zo de meeropbrengst terzake in 1974, in tegenstelling tot 1973 vooral moet voortkomen van de directe belastingen, dan is zulks niet toevallig maar houdt dit verband met de talrijke nieuwe maatregelen die de wet van 25 juni 1973 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen invoerde met het oog op de beteugeling van sommige vormen van belastingontduiking en -ontwijking, alsmede met het gebruik dat de Administratie der Directe Belastingen zal kunnen maken van de jaarlijkse listings-cliënten ingezameld door de B. T. W.-Administratie.

* * *

(1) Ook voor de jaren 1969, 1970 en 1972 werd in een bijkomende opbrengst voorzien in verband met de bestrijding van de fraude, namelijk respectievelijk 1, 1,5 en 5 miljard. Vermits de werkelijke ontvangsten voor deze jaren ruimschoots de ramingen overtroffen, kan gesteld worden dat het voorzien bedrag van 5 miljard voor 1974 niet overdreven is.

	(En mil- liards)
<i>Diminution des recettes résultant de :</i>	
— l'adaptation de l'impôt des personnes physiques en faveur des revenus modestes et moyens jusqu'à 350 000 F pour les années 1973 et 1974	4,1
— l'interdiction généralisée de l'exploitation de certains appareils de jeux de hasard (jack-pots)	0,2
— la moins-value de droits de douane, à la suite de la réduction de 20 % du tarif afférent aux produits provenant des trois nouveaux membres de la C. E. E.	0,6
— la moins-value de droits de douane, à la suite des accords préférentiels conclus avec les pays de l'A. E. L. E. qui ne sont pas candidats à la C. E. E.	0,2
Total	— 5,1
Solde	+ 1,4

De ce qui précède, il résulte que, par solde, les modifications autonomes à la fiscalité ne dégagent qu'une recette de 1,4 milliard. A cet égard, il y a lieu de remarquer que la nouvelle tranche de détaxation dégressive à la T. V. A. des biens d'investissement (rendement : 4,1 milliards) dont l'application a été reportée pour des raisons conjoncturelles n'a pas été prise en considération, cet ajournement devant être considéré comme un facteur neutre dans le cadre d'une comparaison des modifications de la charge fiscale entre les années 1973 et 1974.

d) *Meilleure perception de l'impôt et lutte contre la fraude :*

Le Gouvernement est résolument décidé à poursuivre énergiquement la lutte contre la fraude fiscale et à prendre les mesures nécessaires en vue de garantir une perception plus exacte de l'impôt, tout en veillant cependant à prévenir les frictions et conflits superflus avec les contribuables.

La plus-value escomptée en 1974 à la suite des mesures tendant à une perception plus exacte de l'impôt est évaluée à 5 milliards se répartissant comme suit :

— contributions directes	3,2 milliards
— T. V. A.	1,8 milliard

En 1973 avait été prévu (1) un montant de 4,7 milliards, dont 3,0 milliards pour compte de la T. V. A. et 1,7 milliard pour les contributions directes.

Si la plus-value en la matière pour 1974, contrairement à ce qui s'est produit en 1973, doit provenir surtout des impôts directs, il ne s'agit pas d'un fait accidentel. L'estimation retenue est en rapport avec les nombreuses mesures nouvelles introduites par la loi du 25 juin 1973 modifiant le Code des impôts sur les revenus, en vue de la répression de certaines formes de fraude et d'évasion fiscales, ainsi que l'usage que l'Administration des Contributions directes pourra faire des « listings » annuels rassemblés par l'Administration de la T. V. A.

* * *

(1) Pour les années 1969, 1970 et 1972, avait également été prévue une recette supplémentaire provenant de la lutte contre la fraude, notamment de 1, de 1,5 et de 5 milliards respectivement. Comme les recettes réelles pour ces années ont largement dépassé les prévisions il peut être admis que le montant de 5 milliards prévu pour 1974 n'est pas exagéré.

Alvorens verder te gaan lijkt het interessant een cijfermatige recapitulatie te geven van de zo juist geschetste factoren die de stijging van de belastingopbrengst in 1974, tegenover 1973 verklaren. Zoals aangetoond bedraagt deze stijging 69,6 miljard, zijnde het verschil tussen de vermoedelijke totale belastingopbrengst voor 1973 bepaald op 434,1 miljard maar gecorrigeerd tot 430,2 miljard en de totale fiscale ontvangsten voor 1974 geraamd op 499,8 miljard.

	(In miljarden)
— expansie belastbare massa :	
— andere belastingen dan B. T. W. ...	45,8
— B. T. W. ...	17,4
	63,2
— netto-stijging van de belastingdruk ...	1,4
— betere belastinginning ...	5,0
	69,6

e) *Weerslag van de geaffecteerde en afgestane fiscale ontvangsten op de begrotingsontvangsten :*

Ter verduidelijking van de op blz. 11 voorkomende tabel waarin uitsluitend de in de Rijksmiddelenbegroting ingeschreven belastingontvangsten voorkomen, volgt nu een overzicht van de fiscale ontvangsten die van de totale fiscale ontvangsten worden afgetrokken doordat zij ten bate van het F. E. E. R. R., van de Europese Gemeenschappen, van het Wegenfonds en van het Speciaal Fonds voor de Gemeenten een bijzondere bestemming krijgen en derhalve uiteraard niet ten goede komen van de Rijksmiddelenbegroting.

De hiernavolgende tabel geeft een overzichtelijk beeld van de omvang en van de bestemming van de geaffecteerde en afgestane ontvangsten voor 1974, vergeleken met deze betreffende 1973, met aanduiding van de belasting waarop zij worden voorafgenomen.

Om werkelijk een volledig overzicht te hebben van al de fiscale ontvangsten die in mindering voorafgenomen worden op de totale bruto fiscale ontvangsten om aangewend te worden voor bepaalde specifieke doeleinden, bevat de hiernavolgende tabel niet alleen de fiscale ontvangsten die geaffecteerd worden tot financiering van de aanvullende budgettaire bijdrage aan de Europese Gemeenschappen maar ook de invoerrechten die aan de E. E. G. als eigen middelen worden afgestaan, in uitvoering van het besluit ter zake van 21 april 1970 van de Raad van Ministers, en dit ofschoon dit aandeel in de invoerrechten strikt genomen niet langer meer kan worden beschouwd als een nationale belastingopbrengst.

Zoals in de Algemene Toelichting wordt uitgelegd, heeft de Regering beslist, reeds vanaf het begrotingsjaar 1973, de aanvullende budgettaire bijdrage aan de Europese Gemeenschappen rechtstreeks te financieren door fiscale ontvangsten vooraf te nemen op de invoerrechten en de B. T. W., in anticipatie op het nieuwe gemeenschappelijk financieringsstelsel dat per 1 januari 1975 van toepassing wordt.

De affectaties ten bate van het Wegenfonds die in 1973 9,7 miljard bedroegen, zullen in 1974 16,2 miljard belopen en aldus niet enkel de volledige opbrengst van de verkeersbelasting opslorpen maar ook nog een groot gedeelte van de accijnzen op minerale olie (6 miljard) en van de B. T. W. (4,4 miljard). Deze aanzienlijke stijging van 6,5 miljard is nochtans niet onrustwekkend. Integendeel, zij spruit namelijk voort uit de integrale dekking — wat een winstpunt is t.o.v. vroeger — door fiscale of lopende ontvangsten van de gewone uitgaven van het Wegenfonds, met inbegrip van 2,6 miljard (1,1 miljard in 1973) onderhoudskosten van het

Avant de poursuivre, il paraît indiqué de fournir une recapitulation chiffrée des facteurs esquissés qui expliquent l'augmentation des recettes fiscales en 1974 par rapport à 1973. Ainsi qu'il a été démontré, cette augmentation atteint 69,6 milliards, soit la différence entre le rendement total probable des recettes fiscales pour 1973, arrêté à 434,1 milliards, mais ramené à 430,2 milliards, et les recettes fiscales totales pour 1974, évaluées à 499,8 milliards.

	(En milliards)
— expansion de la masse imposable :	
— impôts autres que la T. V. A. ...	45,8
— T. V. A. ...	17,4
	63,2
— accroissement net de la charge fiscale ...	1,4
— meilleure perception de l'impôt ...	5,0
	69,6

e) *Répercussion des recettes fiscales, affectées et cédées sur les recettes budgétaires :*

Afin de permettre une compréhension meilleure du tableau synoptique figurant à la page 11, qui mentionne uniquement les recettes fiscales inscrites au budget des Voies et Moyens, nous donnons ici un tableau des recettes fiscales qui ont été déduites des recettes fiscales totales, du fait qu'elles ont été affectées spécialement au profit du F. E. E. R. R., des Communautés européennes, du Fonds des Routes et du Fonds spécial des Communes et ne bénéficient donc pas au budget des Voies et Moyens.

Le tableau ci-après donne un aperçu global du volume et de la destination des recettes affectées et cédées pour 1974, comparées à celles de 1973, avec indication de l'impôt sur lequel elles sont prélevées.

Dans le but d'obtenir un aperçu complet de toutes les recettes fiscales prélevées en déduction de l'ensemble des recettes fiscales brutes pour être affectées à certaines destinations spécifiques, le tableau ci-après ne mentionne pas seulement les recettes fiscales affectées au financement de la contribution budgétaire complémentaire aux Communautés européennes, mais également les droits de douane cédés à la C. E. E. en tant que moyens propres, en exécution de la décision en la matière prise par le Conseil des Ministres le 21 avril 1970, nonobstant le fait que dorénavant cette part des droits de douane ne peut plus, au sens strict, être considérée comme une recette fiscale nationale.

Comme l'explique l'Exposé général, le Gouvernement a décidé, dès l'année budgétaire 1973, de financer directement la contribution budgétaire complémentaire aux Communautés européennes par un prélèvement de recettes fiscales opéré sur les droits de douane et sur la T. V. A., anticipant ainsi sur le régime communautaire de financement qui entrera en vigueur à partir du 1^{er} janvier 1975.

Les affectations en faveur du Fonds des Routes, dont le montant était de 9,7 milliards en 1973, s'élèveront à 16,2 milliards en 1974 et, de ce fait, elles n'absorberont pas seulement l'entière de la taxe de circulation, mais également une part importante des accises sur les huiles minérales (6 milliards) et de la T. V. A. (4,4 milliards). Cette augmentation considérable de 6,5 milliards n'est cependant pas inquiétante. Bien au contraire, car elle provient de la couverture intégrale — ce qui est un avantage par rapport à la situation antérieure — au moyen de recettes fiscales ou courantes, des dépenses ordinaires du Fonds des Routes,

wegennet en een aanzienlijke betere dekking van de financiële lasten van de intercommunales voor autosnelwegen.

Nieuw in 1974 is de affectatie van een bedrag van 800 miljoen, dat vooraf genomen wordt op de directe belastingen, ten bate van een Speciaal Fonds voor Gemeenten. Aldus wordt de opheffing, door de wet van 25 juni 1973, gecompenseerd van de 6 opcentiemen op de vennootschapsbelasting en op de belasting der niet-verblijfhouders tot stijging van het Speciaal Fonds, destijds, ingesteld ten bate van zekere gemeenten.

y compris les 2,6 milliards (1,1 milliard en 1973) de frais d'entretien du réseau routier et d'une couverture nettement meilleure des charges financières des intercommunales d'autoroutes.

Une innovation pour 1974 est l'affectation d'un montant de 800 millions, qui est prélevé sur les impôts directs en faveur du Fonds spécial des Communes. On compense ainsi la suppression, par la loi du 25 juin 1973, des 6 centimes additionnels à l'impôt des sociétés et à l'impôt des non-résidents pour le financement du Fonds spécial créé à l'époque en faveur de certaines communes.

Geaffecteerde en afgestane fiscale ontvangsten.

(In miljoenen).

Recettes fiscales affectées et cédées.

(En millions).

	1973	1974	
Geaffecteerde fiscale ontvangsten :			Recettes fiscales affectées :
1. <i>Aan het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie :</i>			1. <i>Au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale :</i>
— directe belastingen	3 700	2 500	— contributions directes.
— belasting over de toegevoegde waarde	3 400	2 100	— taxe sur la valeur ajoutée.
— registratierechten	1 000	1 000	— droits d'enregistrement.
	8 100	5 600	
2. <i>Aanvullende bijdrage ten behoeve van de Europese Gemeenschappen :</i>			2. <i>Contribution complémentaire en faveur des Communautés Européennes :</i>
— invoerrechten	2 600	1 500	— droits de douane.
— belasting over de toegevoegde waarde	6 600	5 800	— taxe sur la valeur ajoutée.
	9 200	7 300	
3. <i>Aan het Wegenfonds :</i>			3. <i>Au Fonds des Routes :</i>
— verkeersbelasting	5 500	5 800	— taxe de circulation routière.
— accijnzen	4 200	6 000	— accises.
— belasting over de toegevoegde waarde	—	4 400	— taxe sur la valeur ajoutée.
	9 700	16 200	
4. <i>Aan het Speciaal Fonds voor de gemeenten :</i>			4. <i>Au Fonds spécial des Communes :</i>
— directe belastingen	—	800	— contributions directes.
Totaal geaffecteerde ontvangsten	27 000	29 900	Total des recettes affectées.
Afgestane fiscale ontvangsten :			Recettes fiscales cédées :
5. <i>Aan de Europese Gemeenschappen :</i>			5. <i>Aux Communautés européennes :</i>
— invoerrechten	6 900	8 750	— droits de douane.
Totaal geaffecteerde en afgestane ontvangsten	33 900	38 650	Total des recettes affectées et cédées.

* * *

Om de hiernavolgende commentaar te vergemakkelijken resumeert onderstaande tabel, per grote belastingcategorie, de in de Rijksmiddelenbegroting van 1974 ingeschreven belastingontvangsten na aftrek dus van de geaffecteerde en afgestane ontvangsten), vergeleken met de vermoedelijke ontvangsten van 1973 :

* * *

Pour faciliter le commentaire qui va suivre, le tableau ci-après fournit un résumé, par catégorie importante d'impôts, des recettes fiscales inscrites au budget des Voies et Moyens pour 1974 (donc après déduction des recettes affectées et cédées), comparées aux recettes probables de 1973 :

(In miljarden.)

(En milliards.)

	1973 Herziene raming — 1973 Reevaluation	1974 begrotings- raming — 1974 Evaluation budgétaire	Vershil 2-1 — Difference 2-1	
	1	2	3	
Directe belastingen	211,9	252,5	+ 40,6	Contributions directes.
Invoerrechten	0,3	0,2	- 0,1	Droits de douane.
Accijnzen en allerlei	46,9	49,5	+ 2,6	Accises et divers.
B. T. W., zegelrechten en daarmee gelijkgestelde taksen	122,4	139,3	+ 16,9	T. V. A., droits de timbre et taxes y assi- milées.
Andere door de Registratie geïnde rechten	18,7	19,6	+ 0,9	Autres droits perçus par l'Enregistrement.
Total	400,2	461,1	+ 60,9	Total.

De toename in 1974 van de belastingopbrengst is vooral toe te schrijven aan de directe belastingen (40,6 miljard) en in mindere mate aan de B. T. W. (16,9 miljard), terwijl de invloed van de ontwikkeling van de andere belastingen vrij gering is. Ondanks een verlies aan ontvangsten van 4,1 miljard voortvloeiend uit de voorgenomen inflatiecorrectie van de personenbelasting voor kleine en middelgrote inkomens, vertonen de directe belastingen een aanzienlijke meeropbrengst, die hoofdzakelijk te wijten is aan de bedrijfsvoorheffing (+ 20,2 miljard), de voorafbetalingen (+ 12,3 miljard) en de roerende voorheffing (+ 4,7 miljard). Laatstgenoemde belasting ondergaat de positieve invloed van de afschaffing, door de wet van 25 juni 1973, van de aftrek van de reeds belaste inkomsten, inzake roerende voorheffing; terwijl de voorafbetalingen profiteren van de nog steeds toenemende tendens om gebruik te maken van deze betalingsmodaliteit.

Hoewel de bruto-ontvangsten van de invoerrechten steeds stijgen, wordt ingevolge de voortschrijdende Europese integratie de begrotingsopbrengst van deze rechten voor 1974 herleid tot nauwelijks 169 miljoen, in afwachting dat zij vanaf 1 januari 1975 zelfs volledig als eigen middelen zullen worden afgestaan aan de Europese Gemeenschappen.

De opbrengst van de accijnzen en de verbruikstaks op alcohol zal 2,6 miljard meer bedragen dan in 1973. Deze toename houdt grotendeels verband met de uitvoering van de Benelux-overeenkomst tot unificatie van accijnzen die naar schatting inzake bier 800 miljoen en inzake tabak 500 miljoen zal opleveren, alsmede met de verhoging per 1 juli 1973 van de kleinhandelsprijzen van de sigaretten die aan ad valorem-accijnzen onderworpen zijn. Anderzijds werd de stijging van de begrotingsopbrengst van de accijnzen afgeremd door de voorafneming op de accijns op minerale olie ten bate van het Wegenfonds van een bedrag van 6 miljard, tegenover slechts 4,2 miljard in 1973.

De opbrengst van de B. T. W., zegelrechten en ermee gelijkgestelde taksen wordt geraamd op 139,3 miljard wat ten opzichte van de vermoedelijke opbrengst van 1973 een stijging betekent van 16,9 miljard. Deze toename is uitsluitend toe te schrijven aan de expansie van de belastbare massa (17,4 miljard) en aan de verwachte opbrengst van een juistere inning van de belasting (1,8 miljard), waarvan

L'accroissement des recettes fiscales en 1974 est surtout imputable aux contributions directes (40,6 milliards), et, dans une moindre mesure, à la T. V. A. (16,9 milliards) tandis que l'influence du développement des autres impôts est assez faible. Malgré la perte de 4,1 milliards de recettes provenant de l'aménagement, en raison de la hausse des prix, de l'impôt des personnes physiques en faveur des revenus moyens et modestes, les contributions directes présentent une importante plus-value provenant surtout du précompte professionnel (+ 20,2 milliards), des versements anticipatifs (+ 12,3 milliards) et du précompte mobilier (+ 4,7 milliards). Ce dernier impôt subit l'influence positive de la suppression par la loi du 25 juin 1973 de la déduction des revenus déjà taxés en matière de précompte mobilier, tandis que les versements anticipatifs bénéficient de la propension croissante à user de cette modalité de paiement.

Si les recettes brutes provenant des droits de douane continuent à augmenter, les recettes budgétaires pour 1974 résultant de ces droits sont cependant ramenées à 169 millions à peine, à la suite des progrès de l'intégration européenne, en attendant qu'à partir du 1^{er} janvier 1975 ces droits soient même intégralement cédés aux Communautés européennes en tant que ressources propres.

Les recettes provenant des accises et de la taxe de consommation sur l'alcool dépasseront de 2,6 milliards celles de 1973. Cet accroissement provient en majeure partie de l'exécution de l'accord Benelux portant unification des droits d'accises, dont le produit peut être estimé à 800 millions pour la bière et à 500 millions pour le tabac, ainsi que de l'augmentation, à la date du 1^{er} juillet 1973, des prix au détail des cigarettes soumises à un droit d'accises *ad valorem*. D'autre part, l'augmentation des recettes budgétaires provenant des accises a été freinée par le prélèvement d'un montant de 6 milliards, opéré au profit du Fonds des Routes sur les accises sur huiles minérales, alors qu'il aurait été de 4,2 milliards seulement en 1973.

Les recettes de la T. V. A., des droits de timbre et des taxes y assimilées sont évaluées à 139,3 milliards, ce qui représente une augmentation de 16,9 milliards par rapport aux recettes probables de 1973. Cette augmentation est due uniquement à l'expansion de la masse imposable (17,4 milliards) et au rendement escompté d'une plus exacte perception de l'impôt (1,8 milliard), dont la somme doit être

de som moet verminderd worden met een begrotingsverlies van 2,3 miljard, zijnde de grotere voorafname t.o.v. 1973 inzake geaffecteerde ontvangsten. Het verlies aan ontvangsten door de teruggave, die in 1974 om conjuncturele redenen beperkt wordt tot de ondernemingen onderworpen aan een kwartaalaangifte, van de taksen die nog de stocks bezwaren zal zoals vroeger gedekt worden door een krediet uitgetrokken op de buitengewone begroting om het bedrag van de B. T. W.-ontvangsten aan te passen aan dat van de vastgestelde rechten. Tenslotte zij aangestipt dat de opbrengst van 139,3 miljard nog 5,7 miljard behouden zegelrechten bevat.

Van de door de Registratie geïnde rechten wordt een opbrengst van 19,6 miljard verwacht, dit is t.o.v. het vermoedelijk resultaat van 1973 een toename van 0,9 miljard. Deze eerder geringe stijging komt praktisch uitsluitend voort van de successierechten (0,4 miljard) en van de eigenlijke registratierechten (0,5 miljard), waarvan de geraamde aangroei in 1974 vrij klein is om reden van de uitzonderlijke hoge opbrengst van 1973.

2. De niet-fiscale ontvangsten.

Het relatief aandeel van de niet-fiscale begrotingsontvangsten t.o.v. de totale ontvangsten is, zoals bekend, zeer gering; voor 1974 zal het slechts 2,7 % bedragen, dit is 12,5 miljard in absolute cijfers tegenover 11,5 in 1973. De stijging van 1 miljard is, buiten een normale expansie, slechts toe te schrijven aan een nieuwe factor, met name de verhoging van de scheepvaartrechten waarvan de meeropbrengst geschat wordt op 150 miljoen.

3. Financiering en Rijksschuld.

Na deze gedetailleerde ontleding van de voorziene staatsontvangsten, kan worden geconcludeerd dat dank zij de spontane stijging van de gewone ontvangsten, die resulteert uit de normale ontwikkeling van de belastbare massa, het evenwicht op de gewone begroting kon worden bereikt in 1974.

De financieringsbehoeften van de Schatkist zullen dus in 1974 beperkt blijven tot het dekken van de buitengewone uitgaven, vooral dan de investeringsuitgaven. Ter zake zullen er geen bijzondere problemen rijzen. Dit is trouwens ook niet het geval in 1973, jaar dat gekenmerkt wordt door een zeer grote ruimte op de financiële markten. Deze ruimte werd in de hand gewerkt door het belangrijke overschot op de betalingsbalans dat voor de eerste zes maanden van het jaar 9,7 miljard bedroeg tegenover 3,1 miljard in dezelfde periode van 1972 en door de sterke toeneming van de financiële activa van ondernemingen en particulieren. Er weze dan nog aangestipt dat ingevolge het restrictief monetair beleid, een bedrag van 28,9 miljard (op 1 oktober 1973) aan de geldcirculatie onttrokken werd en gesteriliseerd werd bij de centrale bank.

Niettegenstaande de ruime geldmarkt zullen de Staat en het Wegenfonds tijdens dit jaar voor circa 8 miljard minder beroep doen op de openbare emissies per grote tranches. Het totaal bedrag van de uitgaven beliep met inbegrip van de lening van september 103 miljard. Vermoedelijk zal geen openbare lening in 1973 meer geplaatst worden noch door de Staat noch door het Wegenfonds. De openbare instellingen, de intercommunales voor autowegen en de grote steden hebben tijdens de eerste 9 maanden 23 miljard (21 in 1972) bij publieke emissies ontleend.

Alhoewel de mogelijkheden op de kapitaalmarkt in de loop van het jaar ruim waren en een hoger bedrag onder de vorm van geconsolideerde openbare emissies door de Staat had kunnen gecollecteerd worden, werd hiervan bewust

diminué d'une perte budgétaire de 2,3 milliards, représentant un prélèvement plus important par rapport à 1973 en ce qui concerne les recettes affectées. Comme par le passé, la perte de recettes résultant du remboursement — limité, en 1974, pour des raisons conjoncturelles aux entreprises soumises à une déclaration trimestrielle — des taxes encore contenues dans les stocks sera couverte par un crédit inscrit au budget extraordinaire en vue d'adapter le montant des recettes de la T. V. A. à celui des droits constatés. Il y a lieu de remarquer encore que les recettes de 139,3 milliards englobent encore 5,7 milliards de droits de timbre maintenus.

Les droits perçus par l'Enregistrement sont estimés à 19,6 milliards, soit un accroissement de 0,9 milliard par rapport au résultat probable pour 1973. Cette augmentation plutôt faible résulte quasi exclusivement des droits de succession (0,4 milliard) et des droits d'enregistrement proprement dits (0,5 milliard) dont la croissance escomptée en 1974 sera assez minime, eu égard au rendement exceptionnel en 1973.

2. Les recettes non fiscales.

La part relative des recettes budgétaires non fiscales par rapport au total des recettes est, on le sait, assez faible : pour 1974, cette part ne s'élèvera qu'à 2,7 %, soit 12,5 milliards en chiffres absolus, alors qu'elle était de 11,5 en 1973. Outre l'expansion normale, l'augmentation de 1 milliard n'est attribuable qu'à un seul facteur nouveau, notamment l'augmentation des droits de navigation, dont la plus-value est évaluée à 150 millions.

3. Financement et dette publique.

Après cette analyse détaillée des prévisions de recettes budgétaires, on peut en conclure que, grâce à l'augmentation spontanée des recettes ordinaires qui résulte de l'évolution normale de la masse imposable, l'équilibre du budget ordinaire a pu être réalisé en 1974.

Les besoins du Trésor en matière de financement se limiteront à couvrir les dépenses extraordinaires, et surtout des dépenses d'investissement. Il n'y a pas lieu de croire que des problèmes surgiront sur ce point. Ce n'est d'ailleurs pas davantage le cas pour 1973, année caractérisée par une très grande aisance sur les marchés de fonds. Cette aisance a été favorisée par l'important excédent de la balance des paiements, lequel s'élevait à 9,7 milliards pour les six premiers mois de l'année, alors qu'il avait été de 3,1 milliards pour la période correspondante de 1972, et aussi par une forte augmentation des actifs financiers des entreprises et des particuliers. Il y a lieu de noter encore qu'à la suite de la politique monétaire restrictive, un montant de 28,9 milliards (au 1^{er} octobre 1973) a été retiré de la circulation monétaire et stérilisé à la Banque centrale.

Au cours de cette année, nonobstant l'aisance du marché financier, l'Etat et le Fonds des Routes réduiront d'environ 8 milliards leurs émissions publiques par grandes tranches. Le montant total des émissions, l'emprunt de septembre inclus, s'est élevé à 103 milliards. Ni l'Etat, ni le Fonds des Routes n'émettront probablement plus d'emprunts publics en 1973. Au cours des neuf premiers mois, les organismes publics, les intercommunales d'autoroutes et les grandes villes ont emprunté 23 milliards par émissions publiques (21 milliards en 1972).

Bien que les possibilités sur le marché des capitaux aient été vastes dans le courant de l'année et que l'Etat eût pu collecter un montant plus important encore sous forme d'émissions publiques consolidées, il y a renoncé délibéré-

afgezien in overeenstemming met het gevoerde rentebeleid. Nadat de intrestvoet van de openbare emissies tijdens het tweede semester van 1970 een hoog peil bereikten met rendementen tot 8,70 %, daalden ze in 1971 en verder tot 6,60 % midden 1972. In 1973 liepen de rendementen tamelijk snel op tot 7,50 % in april en tot 7,98 % in september voor de Staatsleningen.

Wanneer tijdens het tweede en derde kwartaal in West-Europa en in de U. S. A. het rendement van de obligatie-uitgiften een bijzonder hoog niveau bereikte, tot 9 à 10 % in meerdere landen, kon de stijging van de rentevoet in ons land beperkt worden. De Belgische kapitaalmarkt werd gespaard van publieke uitgaven van einde mei tot midden september. Dan eerst werd de markt opnieuw opengesteld en wel met de staatslening dubbele emissieformule die, beperkt tot een rendement van 7,98 %, nog het aanzienlijk bedrag van 38 miljard opbracht. Thans kan worden vastgesteld, bij ons en ook in de U. S. A. en andere West-Europese landen, dat de koersen van sommige obligatiewaarden opwaarts gericht zijn zodat het niet uitgesloten is dat het hoogtepunt van de rente-evolutie bereikt werd.

Indien de financiële autoriteiten in sommige landen in het kader van het verweer tegen de inflatie niet aarzelden om resoluut de rentevoet op lange termijn op te voeren tot 10 % en meer soms, heeft het Belgisch beleid niet dergelijke extreme gedragslijn gevolgd en een eerder matige renteverhoging toegestaan. De gevoerde krediet- en monetaire anti-inflatiepolitiek werd voldoende doeltreffend geacht bij vergelijking met deze in de andere landen om niet dergelijke hoge rentetarieven te moeten invoeren. De vraag kan trouwens gesteld worden of in de gegeven economische omstandigheden het effect van een verdere opvoering van het rentepeil in ons land niet sterker had ingewerkt op de kostprijs en de levensduur dan op het afremmen van de vraag. Bovendien was de relatief lagere rentestand tijdens de laatste maanden in het internationaal klimaat van monetaire onrust voor België zeker aangewezen ter voorkoming van mogelijke speculaties op de Belgische frank die tot de harde munten wordt gerekend.

Tenslotte hoeft het geen betoog dat het budgettaire belang van een vermindering van de rentelast van de openbare schuld, die in ons land een bijzonder hoog peil bereikt, niet mag verwaarloosd worden. Deze rentelast bedroeg tijdens de eerste acht maanden van 1973 30,3 miljard tegenover respectievelijk 24,5 en 20,6 tijdens dezelfde periode van 1972 en 1971.

Zij werd voor het ganse jaar 1973 geraamd op circa 39 miljard. Een vermindering met 2 % van de op de markt geldende rentevoet vermindert de jaarlijkse rentelast, alleen nog maar berekend op de openbare staatsemissies in de loop van één jaar, geplaatst op basis van de emissieactiviteit der laatste jaren, met 2 miljard.

In 1972 steeg de Rijksschuld met 63 miljard. Tijdens de eerste negen maanden van 1973 belooft de stijging 51,1 miljard tegen 56,7 miljard in 1972 over dezelfde periode. Dit is een verminderde stijging met 5,6 miljard alhoewel de schat-kistimpasse met 76,3 miljard, 6 miljard hoger was dan in 1972. Dit spruit voort uit het feit dat de contractuele delgingen, die de impasse verzwaren zonder schuldstijging te veroorzaken, in 1972 tegen een vertraagd tempo geschieden ingevolge beursnoteringen boven pari. Dit jaat echter kunnen de terugkopen ter beurze tegen een genormaliseerd ritme ge-

ment en raison de la politique adoptée en matière de taux d'intérêt. Le taux d'intérêt des émissions publiques, après avoir atteint un niveau élevé au cours du deuxième semestre de 1970 avec des rendements atteignant jusqu'à 8,70 %, a diminué en 1971 et a même baissé jusqu'à 6,60 % vers le milieu de l'année 1972. En 1973, les rendements ont augmenté assez rapidement jusqu'à 7,50 % au mois d'avril, et jusqu'à 7,98 % en septembre pour les emprunts d'Etat.

Alors qu'au cours des deuxième et troisième trimestres, le rendement des émissions d'obligations a atteint, en Europe occidentale et aux Etats-Unis, un niveau particulièrement élevé, variant entre 9 et 10 % dans plusieurs pays, l'augmentation du taux d'intérêt a pu être limitée dans notre pays. Le marché belge des capitaux n'a pas connu d'émissions publiques depuis la fin du mois de mai jusqu'à la mi-septembre. C'est à cette époque seulement que le marché a été sollicité à nouveau et ce, par un emprunt d'Etat selon une double formule d'émissions qui, bien que le rendement ait été limité à 7,98 %, a néanmoins rapporté le montant important de 38 milliards. Actuellement on constate, aussi bien chez nous qu'aux Etats-Unis et dans d'autres pays de l'Europe occidentale, que les cours de certaines obligations sont orientés à la hausse, si bien qu'il n'est nullement exclu que l'évolution des taux d'intérêt soit parvenue à son maximum.

S'il est vrai que, dans le cadre de la lutte contre l'inflation, les autorités financières n'ont pas hésité, dans certains pays, à porter résolument le taux d'intérêt à long terme jusqu'à 10 %, voire même davantage, la politique belge n'a pas adopté une ligne de conduite aussi extrême et l'augmentation accordée en matière de taux d'intérêt a été plutôt modérée. La politique monétaire et de crédit destinées à lutter contre l'inflation ont été jugées suffisamment efficaces par rapport à celles des autres pays pour ne pas devoir instaurer des taux d'intérêt aussi élevés. La question peut d'ailleurs être posée de savoir si, dans les circonstances économiques actuelles, un relèvement plus important encore des taux d'intérêt dans notre pays n'aurait pas agi davantage sur les prix de revient et sur le coût de la vie que sur le ralentissement de la demande. En outre, au cours de ces derniers mois, dans un climat international d'incertitude monétaire, les taux d'intérêt relativement moins élevés étaient indubitablement davantage indiqués pour la Belgique afin de prévenir des spéculations éventuelles sur le franc belge qui est compté parmi les monnaies fortes.

Enfin, point n'est besoin de démontrer l'importance budgétaire d'une diminution de la charge d'intérêts afférente à la dette publique qui atteint un niveau particulièrement élevé dans notre pays. Au cours des huit premiers mois de l'année 1973, cette charge d'intérêts s'est élevée à 30,3 milliards, alors qu'elle a été respectivement de 24,5 et de 20,6 milliards au cours des périodes correspondantes des années 1972 et 1971.

Pour l'ensemble de l'année 1973, cette charge a été évaluée à environ 39 milliards. La charge annuelle d'intérêt peut être diminuée de 2 milliards par une réduction de 2 % du taux d'intérêt en vigueur sur le marché, calculée uniquement sur les émissions publiques de l'Etat dans le courant d'une seule année, au départ de l'activité d'émission de ces dernières années.

En 1972, la dette publique a augmenté de 63 milliards. Au cours des neuf premiers mois de 1973, l'augmentation s'est élevée à 51,1 milliards contre 56,7 milliards pour la période correspondante de 1972. L'accroissement a pu être réduit de 5,6 milliards, bien que l'impasse de trésorerie, au niveau de 76,3 milliards, ait dépassé de 6 milliards celle de 1972. Cette évolution est due au fait que les amortissements contractuels, qui alourdissent l'impasse sans provoquer d'augmentation de la dette, ont eu lieu en 1972 à un rythme ralenti, les cours boursiers dépassant la parité. Cette année

beuren en wordt de in 1972 vastgestelde achterstand in de aflossing ingelopen door uitloting van de niet gebruikte dotaties. Aldus totaliseren de contractuele aflossingen van de eerste 9 maanden 1973, 25,5 miljard tegen 13,9 miljard voor dezelfde periode van 1972.

Voor het jaar 1973 werd de vermoedelijke schuldstijging tot dusver steeds geraamd op circa 70 miljard; op basis van de meest recente gegevens is het evenwel niet uitgesloten dat de schuldstijging uiteindelijk lager zal uitvallen. Voor 1974 kan de door de Regering overeengekomen gedragslijn inzake de te voeren uitgaven- en inkomstenpolitiek resulteren in een minder belangrijke stijging van de Rijksschuld die zou teruggebracht worden tot circa 60 miljard.

4. Hervorming van het Internationaal Monetair Stelsel.

Het jaar 1973 was gekenmerkt door de instabiliteit van de internationale monetaire toestand. Het monetair stelsel dat te Bretton Woods tot stand kwam onmiddellijk na de tweede wereldoorlog, is ineengestort en werd nog niet vervangen.

Het stelsel van Bretton Woods was gebaseerd op vaste pariteiten, die konden gewijzigd worden in geval van een fundamenteel onevenwicht op de betalingsbalans. Slechts de schommelingen binnen een enge marge van 1 % aan weerszijden van de pariteit waren toegelaten.

De dollar stond in het centrum van dit stelsel. Hij was, samen met het goud, het numerair middel. Samen met het goud betekende hij een belangrijk reservemiddel in de reserves die de centrale banken in bezit hadden om, in voorkomend geval, de pariteit te verdedigen in geval van een tijdelijk deficit op de betalingsbalans. Hij was eveneens het interventiemiddel waardoor de centrale banken konden interveniëren om de koers van hun munt binnen de marge van 1 % aan weerszijden van de pariteit te houden. In dit stelsel was de dollar, die een centrale positie bekleedde, inwisselbaar in goud. Er moet worden onderstreept dat de akkoorden van Bretton Woods in hun geheel gedurende meer dan 25 jaar goede diensten hebben bewezen aan de wereld economie. Gedurende deze periode heeft de internationale handel uitbreiding genomen volgens een tot dan toe niet gekend ritme en meestal werd in de Westerse economieën bijna de volledige tewerkstelling bereikt.

Hoe komt het dan dat dit stelsel werd ontredderd? Oorzaak hiervan zijn de voortdurende deficits op de Amerikaanse betalingsbalans tijdens de jongste jaren. Aangezien de dollar een reservemunt was, hebben de Verenigde Staten hun steeds toenemende deficits kunnen financieren door de uitgifte van hun eigen munt, die zich in steeds toenemende bedragen ging opstapelen in de reserves der centrale banken. Deze deficits deden evenwel twijfel ontstaan over de waarde van de dollar, te meer daar de officiële schulden van de Verenigde Staten hun goudreserves ruimschoots overtroffen. Sommige centrale banken, waaronder de onze, vroegen de omwisseling van hun dollars in goud. Zo kwam het dat President Nixon op 15 augustus 1971 verklaarde dat de dollar niet meer omwisselbaar was in goud.

Sommigen hebben een ogenblik gedacht dat het stelsel van Bretton Woods toch noch verder zou kunnen blijven werken, dank zij de overeenkomsten van het Smithsonian Institute, die in december 1971 te Washington werden gesloten. De dollar werd gedevalueerd en verschillende munten, waaronder de onze, werden geherwaardeerd. De schommelmarges werden bovendien verruimd tot 2,25 % aan weerszijden van de pariteit. De crisis was evenwel te ernstig en deze maatregelen betekenden slechts een kortstondig uitstel.

cependant, les rachats en bourse ont pu s'effectuer à un rythme normal et le retard constaté en 1972 dans les amortissements pourra être rattrapé en affectant, par tirage au sort, les dotations non utilisées. Les amortissements contractuels pour les neuf premiers mois de 1973 totalisent 25,5 milliards, alors qu'ils étaient de 13,9 milliards pour la période correspondante de l'année 1972.

Pour l'année 1973, l'augmentation probable de la dette a été évaluée jusqu'à ce jour à environ 70 milliards; sur base des données les plus récentes, il n'est cependant pas exclu que l'augmentation de la dette soit finalement moins importante. La ligne de conduite convenue au sein du Gouvernement en ce qui concerne la politique à suivre en matière de dépenses et de recettes pourra aboutir à une augmentation moins importante de la dette publique, qui serait ramenée à environ 60 milliards.

4. La réforme du système monétaire international.

L'année 1973 a été caractérisée par l'instabilité de la situation monétaire internationale. Le système monétaire créé à Bretton Woods au lendemain de la seconde guerre mondiale, s'est effondré et n'a toujours pas été remplacé.

Le système de Bretton Woods était basé sur des parités fixes qui pouvaient être modifiées en cas de déséquilibre fondamental de la balance des paiements. Seules étaient autorisées des fluctuations dans une étroite marge de 1 % de part et d'autre de la parité.

Le dollar était au centre de ce système. Avec l'or, il était le numéraire. De même que l'or, il constituait un élément important des réserves que les banques centrales détenaient pour défendre la parité, si nécessaire en cas de déficit temporaire de la balance des paiements. Il était aussi l'instrument d'intervention par lequel les banques centrales intervenaient pour maintenir le cours de leur monnaie dans les marges de 1 % de part et d'autre de la parité. Dans ce système, le dollar qui occupait une position centrale, était convertible en or. Les accords de Bretton Woods — il faut le souligner — ont dans l'ensemble bien servi l'économie mondiale pendant plus de 25 ans. Durant cette période, le commerce international s'est développé à un rythme sans précédent et la plupart du temps les économies occidentales ont travaillé à un taux assez proche du plein emploi.

Alors, comment se fait-il que ce système ait été déréglé? La cause réside dans les deficits continus de la balance des paiements américaine de ces dernières années. Comme le dollar était une monnaie de réserve, les Etats-Unis ont pu financer leurs deficits croissants en émettant leur propre monnaie qui allait s'accumuler en montants sans cesse croissants dans les réserves des banques centrales. Ces deficits ont toutefois fait naître un doute au sujet de la valeur du dollar, d'autant plus que les dettes officielles des Etats-Unis dépassaient largement leurs réserves en or. Certaines banques centrales, dont la nôtre, ont demandé la conversion de leurs dollars en or, si bien que, le 15 août 1971, le Président Nixon proclama l'inconvertibilité du dollar en or.

Certains ont cru un moment que le système de Bretton Woods pourrait malgré tout continuer à fonctionner grâce aux arrangements du Smithsonian Institute, conclus à Washington au mois de décembre 1971. Le dollar a alors été dévalué, tandis que plusieurs monnaies, dont la nôtre, étaient réévaluées. De plus, les marges de fluctuation ont été élargies à 2,25 % de part et d'autre de la parité. La crise était cependant profonde et ces mesures ne représentaient plus qu'un répit.

Een nieuwe devaluatie van de dollar in februari van dit jaar slaagde er evenmin in het stelsel te redden. De akkoorden van Bretton Woods hebben opgehouden te bestaan op 11 maart jl., wanneer de Europese Staten besloten de dollar, die sedertdien zijn bevoorrechte plaats in het centrum van het stelsel heeft verloren, te laten zweven.

Sedertdien leven wij in een veralgemeend stelsel van zwevende munten, behalve voor zes landen van de Gemeenschap, die beslist hebben tussen hun munten onderling enge schommelmarges te handhaven.

Dit stelsel van zwevende munten betekent een ernstige hinderpaal voor de ondernemingen bij het vaststellen van hun produktieprogramma, omdat zij geen kennis hebben van de kostprijs van hun bevoorradingsuit het buitenland en evenmin van het prijsniveau waarop zij hun afgewerkte produkten zullen kunnen afzetten.

Zulke toestand kan evenmin voor een langere periode worden aanvaard. Er moet dus een nieuw stabiel monetair stelsel tot stand worden gebracht.

Deze taak heeft de Groep van 20 van het Internationaal Monetair Fonds sedert september 1972 op zich genomen. Deze groep, waarvan België deel uitmaakt, vergadert op 2 niveau's, dat van de Plaatsvervangers, d.w.z. de experts die de hervorming voorbereiden op het technisch vlak, en dat van de Ministers, die de grote opties moeten kiezen.

Hoever staat het met deze werkzaamheden? Zonder in technische details te treden, hij medegedeeld dat sommige punten van overeenstemming zich aftekenen. Het stelsel van de wisselkoersen zal gebaseerd zijn op vaste, doch aanpasbare pariteiten. Het zweven van de munten zal slechts een uitzondering mogen zijn. Er zal worden voorkomen dat er zich zoals in het verleden, langdurige onevenwichten voordoen op de betalingsbalans, zowel inzake deficit als inzake overschot. Te dien einde zal het Internationaal Monetair Fonds voor een land vaststellen dat zijn betalingsbalans moet worden aangepast. Om tot deze uitspraak te komen, zal het I. M. F. ondermeer rekening houden met sommige objectieve indicatoren, waaronder de evolutie van de wisselreserves van een land. Het I. M. F. zal eveneens over drukingsmiddelen beschikken.

De Staten zullen hun deficits niet meer kunnen regelen, zoals dit in het verleden werd gedaan door de Verenigde Staten, door uitgaven van hun eigen munt. Tenslotte zullen de Speciale Trekkingsrechten het centrum worden van het nieuw stelsel, hetgeen betekent dat de rol van het goud en van de reservemunten zoals de dollar wordt vermindert.

In het nieuw stelsel zal er eveneens meer dan in het verleden rekening worden gehouden met de rechtmatige belangen van de ontwikkelingslanden.

Dit zijn de hoofdlijnen van het toekomstig stelsel. Er blijven evenwel nog tal van aangelegenheden, die moeten worden gepreciseerd. Om te besluiten, dient te worden stilgestaan bij de resultaten van de vergadering van het Internationaal Monetair Fonds en van de Wereldbank, die einde september te Nairobi werd gehouden.

Op het vlak van de internationale monetair hervorming bestond de voornaamste beslissing, die te Nairobi werd getroffen, hierin dat wij de verbintenis hebben aangegaan onze werkzaamheden in verband met deze hervorming tegen einde juli 1974 tot een goed einde te brengen. Wij zijn in een zekere mate veroordeeld om te slagen.

Deze beslissing van de Groep van 20 beantwoordt zeer goed aan de wensen van alle Ministers van de 126 lidstaten van het I. M. F., die te Nairobi werden naar voren gebracht, en waarbij door allen werd aangedrongen op het belang van een monetair hervorming met het oog op het instandhouden van de tewerkstelling en het verzekeren van de economische ontwikkeling voor hun bevolkingen.

Une nouvelle dévaluation du dollar au mois de février de cette année n'est pas davantage parvenue à sauver le système. Les accords de Bretton Woods ont cessé d'exister le 11 mars dernier lorsque les pays européens ont décidé de laisser flotter le dollar, celui-ci ayant alors perdu sa place privilégiée au centre du système.

Depuis nous vivons dans un système de flottement généralisé, sauf six pays de la Communauté qui ont décidé de maintenir entre leurs monnaies des marges de fluctuation étroites.

Le flottement gêne sérieusement les entreprises dans l'établissement de leur programme de production, parce qu'elles ignorent le coût de leurs approvisionnements d'origine étrangère ainsi que le niveau des prix auxquels elles pourront écouler les produits finis.

Une telle situation n'est pas acceptable pour une longue période. Il convient donc d'édifier un système monétaire nouveau qui soit stable.

C'est à cette tâche que s'est attelé depuis le mois de septembre 1972 le Groupe des Vingt du Fonds monétaire international. Ce Groupe, dont la Belgique est membre, se réunit à deux niveaux, celui des Suppléants, c'est-à-dire des experts qui préparent la réforme sur le plan technique, et celui des Ministres qui ont à prendre les grandes options.

Où en sont ces travaux? On peut dire — sans entrer dans des détails techniques — que certains points de convergence se dessinent. Le système des changes sera basé sur des parités fixes mais ajustables. Le flottement des monnaies ne pourra constituer que l'exception. Il conviendra d'éviter que ne se développent comme jadis des déséquilibres prolongés de balances des paiements, tant sous forme de déficits que de surplus. Il appartient à cette fin au Fonds monétaire international d'établir la nécessité pour un pays d'ajuster sa balance de paiements. Dans la formation de sa décision, le F. M. I. tiendra notamment compte de certaines indications objectives parmi lesquelles figure l'évolution des réserves de change d'un pays. Le F. M. I. disposera aussi de moyens de pression.

Les Etats ne pourront plus — ainsi que les Etats-Unis l'ont fait jadis — régler leur déficits en émettant leur propre monnaie. Enfin, les droits de tirages spéciaux deviendront le centre du système nouveau, ce qui implique un amenuisement du rôle de l'or et des monnaies de réserve comme le dollar.

Le système nouveau devra aussi, davantage que l'ancien, tenir compte des intérêts légitimes des pays en voie de développement.

Tels sont les traits essentiels du système monétaire futur. Il reste toutefois encore de nombreuses questions à préciser. Pour terminer, il convient d'insister sur la réunion du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale qui s'est tenue à la fin du mois de septembre à Nairobi.

Sur le plan de la réforme monétaire internationale, la principale décision prise à Nairobi a été de nous engager à mener à bien nos travaux relatifs à cette réforme pour la fin du mois de juillet 1974. Nous nous sommes en quelque sorte condamnés à réussir.

Cette décision du Groupe des Vingt correspond parfaitement aux vœux exprimés à Nairobi par tous les Ministres des 126 Etats membres du F. M. I. qui insistaient tous sur l'importance d'une réforme monétaire pour maintenir l'emploi et assurer le développement économique de leurs populations.

Uit deze debatten is duidelijk tot uiting gekomen dat ieder van onze Staten, zowel grote als kleine, zowel Staten met een overschot als Staten met deficit, zowel rijke als arme, zowel degene die over ruime reserves beschikken als degene die daarentegen geen reserves bezitten, zowel de Staten met zwevende munt als degene met een vaste munt, dat iedereen een onschatbaar belang heeft bij het herstel van een internationale monetaire orde, die gebaseerd is op stabiliteit en op samenwerking.

In dit groot debat was Europa aanwezig, alhoewel wij hadden gehoopt dat het meer actief zou zijn geweest. Op voorstel van België heeft de Voorzitter van de Raad, de Deense Minister, in naam van Europa gesproken en hij heeft ons gemeenschappelijk standpunt in verband met de hoofdlijnen van de hervorming toegelicht.

De Belgische Minister van Financiën heeft eveneens gepleit voor de belangen van Europa en hierbij heeft hij de nadruk gelegd op de gebieden van de hervorming waarbij rekening moet gehouden worden met de Europese monetaire unie, die vroeg of laat werkelijkheid zal worden.

Tenslotte werd er gedurende de conferentie overleg gepleegd tussen de Ministers van de lidstaten van de « Slang », d.w.z. het Europees monetair akkoord waardoor de schommelingsmarges worden beperkt. Bij allen is de vaste wil tot uiting gekomen om de « Slang » in stand te houden. Met dit doel hebben wij besloten onze onderlinge samenhangigheid te verstevigen en regelmatig overleg te plegen over ons monetair beleid.

Samen met de monetaire hervormingen was de ontwikkeling van de arme landen een van de essentiële punten van de vergadering te Nairobi. Zoals de heer Mc Namara met klem in herinnering heeft gebracht, is het onaanvaardbaar dat er nog nagenoeg 800 miljoen mensen leven « in onmenselijke voorwaarden van ondervoeding, van analfabetisme en van armoede : armoede in de meest absolute betekenis van het woord ».

De Wereldbank geeft blijk van een groot dynamisme om bij te dragen tot de ontwikkeling van de arme landen. De vijf jongste jaren werd haar hulp verdubbeld in vergelijking met die van de vijf vorige jaren. Deze hulp wordt nog meer geconcentreerd op de armste landen en, binnen deze landen, op projecten die rechtstreeks betrekking hebben op de minst bedeelde bevolkingen. In dit verband zijn de inspanningen van de Bank op het gebied van de landbouw en de opvoeding betekenisvol.

De Minister van Financiën heeft de heer Mc Namara ontmoet en heeft hem bevestigd dat België zijn inspanning ten volle zal blijven steunen. Aldus heeft de Minister van Financiën zijn toestemming betuigd om voor de vierde maal bij te dragen tot het bijeenbrengen van de middelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie, die aan de armste landen leningen verschaft tegen zeer gunstige voorwaarden.

Aldus heeft de Minister eveneens verklaard dat hij bereid was samen met de Wereldbank de mogelijkheid te onderzoeken om gemeenschappelijke projecten te verwezenlijken. Hij heeft er eveneens aan herinnerd dat, inzake openbare hulpverlening, België in 1973 0,58 % van zijn B. N. P. aan hulpverlening besteedt, en dat het aldus de derde plaats bekleedt onder de leden van het Comité voor Ontwikkelingshulp van de O. E. S. O.

Tijdens de talrijke contacten te Nairobi heeft de Minister er zich rekenschap kunnen van geven dat de Belgische inspanning inzake hulpverlening en het door België ingenomen standpunt betreffende de band inzake monetaire hervorming, op prijs werden gesteld door de ontwikkelingslanden. Dit betekent evenwel niet dat wij genoeg moeten nemen met hetgeen wij thans doen op het vlak van de hulpverlening. Er zij aan herinnerd dat België zoals de meeste ontwikkelde landen de verbintenis heeft aangegaan tijdens de komende jaren zijn inspanning nog te vergroten.

Ces débats ont fait apparaître clairement que chacun de nos États, qu'il soit grand ou petit, excédentaire ou déficitaire, riche ou pauvre, largement pourvu de réserves ou — au contraire — démuní, que sa monnaie flotte ou qu'elle soit stabilisée, a un intérêt inappréciable à la restauration d'un ordre monétaire international basé sur la stabilité et la coopération.

Dans ce grand débat, l'Europe a été présente, bien que nous avions espéré qu'elle le serait plus activement. Sur la proposition de la Belgique, le Ministre danois, Président du Conseil, a parlé au nom de l'Europe et a exposé notre point de vue commun sur les traits essentiels de la réforme.

Le Ministre des Finances de Belgique a aussi plaidé la cause de l'Europe, indiquant les domaines de la réforme où il importait de tenir compte de cette union monétaire européenne qui, tôt ou tard, deviendra une réalité.

Enfin, durant la conférence, les Ministres représentant les pays membres du « serpent », c'est-à-dire l'accord monétaire européen limitant les marges de fluctuation, se sont concertés. Tous ont manifesté la ferme volonté de maintenir l'existence du « serpent ». Dans ce but, nous avons décidé de consolider notre cohésion et d'avoir une concertation régulière sur nos politiques monétaires.

Le développement des pays pauvres a constitué, avec la réforme monétaire, l'un des thèmes essentiels de la réunion de Nairobi. Comme l'a rappelé avec force M. Mc Namara, il est inadmissible qu'actuellement encore près de 800 millions d'habitants subsistent « dans des conditions inhumaines de malnutrition, d'analphabétisme et de misère : de misère dans le sens le plus absolu de ce mot ».

La Banque mondiale fait preuve d'un grand dynamisme dans sa contribution au développement des pays pauvres. Son assistance a doublé ces cinq dernières années par rapport aux cinq précédentes. Cette aide est davantage concentrée sur les pays les plus pauvres et, dans ces pays, sur des projets qui touchent directement les populations les plus déshéritées. L'effort de la Banque dans les domaines agricole et d'éducation, est significatif en ce domaine.

Le Ministre des Finances a rencontré M. Mc Namara et lui a confirmé que la Belgique continuera à soutenir pleinement son effort. C'est ainsi que le Ministre des Finances a marqué son accord pour contribuer pour la quatrième fois aux ressources de l'Association Internationale de Développement laquelle consent des prêts à des conditions très favorables aux pays les plus pauvres.

Le Ministre a également déclaré être prêt à envisager avec la Banque mondiale la réalisation de projets conjoints. Il a aussi rappelé qu'en matière d'aide publique, la Belgique, qui consacre en 1973 0,58 % de son P. N. B. à l'aide au développement, vient en troisième position parmi les membres du Comité d'aide au développement de l'O. C. D. E.

Lors des nombreux contacts pris à Nairobi, le Ministre a pu se rendre compte que l'effort de la Belgique en matière d'aide au développement et sa position sur les liens en matière de réforme monétaire étaient appréciés par les pays en voie de développement. Cela ne signifie pas toutefois que la Belgique peut se contenter de ce qu'elle fait actuellement sur le plan de l'aide au développement. Il suffira de rappeler que la Belgique, comme la plupart des pays développés, s'est engagée à accroître encore son effort au cours des années à venir.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR BEGROTING.

1. Economische hergroepering en enige begroting.

Samen met de in de traditionele vorm ingeklede Algemene Toelichting heeft de Regering getracht een economische hergroepering van alle budgettaire verrichtingen van de centrale overheid voor te stellen. Naast de eigenlijke rijksbegroting bestaan immers nog een aantal zelfstandige fondsen, instellingen en lichamen waarvan de werking tot het verwezenlijken van de doelstellingen van de centrale overheid moet bijdragen.

Het gaat om :

- a) parastatale instellingen die niet behoren tot de sociale zekerheid, noch tot de industriële sector;
- b) de in de afzonderlijke sectie van de begrotingen voorkomende fondsen;
- c) sommige instellingen die niet uit de begroting worden gefinancierd, maar waarvan de werking nauw aansluit bij die van de Staat (bv. de intercommunale verenigingen voor de aanleg van autowegen).

Door de gegevens in verband met de werking van die 3 categorieën van instellingen te voegen bij die in verband met de rijksbegroting verkrijgt men een algemeen overzicht dat strookt met de gegevens van de rijkscomptabiliteit, waarbij rekening wordt gehouden met alle gegevens die betrekking hebben op de centrale overheid.

Het resultaat van dat werk, dat *samen* met alle andere in de Algemene Toelichting voorkomende budgettaire en financiële inlichtingen wordt voorgesteld, betekent een vermeldenswaardige vooruitgang :

- a) op het gebied van de voorstelling van de begroting : hier wordt een begin gemaakt met de verwezenlijking van de door de Regering beoogde rationalisatie van het beheer, overeenkomstig de Regeringsverklaring, met name door de invoering van « één enkele begroting »;
- b) op het gebied van het beheer : uit de economische hergroepering kan immers, beter dan uit de traditionele voorstelling van de begroting, de globale werking van de Staat worden afgelezen, ongeacht de organen of structuren die aan deze werking een concrete vorm geven;
- c) op macro-economisch gebied krijgt men met deze hergroepering een beter idee van de druk die de staatsuitgaven op het gehele economisch leven doet wegen.

Wat leert ons die hergroepering ?

In de eerste plaats dat de centrale overheid in 1974 een spaarsaldo van 10 miljard zal bereiken; dank zij dat overschot van de lopende inkomsten op de lopende uitgaven zal de financiering van een overeenkomstig bedrag aan kapitaaluitgaven mogelijk zijn.

Vergeleken met 1973 wijzen de ramingen voor 1974 op een kennelijk gunstiger ontwikkeling van de openbare financiën, daar het spaarsaldo voor 1973 een tekort te zien gaf.

Dat is een zeer bemoedigende constatering, waaruit het streven naar sanering van de openbare financiën blijkt.

Het netto te financieren saldo daalt bijgevolg van 96,8 tot 76 miljard.

II. — EXPOSE INTRODUCTIF DU SECRETAIRE D'ETAT AU BUDGET.

1. Regroupement économique et budget unique.

En même temps que l'Exposé général sous forme traditionnelle, le Gouvernement s'est efforcé de présenter un regroupement économique portant sur l'ensemble des opérations budgétaires du pouvoir central. En effet, à côté du budget de l'Etat proprement dit, il existe un ensemble de fonds, institutions et organismes autonomes dont l'activité concourt à la réalisation des objectifs du pouvoir central.

Il s'agit :

- a) des institutions paraétatiques ne relevant ni de la sécurité sociale, ni du domaine industriel;
- b) des fonds apparaissant à la section particulière des budgets;
- c) de certains organismes qui ne sont pas financés par le budget mais dont les activités sont très proches de celles de l'Etat (les intercommunales d'autoroutes, par exemple).

En consolidant les données afférentes à l'activité de ces 3 catégories d'organismes avec celles du budget de l'Etat, on dégage une vue d'ensemble compatible avec les données de la comptabilité nationale qui couvrent l'ensemble des éléments concernant le pouvoir central.

La présentation d'un tel travail — *en même temps* que la masse des informations budgétaires et financières que comporte l'Exposé général, représente un progrès qu'il convient de souligner :

- a) sur le plan de la présentation budgétaire : il s'agit ici du début de réalisation d'un des objectifs de rationalisation de la gestion entreprise par le Gouvernement conformément à la déclaration d'investiture, à savoir, l'instauration du « budget unique »;
- b) sur le plan de la gestion, le regroupement économique dégage, mieux que le budget traditionnel, l'ensemble de l'effort de l'Etat, indépendamment des organes ou des structures à travers lesquelles cet effort se concrétise;
- c) sur le plan macro-économique, le regroupement permet de mieux évaluer le poids des dépenses de l'Etat dans les équilibres économiques globaux.

Quels enseignements tirer du regroupement ?

En premier lieu, le regroupement dégage une prévision de solde d'épargne du pouvoir central de 10 milliards en 1974; cet excédent des recettes courantes sur les dépenses courantes doit permettre de financer à due concurrence des dépenses en capital.

Si on compare les prévisions pour 1974 avec celles de 1973 on relève une amélioration très nette des finances publiques, le solde d'épargne étant déficitaire pour 1973.

C'est là une constatation fort encourageante qui traduit l'effort d'assainissement des finances publiques.

Le solde net à financer passe ainsi de 96,8 à 76 milliards.

Met andere woorden, het totale verschil tussen inkomsten en uitgaven van de Staat wordt aanzienlijk kleiner en de financieringsbehoeften van de Staat zullen lager liggen dan zijn investeringen.

Dat netto te financieren saldo, dat door sommigen als een impasse wordt bestempeld, kan nog worden verminderd door de schulddelgingen. Die delgingen zijn, in de economische betekenis van het woord, thesaurieverrichtingen; derhalve komen ze niet voor in de economische rekeningen, maar ze worden aan het netto saldo toegevoegd en vormen samen het te financieren brutosaldo of totale tekort, in dit geval 107,8 miljard.

2. Harmonisering van het begrotingsbeleid in de E. E. G.

Om een overeenstemmende economische en monetaire politiek in de E. E. G.-landen tot stand te kunnen brengen, dient eerst de begrotingspolitiek van de Lid-Staten geharmoniseerd te worden.

Zodra de eerste etappe van het plan-Werner op gang was gebracht, hebben de begrotingsinstanties van de E. E. G. dan ook getracht aan de Lid-Staten een effectieve coördinatie van hun begrotingspolitiek aan te bevelen.

Te dien einde werd een periodiek overleg over de uitvoering van de begrotingen georganiseerd en vooral de organen van de Gemeenschap werden ermee belast aanwijzingen te geven die voor alle Lid-Staten kunnen gelden.

In 1974 wil de Gemeenschap hoofdzakelijk de inflatie bestrijden in het kader van een internationale economie waarvan het dynamisme ietwat zou kunnen verslappen.

In het bijzonder is zij van oordeel dat de krachtige expansie zal aanhouden. De onzekerheid die uit de monetaire toestand voortspuit, zal evenwel een geringe teruggang in de internationale handel teweegbrengen, behalve dan voor het handelsverkeer tussen de Lid-Staten onderling.

Op het stuk van de ontwikkeling van de voorraden en de overheidsuitgaven zal de binnenlandse vraag ietwat verslappen. De gezinsconsumptie zal echter levendig blijven omdat zij door de toeneming van de beschikbare inkomsten gestimuleerd zal worden, terwijl de investeringen van de ondernemingen zich op een hoog niveau zullen handhaven.

De Gemeenschap legt in het bijzonder de nadruk op de ongunstige economische, sociale en politieke gevolgen van de aanhoudende inflationistische spanningen.

Die spanningen vervalsen de economische mechanismen en geven aanleiding tot sociale en structurele distorsies.

Nu zou men in België krachtige middelen ter bestrijding van de inflationistische spanningen moeten kunnen aanwenden, met name op het terrein van het monetaire beleid.

Op het stuk van de begrotingspolitiek is het nodig de overheidsuitgaven te matigen om het te financieren saldo te kunnen beperken.

Vergeleken met de ontwikkeling van de prijzen in de naburige landen kan de toestand in België als bevredigend worden beschouwd.

In de periode van juli 1972 tot juli 1973 zijn de consumptieprijzen in België slechts met 6,6 % gestegen, tegenover 7,2 % in de D. B. R. en 7,7 % in Frankrijk. In alle andere landen, Luxemburg uitgezonderd (5,7 %), gingen de prijzen gedurende diezelfde periode met meer dan 8 % de hoogte in.

Voor het overige moge het volstaan te onderstrepen dat zowel de progressie van de overheidsuitgaven als de ontwikkeling van het te financieren saldo duidelijk aantonen hoezeer de Regering zich heeft ingespannen om 's lands financiën te saneren.

En d'autres termes, la différence globale entre les recettes et les dépenses de l'Etat se réduit fortement et les besoins de financement de l'Etat seront inférieurs à ses investissements.

Ce solde net à financer, que d'aucuns qualifient d'impasse, peut encore être corrigé par les amortissements de la dette. Au sens économique, les amortissements doivent être considérés comme des opérations de trésorerie; dès lors, on ne les fait pas figurer dans les comptes économiques, mais on les ajoute au solde net pour obtenir le solde brut à financer ou impasse globale, soit dans ce cas 107,8 milliards.

2. Harmonisation des politiques budgétaires au sein de la C. E. E.

La concertation des politiques économiques et monétaires au sein de la C. E. E. impose une harmonisation de la politique budgétaire des Etats membres.

C'est ainsi que, dès la mise en œuvre de la première étape du plan Werner, les instances budgétaires de la C. E. E. se sont efforcées de recommander aux Etats membres une coordination effective de leur politique budgétaire.

A cet effet, des consultations périodiques sur l'exécution des budgets ont été organisées et surtout les organes de la Communauté ont été chargés de préciser des orientations valables pour l'ensemble des pays membres.

Pour 1974, la Communauté s'est fixé comme objectif essentiel la lutte contre l'inflation, dans le cadre d'une économie internationale dont le dynamisme serait quelque peu freiné.

En particulier, elle estime que l'expansion restera vive. Cependant, les incertitudes résultant de la situation monétaire provoqueront un certain tassement des échanges internationaux, à l'exception des échanges intercommunautaires.

Une certaine accalmie se fera jour dans la demande intérieure, pour ce qui est de l'évolution des stocks et les dépenses des administrations publiques. La demande des ménages restera cependant active, stimulée par l'accroissement des revenus disponibles, de même que les investissements des entreprises se maintiendront à un niveau élevé.

La Communauté insiste tout particulièrement sur le danger que présente la persistance de tensions inflationnistes sur les plans économique, social et politique.

Ces tensions faussent le jeu des mécanismes économiques et créent des distorsions d'ordre social ou structurel.

Dans le cas particulier de la Belgique, il sera indispensable de disposer d'un appareil énergique de lutte contre les tensions inflationnistes, notamment dans le domaine de la politique monétaire.

Pour ce qui est de la politique budgétaire, il importe de modérer les dépenses des administrations centrales de manière à limiter le solde à financer.

Comparé avec l'évolution des prix dans les pays voisins, la situation de la Belgique est satisfaisante.

De juillet 1972 à juillet 1973, les prix à la consommation ne se sont accrus que de 6,6 % en Belgique contre 7,2 % en R. F. A., et 7,7 % en France. Tous les autres pays, sauf le Luxembourg (5,7 %), ont vu leurs prix s'accroître de plus de 8 % pendant la même période.

Pour le surplus, il suffira de souligner que, tant la progression des dépenses du pouvoir central dans son ensemble que l'évolution du solde à financer, traduisent l'effort d'assainissement des finances publiques réalisé par le Gouvernement.

3. Gewone begroting en toegewezen ontvangsten voor het dienstjaar 1974.

De voor 1974 ingediende begroting is in evenwicht : 473,6 miljard ontvangsten en 473,6 miljard gewone uitgaven.

Aan dit bedrag dienen nog de toegewezen ontvangsten, ten belope van 29,9 miljard in 1974 tegenover 27 miljard in 1973, toegevoegd te worden.

De toegewezen ontvangsten krijgen de volgende bestemming :

— 5,6 miljard voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (tegenover 8,1 miljard vorig jaar); deze vermindering is het gevolg van het feit dat men, in het kader van de strijd tegen de inflatie, een grotere selectiviteit aan de dag wil leggen voor de investeringen die rijkssteun ontvangen, en dat men de voor 1974 geplande ordonanceringen wil spreiden.

— 16,2 miljard voor het Wegenfonds (tegenover 9,2 miljard in 1973). Dank zij deze vermeerdering zal het mogelijk zijn alle werkingsuitgaven van het Fonds te financieren met de gewone ontvangsten en zullen de financiële lasten beter gedekt worden;

— 7,3 miljard voor de Belgische bijdrage aan de E. E. G. (tegenover 9,2 miljard in 1973) : door het feit dat de financiële bijdrage aan de E. E. G., die zogezegd tot het « algemene stelsel » behoort en tot hiertoe in de algemene begroting voorkwam, aan de begroting wordt onttrokken, wordt deze verrichting aan dezelfde regeling onderworpen als de andere bijdragen (douanerechten en voorheffingen);

— 0,8 miljard tot stijging van het bijzonder fonds dat bij artikel 358 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen ten voordele van sommige gemeenten wordt ingesteld.

Onder voormeld voorbehoud bedraagt de toeneming van de gewone begroting voor 1974 t.o.v. de aangepaste begroting voor 1973 50,4 miljard, d.i. 11,9 %. Het percentage blijft hetzelfde indien daaraan de toegewezen ontvangsten worden toegevoegd.

Er zij op gewezen dat de vergelijking met de oorspronkelijke begroting van 1973 in de huidige omstandigheden weinig zin zou hebben, gezien de politieke en economische omstandigheden waarin de begroting voor 1973 is aangenomen :

enerzijds hield de oorspronkelijke begroting voor 1973 geen rekening met de gevolgen van het regeerakkoord;

anderzijds is de economische achtergrond geheel anders dan tijdens de voorbereiding van de vorige begroting.

Rekening houdend met de opnemings van een voorschot van 19,4 miljard in de begroting voor 1974 valt de stijging t.o.v. de aangepaste begroting voor 1973 als volgt uiteen :

I. — *Economisch beleid* + 5,3 miljard of 9,5 % :

a) Economische Zaken — 0,4 %

Dit is hoofdzakelijk te danken aan wat in het bijzonder zal worden gedaan op het stuk van de sanering van de sector van de kolenindustrie.

b) Landbouw + 5,3 %

c) Middenstand + 18,0 %

Uit deze toeneming blijkt hoeveel er voor het economisch en sociaal welzijn van de zelfstandigen wordt gedaan.

3. Budget ordinaire et opérations affectées pour l'exercice 1974.

Le budget pour 1974 est déposé en équilibre : 473,6 milliards en recettes et 473,4 milliards en dépenses ordinaires.

A ce montant, il convient d'ajouter des affectations de recettes pour un montant de 29,9 milliards en 1974, contre 27 milliards en 1973.

Les affectations de recettes concernent les opérations suivantes :

— 5,6 milliards pour le F. E. E. R. R. (contre 8,1 l'an dernier); cette réduction se justifie, dans le cadre de la lutte contre l'inflation par la volonté de rechercher une plus grande sélectivité des investissements bénéficiant de l'aide de l'Etat et par un étalement des ordonnancements prévus en 1974;

— 16,2 milliards pour le Fonds des routes (contre 9,2 en 1973). Grâce à cette augmentation, il sera possible de financer la totalité des dépenses de fonctionnement du Fonds par des recettes courantes et d'assurer une meilleure couverture des charges financières;

— 7,3 milliards pour la contribution belge à la C. E. E. (contre 9,2 milliards en 1973) : la débudgétisation de la contribution financière à la C. E. E., dite de « régime général » qui transitait jusqu'ici par le budget général, soumet cette opération au même traitement que les autres contributions (droits de douane et prélèvements);

— 0,8 milliards pour l'alimentation du fonds spécial institué au profit de certaines communes par l'article 358 du Code des impôts sur les revenus.

Sous ces réserves, l'accroissement du budget ordinaire de 1974 par rapport au budget ajusté de 1973 atteint 50,4 milliards ou 11,9 %. Le pourcentage reste identique si l'on y ajoute les recettes affectées.

Il convient de faire observer que la comparaison avec le budget initial de 1973 dans les circonstances actuelles serait peu significative, étant donné les circonstances politiques et économiques qui ont entouré l'adoption du budget de 1973 :

d'une part, le budget initial de 1973 omettait les incidences de l'accord du Gouvernement;

d'autre part, le contexte économique s'est modifié de manière fondamentale depuis la préparation du budget précédent.

Compte tenu de l'inscription au budget de 1974 d'une provision de 19,4 milliards, l'augmentation par rapport à 1973 ajusté se répartit comme suit :

I. — *Politique économique* + 5,3 milliards ou + 9,5 % :

a) Affaires économiques — 0,4 %

Ceci est dû essentiellement à l'effort particulier qui sera réalisé dans le cadre de l'assainissement du secteur charbonnier.

b) Agriculture + 5,3 %

c) Classes Moyennes + 18,0 %

Cette croissance donne la mesure de l'effort consenti en faveur du statut économique et social des travailleurs indépendants.

d) Verkeerswezen + 14,0 %

Deze toeneming weerspiegelt hoofdzakelijk de financiële toestand van de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer en de verhoging van de lasten van de N. M. B. S., vooral op het stuk van personeel.

e) P. T. T. + 13,4 %

De Regie staat voor een hoger exploitatietekort, in de postsector zowel als in de Dienst der postchecks.

f) Openbare Werken (huisvesting uitgesloten) + 19,9 %

Deze toeneming kan als normaal worden beschouwd, aangezien het Wegenfonds de onderhoudswerken aan de wegen op zich heeft genomen.

II. — *Sociale sector.* De toeneming bedraagt 14 miljard, d.i. 12,5 % :

a) Sociale Voorzorg + 11,5 %

b) Tewerkstelling en Arbeid + 8,5 %

c) Volksgezondheid en Gezin + 7,8 %

Deze geringe stijging kan hoofdzakelijk verklaard worden door de opheffing van de op zichzelf al abnormale regeling inzake voorschotten aan de ziekenhuizen. De omvang van de voor 1974 in uitzicht gestelde betalingen wordt hierdoor momenteel verlicht.

d) Pensioenen + 14,5 %

Hieruit blijkt wat de Regering gedaan heeft om de gepensioneerden deel te laten hebben aan de algemene verhoging van de welvaart.

e) Huisvesting + 25,5 %

Het geldt een begroting die van jaar tot jaar aanzienlijk groeit ingevolge een aanhoudende actie op het stuk van sociale woningbouw.

III. — *Culturele sector.* De groei bedraagt 11,1 miljard, d.i. 11,0 % die als volgt worden verdeeld :

a) Nationale Opvoeding + 11,2 %

b) Cultuur + 9,0 %

IV. — *Landsverdediging en Rijkswacht.* Toeneming met 3,1 miljard, d.i. 9,5 %, namelijk :

a) Landsverdediging + 8,8 %

b) Rijkswacht + 12,7 %

V. — *Betrekkingen met de plaatselijke besturen.* Stijging met 3,2 miljard, d.i. 11,2 %.

De verhoging van de tegemoetkomingen van de Staat blijft beperkt tot het vastgestelde gemiddelde voor de stijging van de uitgaven van de centrale overheid; de afwijking welke ingevolge deze beperking ontstaat t.o.v. het automatische stelsel dat bij de wetten van 16 maart 1964 en van 17 maart 1965 betreffende het Gemeentefonds en het Fonds der provinciën is bepaald, moet door bijzondere bepalingen bekrachtigd worden.

VI. — *Rijksschuld.* De begroting stijgt met 10,3 miljard, d.i. 17 %. Deze stijging is te wijten aan de inspanningen die geleverd werden op het gebied van de investeringen.

d) Communications + 14,0 %

Cet accroissement reflète en ordre principal la situation financière des sociétés de transport en commun et l'accroissement des charges de la S. N. C. B. surtout en matière de personnel.

e) P. T. T. + 13,4 %

La Régie doit faire face à un déficit d'exploitation accru, tant dans le secteur postal que dans celui de l'Office des Chèques postaux.

f) Travaux publics (sans logement) + 10,9 %

Cet accroissement peut être considéré comme normal, étant donné la prise en charge des travaux d'entretien routier par le Fonds des Routes.

II. — *Secteur social.* On enregistre un accroissement de 14,0 milliards ou 12,5 % :

a) Prévoyance sociale + 11,5 %

b) Emploi et Travail + 8,5 %

c) Santé publique et Famille + 7,8 %

Ce faible taux d'accroissement s'explique, en ordre principal, par l'abandon du régime — en soi anormal — des avances aux hôpitaux. Le volume des paiements à prévoir en 1974 s'en trouve momentanément allégé.

d) Pensions + 14,5 %

Ce montant traduit l'effort réalisé par le Gouvernement pour faire participer les pensionnés à l'accroissement général de la prospérité.

e) Logement + 25,5 %

Il s'agit d'un budget qui croît fortement d'une année à l'autre, traduisant un effort soutenu dans le domaine de la construction de logements sociaux.

III. — *Secteur culturel.* On enregistre une croissance de + 11,1 milliards ou 11,0 % répartis comme suit :

a) Education nationale + 11,2 %

b) Culture + 9,0 %

IV. — *Défense nationale et Gendarmerie.* Accroissement de + 3,1 milliards ou 9,5 %, à savoir :

a) Défense nationale + 8,8 %

b) Gendarmerie + 12,7 %

V. — *Relations avec les pouvoirs locaux.* Augmentation de + 3,2 milliards ou 11,2 %.

L'accroissement des interventions de l'Etat a été limitée à l'augmentation moyenne admise pour les dépenses du pouvoir central; des dispositions particulières doivent consacrer la dérogation que cette limitation comporte par rapport au système automatique prévu par les lois du 16 mars 1964 et du 17 mars 1965 sur le Fonds des communes et le Fonds des provinces.

VI. — *Dette publique.* Le budget s'accroît de 10,3 milliards, soit 17 %. Cette croissance est le résultat des efforts d'investissements accomplis.

VII. Voor de andere begrotingen die de totale uitgaven van administratieve aard omvatten, werd de stijging beperkt tot 3,5 miljard, d.i. gemiddeld 10,7 %, als volgt verdeeld :

a) Dotaties	+ 9,1 %
b) Eerste Minister	+ 11,3 %
c) Justitie	+ 13,2 %
d) Buitenlandse Zaken	+ 8,5 %
e) Ontwikkelingssamenwerking	+ 9,1 %
f) Financiën	+ 10,8 %

* * *

Zo kon de Regering, zonder nieuwe belastingen te heffen, de gewone begroting in evenwicht brengen; zij waakte daarbij voor het behoud van het algemene economisch evenwicht en zorgde voor een werkelijke inspanning op het gebied van de collectieve sociale en culturele behoeften overeenkomstig de regeringsverklaring.

De uitvoering van de aldus ingediende begroting is evenwel afhankelijk van een aantal wetgevende of bestuursrechtelijke maatregelen om het beheer van de Staat te rationaliseren en te verbeteren en in bepaalde gevallen een einde te maken aan het schadelijke automatische karakter van de binding van bepaalde financiële uitgaven of tegemoetkomingen aan normen die thans achterhaald zijn. Hierboven is daarop reeds gezinspeeld in verband met de voorschotten aan de ziekenhuizen en de financiering van de plaatselijke en regionale gezagslichamen.

Maar ook in andere materies en in andere reglementeringen moeten aanpassingen tot stand komen.

In zover de aanpassingen betrekking hebben op wettelijke bepalingen zullen zij worden geregeld door het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 (Struk n° 694/1), dat nog vóór 1 januari 1974 in werking moet treden.

De Regering is van mening dat de bespreking van dit wetsontwerp moet samenvallen met het algemeen debat over het financieel beleid en de behandeling van de Rijksmiddelenbegroting. Zij heeft een aanzienlijke inspanning gedaan om dit ontwerp binnen een uiterst korte tijdspanne op te stellen en om het bijna terzelfder tijd als de Algemene Toelichting bij de begroting in te dienen. De Regering rekent op de medewerking van de Kamer en de Senaat om deze voorstellen binnen de kortst mogelijke tijd te bespreken en goed te keuren, aangezien de omstandigheden zulks vereisen.

4. Aanpassing van de gewone algemene begroting voor 1973.

De oorspronkelijk aangenomen begroting voor 1973 bedroeg 410 255,7 miljoen. Ingevolge amendementen — waarmee een bedrag van 115 miljoen was gemoeid — steeg zij tot 410 470,7 miljoen.

De door de Regering voorgestelde aanpassingen brengen voor het lopende jaar een netto-stijging mee van 12 677,7 miljoen, d.i. $\pm 3\%$ van de globale begroting. Dat is het resultaat van een aantal verhogingen ten belope van 20 883,7 miljoen en verminderingen die samen 8 216,4 miljoen bedroegen.

VII. — Pour ce qui est des autres budgets qui forment l'ensemble des dépenses à caractère administratif, la croissance a été limitée à 3,5 milliards ou 10,7 % en moyenne — soit :

a) Dotations	+ 9,1 %
b) Premier Ministre	+ 11,3 %
c) Justice	+ 13,2 %
d) Affaires étrangères	+ 8,5 %
e) Coopération	+ 9,1 %
f) Finances	+ 10,8 %

* * *

Ainsi, sans établir de nouveaux impôts, le Gouvernement a pu réaliser l'équilibre du budget ordinaire tout en veillant à préserver les équilibres économiques globaux et en soutenant un réel effort dans le domaine des besoins collectifs, sociaux et culturels, conformément à sa déclaration d'intention.

L'exécution du budget ainsi présenté est cependant conditionnée par une série de mesures d'ordre législatif, réglementaire ou administratif, destinées à rationaliser et à améliorer la gestion de l'Etat et, dans certains cas, à rompre des automatismes funestes qui lient certaines dépenses ou interventions financières à des normes qui sont actuellement dépassées. Nous y avons fait allusion ci-dessus à propos des avances aux hôpitaux et du financement des pouvoirs locaux et régionaux.

Cependant d'autres matières et d'autres réglementations doivent être adaptées.

Dans la mesure où ces adaptations portent sur des dispositions légales, elles seront réalisées par le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1973-1974 qui devra entrer en vigueur avant le 1^{er} janvier 1974 (Doc. n° 694/1).

Le Gouvernement a estimé que l'examen de ce projet de loi devait aller de pair avec le débat général sur la politique financière et la discussion du budget des Voies et Moyens. Il a fait un effort considérable pour élaborer dans des délais extrêmement courts et le déposer presque en même temps que l'Exposé général du budget. Il compte sur le concours de la Chambre et du Sénat pour discuter ces propositions et les adopter dans les délais très brefs que les circonstances exigent.

4. Ajustement du budget général ordinaire de 1973.

Le budget de 1973 a été adopté au montant initial de 410 255,7 millions. Des amendements de l'ordre de 115 millions l'ont porté à 410 370,7 millions.

Les ajustements que le Gouvernement propose se traduisent pour l'année courante par une augmentation nette de 12 667,7 millions, soit $\pm 3\%$ du budget total, qui est la résultante des majorations de 20 883,7 millions et des réductions de 8 216,4 millions.

Daarenboven worden ter dekking van de uitgaven met betrekking tot de voorafgaande jaren bijkredieten gevraagd ten belope van 3 468,2 miljoen.

Hierbij mag niet uit het oog worden verloren dat met uitzondering van een verhoging met 3,5 miljard voor de steenkolenmijnen, de begrotingen werden ingediend zoals zij door de vorige regering waren opgesteld en dat er voor de goedkeuring ervan door de Wetgevende Kamers geen belangrijke wijzigingen werden in aangebracht. De aanpassingen die rekening houden met het huidige regeringsprogramma en met de onvermijdelijke verhogingen die o.m. het gevolg zijn van de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, zullen derhalve door middel van een bijblad tot stand moeten komen.

De nieuwe uitgaven die voortspruiten uit de regeringsverklaring, worden op meer dan 3,5 miljard geraamd, terwijl de uitgaven die te wijten zijn aan de stijging van het indexcijfer op 7,5 miljard geraamd worden. De wijziging van de regeringsstructuur zal voor 1973 een stijging met 114 miljoen ten gevolge hebben.

De voornaamste stijgingen hebben vooral betrekking op de volgende sectoren :

Voor het departement van Nationale Opvoeding wordt in totaal een netto-verhoging met 5,2 miljard gevraagd, d.i. 42 % van de netto-stijging van de Rijksbegroting voor 1973; 2,2 miljard zijn het gevolg van de regeringsverklaring. Deze kredieten zijn hoofdzakelijk bestemd voor de financiering van de weddetoelagen en werkingstoelagen in de sectoren van het lager, middelbaar, technisch en normaal-onderwijs.

De nettostijging in het departement van Financiën bedraagt 3,3 miljard. De verhogingen belopen 7,7 miljard, waarin een bedrag van 7,5 miljard begrepen is dat bestemd is om het provisionele krediet aan te vullen met het oog op de uitgaven die het gevolg zijn van de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en de toekenning van een bijkomende maand kinderbijslag voor het rijkspersoneel, evenals voor het personeel van bepaalde instellingen van openbaar nut.

Het in mindering te brengen bedrag van 4,4 miljard komt nagenoeg volledig voort van de schrapping van het krediet dat België aan de Europese Gemeenschappen verschuldigd was als budgettaire bijdrage ter aanvulling van de eigen inkomsten.

In het vooruitzicht van de aanpassing van de Belgische begroting aan het nieuwe gemeenschappelijke financieringssysteem van de Europese Gemeenschappen, wordt immers voorgesteld onze bijdrage met ontvangsten voor een specifieke bestemming te stijven.

In de sector van de pensioenen zij gewezen op een stijging met 1,3 miljard; een aanzienlijk deel daarvan vloeit voort uit de regeringsverklaring waarin het volgende uitzicht wordt gesteld : een versnelde programmatie inzake pensioenen voor zelfstandigen, een versoepeling vanaf 1 juli 1973 van de cumulatie van een invaliditeitspensioen met een vergoeding wegens beroepsziekte of arbeidsongeval, alsmede het opvangen van de terugslag van de wijzigingen in de reglementering ten gunste van de mijnwerkers.

Andere verhogingen zijn toe te schrijven aan het optrekken, per 1 januari 1973, van het gewaarborgde minimum met betrekking tot de pensioenen voor het onderwijzend personeel der provincies en gemeenten en voor het rijkspersoneel, alsook aan de nieuwe voordelen ten gunste van de militaire slachtoffers van beide oorlogen en hun rechtverkrigenden.

Een andere sector waar een aanzienlijk deel van de gevraagde vermeerderingen naartoe gaat, is die van Volksge-

Par ailleurs, des crédits supplémentaires pour couvrir des dépenses des années antérieures sont demandés à concurrence de 3 468,2 millions.

Il importe de ne pas perdre de vue qu'à l'exception d'une majoration de 3,5 milliards pour les charbonnages, les budgets ont été déposés tels qu'ils avaient été élaborés par le Gouvernement précédent et qu'aucune modification importante n'y a été apportée avant leur vote par les Assemblées législatives. C'est donc par la voie du feuillet d'ajustement que les adaptations qui tiennent compte à la fois du programme du Gouvernement actuel et des ajustements indispensables découlant e.a. du mouvement de l'indice des prix à la consommation doivent être opérées.

Les dépenses nouvelles résultant de la déclaration gouvernementale sont évaluées à plus de 3,5 milliards, celles consécutives à la hausse de l'indice des prix à 7,5 milliards tandis que la modification de la structure gouvernementale entraînera pour 1973 quelque 114 millions de majoration.

Les augmentations les plus importantes se situent principalement dans quelques secteurs :

Pour le département de l'Education nationale dans son ensemble, des majorations nettes de 5,2 milliards, représentant donc 42 % de l'augmentation nette du budget de l'Etat pour 1973, sont sollicitées; 2,2 milliards résultent de la déclaration gouvernementale. Pour l'essentiel, ces crédits doivent couvrir des dépenses de subventions-traitements et des subventions de fonctionnement dans les secteurs de l'enseignement primaire, moyen, technique et normal.

Au département des Finances, l'accroissement net atteint 3,3 milliards. Les augmentations s'élèvent à 7,7 milliards et comprennent un montant de 7,5 milliards destiné à compléter le crédit provisionnel couvrant les charges résultant de la hausse de l'indice des prix à la consommation et l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales pour l'ensemble du personnel de l'Etat, ainsi que de certains organismes d'intérêt public.

En réduction, le montant de 4,4 milliards est constitué presque intégralement par la suppression du crédit représentant la contribution budgétaire complémentaire aux ressources propres, à fournir par la Belgique aux communautés européennes.

Il est en effet proposé, en prévision de l'adaptation du budget belge au nouveau système commun de financement des Communautés européennes, de financer notre contribution par des recettes affectées.

Dans le secteur des pensions, des majorations de 1,3 milliard sont à signaler dont une part importante découle de la déclaration gouvernementale prévoyant l'accélération de la programmation en matière de pensions des indépendants, de l'assouplissement à partir du 1^{er} juillet 1973 du cumul d'une pension d'invalidité et d'une indemnité de réparation de dommages résultant d'une maladie professionnelle ou d'un accident du travail, ainsi que de la couverture de l'incidence des modifications de la réglementation en faveur des ouvriers mineurs.

D'autres majorations sont dues à l'augmentation au 1^{er} janvier 1973 du minimum garanti, respectivement en ce qui concerne les pensions au personnel enseignant provincial et communal et aux agents de l'Etat et aux nouveaux avantages aux victimes militaires des deux guerres et à leurs ayants droit.

Un autre secteur prend une large part dans les augmentations sollicitées. Il s'agit de la Santé publique et de la Famille

zondheid en het Gezin. Hier constateert men een vermeerdering met 1041 miljoen en een vermindering met slechts 73,6 miljoen.

In dit bedrag van 1041 miljoen is 176 miljoen het gevolg van de regeringsverklaring. Dit bedrag is vooral bestemd voor het toekennen van toelagen aan instellingen voor gezinshulp alsmede aan de opleidingscentra voor gezinshelpsters. Men noteert nog 65,8 miljoen voor toelagen aan inrichtingen die zich bezighouden met de sanitaire opvoeding en profylaxie, 25 miljoen met het oog op de sanitaire opvoeding en voorlichting van de bevolking, 24,8 miljoen voor subsidies aan centra voor maatschappelijk werk, 37 miljoen tot dekking van de kosten van hulp aan noodlijdende Belgische gerepatrieerden, 329 miljoen voor het speciale Fonds met het oog op de betaling van de kosten voor zorgen aan noodlijdenden, 180,9 miljoen als bijdrage van het Rijk in de lasten voortvloeiend uit het beheer der ziekenhuizen en 110,7 miljoen tot dekking van de werkingskosten van het Nationaal Werk voor oorlogsinvaliden.

Het departement van Sociale Voorzorg vraagt enerzijds 715,5 miljoen meer en anderzijds 23,4 miljoen minder. De toepassing van de regeringsverklaring brengt uitgaven van 184 miljoen ten gunste van de gehandicapten met zich, in casu de financiële terugslag van de verbetering van sommige uitkeringen en de uitbreiding van de toekenningsvoorwaarden vanaf 1 juli 1973.

Voor het R. I. Z. I. V. moet een bijkomende toelage van 356,2 miljoen de verhoging van de invaliditeitsuitkeringen voor de werknemers dekken, terwijl 75,2 miljoen naar de regeling voor de zelfstandigen gaat. Tenslotte werd een krediet van 58 miljoen uitgetrokken voor de diensten geneeskundige verzorging.

De verhoging met 747 miljoen in de sector Verkeerswezen vloeit voornamelijk voort uit 676 miljoen aan diverse staats-toelagen ten bate van de maatschappijen voor intercommunale vervoer en de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen (verhoging van het indexcijfer, sociale programmatie, ontwikkeling van het verkeer), rentenlasten van de leningen en tariefverlagingen, evenals 42,5 miljoen voor de wedden en sociale lasten van het personeel van het eigenlijke departement.

De Rijkswacht vraagt 651 miljoen meer, wat vooral te wijten is aan de revalorisatiemaatregelen inzake de bezoldiging van het personeel in het kader van de sociale programmatie.

Voor de Rijksschuld worden twee gewichtige verhogen vastgesteld: de eerste, met 247,6 miljoen, vloeit voort uit de rentenlast van de na het opstellen van de begroting uitgegeven schatkistcertificaten over meer dan een jaar; de tweede, met 383,6 miljoen, is te wijten aan het feit dat de leningen in 1972 betrekking hadden op een nominaal bedrag van 40 miljard in plaats van op de oorspronkelijk gestelde 27 miljard. Daarentegen wordt een verlaging met 118,9 miljoen mogelijk door het feit dat het door de Staat te dragen wisselverlies ingevolge de financiële lasten van de door de N. M. K. N. uitgegeven of uit te geven leningen minder hoog zal oplopen dan oorspronkelijk werd berekend.

Onder de belangrijke verhogen vallen eveneens te vermelden :

- voor de *Diensten van de Eerste Minister* : 100 miljoen voor rechtstreekse steunverlening aan de opinipers;
- voor *justitie* : 116 miljoen voor de wedden en sociale lasten van het personeel;
- voor *Binnenlandse Zaken* : 50 miljoen voor de toelagen ten gunste van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen ingevolge de verhoging van het bedrag van de militievergoedingen en het toenemende aantal gehuwde dienstplichtigen en rechthebbenden;
- voor *Ontwikkelingssamenwerking* : 54 miljoen voor de bezoldigingen van het ontwikkelingssamenwerkingspersoneel,

où l'on constate 1041 millions d'augmentation contre 73,6 millions de réductions.

Dans ce montant de 1041 millions, 176 millions sont inhérents à la déclaration gouvernementale. Ils sont principalement destinés à l'octroi de subventions aux organismes d'aide et de protection familiales ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales. On note encore 65,8 millions pour les subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires, 25 millions en vue de l'éducation et de l'information sanitaires de la population, 24,8 millions à titre de subventions aux centres de travail social, 37 millions pour couvrir les frais d'assistance aux indigents rapatriés belges, 329 millions pour le Fonds spécial en vue du paiement des frais d'entretien des indigents, 180,9 millions à titre d'intervention de l'Etat dans les charges résultant de la gestion des hôpitaux et 110,7 millions pour couvrir les frais de fonctionnement de l'Œuvre nationale des invalides de la guerre.

Le département de la Prévoyance sociale sollicite 715,5 millions d'augmentations et propose 23,4 millions de réductions. L'application de la déclaration gouvernementale entraîne des dépenses de 184 millions en faveur des moins-valides; il s'agit de l'incidence financière de l'amélioration de certaines prestations et de l'extension de certaines conditions d'octroi à partir du 1^{er} juillet 1973.

Pour l'I. N. A. M. I., un supplément de subvention de 356,2 millions doit servir à couvrir l'augmentation des indemnités d'invalidité des salariés tandis que 75,2 millions sont destinés au régime des travailleurs indépendants. Enfin 58 millions sont inscrits pour les services des soins de santé.

Dans les 747 millions d'augmentation du secteur des Communications, 676 millions résultant d'interventions diverses de l'Etat en faveur des sociétés de transport intercommunal et de la Société nationale des transports vicinaux (augmentation de l'index, programmation sociale, évolution du trafic), charges d'intérêt des emprunts et réductions tarifaires, et 42,5 millions pour les salaires et charges sociales du personnel du département lui-même.

La Gendarmerie présente des augmentations pour 651 millions qui résultent pour l'essentiel des mesures de revalorisation des rémunérations du personnel dans le cadre de la programmation sociale.

A la Dette publique, on constate deux augmentations importantes, l'une de 247,6 millions représentant les intérêts afférents aux certificats de trésorerie à plus d'un an émis après l'élaboration du budget, l'autre de 383,6 millions du fait que les emprunts de 1972 ont porté sur un capital nominal de 40 milliards au lieu de 27 milliards prévus initialement. Par contre, une réduction de 118,9 millions est possible du fait que la perte de change à supporter par l'Etat et résultant du service financier des emprunts émis ou à émettre par la S. N. C. I. sera moins élevée que celle calculée à l'origine.

Parmi les grosses augmentations, il convient également de citer :

- inscrits aux services du *Premier Ministre* : 100 millions pour l'aide directe à la presse d'opinion;
- inscrits à la *Justice* : 116 millions pour les salaires et charges sociales du personnel;
- inscrits à l'*Intérieur* : 50 millions pour les indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés en raison de l'augmentation du montant des indemnités de milice et du nombre croissant des miliciens mariés et des ayants droit;
- inscrits à la *Coopération au développement* : 54 millions pour les rémunérations du personnel de coopération

om de gevolgen te ondervangen van de revalorisatie van het openbaar ambt, de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen en het in te zetten personeel;

— voor *Landsverdediging*: 66,6 miljoen voor het aanwenden van vervoermiddelen evenals 65 miljoen voor dringende hulp aan derde landen (SAHEL);

— voor *Economische Zaken*: 50 miljoen om de ontoereikende bijdrage van België aan het Europese centrum voor kernonderzoek te dekken, evenals 42 miljoen ten bate van het Studiecentrum voor Kernenergie, om installaties aan te leggen en laboratoria uit te rusten, en 34,6 miljoen voor de huur van computers;

— voor *Middenstand*: 60,7 miljoen wegens de toepassing van de wetgeving op de versnelde sociale programmering voor zelfstandigen inzake kinderbijslagen. Die stijging vloeit voort uit de regeringsverklaring;

— voor *Openbare Werken*: door overdracht van een andere begrotingspost ingevolge de deconcentratie van het Bestuur Elektriciteit en Elektromechanica, 88,2 miljoen voor de wedden van het personeel van dat Bestuur, 86,7 miljoen voor het gewone onderhoud bij het Bestuur Elektriciteit, 311,4 miljoen voor de uitgaven in verband met de onderhoudswerken ten laste van de Staat in de schoolgebouwen en 27,2 miljoen voor de onderhoudswerken in de rijksgebouwen (de laatste twee posten behelzen de terugbetaling van de onderhoudswerken die in 1972 door de Regie der Gebouwen uitgevoerd werden), evenals 135,1 miljoen als toelage voor de Regie der Gebouwen, tot dekking van de algemene onkosten die zij in 1971 en 1972 uitgegeven heeft;

— voor *Nederlandse Cultuur*: 25,1 miljoen voor de bezoldiging van het personeel en 72,4 miljoen voor de weddetolagen aan de gesubsidieerde officiële muziek- en tekenscholen;

— voor *Franse Cultuur*: 19,8 miljoen voor de bezoldigingen van het personeel en 66,1 miljoen voor de weddetolagen aan de gesubsidieerde officiële muziek- en tekenscholen.

Onder de verminderingen vallen, naast de reeds bij Financiën aangehaalde 4,4 miljard en andere, minder grote bedragen, te vermelden :

380 miljoen : aanpassing aan het vermoedelijke bedrag van het aan het Landbouwfonds te storten krediet;

86 miljoen : aanpassing van het krediet aan de lasten die door de Staat moeten worden gedragen krachtens het Euratomverdrag;

190 miljoen : overdracht aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting ter subsidiëring van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting;

93,8 miljoen : overdracht aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting ter betaling van de aan de financieringsinstellingen verschuldigde rente op de bedragen die uitbetaald werden als premies aan de bouwers;

74 miljoen : kredieturen;

870,9 miljoen : subsidie aan de Nationale Dienst voor Arbeidsvoorziening, inzake werkloosheid en tewerkstelling, ingevolge de ontvangsten die werden geboekt dank zij de verhoging van de overdrachten van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid en de uit de regeringsverklaring voortvloeiende vermindering van de uitgaven.

Inzake bijkredieten voor de schuldvorderingen van de vorige dienstjaren worden hierna de volgende posten opgesomd :

— *Landsverdediging*: 75,5 miljoen voor brandstofrekeningen — een gevolg van de toepassing, door het C. B. B.,

au développement en vue de couvrir les effets de la revalorisation de la fonction publique, de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation et des effectifs à mettre en place;

— inscrits à la *Défense nationale*: 66,6 millions pour l'utilisation de moyens de transport ainsi que 65 millions à titre d'aide d'urgence à des pays tiers (SAHEL);

— inscrits aux *Affaires économiques*: 50 millions en tant qu'insuffisance du crédit par rapport à la cotisation fixée pour la Belgique en faveur du Centre européen de recherche nucléaire, et 42 millions au profit du Centre d'études de l'énergie nucléaire pour l'aménagement d'installations et l'équipement de laboratoires, 34,6 millions pour la location d'ordinateurs;

— inscrits aux *Classes moyennes*: 60,7 millions découlant de l'application de la législation relative à l'accélération de la programmation sociale en faveur des travailleurs indépendants en matière d'allocations familiales. Ce supplément de dépenses résulte de la déclaration gouvernementale;

— inscrits aux *Travaux publics*: par transfert d'un autre poste du budget suite à la déconcentration de l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique, 88,2 millions pour les rémunérations du personnel de cette administration, 86,7 millions pour l'entretien ordinaire à l'Administration de l'Electricité, 311,4 millions pour les dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat dans les bâtiments scolaires et 27,2 millions pour les travaux d'entretien dans les bâtiments de l'Etat, ces deux derniers postes constituant la récupération de l'entretien exécuté en 1972 par la Régie des Bâtiments, 135,1 millions au titre de subvention à verser à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci pendant les années 1971 et 1972;

— inscrits à la *Culture néerlandaise*: 25,1 millions pour les rémunérations du personnel et 72,4 millions pour les subventions-traitements aux écoles de musique et de dessin officielles subventionnées;

— inscrits à la *Culture française*: 19,8 millions pour les rémunérations au personnel et 66,1 millions pour les subventions-traitements aux écoles de musique et de dessin officielles subventionnées.

Du côté des réductions, outre les 4,4 milliards déjà cités aux Finances et des montants de moindre importance, les postes suivants sont à signaler :

380 millions : adaptation au montant présumé du crédit à verser au Fonds agricole;

86 millions : adaptation du crédit aux charges incombant à l'Etat en vertu du traité de l'Euratom;

190 millions : transfert au Fonds national du Logement en vue d'allouer des subsides à la Société nationale du Logement;

93,8 millions : transfert au Fonds national du Logement en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes payées à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs;

74 millions : crédits d'heures;

870,9 millions : subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi par suite des recettes obtenues par la majoration des transferts de l'Office national de Sécurité sociale et des diminutions de dépenses découlant de mesures prises par le Gouvernement.

En ce qui concerne les crédits supplémentaires pour couvrir les créances des années antérieures, les principaux postes sont énumérés ci-après :

— *Défense nationale*: 75,5 millions pour des factures de combustibles — conséquence de la mise en application

van een nieuwe werkwijze waarbij de rekeningen van de leveranciers niet meer aan die dienst worden voorgelegd;

76,1 miljoen : specifieke uitgaven voor de strijdkrachten (munitie en onderhoud van elektronisch en transmissiemateriaal).

— *Economische Zaken* : 1,2 miljard : toelage aan de steenkolenindustrie.

— *Verkeerswezen* : 45,0 miljoen : aanzuivering van het totale exploitatiekort van de maatschappijen voor stedelijk vervoer;

32,8 miljoen : last van de leningen uitgeschreven door de N. M. B. S. : veranderingen in de wisselkoers en optrekking van het plafond van een door de N. M. B. S. in 1971 aangegane lening.

— *Sociale Voorzorg* : 90,8 miljoen : tekort van het R. I. Z. I. V. voor 1972 en vroegere dienstjaren;

617,5 miljoen : aanvullende toelage voor het Fonds voor de beroepsziekten (mijnwerkers);

120,4 miljoen : te betalen saldo m.b.t. het tekort, einde 1972, van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.

— *Nationale Opvoeding* (drie sectoren) : de bijkredieten voor vroegere dienstjaren, ten bedrage van 470 miljoen, hebben bijna uitsluitend betrekking op wedde- en werkings-toelagen voor het gesubsidieerd officieel en vrij onderwijs.

— *Volksgezondheid en Gezin* : 200,0 miljoen voor het ziekenhuiswezen;

49,0 miljoen voor het N. W. O. I. : bijdrage van de Staat in de geneeskundige en farmaceutische kosten in 1972.

* * *

Inzake de *opbrengst van de belastingen* worden zowat 16 miljard meer verwacht, waarvan 11,3 miljard zullen moeten worden besteed aan de financiering van de voor een specifiek doel bestemde verrichtingen. Het saldo, d.i. iets minder dan 5 miljard, zal worden aangerekend op de Rijks-middelenbegroting.

Wanneer men hierbij rekening houdt met de annuleringen en met de overdrachten, kan het tekort voor het lopende begrotingsjaar worden geraamd op ongeveer 6 miljard; dit bedrag strookt met de vroegere verklaringen van de Regering.

5. Het investeringsprogramma 1973-1974.

Oorspronkelijk was het vastleggingsprogramma inzake investeringen voor 1973 vastgesteld op 65,2 miljard voor de begrotingssector en op 20,9 miljard voor de sector buiten begroting.

In de loop van het jaar kwamen daar echter sommige aanvullende programma's bij; anderzijds heeft de Regering, ingevolge de inflationistische tendensen die tot uiting kwamen en overeenkomstig de aanbevelingen van de Raad van de Europese Gemeenschappen, besloten de beleggingsprogramma's af te remmen. Die afremming zou geschieden door beperkingen in het gebruik van de kredieten : men overweegt de uitvoering van de niet-prioritaire programma's tot 75 % te beperken terwijl de prioritaire programma's voor 100 % uitvoerbaar zouden blijven.

In deze veronderstelling kunnen de vooruitzichten inzake vastleggingen op de buitengewone uitgaven voor 1973 worden geraamd op 62,9 miljard voor de begrotingssector en op 19,2 miljard voor de sector buiten begroting.

par l'O. C. F. à partir du 1^{er} août 1972 d'une procédure nouvelle supprimant le passage des factures des fournisseurs par ce service;

76,1 millions : dépenses spécifiques des forces armées (munitions et entretien du matériel électronique et de transmission).

— *Affaires économiques* : 1,2 milliard : subvention à l'industrie charbonnière.

— *Communications* : 45,0 millions : apurement du déficit global d'exploitation des sociétés de transport urbain;

32,8 millions : charges d'emprunts émis par la S. N. C. B. — variation des cours monétaires et relèvement du plafond d'un emprunt contracté par la S. N. C. B. en 1971.

— *Prévoyance sociale* : 90,8 millions : déficit de l'I. N. A. M. I. en 1972 et années antérieures;

617,5 millions : complément de subvention au Fonds des maladies professionnelles (ouvriers mineurs);

120,4 millions : solde à payer sur le déficit à fin 1972 du Fonds national des pensions pour ouvriers mineurs.

— *Education nationale* (trois secteurs) : l'ensemble des crédits supplémentaires pour exercices antérieurs de 470 millions comporte presque exclusivement des subventions-traitements et des subventions de fonctionnement pour l'enseignement subventionné officiel et libre.

— *Santé publique et Famille* : 200,0 millions pour la gestion des hôpitaux;

49,0 millions : O. N. I. G. intervention de l'Etat dans les frais médicaux et pharmaceutiques exposés en 1972.

* * *

Du côté des *recettes fiscales*, des plus-values de l'ordre de 16 milliards sont attendues dont 11,3 milliards devront être consacrés au financement des opérations affectées. Le solde, soit un peu moins de 5 milliards, sera imputé au budget des Voies et Moyens.

Compte tenu, en outre, des annulations et des reports, le déficit de l'année budgétaire courante peut être estimé à environ 6 milliards, montant correspondant aux déclarations antérieures du Gouvernement.

5. Le programme d'investissements 1973-1974.

Le programme d'engagement en matière d'investissements pour 1973 avait été fixé initialement à 65,2 milliards pour le secteur budgétaire et à 20,9 milliards pour le secteur débudgétisé.

D'une part, certains programmes supplémentaires sont venus s'ajouter en cours d'année; d'autre part, en présence des tendances inflationnistes qui se manifestèrent, le Gouvernement a décidé, conformément aux recommandations du Conseil des Communautés européennes, de freiner l'exécution des programmes d'investissements. Ce freinage se traduirait par des restrictions dans l'utilisation des crédits : on envisage de limiter à 75 % l'exécution des programmes non prioritaires, tandis que les programmes prioritaires resteraient exécutables à 100 %.

Dans cette hypothèse, les prévisions d'engagement sur les dépenses extraordinaires pour 1973 peuvent être estimées à 62,9 milliards pour le secteur budgétaire et 19,2 milliards pour le secteur débudgétisé.

In de begrotingssector behelzen de verhogingen 4,6 miljard voor de programma's die voortvloeien uit de regeringsverklaring (schoolgebouwen van het Rijk, ziekenhuizen en leefmilieu) en 5,9 miljard voor diverse programma's « buiten plafond » (met name de compensaties voor Walonië en de Nederlandstalige scholen en peuterscholen te Brussel). De verminderingen bedragen zowat 12,9 miljard.

In de sector buiten begroting bedragen de verhogingen 1 miljard voor de programma's die voortvloeien uit de regeringsverklaring en 0,2 miljard voor de programma's « buiten plafond ». Daarbij komt een bedrag van 2,3 miljard voor een vroeger toegestaan programma buiten begroting voor de metro; dit bedrag was niet per jaar gespreid. De verminderingen belopen 5,2 miljard.

Ingevolge de aanhoudende inflatoire tendensen is de Regering, bij de vaststelling van het programma voor 1974, voorzichtig geweest. Dit laatste bedraagt 72,8 miljard voor de begrotingssector en 23,4 miljard voor de sector buiten begroting; die bedragen omvatten het volledige deel voor 1974 van de programma's die voortvloeien uit de regeringsverklaring (4,6 miljard voor de begrotingssector en 1 miljard voor de sector buiten begroting).

Er zij op gewezen dat de uitvoering van het Plan 1971-1975, in weervil van de anti-inflatie maatregelen, de normen in acht neemt. Voor de betrokken departementen (Openbare Werken, Verkeerswezen, Nationale Opvoeding, Cultuur, Volksgezondheid en Landsverdediging) zou het gecumuleerde harig saldo eind 1974 t.o.v. het Plan nagenoeg 16,8 miljard bedragen.

De financiële uitgaven worden teruggebracht van 25,9 tot 21,3 miljard, met name wegens het feit dat het bedrag vastgesteld voor de terugbetaling van de overdrachttaks op de voorraden per 31 december 1970 van 8,8 miljard in 1973 tot 1,2 miljard in 1974 wordt teruggebracht.

Wat de begrotingssector betreft belopen de geraamde uitbetalingen voor 1974 63,6 miljard qua investeringen en 19 miljard qua financiële uitgaven, zegge in totaal 82,6 miljard (tegenover het voor 1973 aangepaste bedrag van resp. $57,5 + 24,2 = 81,7$ miljard).

6. Begroting van de Culturele Dotaties voor 1974.

De begroting van de Culturele Dotaties die eerlang zal worden ingediend, omvat voor 1974 de dotaties waarvan de bestemming door de Cultuurraden voor de Franse en de Nederlandse gemeenschap wordt geregeld.

Rekening houdend met het feit dat de cultuurekredieten van Nationale Opvoeding niet op deze begroting voorkomen, belopen deze dotaties, qua gewone uitgaven :

— voor de Nederlandse culturele gemeenschap : 3 241 972 000 F tegenover 2 897 559 000 F (aangepaste kredieten) voor 1973;

— voor de Franse culturele gemeenschap : 2 830 497 000 F tegenover 2 537 324 000 F (aangepaste kredieten) voor 1973.

Aan dezelfde titel van de gewone uitgaven werden de dotaties van elk 62,5 miljoen (tegenover 50 miljoen in 1973) ten behoeve van de Franse en de Nederlandse cultuurcommissie van de Brusselse agglomeratie toegevoegd.

De kredieten van titel I belopen in totaal 6 197 469 000 F tegenover 5 534 883 000 F voor 1973 (aangepaste kredieten).

De dotatie van 3 241 972 000 F voor de Nederlandse cultuurgemeenschap omvat 2 892 956 000 F voor Nederlandse Cultuur, 234 538 000 F voor Middenstand, 69 241 000 F voor Verkeerswezen, 34 787 000 F voor Volksgezondheid en Gezin, 10 450 000 F voor Landbouw.

Au secteur budgétaire, les majorations comportent 4,6 milliards pour les programmes résultant de la déclaration gouvernementale (bâtiments scolaires de l'Etat, hôpitaux et environnement) et 5,9 milliards pour divers programmes « hors-plafond » (notamment les compensations à la Wallonie et les écoles et crèches de régime néerlandais à Bruxelles). Les réductions représentent quelque 12,9 milliards.

Au secteur débudgétisé, les majorations sont de 1 milliard pour les programmes résultant de la déclaration gouvernementale et 0,2 milliard de programmes « hors-plafond ». A cela s'ajoute un montant de 2,3 milliards pour un programme débudgétisé de métro autorisé antérieurement, mais qui n'avait pas été réparti par année. Les réductions portent sur 5,2 milliards.

En raison de la persistance des tendances inflationnistes, le Gouvernement a fait preuve de prudence en arrêtant le programme pour 1974. Celui-ci est de 72,8 milliards pour le secteur budgétaire et de 23,4 milliards pour le secteur débudgétisé; ces montants contiennent l'intégralité de la tranche pour 1974 des programmes résultant de la déclaration gouvernementale (4,6 milliards au secteur budgétaire et 1 milliard au secteur débudgétisé).

Il y a lieu de souligner qu'en dépit des mesures anti-inflationnistes, l'exécution du Plan 1971-1975 respecte les normes. Pour les départements concernés (Travaux publics, Communications, Education nationale, Culture, Santé publique et Défense nationale), l'excédent cumulé à fin 1974 par rapport au Plan serait de l'ordre de 16,8 milliards.

Les dépenses financières sont ramenées de 25,9 à 21,3 milliards, en raison notamment du fait que le montant fixé pour le remboursement de la taxe de transmission sur les stocks au 31 décembre 1970 est ramené de 8,8 milliards en 1973 à 1,2 milliard en 1974.

Pour le secteur budgétaire, les prévisions de décaissements pour 1974 sont de 63,6 milliards pour les investissements et de 19 milliards pour les dépenses financières, soit au total 82,6 milliards (contre pour 1973 ajusté, respectivement $57,5 + 24,2 = 81,7$ milliards).

6. Le budget des Dotations culturelles pour 1974.

Le budget des Dotations culturelles comprend pour 1974 les dotations dont les conseils culturels des communautés française et néerlandaise règlent l'affectation.

Celles-ci, compte tenu du fait que les crédits culturels de l'Education nationale ne figurent plus dans ce budget, s'élèvent, en dépenses ordinaires :

— pour la Communauté culturelle néerlandaise à 3 241 972 000 F contre des crédits ajustés de 2 897 559 000 F pour 1973;

— pour la Communauté culturelle française à 2 830 497 000 F contre des crédits ajustés de 2 537 324 000 F pour 1973.

Au même titre des dépenses ordinaires, ont été ajoutées les dotations de 62,5 millions chacune (contre 50 millions en 1973) aux commissions française et néerlandaise de la Culture de l'agglomération bruxelloise.

Les crédits du titre I s'élèvent au total à 6 197 469 000 F contre 5 534 883 000 F pour 1973 ajusté.

La dotation de 3 241 972 000 F à la Communauté culturelle néerlandaise comprend 2 892 956 000 F pour la Culture néerlandaise, 234 538 000 F pour les Classes moyennes, 69 241 000 F pour les Communications, 34 787 000 F pour la Santé publique et la Famille et 10 450 000 F pour l'Agriculture.

De dotatie van 2 830 497 000 F voor de Franse cultuurgemeenschap is samengesteld uit 2 588 993 000 F voor Cultuur, 185 811 000 F voor Middenstand, 34 908 000 F voor Verkeerswezen, 13 485 000 F voor Volksgezondheid en Gezin en 7 300 000 F voor Landbouw.

Provisies tot dekking van de uitgaven die kunnen voortvloeien uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmering zijn afzonderlijk opgenomen in de sectoren die eventueel moeten worden aangepast.

Anderzijds werd de inhoud van de verschillende sectoren niet veranderd, tenzij bij Volksgezondheid en Gezin, waar de interessen met betrekking tot de financiering door het Gemeentekrediet van België van de gesubsidieerde werken voor de sportinfrastructuur ten laste worden genomen. Vanaf 1974 zullen die werken trouwens onder de bevoegdheid van de Ministers van Cultuur vallen.

Inzake buitengewone uitgaven belopen de dotaties in totaal 1 752 miljoen, d.i. 876 miljoen voor iedere cultuurgemeenschap.

De bedragen van die vastleggingskredieten zijn als volgt verdeeld :

615 miljoen voor Cultuur;
250 miljoen voor Verkeerswezen;
1 miljoen voor Volksgezondheid en Gezin en
10 miljoen voor Openbare Werken.

Eenzijds zij opgemerkt dat de Regering beslist heeft de werken voor sportinfrastructuur ten laste van de buitengewone begroting voor Cultuur rechtstreeks te financieren en ze dus niet langer door het Gemeentekrediet van België te laten financieren.

Anderzijds vallen de kredieten betreffende de toelagen voor de uitvoering van restauratiewerken van geklasseerde monumenten en burgerlijke gebouwen en de toelagen voor de bouw, de vergroting en de verbouwing van openbare bibliotheken, cultuurcentra enz... die vroeger door de Minister van Openbare Werken werden beheerd, vanaf 1974 onder de bevoegdheid van de Ministers van Cultuur.

Er werden ordonnanceringskredieten ten bedrage van 734,5 miljoen voor de Nederlandse cultuurgemeenschap en van 721 miljoen voor de Franse cultuurgemeenschap uitgetrokken; zij werden als volgt verdeeld :

voor de Nederlandse cultuurgemeenschap :

Cultuur	...	...	...	...	438	miljoen
Verkeerswezen	.	...	...	...	240,5	miljoen
Volksgezondheid en Gezin	...	...	...	...	46	miljoen
Openbare Werken	.	...	...	...	10	miljoen

voor de Franse cultuurgemeenschap :

Cultuur	...	...	...	...	438	miljoen
Verkeerswezen	.	...	...	...	273	miljoen
Volksgezondheid en Gezin	...	...	...	...	1	miljoen
Openbare Werken	...	...	...	...	10	miljoen

Celle de 2 830 497 000 F à la Communauté culturelle française se compose de 2 588 993 000 F pour la Culture, de 185 811 000 F pour les Classes moyennes, de 34 millions 908 000 F pour les Communications, de 13 485 000 F pour la Santé publique et la Famille et de 7 300 000 F pour l'Agriculture.

Des provisions pour couvrir les dépenses à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et la programmation sociale ont été incluses séparément dans les secteurs susceptibles de devoir être adaptés.

Par ailleurs, aucun changement n'est intervenu dans le contenu des différents secteurs si ce n'est à la Santé publique et à la Famille où sont pris en charge les intérêts afférents au financement par le Crédit communal de Belgique des travaux subventionnés d'infrastructure sportive. D'autre part, à partir de 1974, ceux-ci passent sous l'autorité des Ministres de la Culture.

En ce qui concerne les dépenses extraordinaires, les dotations atteignent au total 1 752 millions, soit 876 millions pour chacune des communautés culturelles.

Chacun de ces montants de crédits d'engagement se répartit de la manière suivante :

615 millions pour la Culture;
250 millions pour les Communications;
1 million pour la Santé publique et la Famille et
10 millions pour les Travaux publics.

Il convient de remarquer, d'une part, que le Gouvernement a décidé de financer directement les travaux d'infrastructure sportive à la charge des budgets extraordinaires de la Culture en lieu et place du financement de ces travaux par le Crédit communal de Belgique.

D'autre part, à partir de 1974, les crédits relatifs aux subventions pour l'exécution de travaux de restauration des monuments et édifices civils classés et les subventions pour la construction, l'agrandissement et la transformation de bibliothèques publiques, de centres culturels, etc..., antérieurement gérés par le Ministre des Travaux publics, passent sous la compétence des Ministres de la Culture.

Des crédits d'ordonnancement au montant de 734,5 millions pour la Communauté culturelle néerlandaise et de 721 millions pour la Communauté culturelle française sont répartis comme suit :

pour la Communauté culturelle néerlandaise :

Culture	...	...	...	...	438	millions
Communications	...	...	...	...	240,5	millions
Santé publique et Famille	...	...	...	...	46	millions
Travaux publics	...	...	...	...	10	millions

pour la Communauté culturelle française :

Culture	...	...	...	...	438	millions
Communications	...	...	...	...	272	millions
Santé publique et Famille	...	...	...	...	1	million
Travaux publics	...	...	...	...	10	millions

III. — ALGEMENE BESPREKING.

Zoals de vorige jaren betreurt de commissie dat zij de Rijksmiddelenbegroting niet samen met de economische begroting kan bespreken. In het verslag dienen dan ook enkele gegevens te worden opgenomen ter beoordeling van de uitvoering van het plan.

De Regering deelt deze bezorgdheid en tracht de begroting in haar economisch kader te situeren.

In talrijke passussen van de algemene toelichting bij de begroting wordt de aandacht gevestigd op de interferenties tussen de economie en de begroting, inzonderheid wat de terugslag van de ontwikkeling der conjunctuur betreft.

Concreet komt deze bezorgdheid tot uiting in de diverse maatregelen ter bestrijding van de inflatie en van de prijsstijging, die een invloed hebben op de begroting (afremming van de gewone uitgaven — veranderingen in de maximumbedragen en het uitvoeringsritme van het investeringsprogramma).

Uit een formeel oogpunt zij erop gewezen dat het plan op 29 juni 1971 werd gepubliceerd (Stuk Kamer van Volksvertegenwoordigers n° 1034/1 [1970-1971]; de economische begroting voor 1973 werd op 28 augustus 1973 gepubliceerd (Stuk Kamer van Volksvertegenwoordigers n° 666 [1972-1973]).

A. — Het begrotingsbeleid.

1. Na de voorlezing van zijn betoog geeft de Staatssecretaris voor Begroting enkele beschouwingen ten beste in verband met het begrotingsbeleid.

Noch de Regering noch de oppositie zijn bij machte de openbare uitgaven in toom te houden.

Daarvoor zijn er twee soorten redenen :

— de onvermijdelijke haast waarmee de begrotingen door de Regering worden voorbereid en door het Parlement besproken;

— het feit dat de verantwoordelijke personen, zowel in de Regering als in het Parlement, al te veel tijd moeten besteden aan bijzonderheden, wat nadelig is voor de bestudering van het probleem van de openbare financiën in zijn geheel.

De Staatssecretaris is van oordeel dat de stijging van de uitgaven — als gevolg niet alleen van de prijsstijgingen, maar ook van het aantal posten — zorgwekkend is. Die stijging zou nog gevoeliger zijn zonder het optreden van een « hakbijcomité » of indien de Regering inging op de voorstellen van de hoofden van de departementen om verder een beleid te voeren dat op zichzelf de goedkeuring van het Parlement wegdraagt of zou wegdragen.

Dit laatste wenst trouwens noch de belastingen noch de tarieven van de openbare diensten van economisch belang (N. M. B. S., P. T. T. enz...) te verhogen.

Volgens de Staatssecretaris dient de manier waarop wij de begrotingsvraagstukken benaderen, grondig te worden herzien.

Het is niettemin zonneklaar dat de Regering in dit opzet niet kan slagen zonder de steun van het Parlement.

Die herziening zou in twee fasen moeten geschieden : eerst een begrotingsprognose tot 1980 opstellen en daarna overgaan tot een raming van de kosten van elk voorgesteld beleid zodat aan het Parlement een waaier van mogelijkheden

III. — DISCUSSION GENERALE.

Comme les années précédentes, la commission a regretté de ne pouvoir examiner le budget des Voies et Moyens avec le budget économique. Il est dès lors indispensable d'inclure dans le rapport quelques éléments d'appréciation sur l'exécution du plan.

Le Gouvernement partage ces préoccupations et s'efforce de situer le budget dans son cadre économique.

De nombreux passages de l'exposé général du budget mettent en évidence les interférences entre économie et budget — notamment quant aux incidences de l'évolution de la conjoncture.

Concrètement, cette préoccupation se concrétise dans les diverses mesures de lutte contre l'inflation et la hausse des prix qui se répercutent dans le budget (freinage des dépenses ordinaires — programme d'investissements modulé quant aux plafonds et au rythme d'exécution).

D'un point de vue formel, il est rappelé que le plan a été publié le 29 juin 1971 (Doc. Chambre des Représentants n° 1034/1 [1970-1971]; le budget économique pour 1973 a été publié le 28 août 1973 (Doc. Chambre des Représentants n° 666 [1972-1973]).

A. — La politique budgétaire.

1. Après lecture de son exposé introductif, le Secrétaire d'Etat au Budget a émis quelques considérations relatives à la politique budgétaire.

Ni le pouvoir, ni les partis d'opposition ne sont en mesure de maîtriser les dépenses publiques.

Les raisons de cette carence sont de deux ordres :

— la préparation des budgets par le Gouvernement et l'examen parlementaire se font nécessairement dans la hâte;

— les responsables, tant au Gouvernement qu'au Parlement, sont obligés de consacrer trop de temps aux points de détail, au détriment de l'étude du problème général des finances publiques.

Pour le Secrétaire d'Etat, l'accroissement des dépenses est inquiétant, non seulement en prix mais également en volume. Cette augmentation serait encore plus sensible si un « comité de la hache » n'intervenait afin d'infléchir la courbe ascendante ou si le Gouvernement suivait les propositions des chefs de département, pour appliquer une politique qui, considérée séparément, a ou aurait l'approbation du Parlement.

Ce dernier d'ailleurs, ne désire pas augmenter les impôts ni les tarifs des services économiques publics (S. N. C. B., P. T. T., etc...).

Pour le Secrétaire d'Etat, il y a lieu de procéder à une révision fondamentale de l'approche budgétaire.

Il est toutefois évident que le Gouvernement ne peut réussir cette entreprise sans le soutien du Parlement.

Cette révision devrait être effectuée en deux phases : d'abord faire une projection des budgets jusqu'en 1980 et ensuite, évaluer le coût des politiques proposées afin de présenter au Parlement un plan des choix possibles, étant

den kan worden voorgelegd; wel te verstaan kunnen dan niet alle opties inzake het te voeren beleid terzelfder tijd worden uitgevoerd.

Aangezien, in tegenstelling tot de vorige jaren, nagevoeg alle begrotingen tijdig werden ingediend, kunnen de besprekingen in de commissies worden gewijd aan de echte begrotingsvraagstukken en kan het onderzoek van de minder belangrijke punten naar de bespreking van de begrotingen van de departementen worden verwezen.

2. Verwijzend naar dit betoog van de Staatssecretaris voor Begroting vraagt een lid zich af of in de huidige wetgeving geen distorsies voorkomen; daarbij verwijst hij met name naar het beginsel van de annaliteit.

Hij is voorstander van een « legislatuurregering »; in een dergelijk systeem zouden de begrotingen een jaarlijks onderdeel van een ruimer opgevat plan zijn.

Antwoord :

De annaliteit van de begroting is een grondwettelijk beginsel; die budgettaire techniek dient ermee in overeenstemming te zijn.

De toepassing van het beginsel van de annaliteit is nochtans geen beletsel om de begrotingsvoorstellen — die op een bepaald jaar betrekking hebben — voor te bereiden en te bestuderen in het licht van prognoses op korte of halflange termijn en zulks volgens de techniek van een « glijdend plan » dan wel eventueel met het oog op een budgettaire programmatie die met de legislatuur overeenkomt.

In de huidige omstandigheden denkt men vooral aan het maken van ramingen voor een tijdvak van 5 jaar; in het kader van een beleid dat wordt bepaald door de doelstellingen, moet de Administratie van de begroting met medewerking van het Instituut Administratie-Universiteit trachten de proefnemingen op het stuk van de invoering van een op programma's steunend begrotingsstelsel uit te breiden en uit te diepen.

Het onderzoek van de begrotingsvoorstellen in hun verband met de vooruitzichten van het plan geschiedt voornamelijk met het oog op de investeringsprogramma's.

Maar afgezien van de verbintenissen die in de regeringsverklaringen vervat zijn, is er voor sommige aangelegenheden een systematische programmatie, die bepalend is voor de begrotingsramingen; voorbeelden daarvan zijn : de sociale programmatie voor de zelfstandigen, de aanpassing van de pensioenen, de aanpassing van het gewaarborgd minimuminkomen, de bijkomende voordelen voor de oorlogsslachtoffers.

Afgezien van die programma's met een bindend karakter legt de Regering zich erop toe prognoses te maken voor de belangrijkste uitgaven die bij de uitwerking van de begrotingen bij voorrang worden onderzocht.

3. *Toepassing van moderne methoden inzake begrotingsbeleid.*

De Regering verwijst naar een ontwikkeling die voortgezet dient te worden, derwijze dat « de voorbereiding van de begroting geen tweemandelijke tussenperiode wordt in het bestaan van een Regering ».

Zou de uitrusting van het Parlement ter zake ook niet gemoderniseerd moeten worden, zodat de parlementsleden — en vooral de leden van de Commissie voor de Financien

entendu que toutes les politiques ne peuvent être exécutées en même temps.

Puisque, contrairement aux années précédentes, pratiquement tous les budgets ont été déposés en temps voulu, il sera possible de consacrer les débats en commission aux véritables problèmes budgétaires et de renvoyer la discussion des points mineurs à l'examen des budgets départementaux.

2. Se référant à cette intervention du Secrétaire d'Etat au Budget, un membre se demande si la législation actuelle ne présente pas des distorsions. Il se réfère notamment à ce propos au principe de l'annalité des budgets.

Il est partisan d'un gouvernement de législature; les budgets, dans cette conception, apparaîtraient comme une tranche annuelle d'un plan plus vaste.

Réponse :

L'annalité du budget est un principe constitutionnel; la pratique budgétaire doit s'y conformer.

L'application du principe de l'annalité ne fait cependant pas obstacle à ce que les propositions budgétaires — relatives à une année déterminée — soient préparées et étudiées dans la perspective de projections à court ou à moyen terme, soit suivant la technique d'un « plan glissant », soit éventuellement dans la perspective d'une programmation budgétaire correspondant à la législature.

Dans les contingences actuelles, l'attention se porte plus particulièrement sur l'élaboration de prévisions à 5 ans; dans le cadre de la gestion par les objectifs, l'Administration du Budget doit, avec le concours de l'Institut Administration-Université, s'attacher à développer et à approfondir les expériences d'implantation du budget par programmes.

L'examen des propositions budgétaires en relation avec les prévisions du plan a lieu particulièrement pour les programmes d'investissements.

Indépendamment des engagements prévus dans les déclarations gouvernementales, certaines matières font l'objet d'une programmation systématique qui conditionne les prévisions budgétaires, par exemple, la programmation sociale des indépendants, l'adaptation des pensions, l'adaptation du revenu minimum garanti, les avantages supplémentaires aux victimes de la guerre.

Indépendamment de ces programmes à caractère contraignant, le Gouvernement s'attache à faire des projections pour les dépenses les plus importantes qui font l'objet d'un examen prioritaire dans le cadre de l'élaboration des budgets.

3. *Application de méthodes modernes de gestion budgétaires.*

Le Gouvernement se réfère à une « évolution qui doit se poursuivre » de façon à ce que la préparation du budget ne soit pas « une parenthèse de deux mois par an dans la vie d'un Gouvernement ».

Ne conviendrait-il pas également de moderniser l'équipement du Parlement dans ce domaine, de façon à mettre à la disposition des parlementaires — et particulièrement

— iets anders dan parlementaire stukken krijgen en aanzet worden om papier en portlood te hanteren?

Antwoord :

De passus uit de Algemene Toelichting houdt een principiële verklaring in met betrekking tot de toepassing van moderne methoden inzake begrotingsbeleid op het regeeringsniveau.

De rationalisering van de budgettaire methoden, zoals de eventuele koppeling van de begrotingskredieten aan meerjarige programma's, lijkt niet van die aard dat de taak van het Parlement erdoor bemoeilijkt zal worden, doch ze zou aan de parlementsleden nadere inlichtingen moeten bezorgen, die hen in staat moeten stellen de budgettaire voorstellen in hun politiek, economisch en sociaal kader te beoordelen.

De verbetering van de methoden inzake het regeeringsbeleid betekent geenszins een verzwaring van de taak van het Parlement in verband met de bespreking en de goedkeuring van de begrotingen.

Voorts ligt het niet op de weg van de Regering, de middelen te beoordelen die door de Kamers ter beschikking van hun leden kunnen worden gesteld ten einde de uitoefening van hun taak te vergemakkelijken.

4. Alhoewel het procédé van de bestemde uitgaven aanvechtbaar is, moet men de Regering er toch om gelukwensen dat zij de laksheid van het stelsel der thesaurievoorschotten heeft vervangen door meer klaarheid.

Welke maatregelen werden of moeten worden genomen om een dergelijke aanvechtbare werkwijze voortaan te voorkomen?

Antwoord :

De Regering heeft eraan herinnerd dat bij artikel 3 van de wet van 28 juni 1963 bepaalde ontvangsten voor bepaalde uitgaven kunnen worden bestemd; de enige voorwaarde daartoe is de goedkeuring van de begroting; bijgevolg wordt het Parlement bij de beslissing betrokken. Deze beslissing wordt voor elk geval afzonderlijk door bijzondere overwegingen ingegeven. Het gebeurt wel dat de verantwoording van die keuze op een bepaald ogenblik verdwijnt of vervaagt.

In verband met de voornaamste « debudgéteringen » zij er eerst aan herinnerd dat de oplossing, die voor de boeking van de bijdrage aan de E. E. G. wordt gevolgd, in zekere zin een voorafbeelding vormt van de toepassing van de beginselen die door deze instelling werden vastgelegd. Het financieel reglement van de Gemeenschappen (21 april 1970) bepaalt dat zij vanaf 1975 uitsluitend zullen worden gefinancierd uit *eigen middelen*, die niet meer via de nationale begrotingen worden verstrekt.

De toewijzing van ontvangsten aan het Fonds voor de economische expansie (5,6 miljard), aan het Wegenfonds (16,2 miljard) en aan het Speciaal Fonds voor de gemeenten (800 miljoen) is geen nieuwigheid meer.

De « debudgéteringen » hebben overigens geen enkele invloed op de structuur van de economische hergroepering; ze oefenen bijgevolg ook geen enkele invloed uit op de eigenlijke begroting, zodra deze laatste in de vorm van één algemene begroting zou worden ingediend. In één algemene begroting worden immers alle verrichtingen vermeld

des membres de la Commission des Finances — autre chose que des documents et l'encouragement à se servir d'un papier et d'un crayon ?

Reponse :

Le passage de l'exposé général formule une déclaration de principe relative à l'application de méthodes modernes de gestion budgétaire au niveau du Gouvernement.

La rationalisation des choix budgétaires comme, le cas échéant, le fait de rattacher les inscriptions budgétaires à des programmes pluri-annuels, ne semble pas de nature à compliquer la tâche du parlement mais devrait lui apporter des compléments d'informations qui permettraient aux députés et aux sénateurs d'apprécier les propositions budgétaires dans leur contexte politique, économique et social.

L'amélioration des méthodes de gestion gouvernementales n'implique pas un alourdissement de la tâche du Parlement en matière d'examen et d'approbation des budgets.

Au surplus, il n'appartient pas au Gouvernement d'apprécier les moyens que les Chambres pourraient mettre à la disposition de leurs membres pour faciliter à ceux-ci l'exercice de leur mission.

4. Bien que le procédé des dépenses affectées soit contestable, il y a lieu de féliciter le Gouvernement d'avoir substitué plus de clarté au laxisme des avances de trésorerie.

Quelles sont les mesures prises ou à prendre pour empêcher le retour d'une telle procédure contestable ?

Réponse :

Le Gouvernement a rappelé que l'affectation de certaines recettes à des dépenses déterminées est prévue à l'article 3 de la loi du 28 juin 1963; elle est conditionnée par l'adoption du budget et, par là-même, associe le Parlement à la décision. Celle-ci se fonde, dans chaque cas, sur des considérations particulières. Il arrive que la justification de ces choix disparaisse ou s'estompe à un certain moment.

En ce qui concerne les « débudgétisations », il y a lieu tout d'abord de rappeler que la solution adoptée pour la comptabilisation de la contribution budgétaire à la C. E. E. préfigure en quelque sorte l'application des principes arrêtés par cet organisme. Le règlement financier des Communautés (21 avril 1970), prévoit, qu'à partir de 1975, celles-ci seront financées exclusivement par des *ressources propres* qui ne transiteront plus par les budgets nationaux.

L'affectation des recettes au Fonds d'expansion économique (5,6 milliards) au Fonds des routes (16,2 milliards) au Fonds spécial des communes (800 millions) ne constitue pas une innovation.

Pour le surplus, les « débudgétisations » sont sans effet sur la structure du regroupement économique; elles ne doivent donc pas affecter non plus le budget proprement dit, dès le moment où celui-ci serait présenté sous forme de budget unique. Ce dernier reprend en effet toutes les opérations effectuées par le pouvoir central dans sa sphère d'attribu-

die de centrale overheid uitvoert in haar bevoegdheidssfeer, zoals deze door de nationale rekeningen wordt omschreven, los van de juridische aard van de uitgevoerde verrichtingen.

Zo blijft men een overzichtelijke kijk op de gang van zaken bewaren.

* * *

De door de Schatkist aan het Wegenfonds toegestane voorschotten waarvan het sinds september 1964 samengevoegd saldo, dat op 30 september 1973 nog niet terugbetaald was, 41 184 936 903 F bedroeg, dekt geen specifieke uitgaven.

Dit saldo stemt overeen met het tekort aan leningen die het Wegenfonds had moeten kunnen uitgeven om al zijn uitgaven te kunnen betalen, met uitzondering van de financiële lasten van zijn leningen waarvoor het tot eind 1972 over de op de begroting van de Rijksschuld uitgetrokken dotaties beschikte. Sinds 1973 ontvangt het Wegenfonds met het oog daarop speciaal bestemde ontvangsten.

In de hiernavolgende tabel vindt men de ontwikkeling van het saldo van de Schatkistvoorschotten sedert september 1964.

tions, telle qu'elle est définie par les comptes nationaux, indépendamment de la nature juridique des opérations effectuées.

On garde ainsi une vue d'ensemble.

* * *

Les avances de trésorerie consenties par le Trésor au Fonds des routes et dont le solde cumulé depuis septembre 1964 et non encore remboursé au 30 septembre 1973, s'élève à 41 184 936 903 F ne couvre pas des dépenses spécifiques.

Ce solde représente l'insuffisance des emprunts que le Fonds des routes aurait dû être autorisé à émettre pour lui permettre de payer toutes ses dépenses, à l'exception des charges financières résultant de ses emprunts pour lesquels jusqu'à fin 1972, il disposait de dotations inscrites au budget de la Dette publique. Depuis 1973, le Fonds des routes reçoit à cet effet des recettes affectées.

Le tableau ci-après donne l'évolution du solde des avances du Trésor depuis septembre 1964 :

	Schatkist- voor- schotten — Avances du Trésor —	Terug- betalingen — Rembour- sements —	Saldo — Solde —	
September/december 1964	2 175		2 175	Septembre/décembre 1964.
1965	6 275			1965.
	8 450			
Lening 1965 — Nominaal bedrag 5 000 M ...		4 900	3 550	Emprunt 1965 — Nominal 5 000 M.
1966	6 450			1966.
Lening 1966 — Nihil		—	10 000	Emprunt 1966 — Néant.
1967	6 750			1967.
Leningen 1967 — Nominaal bedrag 12 400 M		11 700	5 050	Emprunts 1967 — Nominal 12 400 M.
1968	9 075			1968.
Leningen 1968 — Nominaal bedrag 8 300 M		7 780	6 345	Emprunts 1968 — Nominal 8 300 M.
1969	13 250			1969.
Lening 1969 — Nominaal bedrag 9 200 M		8 900	10 695	Emprunt 1969 — Nominal 9 200 M.
1970	12 550			1970.
Lening 1970 — Nominaal bedrag 10 250 M		9 990	13 255	Emprunt 1970 — Nominal 10 250 M.
1971	16 775			1971.
Lening 1971 — Nihil		—	30 030	Emprunt 1971 — Néant.
1972	13 500			1972.
Lening 1972 — Nominaal bedrag 12 200 M		11 810	31 720	Emprunt 1972 — Nominal 12 200 M.
1973 (eind sept.)	14 980			1973 (fin sept.).
Lening 1973 — Nihil		—		Emprunt 1973 — Néant.
Bestemde ontvangsten		5 515	41 185	Recettes affectées.

Voor zover als nodig herinneren wij eraan dat voor de investeringen per jaar volgende uitgaven gedaan werden :

A toutes fins utiles, il est rappelé le montant par année des décaissements pour les investissements :

1965	6 010 437 677 F.
1966	6 126 580 639 F.
1967	7 758 236 214 F.
1968	9 282 262 911 F.
1969	11 196 160 737 F.
1970	11 678 140 768 F.
1971	15 018 984 962 F.
1972	12 751 553 028 F.
1973 (eind september)	7 372 488 223 F.

5. Een lid brengt de volgende beschouwingen naar voren :

- 1) De stijging van de begroting moet in overeenstemming zijn met die van het B. N. P.
- 2) Het begrotingsbeleid moet gevoerd worden in samenhang met het economische beleid van het land.

De Regering heeft geen van deze beide doelstellingen in acht genomen.

Op het eerste gezicht is de wil van de Regering om de inkomsten van de loontrekkenden te beperken tot het niveau van het B. N. P. een bewijs van haar bezorgdheid om een orthodox financieel beleid.

In werkelijkheid echter strekt het « inkomstenbeleid » ertoe de bestaande sociale verhoudingen vast te leggen.

De Regering zou uitleg moeten verschaffen over de juiste betekenis van haar houding.

Het is te betreuren dat de door de overheid verstrekte statistische tabellen geen duidelijk beeld geven van de reële verhoudingen tussen de verschillende bevolkingsgroepen van ons land. Wat b.v. de fiscale ontvangsten van het Rijk betreft, stellen de statistieken die daaromtrent in de Algemene Toelichting worden verstrekt ons ternauwernood in staat ons een beeld te vormen van de inspanningen die op dat stuk van de verschillende inkomensklassen worden geleverd. Zou het niet mogelijk zijn aanwijzingen te verstrekken met betrekking tot de fiscale inspanningen die door de verschillende inkomenscategorïën worden gevraagd met vermelding van de betrekkelijke belangrijkheid van elke categorie en van het aantal belastingplichtigen per inkomstencategorie ?

Antwoord :

Onder de globale fiscale ontvangsten kan alleen de personenbelasting in aanmerking komen voor een verdeling volgens de sociale beroepsgroep van de belastingplichtigen.

Dit werk wordt verricht door het Nationaal Instituut voor de Statistiek die om de twee jaar een volledige statistiek opmaakt van het belastbaar totaal netto inkomen volgens de belastingaangiften van de natuurlijke personen. Die statistiek verstrekt met name voor iedere sociale beroepsgroep de verdeling in percentages van de inkomsten per inkomensklasse.

Wegens een zekere vertraging die bij het inzien van de aangiften werd opgelopen, dateren de laatste beschikbare gegevens nog van het aanslagjaar 1968 (inkomsten 1967); zij zijn in de onderstaande tabel opgenomen. Dezelfde gegevens met betrekking tot het aanslagjaar 1970 (inkomsten 1969) zullen eerlang beschikbaar zijn.

Er werden nochtans voorzieningen getroffen (zo wordt o.m. de globale belastingmassa van de natuurlijke personen per computer ingekohierd) opdat men vanaf het aanslagjaar 1974 (inkomsten 1973) op korte termijn de ventilatie per sociale beroepsgroep van de aan de belasting op de natuurlijke personen onderworpen inkomsten tot stand kan brengen.

1965	6 010 437 677 F.
1966	6 126 580 639 F.
1967	7 758 236 214 F.
1968	9 282 262 911 F.
1969	11 196 160 737 F.
1970	11 678 140 768 F.
1971	15 018 984 962 F.
1972	12 751 553 028 F.
1973 (fin septembre)	7 372 488 223 F.

5. Un membre aborde deux thèmes de réflexion :

- 1) L'accroissement du budget doit s'aligner sur celui du P. N. B.
- 2) Il faut inscrire la politique budgétaire de l'Etat dans le cadre de la politique économique du pays.

Aucun des deux objectifs n'a été respecté par le Gouvernement.

En première analyse, le désir du Gouvernement de limiter les revenus des salariés au niveau du P. N. B. témoigne d'un souci de rigueur financière.

En réalité, le but de cette « politique des revenus » est de cliquer les rapports sociaux existants.

Pour comprendre la portée exacte de cette manœuvre, le Gouvernement devrait fournir des éclaircissements.

Il paraît regrettable que les tableaux statistiques communiqués par les autorités ne soient pas de nature à favoriser une image claire des rapports réels entre les différentes classes de la population du pays. Par exemple, en ce qui concerne les recettes fiscales de l'Etat, les statistiques qui sont reprises dans l'Exposé général ne permettent guère de se former une idée de l'effort demandé suivant les différentes classes de revenus. Ne serait-il pas possible de fournir des indications au sujet de l'effort fiscal demandé par les différentes catégories de revenus, avec indication de l'importance relative de chaque catégorie et du nombre de contribuables par catégorie de revenus ?

Réponse :

De l'ensemble des recettes fiscales, seul l'impôt des personnes physiques se prête à une répartition selon le groupe socio-professionnel du contribuable.

Ce travail est effectué par l'Institut national de Statistique qui établit, tous les deux ans, une statistique exhaustive de l'ensemble des revenus nets imposables, d'après les déclarations à l'impôt des personnes physiques. Cette statistique fournit notamment pour chaque groupe socio-professionnel, la répartition, en pour-cent, des revenus par classe de revenu.

En raison d'un certain retard dans le dépouillement des déclarations, les dernières données disponibles en la matière remontent à l'exercice d'imposition 1968 (revenus de 1967); elles sont reproduites dans le tableau ci-après. Les mêmes données concernant l'exercice 1970 (revenus de 1969), seront disponibles prochainement.

Cependant, des dispositions ont été prises (c.a. un enrôlement par ordinateur de tout l'impôt des personnes physiques), pour que, à partir de l'exercice d'imposition 1974 (revenus de 1973), la ventilation par groupes socio-professionnels des revenus soumis à l'impôt des personnes physiques puisse être réalisée dans les plus brefs délais.

*Procentuele verdeling,
voor iedere klasse belastbaar totaal netto inkomen,
van het aantal aangiften per sociale beroepsgroep.
Het Rijk. Aanslagjaren 1966 en 1968.*

*Répartition en pour-cent du nombre de déclarations
par classe de revenu total net imposable
pour chaque groupe socio-professionnel.
Le Royaume. Exercices 1966 et 1968.*

Sociale beroepsgroepen	Dienst- jaar — Exer- cice	Klassen belastbaar totaal netto inkomen (1 000 F) — Classes de revenu total net imposable (1 000 F)									Totaal — Total	Groupes socio-professionnels
		≤ 30	30 < 50	50 < 70	70 < 100	100 < 150	150 < 250	250 < 500	500 < 1 000 (1)	≥ 1 000		
Landbouw	1966	4,2	23,3	33,6	24,0	11,1	3,0	0,6	0,1	—	100,0	Agriculture.
	1968	1,0	16,5	29,0	25,8	18,6	7,5	1,4	0,2	0,1	100,0	
Tuinbouw en aanverw. act. ...	1966	1,1	13,2	25,2	29,3	18,0	9,9	2,6	0,5	—	100,0	Horticulture et act. annexes.
	1968	1,1	12,1	20,9	22,4	26,5	13,5	3,0	0,5	0,1	100,0	
Nijverheid, ambachten	1966	0,7	5,3	11,6	23,0	28,0	19,9	8,9	2,7	—	100,0	Industrie, artisanat.
	1968	0,6	3,6	9,4	18,4	29,8	24,0	11,2	2,2	0,7	100,0	
Handel	1966	0,9	7,8	16,0	24,1	22,0	16,9	8,9	3,5	—	100,0	Commerce.
	1968	0,8	5,9	12,7	19,9	24,2	20,6	11,7	3,3	0,8	100,0	
Diensten	1966	1,5	8,1	14,7	21,4	22,5	18,6	10,0	3,1	—	100,0	Services.
	1968	0,6	6,1	10,9	19,8	22,4	22,6	13,5	3,2	0,9	100,0	
Artsen en tandartsen	1966	0,9	0,9	2,0	2,5	6,0	12,2	34,3	41,2	—	100,0	Médecins et dentistes.
	1968	—	0,7	1,3	0,8	2,9	9,5	30,9	39,3	14,5	100,0	
Advocaten en notarissen	1966	0,8	1,6	2,8	7,0	8,8	22,1	25,7	31,2	—	100,0	Avocats et notaires.
	1968	1,0	—	1,6	3,2	7,0	20,7	31,3	22,0	13,2	100,0	
Andere vrije beroepen	1966	1,3	2,8	7,6	9,5	19,3	29,2	23,1	7,1	—	100,0	Autres professions libérales.
	1968	0,6	4,5	5,1	6,2	16,8	27,9	28,8	8,3	1,6	100,0	
Vennoten	1966	1,4	2,4	4,7	9,4	19,0	23,1	24,4	15,6	—	100,0	Associés.
	1968	1,2	4,2	4,9	7,3	16,7	24,4	24,8	11,2	5,2	100,0	
Beheerders	1966	1,7	0,8	3,9	3,0	9,3	17,2	28,4	35,7	—	100,0	Administrateurs.
	1968	0,9	2,8	1,8	2,9	9,0	16,1	28,0	22,0	16,3	100,0	
Loontrekkers	1966	10,2	14,9	23,5	29,1	18,7	3,3	0,2	—	—	100,0	Salariés.
	1968	7,7	10,4	15,2	29,5	29,3	7,4	0,5	—	—	100,0	
Weddetrekkers	1966	6,0	7,0	11,7	19,9	28,0	19,2	6,9	1,3	—	100,0	Appointés.
	1968	4,7	4,9	7,4	14,6	30,4	25,6	10,6	1,6	0,2	100,0	
Gepensioneerden	1966	19,3	29,4	17,1	13,9	10,6	6,8	2,4	0,4	—	100,0	Pensionnés.
	1968	11,4	28,9	18,8	15,6	13,5	8,2	3,1	0,5	0,1	100,0	
Zonder beroepsactiviteit	1966	38,8	17,6	11,6	9,8	8,6	6,9	4,6	2,2	—	100,0	Sans activité professionnelle.
	1968	21,4	19,3	14,3	12,6	12,5	10,0	6,6	2,2	0,1	100,0	
Het geheel	1966	8,9	13,2	18,5	23,7	20,5	9,9	3,9	1,4	—	100,0	L'ensemble.
	1968	6,1	10,0	13,1	22,2	26,8	14,5	5,6	1,3	0,4	100,0	

(1) Voor het dienstjaar 1966 : ≥ 500.
Bron : Nationaal Instituut voor de Statistiek. Statistisch bulletin,
nrs 6-7, juni-juli 1973.

(1) Pour l'exercice 1966 : ≥ 500.
Source : Institut national de Statistique. Bulletin de Statistique,
nrs 6-7, juin-juillet 1973.

6. In de Algemene Toelichting wordt gewag gemaakt van de verwachting dat het volume van het B. N. P. in 1974 met ongeveer 5 % zal aangroei.

Hoe groot kan die aangroei percentsgewijs naar lopende prijzen geraamd worden ?

Antwoord :

De stijging van het bruto nationaal produkt in 1974 naar lopende prijzen wordt op 11,5 % geraamd; wij vinden dit percentage onder meer terug op de bladzijden 7 en 187 van de Algemene Toelichting. Deze stijging omvat een aangroei van het volume met 5 % en een prijsverhoging (op het vlak van het B. N. P.) met 6,2 %.

6. Il est fait état dans l'Exposé général d'une croissance escomptée du produit national brut d'environ 5 % en volume pour 1974.

A quel taux faut-il estimer cette croissance en valeur courante ?

Réponse :

L'augmentation du produit national brut en valeur courante a été estimée en 1974 à 11,5 %, ce taux figurant, entre autres, aux pages 7 et 187 de l'Exposé général. Cette progression implique une expansion en volume de 5 % et une augmentation des prix (au niveau du P. N. B.) de 6,2 %.

7. De overgang van het stelsel van de overdrachtstaks, naar dat van de belasting over de toegevoegde waarde heeft tot gevolg gehad dat enerzijds de consumptie meer werd belast en dat anderzijds de uitvoer — en geleidelijk ook de investeringen — van belastingen werden vrijgesteld. Kan men daarin geen anti-sociale ontwikkeling ontwaren, waardoor de kleine inkomens meer en meer worden belast en de grote economische machten begunstigd?

Antwoord :

De groei van de Belgische economie hangt voor een groot deel af van de buitenlandse vraag. Het is dan ook volstrekt noodzakelijk dat de concurrentiemogelijkheden van onze uitvoerders geen hinder ondervinden van de terugslag op de prijzen bij de uitvoer die uitgaat van de indirecte belastingen waarvan de omvang van land tot land verschilt.

In het vroegere stelsel van de overdrachtstaks kon de detaxatie van de uitvoer slechts onvolkomen worden gerealiseerd door middel van forfaitaire teruggaven. Doordat de B. T. W. een doorzichtig systeem is, biedt zij daarentegen de mogelijkheid de aan het buitenland verkochte goederen volledig belastingvrij te stellen en aldus opnieuw tot billijke internationale concurrentievoorwaarden te komen. Het feit dat onze op de uitvoer gerichte industrieën op voet van gelijkheid staan met de buitenlandse concurrentie op de wereldmarkten heeft, door de terugslag van de ontwikkeling van de verkoop in het buitenland op de ontwikkeling van het B. N. P., een weldadige invloed op de hele nationale economie en men kan dus niet zeggen dat slechts een enkele categorie van economische factoren daarvan profijt trekt.

De aftrekbaarheid van de B. T. W. die door de belastingplichtige ondernemingen bij de aankoop van investeringsgoederen betaald wordt, voorkomt anderzijds de dubbele aanslag ervan die in het vroegere stelsel van toepassing was. De investeringsgoederen werden destijds immers een eerste maal belast bij de aankoop ervan en een tweede maal vanwege de afschrijvingen die een element van de kostprijs uitmaken; de volledige fiscale last kwam natuurlijk tot uiting in de verkoopprijzen en ten slotte, aan het einde van het fabricage- en distributieproces, was het de consument die deze last diende te dragen.

De zwaardere fiscale last die op de particuliere consumptie weegt en de daarmee overeenstemmende prijsstijging, is te wijten aan de overgang van het ene stelsel naar het andere. Als de zaken blijven zoals ze zijn, moeten de consumptieprijzen uiteindelijk de terugslag ondergaan van de vermindering van de kosten van aankoop van investeringsgoederen.

Het is dan ook verkeerd in de detaxatie van de aankoop van investeringsgoederen door de onderworpen ondernemingen — detaxatie die tijdens de overgangperiode in tranches zal worden uitgevoerd — een maatregel te zien die de grote economische machten ten nadele van de consumenten zou bevoordelen.

De Regering heeft zich nochtans ingespannen om in de mate van het mogelijke op korte termijn de mechanische terugslag op de bescheiden inkomens die door de invoering van het nieuwe stelsel teweeggebracht werd, te verlichten. Met dat doel heeft zij de meeste levensnoodzakelijke producten waarvan de betrekkelijke omvang in de gezinsuitgaven groter is voor de kleine dan voor de middelgrote en aanzienlijke inkomens, aan de aanslagvoet van 6 % onderworpen.

8. Hoewel zulks ten gronde in het kader van de programwettewordt onderzocht lijkt het uw verslaggever gepast, ook hier, de bezwaren te formuleren die in de commissie aan bod kwamen omtrent de terugbetaling van de overdrachtstaks op de oude voorraden.

7. Le passage du régime de la taxe de transmission à celui de la taxe sur la valeur ajoutée a eu pour résultat, d'une part, de taxer davantage la consommation et, d'autre part, de détaxer les exportations et progressivement aussi les investissements. Ne peut-on pas voir dans cette transition une évolution anti-sociale tendant à grever les petits revenus et à favoriser les grands ensembles économiques ?

Réponse :

La croissance de l'économie belge est pour une large part conditionnée par la demande étrangère. Aussi est-il indispensable que la compétitivité de nos exportateurs ne soit pas entravée par la répercussion dans le prix à l'exportation des impôts indirects dont l'importance varie de pays à pays.

Dans l'ancien régime de taxe de transmission, la détaxation des exportations ne pouvait être opérée qu'imparfaitement par le biais de restitutions forfaitaires. La T. V. A. permet au contraire, par la transparence du système, de détaxer intégralement les biens vendus à l'extérieur et de ce fait de rétablir de justes conditions de concurrence internationale. La mise sur pied d'égalité de nos industries exportatrices avec les concurrents étrangers sur les marchés mondiaux est, par l'impact du développement des ventes extérieures sur l'évolution du P. N. B., bénéfique à l'ensemble de l'économie nationale et non à une catégorie d'agents économiques en particulier.

Par ailleurs, la déductibilité de la T. V. A. payée par les entreprises assujetties lors de l'acquisition des biens d'investissement, évite leur double taxation qui était le fait du régime antérieur. Les biens d'investissement y étaient en effet taxés une première fois lors de leur acquisition et une seconde fois par le biais des amortissements qui constituent un élément du prix de revient; l'intégralité de la charge fiscale était répercutée dans les prix de vente et finalement, au terme du processus de fabrication et de distribution, supportée par les consommateurs.

L'aggravation de la charge fiscale pesant sur la consommation privée et la hausse mécanique des prix qui en résulte est due au passage même d'un système à l'autre. À terme, toutes autres choses demeurant égales, les prix à la consommation doivent subir l'incidence de la diminution du coût d'acquisition des biens d'investissement.

Il est dès lors erroné de voir dans la détaxation de l'acquisition des biens d'investissement par les entreprises assujetties, — détaxation réalisée par palliers durant la période transitoire —, une mesure favorisant les grands ensembles au détriment des consommateurs.

Le Gouvernement s'est toutefois efforcé d'alléger le plus possible l'impact mécanique à court terme de l'introduction du nouveau système sur les revenus modestes. Il a dans ce but soumis au taux réduit de 6 % la plupart des produits de première nécessité dont l'importance relative dans les dépenses des ménages est plus grande pour les petits revenus que pour les revenus moyens et importants.

8. Bien que le problème fasse l'objet d'un examen sur le fond dans le cadre de la loi-programme, il apparaît opportun à votre rapporteur de reproduire ici également les objections exprimées en commission concernant le remboursement de la taxe de transmission sur les anciens stocks.

De Regering heeft inderdaad beslist dat de terugbetaling in 1974 van de overdrachttaks op de oude stocks, bestaande op 1 januari 1971 bij de invoering van de B. T. W., slechts gedeeltelijk zal zijn. Het niet terugbetaalde deel zal door afgifte van wisselbrieven worden geregeld.

Dit procédé vertoont verscheidene bezwaren. In de eerste plaats kan worden vermeld dat het criterium dat aangewend wordt om te bepalen welke belastingplichtigen recht hebben op terugbetaling en welke niet, in feite impliceert dat het grootste deel van de belastingplichtigen recht heeft op terugbetaling, doch dat in totaal toch slechts een gering bedrag zal worden uitgekeerd.

Het is ook verkeerd te menen dat alle kleine ondernemingen worden gespaard; men hoeft heus geen grote onderneming te zijn om het zakencijfer, dat als criterium dient, te bereiken. Ook de argumentatie van de Regering, dat het uitstel van terugbetaling uitstekend past in het raam van de anti-inflatiepolitiek door het afremmen van de in circulatie komende betaalmiddelen, lijkt grotendeels aanvechtbaar vermits de bedoelde wisselbrieven bij de financiële instellingen kunnen verzilverd worden.

Tenslotte mag niet uit het oog worden verloren dat het eventueel tegeldemaken van de wisselbrieven financiële lasten meebrengt. Wie zal deze lasten dragen? Het valt dan ook te betreuren dat de Regering niet van plan is aan de in 1974 niet terugbetaalde overdrachttaks een intrestvergoeding te verbinden.

Antwoord :

Beoordeeld naar de aangroei van het volume van het bruto nationaal produkt, overtrof de economische groei in 1973 de stoutste verwachtingen, terwijl de vooruitzichten voor 1974 gunstig blijven. Maar de steeds snellere stijging van de prijzen wordt zorgwekkend. De strijd tegen de inflatie is aldus het voornaamste doel van het economische beleid in België zowel als in het buitenland geworden.

Het leek dan ook weinig opportuun de liquide middelen van de ondernemingen in deze periode van economische spanningen met zowat 9 miljard te vermeerderen door het terugbetalen van het laatste deel van de overdrachtbelastingen op de voorraden van de B. T. W.-belastingplichtigen per 1 januari 1971.

De Regering heeft nochtans willen vermijden dat deze in de huidige omstandigheden zo noodzakelijke maatregel zou worden beschouwd als een poging om zich aan de uitvoering van haar verbintenissen te onttrekken. Daarom werd beslist over te gaan tot de normale terugbetaling van de belastingen op de voorraden aan de ondernemingen die B. T. W.-belastingplichtig zijn en die een driemaandelijkse aangifte indienen; die terugbetaling slaat maar op een bedrag van iets meer dan één miljard en heeft algemeen gezien slechts een onbeduidende economische terugslag. Om diezelfde reden zullen aan de belastingplichtigen die maandelijkse stortingen uitvoeren, ten laatste op 15 februari 1974 en in de plaats van de niet terugbetaalde belastingen, vier door de Schatkist op de 20^{ste} van de eerste maand van elk kwartaal in 1975 terugbetaalbare schuldbewijzen worden overhandigd. Deze stukken zullen als wisselbrieven gelden. Derhalve zullen zij verhandeld kunnen worden tegen de marktvoorwaarden. Die mogelijkheid zou nochtans niet mogen leiden tot een veralgemeende verzilvering van de wissels. Het is immers waarschijnlijk dat het peil van de discontovoet ervan daarbij een remmende invloed zal uitoefenen en dat anderzijds de eventuele mobilisering van die vorderingen meer tot uiting zal komen in een vervanging van één vorm van krediet door een andere, zonder dat dit noodzakelijkerwijze een bijkomende aangroei van de gezamenlijke kredieten voor de economie meebrengt.

Le Gouvernement a décidé en effet que le remboursement en 1974 de la taxe de transmission payée sur les stocks existant au 1^{er} janvier 1971, date de l'entrée en vigueur de la T. V. A., ne sera que partiel. La partie non remboursée sera réglée par la remise de lettres de change.

Ce procédé présente plusieurs inconvénients. Tout d'abord, il y a lieu de noter que le critère utilisé pour distinguer les contribuables qui ont droit au remboursement de ceux qui ne l'ont pas, implique, en fait, que la majeure partie des contribuables ont droit au remboursement mais qu'au total seul un montant plutôt faible sera remboursé.

Il est également faux de croire que toutes les petites entreprises sont à l'abri; en effet, point n'est besoin d'être une grande entreprise pour atteindre le chiffre d'affaires qui sert de critère. De même, l'argument du Gouvernement selon lequel le sursis de remboursement cadre parfaitement avec la politique anti-inflationniste, en freinant les moyens de paiement qui entrent en circulation, semble très discutable, puisque les lettres de change en question pourront être monétisées auprès des organismes financiers.

Enfin, il ne faut pas perdre de vue que l'escompte éventuel des lettres de change entraînera des charges financières. Qui supportera ces charges? Il est dès lors regrettable que le Gouvernement n'ait pas l'intention d'assortir d'un intérêt la taxe de transmission non remboursée en 1974.

Réponse :

La croissance économique mesurée par l'expansion en volume du produit national brut a dépassé en 1973 les prévisions les plus optimistes et les perspectives demeurent favorables pour 1974. Toutefois l'accélération de la hausse des prix est devenue inquiétante. Ainsi la lutte contre l'inflation est-elle devenue l'objectif prioritaire de la politique économique en Belgique et à l'étranger.

Il est dès lors apparu inopportun, dans la phase de tensions que traverse l'économie, d'accroître la liquidité des entreprises à concurrence de près de 9 milliards par le biais du remboursement de la dernière tranche des taxes de transmission grevant les stocks des assujettis à la T. V. A. au 1^{er} janvier 1971.

Toutefois, le Gouvernement a voulu éviter que cette mesure nécessaire dans les circonstances actuelles, soit interprétée comme une dérobade à ses engagements. Pour cette raison, il a été décidé de procéder normalement à la restitution des taxes grevant les stocks aux entreprises assujetties à la T. V. A. qui déposent une déclaration trimestrielle, ce remboursement ne portant que sur un peu plus d'un milliard et n'ayant qu'un impact économique négligeable au plan global. Pour ce même motif, il sera remis aux assujettis opérant des versements mensuels, au plus tard le 15 février 1974, en représentation des taxes non restituées, quatre titres de créance remboursables par le Trésor le 20 du premier de chaque mois de chaque trimestre en 1975. Il a été convenu que ces titres auront les caractéristiques des lettres de change. Il pourront de ce fait être négociés aux conditions du marché. Cette faculté ne devrait cependant pas provoquer une monétisation généralisée des traites. Il est probable en effet que le niveau du taux de l'escompte de celles-ci par le système bancaire constituera un frein et que par ailleurs, la mobilisation éventuelle de ces créances se traduira davantage par un déplacement d'une forme de crédit vers une autre sans entraîner nécessairement un accroissement additionnel de l'encours global des crédits à l'économie.

B. — Het begrotingsevenwicht.

1. De Regering dient te worden gelukgewenst met haar initiatief in de Algemene Toelichting een tabel te hebben opgenomen met een economische hergroepering van de begroting (blz. 29 en volgende). In het verleden werd die economische hergroepering evenals de functionele hergroepering opgenomen in een afzonderlijk stuk, dat heel wat later werd rondgedeeld.

Zal laatstvermeld stuk ook voor 1974 worden uitgegeven en, zo ja, wanneer?

Antwoord :

Een becijferde functionele hergroepering kan onmogelijk terstond worden verstrekt.

De Administratie van de begroting beijvert zich om het werk af te maken zodat de functionele hergroepering veel vroeger dan voorheen zal kunnen worden gepubliceerd.

De functionele hergroepering geschiedt trouwens volgens een andere techniek dan de economische hergroepering. Voor deze laatste dienen slechts de economisch gelijkaardige uitgaven voor alle centrale besturen te worden vastgelegd; voor de functionele hergroepering moet elk krediet worden gespreid over de verschillende functies waarop het betrekking heeft.

De bijlage met de economische en functionele hergroeperingen en met omstandige commentaar zal in ieder geval zoals in het verleden worden gepubliceerd.

2. Uit de tabel op de bladzijden 32 en 33 van de Algemene Toelichting blijkt dat de lopende verrichtingen een batig saldo ten bedrage van 10 miljard te zien geven. Hoe is dit saldo overeen te brengen met een in evenwicht ingediende gewone begroting?

Welke uitgaven en inkomsten werden aan de in de traditionele vorm voorgestelde begroting toegevoegd of ervan afgevoerd om te komen tot de voorstelling van één algemene begroting?

Kunnen, op grond van de economische hergroepering van de ontvangsten en uitgaven, de volgende inlichtingen verkregen worden voor elk jaar van 1968 tot 1972 :

- het saldo van de lopende verrichtingen;
- het te financieren nettosaldo;

daarbij zou een onderscheid moeten worden gemaakt tussen de oorspronkelijke raming, de aangepaste raming en de werkelijke cijfers.

Antwoord :

Het saldo op de gewone begroting kan niet rechtstreeks in verband worden gebracht met dat van de lopende verrichtingen van de economische hergroepering.

De economische hergroepering steunt immers op het beginsel van de groepering van de verrichtingen volgens een economische code. Aldus worden onder de lopende verrichtingen alle artikelen gegroepeerd waarvan het eerste cijfer 1, 2, 3 of 4 is; onder de kapitaalverrichtingen komen dan alle artikelen waarvan het eerste cijfer 5, 6, 7 of 8 is.

In het kader der in gewone en buitengewone uitgaven onverdeelde begroting leidt zulks tot een aantal overdrachten.

Anderzijds omvat de economische hergroepering niet alleen de begroting van de ministeriële departementen, maar ook nog de verrichtingen van een aantal fondsen van de afzonderlijke sectie en van de autonome fondsen, instellingen en inrichtingen.

De diverse bestanddelen van de hergroepering worden geconsolideerd in die zin dat de verrichtingen binnen de cen-

B. — L'équilibre du Budget.

1. Le Gouvernement doit être félicité pour avoir pris l'initiative d'introduire dans l'Exposé général un tableau relatif au regroupement économique du budget (p. 29 et suivantes). Dans le passé, ce regroupement économique, de même que le regroupement fonctionnel, était repris dans un document particulier qui n'était communiqué qu'avec un retard considérable.

Ce dernier document sera-t-il également présenté pour 1974 et dans l'affirmative, dans combien de temps?

Réponse :

Il n'est pas possible de fournir immédiatement les chiffres du regroupement fonctionnel.

L'administration du Budget s'attache à terminer le travail de manière à publier le regroupement fonctionnel dans un délai beaucoup plus court que précédemment.

La technique d'élaboration de regroupement fonctionnel est d'ailleurs différente de celle du regroupement économique. Ce dernier exige simplement la consolidation des dépenses de même nature économique pour l'ensemble du pouvoir central; la confection du regroupement fonctionnel impose la ventilation de chaque crédit entre les différentes fonctions auxquelles il participe.

De toute façon, l'annexe relative aux regroupements économique et fonctionnel, comportant des commentaires détaillés sera publiée comme par le passé.

2. Le tableau figurant aux pages 32 et 33 de l'Exposé général fait mention d'un solde positif des opérations courantes de 10 milliards. Comment ce solde s'explique-t-il à partir d'un budget ordinaire présenté en équilibre?

Est-il possible de connaître les dépenses et les recettes qui ont été ajoutées ou soustraites du budget présenté dans la forme traditionnelle, pour aboutir à la présentation du budget unique?

Est-il possible de disposer à partir du regroupement économique des recettes et des dépenses, des données suivantes pour chacune des années de 1968 à 1972 :

- le solde des opérations courantes;
- le solde net à financer;

en distinguant la prévision initiale, la prévision ajustée et la réalisation?

Réponse :

On ne peut lier directement le solde du budget ordinaire à celui des opérations courantes du regroupement économique.

En effet, le principe du regroupement économique est de rassembler les opérations par code économique. On regroupe ainsi, en opérations courantes tous les articles ayant comme premier chiffre 1 à 4, et en opérations de capital tous les articles ayant comme premier chiffre 5 à 8.

Il en résulte une série de transferts par rapport à la structure du budget ventilé en dépenses ordinaires et en dépenses extraordinaires.

D'autre part, le regroupement économique englobe non seulement le budget des déplacements ministériels, mais encore les opérations d'un ensemble de fonds de la section particulière et de fonds, institutions et organismes autonomes.

Les diverses composantes du regroupement font l'objet d'une consolidation en ce sens que les opérations à l'intérieur

trale overheid tussen begrotingskredieten en rekeningen van de afzonderlijke sectie en tussen departementen en autonome instellingen worden uitgeschakeld, zodat alleen de betrekkingen tussen de Staat — in de ruime zin van dit woord — en derden overblijven.

du pouvoir central entre crédits budgétaires et comptes de la section particulière et entre départements et organismes autonomes sont éliminées de manière à ne laisser subsister que les relations entre l'Etat, au sens large, et les tiers.

	1 Saldo van de lopende verrichtingen — Solde des opérations courantes	2 Te financieren nettosaldo — Solde net à financer	
1968 :			1968 :
Goedgekeurde begroting	+ 9,4	— 30,9	Budget adopté.
Aangepaste begroting	— 0,8	— 40,6	Budget ajusté.
Uitgevoerde begroting	+ 0,1	— 39,0	Budget réalisé.
1969 :			1969 :
Goedgekeurde begroting	+ 8,4	— 40,5	Budget adopté.
Aangepaste begroting	+ 0,9	— 47,1	Budget ajusté.
Uitgevoerde begroting	+ 3,6	— 38,9	Budget réalisé.
1970 :			1970 :
Goedgekeurde begroting	+ 9,5	— 42,5	Budget adopté.
Aangepaste begroting	+ 6,8	— 50,9	Budget ajusté.
Uitgevoerde begroting	+ 11,4	— 42,0	Budget réalisé.
1971 :			1971 :
Goedgekeurde begroting	+ 0,5	— 69,3	Budget adopté.
Aangepaste begroting	+ 0,6	— 65,7	Budget ajusté.
Uitgevoerde begroting	+ 2,8	— 58,1	Budget réalisé.
1972 :			1972 :
Goedgekeurde begroting	— 7,3	— 83,7	Budget adopté.
Aangepaste begroting	— 14,7	— 92,0	Budget ajusté.
Uitgevoerde begroting	— 6,2	— 75,5	Budget réalisé.

1974. Aansluiting tussen het saldo van de gewone begroting en het saldo van de economische hergroepering.

(In miljard frank.)

Voorlopige cijfers :

1. Saldo van de gewone begroting + 0,2

waarbij moeten gevoegd worden :

2. Uitgaven van de buitengewone begroting opgenomen in de lopende rekening — 18,1

3. Gewone ontvangsten opgenomen in de kapitaalrekening — 5,4

4. Verschil tussen stortingen aan fondsen en werkelijke uitgaven — 35,5

5. Extrabudgettaire uitgaven — 2,5

— 61,3

te verminderen met :

1. Uitgaven van de gewone begroting opgenomen in de kapitaalrekening + 34,0

2. Extrabudgettaire ontvangsten + 37,3

+ 71,3

4. Saldo economische hergroepering + 10,0

1974. Rapprochement entre le solde du budget ordinaire et le solde du regroupement économique.

(En milliards de francs.)

Chiffres provisoires :

1. Solde du budget ordinaire... .. + 0,2

auquel il faut ajouter :

2. Dépenses du budget extraordinaire reprises dans le compte des opérations courantes — 18,1

3. Recettes courantes figurant au compte de capital — 5,4

4. Différence entre les versements aux fonds et les dépenses réelles — 35,5

5. Autres dépenses extra-budgétaires — 2,5

— 61,3

duquel il faut soustraire :

1. Dépenses du budget ordinaire figurant au compte capital + 34,0

2. Recettes extra-budgétaires + 37,3

+ 71,3

4. Solde du regroupement économique + 10,0

3. Iedereen is het er over eens om het begrotingsbeleid in de bestrijding van de inflatie in te schakelen.

In dat perspectief is het ontgoochelend dat de Regering voor 1973 genoeg neemt met een tekort van zeven miljard. Dit begrotingstekort is weliswaar niet groot in vergelijking met het globale bedrag van de begrotingsverrichtingen, maar toch is het niet opportuun. Gelet op de conjunctuurtoestand is zelfs het begrotingsevenwicht voor 1974 niet voldoende en er zouden reserves moeten worden aangelegd.

Het is te betreuren dat de begroting voor 1974 een dergelijke stijging vertoont. De Regering vergelijkt de stijging van 1974 met die van de aangepaste begroting voor 1973. In feite zouden de twee oorspronkelijke begrotingen moeten worden vergeleken, want de oorspronkelijke begroting voor 1974 zal waarschijnlijk overschreden worden.

Er zou nog een bijkomende krachtspanning moeten worden gedaan om de staatsuitgaven in te krimpen aangezien deze een al te hoog percentage van het B. N. P. vertegenwoordigen.

Antwoord :

Het is niet mogelijk een vergelijking te maken tussen de oorspronkelijke begrotingen voor 1973 en 1974.

De Regering is immers pas in februari in functie getreden en heeft aan de Kamers de begrotingen voorgelegd zoals die in september van verleden jaar door de vorige regering waren opgesteld.

Nu is de conjunctuur sedertdien grondig veranderd. Om praktische redenen besloot de Regering de weerslag van die conjuncturele ontwikkeling in het bijblad op te nemen. Anderzijds stelt de regeringsverklaring van 30 januari 1973 een aantal nieuwe uitgaven in het vooruitzicht, welke eveneens in het begrotingsbijblad zullen worden opgenomen. Dit brengt met zich dat de oorspronkelijke begroting voor 1973 op budgettair vlak niet als de weerspiegeling kan worden beschouwd van het beleid van de Regering die pas sinds februari 1973 aan het bewind is gekomen.

Het verwachte begrotingstekort voor 1973 is een gevolg van de algemene budgettaire en van de politieke toestand.

Verder blijft de Regering waakzaam voor de anti-inflationaire aspecten van het begrotingsbeleid.

Dank zij de voorgenomen maatregelen met het oog op de besnoeiing en de rationalisatie die met name in de programwetten werden opgenomen, zal de stijging van de Rijksbegroting binnen de perken gehouden worden die in overeenstemming zijn met de E. E. G.-aanbevelingen.

Niettegenstaande de hoogconjunctuur zou de Regering de begroting voor 1974 toch niet met een batig saldo kunnen indienen zonder de sociale of structurele prioriteiten op te offeren.

Zelfs de E. E. G.-richtlijnen geven toe dat de strijd tegen de inflatie de fundamentele doelstellingen van het overheidsbeleid niet in het gedrang mag brengen.

4. Op 9 mei 1973 heeft de Regering, bij monde van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, in het kader van het probleem dat rees naar aanleiding van de uitvoering van de begroting voor 1973 en de voorbereiding van de begroting voor 1974, voor de uitgaven van 1973 een reeks verminderingen aangekondigd die in 1974 hun volle effect zouden sorteren.

Op 21 mei 11. sprak de Eerste Minister in dezelfde zin toe hij 11 maatregelen aankondigde.

Een lid verzoekt om een tabel met opgave van de overwogen maatregelen en van de wijze waarop deze zullen worden uitgevoerd in de programwetten of in de begrotingsvoorstellen.

3. Tout le monde s'accorde à insérer la politique budgétaire dans le cadre de la lutte anti-inflationnaire.

Dans cette perspective, il est décevant de voir que le Gouvernement s'est accommodé pour 1973 d'un déficit de 7 milliards. S'il est modeste par rapport à l'ensemble des opérations budgétaires, il était toutefois inopportun. Étant donné la situation conjoncturelle, même l'équilibre de 1974 est d'ailleurs encore insuffisant. Des réserves devraient être constituées.

La croissance du budget pour 1974 est regrettable. Le Gouvernement compare cette croissance de 1974 par rapport à celle de 1973 ajusté. En réalité, les deux budgets initiaux devraient être comparés, car il est probable que le budget initial pour 1974 sera dépassé.

Un effort supplémentaire devrait être fait pour réduire les dépenses de l'État, celles-ci représentent un pourcentage trop élevé du P. N. B.

Réponse :

Il est impossible d'établir une comparaison de budget initial à budget initial pour les années 1973 et 1974.

En effet, en entrant en fonctions en février, le Gouvernement présenta aux Chambres les budgets tels qu'ils avaient été préparés par son prédécesseur au mois de septembre précédent.

Or, les circonstances conjoncturelles avaient subi des modifications profondes. Pour des raisons d'ordre pratique, le Gouvernement décida de reporter dans le feuillet l'incidence de cette évolution conjoncturelle. D'autre part, la déclaration gouvernementale du 30 janvier 1973 a prévu un certain nombre de dépenses nouvelles qui sont également incorporées au budget par le feuillet. Il en résulte que le budget initial de 1973 ne peut être considéré comme la projection, sur le plan budgétaire de la politique du Gouvernement qui a assumé la gestion publique depuis février 1973.

Le déficit budgétaire prévu pour l'année 1973 est une conséquence de la situation budgétaire générale et de la situation politique.

Pour le surplus, le Gouvernement reste attentif aux aspects anti-inflationnistes de la politique budgétaire.

Les mesures de compression et de rationalisation envisagées et qui apparaissent notamment dans la loi-programme ont permis de maintenir la croissance du budget de l'État dans des limites compatibles avec les recommandations de la C. E. E.

Malgré la haute conjoncture, le Gouvernement n'aurait pu présenter un budget pour 1974 en boni sans sacrifier les priorités sociales ou structurelles.

Même les directives communautaires reconnaissent que la lutte contre l'inflation ne doit pas remettre en cause les objectifs fondamentaux de la gestion publique.

4. Dans le cadre du problème budgétaire de 1973 et de la préparation du budget de 1974, le Gouvernement avait annoncé le 9 mai 1973 par la voix du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, une série de réductions relatives aux dépenses de 1973 devant avoir plein effet en 1974.

De même, le Premier Ministre avait parlé dans le même sens le 21 mai dernier en annonçant 11 séries de mesures.

Un membre demande un tableau indiquant les mesures envisagées et la façon dont celles-ci seront réalisées soit dans la loi-programme, soit dans les propositions budgétaires.

Het lid hecht zeer veel belang aan het antwoord dat daarop zal worden gegeven, in het bijzonder wat de nationale opvoeding betreft.

Antwoord :

Hieronder wordt de lijst opgegeven van de 11 maatregelen welke op 9 mei 1973 werden aangekondigd, evenals de nodige aanwijzingen over de manier waarop zij zullen worden uitgevoerd.

Dienaangaande zij erop gewezen dat de voorgenomen maatregelen in alle gevallen een terugslag op het begrotingsontwerp hebben, om het even of ze in wetsbepalingen zijn vervat — die al dan niet in de programmawet worden opgenomen — dan wel zonder enige wijziging van de wettelijke en zelfs van de bestuursrechtelijke bepalingen worden uitgevoerd.

1) Vermindering met 4 % van de op de begroting uitgetrokken kredieten voor de aankoop van niet duurzame goederen en voor diensten, alsmede voor het onderhoud van de wegen en de waterwegen : dit zal in de bijbladen bij de begroting voor 1973 worden geconcretiseerd.

2) Vermindering met 10 % van de op de begroting uitgetrokken kredieten voor de aankoop van roerende vermogensgoederen : dit zal in de bijbladen bij de begroting voor 1973 worden geconcretiseerd.

3) Vermindering met 5 % van de toelagen waarvan het bedrag niet werd vastgelegd door een wettelijke of reglementaire bepaling : dit zal in de bijbladen bij de begroting voor 1973 worden geconcretiseerd.

4) Maatregelen waardoor de blokkering van de aanwervingen meer doeltreffend moet worden gemaakt : deze werden in een ministeriële rondzendbrief van 9 oktober 1973 bekendgemaakt. Door de in het ontwerp van programmawet opgenomen bepalingen (art. 51-52) zullen deze maatregelen nog aan striktheid en doelmatigheid winnen.

5) Schrapping in de begroting van Landsyverdediging, voor een bedrag van meer dan één miljard, van de bijkomende uitgaven o.m. als gevolg van de herwaardering van de Deutsche Mark, de stijging van de benzineprijs en van de personeelsuitgaven.

Buiten de terugslag van het indexcijfer der consumptieprijzen werden er voor 1973 voor de begroting geen bijkredieten aangevraagd.

6) Uitvoering van de oorspronkelijke begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken die door het Parlement was goedgekeurd, waarbij in het raam van die begroting de overdracht van kredieten moet worden geregeld.

De nodige overdrachten ten belope van 725 768 000 F worden in het ontwerp van « programmawet » geregeld (art. 31).

7) Aanpassing van de staatstoelagen, rekening houdend met de ontwikkeling in de sociale sectoren, zonder de continuïteit van de sociale vooruitgang in gevaar te brengen.

De voorgenomen maatregelen worden slechts gedeeltelijk geregeld door de bepalingen van het ontwerp van programmawet :

« Art. 34 : aanzuivering van de bestaande tekorten van de openbare ziekenhuizen en wederinvoering van de financiële verantwoordelijkheid van de gemeenten voor de beheerstekorten van de openbare ziekenhuizen waarin de inwoners van die gemeenten worden verpleegd.

Il attache beaucoup d'importance à la réponse qui sera fournie, spécialement en ce qui concerne l'éducation nationale.

Réponse :

La liste des 11 mesures annoncées le 9 mai 1973, ainsi que les indications nécessaires au sujet de la manière dont chacune d'elles doit se concrétiser, est reprise ci-après.

A cet égard, il y a lieu de préciser que, dans tous les cas, les mesures envisagées ont une incidence sur le projet de budget, qu'elles doivent faire l'objet de dispositions législatives incorporées ou non dans la « loi-programme », ou qu'elles soient réalisées en dehors de toute modification légale (voire réglementaire).

1) Réduction de 4 % des crédits inscrits au budget pour l'achat de biens non durables et de services et pour l'entretien des routes et voies navigables : sera concrétisée dans les feuillets d'ajustement du budget de 1973.

2) Réduction de 10 % des crédits inscrits au budget pour les achats de biens meubles patrimoniaux : sera concrétisée dans les feuillets d'ajustement du budget de 1973.

3) Réduction de 5 % des subventions dont le montant n'est pas fixé par une disposition légale ou réglementaire : sera concrétisée dans les feuillets d'ajustement du budget de 1973.

4) Mesures propres à rendre le blocage des recrutements plus efficace : elles ont fait l'objet d'une circulaire ministérielle du 9 octobre 1973. Ces mesures seront rendues plus strictes et plus efficaces par les dispositions prévues dans le projet de loi-programme (art. 51-52).

5) Résorption dans le budget du Ministère de la Défense nationale, à concurrence de plus d'un milliard des dépenses supplémentaires provoquées notamment par la réévaluation du Deutsche Mark, l'augmentation du prix de l'essence et du coût du personnel.

Pour 1973, il n'a pas été sollicité de crédits supplémentaires au budget précité en dehors de l'incidence de l'indice des prix à la consommation.

6) Exécution du budget initial du Ministère de l'Intérieur, adopté par le Parlement, avec nécessité de prévoir dans le cadre de ce budget des transferts de crédits :

Les transferts nécessaires, à concurrence de 725 678 000 F sont prévus dans le projet de « loi-programme » (art. 31).

7) Réaménagement des subsides de l'Etat en fonction de l'évolution des secteurs sociaux sans mettre en cause la continuité du progrès social.

Les mesures envisagées ne sont que partiellement réglées par les dispositions du projet de loi-programme :

« Art. 34 : résorption des déficits acquis des hôpitaux publics et rétablissement de la responsabilité financière des communes pour les déficits de gestion des hôpitaux où leur population reçoit des soins.

Art. 35 : tenlasteneming door de R. K. W. van de kinderbijslag voor de kinderen van werklozen.

Art. 36 : aanpassing van de wijze waarop de kinderbijslag, verschuldigd voor kinderen die door bemiddeling van de openbare overheid worden geplaatst, wordt uitbetaald (2/3 van de bijslag gaat rechtstreeks naar de instelling waar ze werden opgenomen; dit geldt ook voor de gehandicapten).

Er zij aangestipt dat de desbetreffende bepaling het probleem alleen zou oplossen voor de kinderen voor wie in het kader van de regeling voor werknemers kinderbijslag wordt ontvangen. Voor de kinderbijslagregeling van de zelfstandigen zal een gelijkaardige aanpassing door middel van een koninklijk besluit gebeuren.

Art. 37 tot 44 : ontbinding van de verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika. »

Onder de maatregelen waarvoor nog reglementsbepalingen of beslissingen in een andere vorm moeten worden uitgevaardigd, zijn te vermelden :

— de aanpassing van de verpleegdagprijs van de ziekenhuizen en de afschaffing van de voorschotten van het Ministerie van Volksgezondheid vanaf 1 januari 1974;

— de overdracht aan de Z. I. V. van de geneeskundige verzorging van zwaar gehandicapten en behoeftige zwakzinnigen (ter ontlasting van het Fonds voor de Gehandicapten en het Speciaal Onderstandsfonds);

— de wijziging van de financiering van sommige lasten voor beroepsziekten (pneumoconiose bij de mijnwerkers).

Met uitzondering van de maatregelen inzake kinderbijslag voor de werklozen, zullen de meeste hierboven opgesomde maatregelen pas in 1974 effect sorteren (de inwerkingtreding ervan hangt af van de goedkeuring van het wetsontwerp).

8) De regeling van de hangende problemen inzake werkloosheid moet gepaard gaan met de vooropgestelde controlemaatregelen.

De bedoelde maatregelen zijn vervat in het koninklijk besluit van 27 juni 1973 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de arbeidsvoorziening en werkloosheid, en in het koninklijk besluit van 27 juni 1973 tot wijziging van de artikelen 153bis, 156 en 160 van het koninklijk besluit van 20 december 1963, evenals in het ministerieel besluit van 28 juni 1973 tot wijziging van de artikelen 83ter en quater van het ministerieel besluit van 4 juni 1964. Die bepalingen werden in het *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1973 bekendgemaakt.

9) Toepassing van maatregelen om de staatscontrole op de uitgaven van de kolenmijnen te versterken, uitvoering van het sluitingsprogramma van kolenmijnen in 1973 en opstellen van een sluitingsprogramma op korte en middellange termijn, na raadpleging van de betrokken instellingen : bevestigd door de beslissingen die de Regering op 28 en 29 juli ll. in Hertoginnedal heeft genomen.

10) Strengere schifting, zowel in sectorieel als in regionaal opzicht, van de tegemoetkomingen van het Fonds voor economische expansie.

Wat de reeds toegestane economische steun betreft, voorziet het ontwerp van programmawet in een spreiding van de betalingen over 2 of 3 jaar, terwijl het M. C. E. S. C. strikte regels heeft vastgelegd om een strengere schifting van de tegemoetkomingen en, in sommige gevallen, een normalisering van de tegemoetkomingen (afschaffing van de conjunctuurtoeslagen) te bewerkstelligen.

Art. 35 : prise en charge par l'O. N. A. F. T. S. des allocations familiales payées pour les enfants des chômeurs.

Art. 36 : adaptation du régime de liquidation des allocations familiales dues pour des enfants placés à l'intervention des pouvoirs publics (attribution de 2/3 des allocations à l'institution d'accueil, même pour les handicapés).

Il convient de faire observer que la disposition en question ne réglerait le problème que pour les enfants bénéficiant d'allocations dans le cadre du régime des travailleurs salariés. Une adaptation similaire devra faire l'objet d'un arrêté royal en ce qui concerne le régime des allocations familiales des travailleurs indépendants.

Art. 37 à 44 : dissolution de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique. »

Parmi les mesures qui doivent faire l'objet de dispositions réglementaires ou de décisions autrement formalisées, il y a lieu de signaler :

— le réajustement du prix de la journée d'entretien des hôpitaux et la suppression des avances du Ministère de la Santé publique à partir du 1^{er} janvier 1974;

— le transfert à l'A. M. I. des soins de santé pour les handicapés graves et les malades mentaux indigents (à la décharge du Fonds des handicapés et du Fonds spécial d'assistance);

— le réaménagement du financement de certaines charges des maladies professionnelles (pneumoconiose des ouvriers mineurs).

A l'exception de celles prises en matière d'allocations familiales des chômeurs, la plupart des mesures, énumérées ci-dessus, ne sortiront leurs effets qu'en 1974 (leur entrée en vigueur dépend de l'adoption du projet de loi).

8) Le règlement des problèmes pendants en matière de chômage doit s'accompagner des mesures de contrôle prévues.

Celles-ci ont été concrétisées par l'arrêté royal du 27 juin 1973 modifiant l'arrêté royal du 20 décembre 1963, relatif à l'emploi et au chômage et par l'arrêté royal du 27 juin 1973, modifiant les articles 153bis, 156 et 160 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 ainsi que par l'arrêté ministériel du 28 juin 1973, modifiant les articles 83ter et quater de l'arrêté ministériel du 4 juin 1964. Ces textes ont été publiés dans le *Moniteur belge* du 30 juin 1973.

9) Application de mesures destinées à renforcer le contrôle de l'Etat sur les dépenses des charbonnages, en exécution du programme de fermetures des charbonnages en 1973 et établissement d'un programme de fermetures à court et à moyen terme, après consultation des instances concernées : confirmé par les décisions prises par le Gouvernement à Val Duchesse les 28 et 29 juillet derniers.

10) Plus grande sélectivité sectorielle et régionale dans les interventions du Fonds d'expansion économique.

Le projet de loi-programme prévoit, en ce qui concerne les aides économiques déjà accordées, l'étalement sur 2 ou 3 ans des paiements qui devraient venir à échéance, tandis que des règles strictes, arrêtées en C. M. C. E. S., prévoient une plus grande sélectivité des interventions, et, dans certains cas, une normalisation des interventions (suppression des suppléments conjoncturels).

11) Diverse maatregelen in verband met nationale opvoeding :

Deze maatregelen worden gedetailleerd behandeld in de memorie van toelichting van het ontwerp van programmawet (Stuk n° 694/1, blz. 2 en 3).

C. — De ontvangsten.

1. De nieuwe raming van de fiscale ontvangsten voor 1973 geeft een meeropbrengst van 15,7 miljard (411,6 — 395,9) (p. 16 van de Algemene toelichting).

Het principe van een dergelijke nieuwe raming lijkt normaal zodra de oorspronkelijke raming van de aangroei van het B. N. P. voor 1973 gevoelig kon worden opgevoerd, o.m. ingevolge de hoogconjunctuur die wij beleven en rekening gehouden met de prijsstijging, die sneller voortholt dan voorzien.

Welke is de nieuwe basis voor de groei van het B. N. P. die werd aangenomen om de ontvangsten voor 1973 te herschatten ?

Antwoord :

Vooraf zij opgemerkt dat de meerwaarde inzake fiscale ontvangsten voor 1973 niet geraamd wordt op 15,7 miljard, maar wel op 14,8 miljard. Zoals uitgelegd wordt op blz. 185 van de Algemene Toelichting betreft dit de vermoedelijke meerwaarde van de fiscale ontvangsten van de Rijks-middelenbegroting, zonder rekening te houden met de voorgenomen verhoging van de geaffecteerde fiscale ontvangsten.

Alleen voor de macro-economische berekening van de fiscale ontvangsten van het volgend begrotingsjaar wordt inzonderheid gesteund op de verwachte groei van het bruto nationaal produkt tijdens dit begrotingsjaar.

Dit is echter niet het geval voor de traditionele jaarlijkse herraming van de fiscale ontvangsten van het lopende begrotingsjaar, die aangegeven wordt in de Algemene Toelichting betreffende de begroting voor het volgende begrotingsjaar.

Deze herraming gebeurt vooral in functie van de verwezenlijkingen tijdens de eerste zeven of acht maanden van het betrokken begrotingsjaar én vervolgens van het verwachte verloop van de ontvangsten tijdens de nog overblijvende maanden van het jaar, hierbij rekening houdend met eventuele tussenbeide gekomen wijzigingen aan de belastingwetgeving, zoals bv. dit jaar de wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (wet van 25 juni 1973), alsmede, als algemene indicator dan, met de jongste beschikbare gegevens inzake de ontwikkeling van de conjunctuur.

In concreto, werd dit jaar bij de herraming reeds gesteund op de fiscale resultaten van de eerste acht maanden van het jaar die uiteraard de gunstige invloed ondergingen van de sterkere groei van het B. N. P., welke thans voor 1973 geschat wordt op 13,4 % (zie Algemene Toelichting blz. 9), dan deze weerhouden bij het indienen van de begroting 1973 (9,2 %). Ook was deze sterkere stijging een beoordelingsfactor bij het waarden van het verder verloop van de fiscale ontvangsten tijdens de resterende vier maanden van 1973.

2. Algemeen wordt erkend dat een verhoging van de rechtstreekse of onrechtstreekse belastingdruk een prijsstijging teweegbrengt en dan ook een inflatoir karakter heeft.

In de uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, alsmede in de Algemene Toelichting wordt erop gewezen dat het begrotingsevenwicht in 1974 zonder

11) Diverses mesures concernant l'éducation nationale :

Le détail de ces mesures est fourni dans l'exposé des motifs du projet de loi-programme (Doc. n° 694/1, pp. 2 et 3).

C. — Les recettes.

1. Selon les estimations nouvelles des recettes fiscales pour 1973, la plus-value serait de 15,7 milliards (411,6 — 395,9) (p. 17 de l'Exposé général).

Le principe de ces estimations nouvelles semble normal dès que les estimations initiales concernant l'accroissement du P. N. B. pour 1973 ont pu être relevées sensiblement, notamment en raison de la haute conjoncture que nous connaissons et compte tenu de la hausse des prix qui est supérieure aux prévisions.

Quel est le taux nouveau de croissance du P. N. B. retenu pour cette nouvelle estimation des recettes de 1973 ?

Réponse :

Il convient de faire observer au préalable que la plus-value des recettes fiscales pour 1973 n'est pas estimée à 15,7 milliards, mais bien à 14,8 milliards. Ainsi qu'il est précisé à la p. 185 de l'Exposé général, il s'agit de plus-values vraisemblables de recettes fiscales du budget des Voies et Moyens, compte non tenu de l'augmentation envisagée des recettes fiscales affectées.

Ce n'est que pour le calcul macro-économique des recettes fiscales du prochain exercice budgétaire qu'on s'appuie, notamment, sur l'accroissement escompté du produit national brut au cours dudit exercice.

Tel n'est cependant pas le cas pour la traditionnelle réévaluation annuelle des recettes fiscales de l'exercice budgétaire en cours, qui est indiquée dans l'Exposé général en ce qui concerne le prochain exercice budgétaire.

Cette réévaluation s'opère, notamment, en fonction des réalisations afférentes aux sept ou huit premiers mois de l'exercice budgétaire considéré, et, subsidiairement, en fonction de l'évolution escomptée des recettes au cours des mois restants de l'exercice, eu égard, toutefois, aux modifications éventuellement intervenues dans la législation en matière d'impôts, telle p. ex. la modification apportée, cette année, au Code des impôts sur les revenus (loi du 25 juin 1973), ainsi que, mais alors en tant qu'indicateur général, aux éléments les plus récents dont on dispose en ce qui concerne l'évolution de la conjoncture.

Concrètement, en procédant, cette année, à la réévaluation, on s'est appuyé sur les résultats fiscaux afférents aux huit premiers mois de l'exercice, qui se sont favorablement ressentis du plus vif accroissement du P. N. B., lequel pour 1973 est actuellement estimé à 13,4 % (voir Exposé général p. 9) que celui retenu lors du dépôt du budget pour 1973 (9,2 %). Cet accroissement plus important que prévu a également constitué un facteur d'appréciation de l'évolution ultérieure des recettes fiscales au cours des quatre mois restants de 1973.

2. Il est généralement reconnu qu'un accroissement de la charge fiscale, directe ou indirecte, provoque une hausse des prix et présente dès lors un caractère inflationniste.

Dans l'exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et dans l'Exposé général, il est souligné que l'équilibre budgétaire en 1974 serait réalisé sans nouveaux impôts de

noemenswaardige nieuwe belastingen kan worden verwezenlijkt. Nochtans is er op blz. 187 van de Algemene Toelichting sprake van een toename van de ontvangsten met 45,8 miljard in verband met de expansie van de belastbare massa. Dat is toch een verhoging van de globale belastingdruk?

Antwoord :

De toeneming van de belastingopbrengst voor alle belastingen in 1974, als gevolg van de expansie van de belastbare massa, wordt op 63,2 miljard geraamd, waarvan 45,8 miljard opgebracht wordt door alle belastingen met uitzondering van de B. T. W. en van de zegelrechten en 17,4 miljard uit deze laatste belastingen voortvloeien.

Deze toeneming met 63,2 miljard kan niet als een verhoging van de belastingdruk worden aangerekend, aangezien zij grotendeels aan de expansie van de belastbare massa te danken is, welke uit de ontwikkeling van de economische bedrijvigheid voortvloeit. Deze ontwikkeling is qua B. N. P. op 11,5 % geraamd, d.i. 5 % in omvang en 6,2 % in prijs.

Zo algemeen erkend wordt dat een verzwaring van de belastingdruk inflatoire gevolgen op prijzen en lonen kan hebben, dan wordt daarmee slechts een aanzienlijke verhoging van de belastingdruk op de economie door middel van nieuwe maatregelen bedoeld en verondersteld.

De verwachte verhoging van de belastingontvangsten is zeker ook gedeeltelijk te danken aan de progressiviteit van ons belastingstelsel, vooral wat de inkomstenbelasting betreft.

Maar om de weerslag van de progressiviteit op het monetair gedeelte van de bedrijfsinkomsten op te vangen, heeft de Regering zich een grote inspanning getroost door de personenbelasting over de jaren 1973 en 1974 ten gunste van de bescheiden inkomsten tot 350 000 F aan te passen. Voor deze aanpassing wordt rekening gehouden met een inflatiepercentage van 7 % in 1973 t.o.v. 1972 en van 6,25 % in 1974 t.o.v. 1973, hetgeen cumulatief op 13,6875 % neer komt in 1974 t.o.v. 1972.

De budgettaire weerslag van die aanpassing van de personenbelasting zal in 1974 4,1 miljard bedragen.

3. Op bladzijde 8 wordt gezegd dat de fiscale verlichting, te wijten aan de aanpassing van de personenbelasting aan de stijgende levensduur, 4,1 miljard zal bedragen op de begroting 1974.

In een perscommuniqué van de Minister van Financiën wordt daarentegen gewag gemaakt van een bedrag van 2,8 miljard.

Welke is de juiste raming? Hoe kan het verschil tussen beide bedragen worden uitgelegd?

Antwoord :

De voorziene aanpassing van de belastingschalen van de personenbelasting op kleine en middelgrote inkomens tot 350 000 F, zal voor het begrotingsjaar 1974 een belastingverlies medebrengen geraamd op 4,1 miljard.

De incidentie van deze maatregel op basis van het aanslagjaar echter, wordt geschat op 2,8 miljard voor 1974 en 4,9 miljard voor 1975.

Er is derhalve geen tegenspraak tussen het cijfer geciteerd door de Algemene Toelichting en dit van het bedoelde perscommuniqué, daar beide uitgaan van een ander standpunt.

Aldus geeft de Algemene Toelichting het belastingverlies aan op begrotingsbasis, d.w.z. op basis van de kasverrichtingen inzake fiscale ontvangsten tijdens het begrotingsjaar (kalenderjaar) 1974, die de invloed van de indexatie zullen

quelque importance. Pourtant, à la p. 187 de l'Exposé général, il est question de 45,8 milliards d'accroissement des recettes en liaison avec l'extension de la masse imposable? Or, il s'agit là d'une augmentation de la charge fiscale globale?

Réponse :

L'augmentation des recettes fiscales pour l'ensemble des impôts en 1974, due à l'expansion de la masse imposable, est évaluée à 63,2 milliards, dont 45,8 milliards proviennent de tous les impôts, à l'exception de la T. V. A. et des droits de timbre et 17,4 milliards pour ces derniers impôts.

Cette augmentation de 63,2 milliards ne peut être qualifiée comme un accroissement de la charge fiscale, étant donné qu'elle est en majeure partie attribuable à l'expansion de la masse imposable, conséquence du développement de l'activité économique. Ce développement a été estimé au niveau du produit national brut à 11,5 % soit 5,0 % en volume et 6,2 % en prix.

S'il est généralement reconnu qu'un alourdissement de la fiscalité peut avoir des effets inflationnistes sur les prix et les salaires, cette hypothèse ne vise et ne suppose qu'un relèvement substantiel, par des mesures nouvelles, de la charge fiscale grevant l'économie.

Certes, l'accroissement attendu des recettes fiscales est imputable en partie aussi à la progressivité de notre système fiscal qui touche surtout l'impôt sur le revenu.

Néanmoins pour effacer la progressivité sur la quotité monétaire des revenus professionnels, le Gouvernement a fait un grand effort en aménageant l'impôt des personnes physiques en faveur des revenus modestes jusqu'à 350 000 F pour les années 1973 et 1974. Cet aménagement tient compte d'un taux d'inflation de 7 % pour 1973 par rapport à l'année 1972 et de 6,25 % pour l'année 1974 par rapport à l'année 1973, ce qui donne cumulativement 13,6875 % pour l'année 1974 par rapport à l'année 1972.

L'incidence budgétaire de cette adaptation de l'impôt des personnes physiques sera de 4,1 milliards en 1974.

3. A la page 9 de l'Exposé général, il est précisé que l'incidence, sur le budget de 1974, de l'allègement fiscal résultant de l'adaptation de l'impôt des personnes physiques à la hausse du coût de la vie sera de l'ordre de 4,1 milliards.

Par contre, un communiqué de presse du Ministre des Finances a fait état d'un montant de 2,8 milliards.

Quel est le montant exact? Comment s'explique la différence entre les deux montants?

Réponse :

L'adaptation prévue des barèmes fiscaux de l'impôt des personnes physiques, applicables aux petits et moyens revenus jusqu'à concurrence de 350 000 F, se soldera pour l'exercice budgétaire 1974 par une moins-value évaluée à 4,1 milliards.

Toutefois, sur base de l'exercice d'imposition, l'incidence de cette mesure est estimée à 2,8 milliards pour 1974 et à 4,9 milliards pour 1975.

Il n'y a, dès lors, aucune contradiction entre le chiffre cité dans l'Exposé général et celui mentionné dans le communiqué de presse précité, les deux montants ayant été calculés au départ de points de vue différents.

C'est ainsi que l'Exposé général indique la moins-value fiscale sur la base du budget, c'est-à-dire des opérations de caisse en matière de recettes fiscales au cours de l'année budgétaire (année civile) 1974, lesquelles subiront l'influence

ondergaan zowel voor belastingen die betrekking hebben op het aanslagjaar 1974 (inkomsten 1973) (cfr. personenbelasting geïnd per kohier) als voor belastingen betreffende het aanslagjaar 1975 (inkomsten 1974) (cfr. bedrijfsvoorheffing en voorafbetalingen door zelfstandigen).

Voorts steunt het perscommuniqué op een raming op basis van het aanslagjaar 1974, die geen betrekking heeft op de werkelijk geïnde belastingen maar op alle rechten i.v.m. inkomsten van het jaar 1973 vastgesteld voor het aanslagjaar 1974, die zich uitstrekt over een periode van 3 jaar. Deze periode bevat immers naast de gewone aanslagperiode (kalenderjaar + aanvullende aanslagperiode van in principe 4 maanden) nog een navorderingsperiode van 3 jaar voor onregelmatige en onvolledige aangiften.

Tenslotte kan ter zake nog aangestipt worden dat de indexerings voor het aanslagjaar 1975 (inkomsten 1974) ruimer is dan voor het aanslagjaar 1974 (inkomsten 1973), daar o.m. voor 1973 rekening werd gehouden met een inflatiecoëfficiënt van 7 %, te vermeerderen met een coëfficiënt van 6,25 % voor 1974.

4. De aangroei van de ontvangsten van de directe belastingen is met name te wijten (Algemene Toelichting, blz. 18) :

- 1° aan de stijging van de belastbare massa;
- 2° aan de terugslag van de wet van 25 juni 1973;
- 3° aan de juistere inning van de belasting.

Welke is, in absolute cijfers en percentsgewijs, de werkelijke invloed van elke factor afzonderlijk ?

Wat dient te worden verstaan onder de « stijging van de belastbare massa » ?

Welke bepalingen van de wet van 25 juni 1973 liggen ten grondslag aan de aangroei van de ontvangsten ?

Welke zijn de bestuursakten die het mogelijk maken, ongeacht de wet van 25 juni 1973 « een juistere inning van de belasting » vast te stellen ?

Antwoord :

De bruto-ontvangsten van de directe belastingen, m.a.w. met inbegrip van de toegewezen ontvangsten, werden voor 1974 geraamd op 261,6 miljard, hetgeen een stijging met 40,5 miljard of 18,3 % ten opzichte van de vermoedelijke ontvangsten voor 1973 betekent.

Die stijging is te verdelen als volgt :

- 1° toename van de belastbare massa : 36,4 miljard, d.i. 89,9 % van het totaal;
- 2° opbrengst van losstaande wijzigingen aan het belastingstelsel : 0,9 miljard, d.i. 2,2 % van het totaal. Die opbrengst is te wijten aan :

a) *Stijging van de inkomsten ingevolge :*

(In miljarden F)

— de bijkomende nettoterugslag, in 1974, van de wet van 25 juni 1973 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen	+ 3,3
— de voorgenomen afschaffing van de preferentiële aanslagvoet die voor sommige publiekrechtelijke instellingen gold	+ 1,6
— de wijziging van de belasting op de weddenschappen bij paardenwedrennen	+ 0,3
Totaal	+ 5,2

de indexering tant en ce qui concerne les impôts relatifs à l'exercice d'imposition 1974 (revenus de 1973) (cfr. l'impôt des personnes physiques perçu par rôle) qu'en ce qui concerne les impôts relatifs à l'exercice d'imposition 1975 (revenus de 1974) (cfr. le précompte professionnel ainsi que les versements anticipés effectués par les travailleurs indépendants).

D'autre part, le communiqué de presse se base sur des prévisions fondées sur l'exercice d'imposition 1974 qui ne se rapporte pas aux impôts réellement perçus, mais à l'ensemble des taxes relatives aux revenus de l'année 1973 établies pour l'exercice d'imposition 1974, qui s'étend sur une période de 3 ans. En effet, cette période comprend, outre la période d'imposition normale (année civile + période d'imposition complémentaire de 4 mois, en principe), une période de rappel de 3 ans pour les déclarations irrégulières ou incomplètes.

Enfin, il y a lieu de préciser que l'indexation prévue pour l'exercice d'imposition 1975 (revenus de 1974) sera plus conséquente que celle prévue pour l'exercice d'imposition 1974 (revenus de 1973), notamment parce qu'il a été tenu compte, pour 1973, d'un coefficient d'inflation de 7 % qui s'ajoute au coefficient de 6,25 % pour 1974.

4. L'accroissement des recettes des contributions directes est imputé (Exposé général p. 19) notamment :

- 1° à l'expansion de la masse imposable;
- 2° à la répercussion de la loi du 25 juin 1973;
- 3° à la plus juste perception de l'impôt.

Quelle est, en chiffres absolus et en pourcentage, l'influence réelle de chacun de ces deux facteurs ?

Que faut-il entendre exactement par « expansion » de la masse imposable ?

Quelles dispositions de la loi du 25 juin 1973 faut-il considérer comme étant à la base de l'accroissement des recettes ?

Quelles sont les activités de l'administration qui, indépendamment de la loi du 25 juin 1973, permettent de constater une « plus juste perception de l'impôt » ?

Réponse :

Les recettes brutes des contributions directes, c'est-à-dire y compris les recettes affectées, pour 1974, ont été estimées à 261,6 milliards, soit une augmentation de 40,5 milliards ou 18,3 % par rapport aux recettes probables de 1973.

Cet accroissement se répartit comme suit :

- 1° L'expansion de la masse imposable : 36,4 milliards, soit 89,9 % du total.
- 2° Le solde des modifications autonomes à la fiscalité : 0,9 milliard, soit 2,2 % du total, ainsi constitué :

a) *Augmentation des recettes due à :*

(En milliards)

— la répercussion nette supplémentaire en 1974 de la loi du 25 juin 1973 modifiant le Code des impôts sur les revenus	+ 3,3
— la suppression envisagée du taux d'imposition préférentiel se rapportant à certaines organismes de droit public	+ 1,6
— la modification prévue de la taxation des paris sur les courses de chevaux	+ 0,3
Total	+ 5,2

b) *Daling van de inkomsten ingevolge :*

— de aanpassing van de personenbelasting ten gunste van de kleine en middelgrote inkomsten ...	— 4,1
— het veralgemeende verbod om sommige kansspelapparaten (jack-pots) te exploiteren ...	— 0,2
Totaal	— 4,3
Saldo	+ 0,9

3^o Maatregelen met het oog op een juistere inning van de belastingen : + 3,2 miljard, d.i. 7,9 % van het totaal.

De uitdrukking « stijging van de belastbare massa » die hier wordt gebruikt slaat op de uitbreiding van de globale grondslag van de directe belastingen als gevolg van de tijdens het begrotingsjaar 1974 in het land verwachte toename van de economische bedrijvigheid, gemeten aan de ontwikkeling van het bruto nationaal produkt.

De bijkomende gevolgen (in 1974) van de wet van 25 juni 1973 op de inkomsten van de directe belastingen is niet alleen te danken aan de maatregelen voor een juistere inning van de belastingen, maar voornamelijk aan de aanpassing van de grondslag en van de tarieven der vennootschapsbelasting alsmede aan de aanpassing van het stelsel van afhouding — inzake de roerende voorheffing — van de « definitief belaste inkomsten ».

Die gezamenlijke maatregelen die, los van de wet van 25 juni 1973, in 1974 een juistere inning van de directe belastingen mogelijk zullen maken, zullen betrekking hebben op :

- het gebruik door de Administratie der Directe Belastingen van jaarlijkse listings van leveringen en prestaties die worden ingezameld door de Administratie van de Belasting over de Toegevoegde waarde;
- een betere oriëntering en een kwantitatieve en kwalitatieve versterking van het toezicht;
- de verbetering van de forfaitaire grondslag van de belasting voor sommige sectoren.

5. Uit de tabel op blz. 196 van de Algemene Toelichting blijkt dat de opbrengst van de belasting op de totale inkomsten, gestort als voorafbetaling door de niet-loontrekkenden, als volgt zou evolueren :

1972 verwezenlijkingen : 37 440 miljoen;
 1973 oorspronkelijk : 44 000 miljoen;
 1973 vermoedelijk : 53 000 miljoen;
 1974 : 65 295 miljoen.

De voor 1973 vastgestelde progressie is abnormaal hoog. Is ze niet te wijten aan buitengewone omstandigheden, die meteen het vooruitzicht van een nieuwe sterke aangroei in 1974 zeer kwetsbaar maken ?

Antwoord :

Ingevolge het uitzonderlijk goede resultaat van de voorafbetalingen van de maand juli 1973, waarvan het aantal stortingen 198 094 bereikte tegenover 162 200 in juli 1972 en die ten opzichte van de verwezenlijkingen van 1972 een meeropbrengst van 13,7 miljard of 46,9 % verschaften, konden de oorspronkelijke vooruitzichten inzake de voorafbetalingen voor 1973 van 44 000 miljoen herhaald worden op 53 000 miljoen. Dit bedrag werd trouwens reeds overschreden na de vervaldag van 15 oktober jl., die de gunstige tendens van juli bevestigde.

b) *Diminution des recettes due à :*

— l'adaptation de l'impôt des personnes physiques en faveur des revenus modestes et moyens .	— 4,1
— l'interdiction généralisée de l'exploitation de certains appareils de jeux de hasard (jack-pots) .	— 0,2
Total	— 4,3
Solde	+ 0,9

3^o Mesures en vue d'assurer une plus exacte perception de l'impôt : + 3,2 milliards, soit 7,9 % du total.

La notion d'« expansion de la masse imposable » utilisée en l'occurrence, vise l'augmentation de l'assiette globale des impôts directs due à la croissance attendue de l'activité économique dans le pays pendant l'année budgétaire 1974 et mesurée par l'évolution du produit national brut.

L'incidence complémentaire en 1974 sur les recettes des contributions directes de la loi du 25 juin 1973 est, en dehors des mesures destinées à assurer une plus exacte perception de l'impôt, surtout attribuable à l'aménagement de l'assiette et des taux de l'impôt des sociétés et du système de déduction en matière de précompte mobilier des « revenus définitivement taxés ».

L'ensemble des mesures qui, indépendamment de la loi du 25 juin 1973, permettra en 1974 une perception plus juste des impôts directs, portera sur :

- l'usage par l'Administration des Contributions directes des listings annuels de livraisons et prestations, rassemblés par l'Administration de la T. V. A.;
- une meilleure orientation et un renforcement quantitatif et qualitatif des contrôles;
- l'amélioration des bases forfaitaires d'imposition pour certains secteurs.

5. Le tableau repris à la page 196 de l'Exposé général fait apparaître que le produit de l'impôt sur le revenu global versé par anticipation par les non-salariés évoluerait comme suit :

1972 réalisations : 34 440 millions;
 1973 prévision initiale : 44 000 millions;
 1973 recette probable : 53 000 millions;
 1974 : 65 295 millions.

La progression constatée pour 1973 est anormalement élevée. Serait-elle imputable à des circonstances extraordinaires rendant par là très vulnérable la perspective d'un nouvel accroissement important en 1974 ?

Réponse :

Par suite du résultat exceptionnellement favorable des versements anticipatifs afférents au mois de juillet 1973 et dont le nombre s'est élevé à 198 094 alors qu'il était de 162 200 au mois de juillet 1972, et qui, par rapport aux réalisations de 1972, accusent une plus-value de 13,7 milliards, soit 46,9 %, les prévisions initiales en matière de versements anticipés pour 1973 pouvaient être réévaluées de 44 000 millions à 53 000 millions. Ce montant a d'ailleurs déjà été dépassé après l'échéance du 15 octobre dernier, ce qui a confirmé la tendance favorable du mois de juillet.

Deze forse toename van de voorafbetalingen in 1973 kan inzonderheid als volgt verklaard worden :

- de steeds toenemende neiging van de betrokken belastingplichtigen om van deze betalingsmodaliteit gebruik te maken;
- de incidentie van de wet van 25 juni 1973 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (2,7 miljard);
- de gunstige perspectieven inzake de netto-winsten van de ondernemingen in 1973.

Bij de raming van de opbrengst in 1974 van de voorafbetalingen werd er wel degelijk uitgegaan van het feit dat zulk een sterke aangroei als in 1973 zich in 1974 moeilijk kan herhalen, zoals blijkt uit het feit dat het globaal stijgingspercentage van de raming van 1974 t.o.v. de vermoedelijke ontvangsten voor 1973 slechts 23,2 % bedraagt, tegenover een stijging van 41,6 % in 1973 t.o.v. de resultaten van 1972.

De raming van de opbrengst in 1974, bepaald op 65 295 miljoen of een toename van 12 295 miljoen, is dan ook zeer realistisch en gemakkelijk haalbaar. Temeer, daar ook rekening moet gehouden worden, benevens de normale expansie van de voor voorafbetalingen in aanmerking komende belastbare massa, met de positieve weerslag van de diverse maatregelen voorzien door de wijziging, bij de wet van 25 juni 1973, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (+ 1,1 miljard) en van de voorgenomen aanpassing van het fiscaal stelsel van sommige financiële parastatalen (+ 1,6 miljard).

Indien de weerslag van voornoemde wijzigingen aan het fiscaal stelsel buiten beschouwing wordt gelaten, dan wordt het stijgingspercentage herleid van 23,2 tot 18,1. Dit laatste dekt én de conjuncturele stijging van de belastbare massa én de structurele toeneming van het aantal stortingen.

6. Volgens de Rijksmiddelenbegroting zal in 1974 zowat 5 miljard frank meer ontvangen worden door een juistere inning van de belasting.

Hoe en door welke middelen of met welke maatregelen hoopt de Regering die 5 miljard te kunnen innen, terwijl zij zich inspant om die inning te « humaniseren » ?

Antwoord :

De Regering is vast besloten voort te gaan met de sedert enkele jaren begonnen actie om de belastingontduiking te beteugelen; zij wil ook de passende maatregelen treffen om een juistere inning van de belasting tot stand te brengen, waarbij zij er zal voor waken conflicten met de belastingplichtigen te vermijden.

Evenals tijdens de vorige jaren is aldus voor 1974 in een bijkomende ontvangst voorzien, welke het resultaat zou zijn van een juistere inning van de belasting en van de strijd tegen de belastingontduiking. Het geraamde cijfer bedraagt 5 miljard t.o.v. 4,7 miljard in 1973 en 5 miljard in 1972.

Dit bedrag valt als volgt uiteen :

(Miljarden F.)

	1974	1973	1972
—	—	—	—
— Rechtstreekse belastingen ...	3,2	1,7	1,7
— B. T. W. ...	1,8	3,0	3,3

Cette forte augmentation, en 1973, des versements anticipés peut notamment être expliquée par :

- la tendance toujours croissante chez les contribuables en question à faire usage de ce mode de paiement;
- l'incidence de la loi du 23 juin 1973 modifiant le Code des impôts sur les revenus (2,7 milliards);
- les perspectives favorables en ce qui concerne les bénéfices nets des entreprises en 1973.

Lorsqu'ont été dressées les estimations concernant le produit des versements anticipés en 1974, il a été effectivement tenu compte du fait qu'il est fort peu probable qu'en 1974 l'accroissement soit aussi important qu'en 1973; cette déduction résulte du fait que le pourcentage de l'augmentation globale des estimations pour 1974 n'est que de 23,2 % par rapport aux recettes probables pour 1973, alors que, pour 1973, l'augmentation était de 41,6 % par rapport aux résultats de 1972.

Pour 1974, le produit des recettes a été estimé à 65 295 millions, soit une augmentation de 12 295 millions, ce qui est dès lors très réaliste et peut facilement être obtenu. D'autant plus qu'il faut tenir compte, outre l'accroissement normal de la marge imposable entrant en ligne de compte pour les versements anticipés, de l'incidence positive des différentes mesures prévues par la modification — par la loi du 25 juin 1973 — du Code des impôts sur les revenus (+ 1,1 milliard) et de la modification envisagée du régime fiscal de certains organismes financiers parastatutaires (+ 1,6 milliard).

Compte non tenu de l'incidence des modifications précitées du régime fiscal, le pourcentage d'augmentation est ramené de 23,2 à 18,1. Ce dernier pourcentage couvre à la fois l'augmentation conjoncturelle de la masse imposable et l'augmentation structurelle du nombre de versements.

6. Dans les recettes prévues au budget des Voies et Moyens pour 1974, figure un montant de 5 milliards destiné à assurer une meilleure perception des impôts.

Comment et par quels moyens ou par quelles mesures le Gouvernement espère-t-il pouvoir réaliser la perception de ces 5 milliards, étant entendu qu'il s'efforce de rendre cette perception plus humaine ?

Réponse :

Le Gouvernement est résolument décidé à poursuivre les efforts entrepris depuis quelques années en vue d'endiguer la fraude fiscale et à prendre les mesures adéquates afin d'assurer une meilleure perception de l'impôt, tout en veillant cependant à prévenir des situations de conflit avec les contribuables.

Comme les années précédentes, il a ainsi été prévu pour 1974 une recette supplémentaire qui résulterait d'une plus judicieuse perception des impôts et de la lutte contre la fraude. Le montant retenu s'élève à 5 milliards, contre 4,7 milliards en 1973 et 5 milliards en 1972.

Ce montant est réparti comme suit :

(En milliards.)

	1974	1973	1972
—	—	—	—
— Contributions directes ...	3,2	1,7	1,7
— T. V. A. ...	1,8	3,0	3,3

In tegenstelling tot de jaren 1973 en 1972 wordt de nadruk in de strijd tegen de belastingontduiking meer op de rechtstreekse belastingen dan op de B. T. W. gelegd; dat staat hoofdzakelijk in verband met :

— de verschillende specifieke maatregelen voor een juistere inning van de belasting, die zijn vervat in de wet van 25 juni 1973 tot wijziging van het W. I. B., met name : strengere regels voor de verantwoording van de bedrijfsuitgaven, de uitsluiting van weeldeuitgaven waarvan het bedrijfskarakter betwistbaar is, de strengere belasting van de geheime commissielonen en de daarmee gelijkgestelde vergoedingen, de bestraffing van de internationale belastingontduiking en -vlucht;

— het gebruik dat de Administratie der directe belastingen zal kunnen maken van de jaarlijkse listings van leveringen en verstrekkingen welke door de Administratie van de B. T. W. worden ingezameld en waarvan de gegevens in 1974 beschikbaar zullen zijn. Deze listings zullen tot het uiterste worden benut ten einde zowel bij de leverancier als bij de cliënt te controleren of zij alle verrichtingen met andere belastingplichtigen in hun boekhouding voor het totale bedrag ervan hebben vermeld.

Inzake de B. T. W. zal de opbrengstvermeerdering met 1,8 miljard in 1974 grotendeels voortspruiten uit de exploitatie van de B. T. W.-listings, de kwantitatieve en kwalitatieve versterking van de controle en de verdere gevolgen van de in 1973 en op het einde van 1972 getroffen maatregelen (nieuwe reglementering in de slachthuizen, horecakijschriften, register voor de garagehouders, controle op het wegvervoer...)

Aangezien de werkelijke ontvangsten tijdens de jongste jaren aanzienlijk hoger lagen dan de ramingen, mag worden beweerd dat de strijd tegen de belastingontduiking onbetwistbare resultaten heeft opgeleverd en dat het bedrag van 5 miljard dat voor 1974 verwacht wordt, als een volledig verantwoorde raming mag worden beschouwd.

7. Op blz. 186 van de Algemene Toelichting wordt gepreciseerd dat de vermoedelijke belastingopbrengst voor 1974 werd bepaald o.m. rekening houdend met een elasticiteitscoëfficiënt inzake belastingen vastgesteld voor de periode van 1965-1972.

Ware het mogelijk de ontwikkeling van de elasticiteitscoëfficiënt inzake directe belastingen te kennen voor ieder van de jaren van de referentieperiode ?

Antwoord :

Sinds 1968 wordt bij de raming, volgens een macro-economische methode, van de fiscale ontvangsten voor het volgende begrotingsjaar ook gebruik gemaakt van een elasticiteitscoëfficiënt berekend op basis van de ontwikkeling van de fiscale ontvangsten tijdens enkele vorige jaren.

Bij de jaarlijkse berekening van de elasticiteitscoëfficiënt wordt als volgt te werk gegaan : aan de ontvangstencijfers op basis van de rijksmiddelen van een aantal begrotingsjaren, gewoonlijk 8, worden eerst de geaffecteerde ontvangsten toegevoegd; vervolgens worden per jaar correcties toegepast om de invloed uit te schakelen van wijzigingen aan de wetgeving en aan betalingsmodaliteiten en van andere factoren, om aldus voor ieder jaar van de in aanmerking genomen periode, de stijging van de ontvangsten te bekomen welke uitsluitend verband houdt met de expansie van de belastbare massa. Deze stijging uitgedrukt in percentage t.o.v. de ontvangsten van het vorig jaar, wordt dan vergeleken met het stijgingspercentage vastgesteld bij het B. N. P. tegen factorkosten.

Van de aldus bekomen coëfficiënten voor elk van de jaren van de weerhouden periode wordt dan het gemiddelde

Si, contrairement aux années 1973 et 1972, l'accent dans la lutte contre la fraude fiscale est mis davantage sur les contributions directes que sur la T. V. A., cela tient essentiellement :

— aux diverses mesures spécifiques tendant à réaliser une perception plus exacte de l'impôt, prévues par la loi du 25 juin 1973, modifiant le Code des impôts sur les revenus, à savoir : des normes plus sévères fixées pour la justification des dépenses professionnelles; l'exclusion des dépenses somptuaires, à caractère professionnel contestable; le renforcement de la taxation des commissions secrètes et les rémunérations y assimilées; la répression de la fraude et de l'évasion fiscale internationale;

— à l'usage que l'Administration des Contributions directes pourra faire des listings annuels des livraisons et prestations, rassemblés par l'Administration de la T. V. A. et dont les renseignements seront disponibles en 1974. Ces listings seront exploités à fond pour vérifier aussi bien chez le fournisseur que chez le client, s'ils ont repris dans leur comptabilité et pour leur montant total, toutes les opérations qu'ils ont faites avec d'autres contribuables.

Du côté de la T. V. A., la recette supplémentaire en 1974 de 1,8 milliard, proviendra en majeure partie de l'exploitation des listings-T. V. A., du renforcement quantitatif et qualitatif des contrôles et des effets prolongés de mesures prises en 1973 et à la fin de 1972 (réglementation nouvelle des abattoirs : quittances horeca; registre des garagistes; contrôles sur route des transports...)

Etant donné que les recettes réelles des dernières années ont sensiblement dépassé les estimations, il est permis de dire que la lutte contre la fraude a produit des résultats incontestables et que le montant de 5 milliards prévu pour 1974 peut être considérée comme correspondant à une estimation pleinement justifiée.

7. Il est précisé, à la page 186 de l'Exposé général, que les résultats probables de la fiscalité en 1974 ont été déterminés, compte tenu notamment d'un coefficient d'élasticité fiscale calculé pour la période 1965-1972.

Serait-il possible de connaître l'évolution du coefficient d'élasticité relatif aux impôts directs pour chacune des années de la période de référence ?

Réponse :

Depuis 1968, il est fait usage, dans l'estimation des recettes fiscales pour l'exercice budgétaire suivant, effectuée selon les méthodes macro-économiques, d'un coefficient d'élasticité calculé sur base de l'évolution des recettes fiscales au cours de quelques années antérieures.

Pour le calcul annuel du coefficient d'élasticité, la méthode suivante est appliquée : tout d'abord, les recettes affectées sont ajoutées aux chiffres des recettes sur base des voies et moyens d'un certain nombre d'exercices budgétaires, habituellement 8; ensuite, des corrections sont apportées par année, dans le but de compenser l'influence des modifications de la législation et des modalités de paiement ainsi que d'autres facteurs, de manière à obtenir, pour chaque année de la période prise en considération, l'augmentation des recettes correspondant uniquement à l'expansion de la masse imposable. Cette augmentation, exprimée en pourcentage des recettes de l'année précédente, est ensuite comparée au taux d'augmentation du P. N. B. au coût des facteurs.

La moyenne des coefficients ainsi obtenus pour chacune des années de la période retenue est alors établie; cette

gemaakt, dat gebruikt wordt bij de macro-economische berekening van de ontvangsten.

Sinds 1968 werd bij de jaarlijkse berekening van de fiscale ontvangsten volgende elasticiteitscoëfficiënt in aanmerking genomen :

1968	...	1,16
1969	...	1,14
1970	...	1,14
1971	...	1,21
1972	...	1,33
1973	...	1,30
1974	...	1,34

Indien, zoals bovenstaande tabel aantoont, de weerhouden coëfficiënt sinds 1971 merklijk hoger ligt, dan is zulks te wijten aan het feit dat vanaf 1971, ingevolge de invoering van de B. T. W., de elasticiteitscoëfficiënten slechts betrekking hebben op de totale fiscale ontvangsten met uitsluiting van de overdrachtstaks en van de B. T. W. Voor de raming van de B. T. W.-opbrengst, wordt immers een autonome raming gemaakt, op basis van de voorziene evolutie van de componenten van de eindvraag waarop deze belasting geheven wordt. Bij de berekening van de belastingopbrengst wordt dus geen gebruik gemaakt van een afzonderlijke elasticiteitscoëfficiënt voor de directe belastingen.

D. — Rijksschuld.

1. Bij een vergelijking van het peil van de openbare schuld in verschillende landen moet voor een oordeelkundige interpretatie van de vastgestelde afwijkingen rekening worden gehouden met de opeenvolgende devaluaties die in de betrokken landen plaats hadden. Welke wijzigingen hebben zich tijdens de laatste jaren voorgedaan in de muntpariteit in de voornaamste geïndustrialiseerde landen ?

Antwoord :

De pariteitswijzigingen die zich voordoen zijn van aard om de vergelijking van de openbare schuld tussen de verschillende landen enigszins scheef te trekken; de openbare schuld van een land, uitgedrukt bijvoorbeeld in Belgische frank, vermindert na een devaluatie en vermeerdert na een revaluatie van de munt van dat land.

Het belang hiervan mag echter niet overdreven worden. Hierna wordt een chronologisch overzicht gegeven van de pariteitswijzigingen van de voornaamste munten sinds 1967.

Pariteitswijzigingen.

Sinds 1967 hebben zich volgende pariteitswijzigingen voorgedaan :

18 november 1967 : devaluatie van het pond sterling met 14,3 %;

8 augustus 1969 : devaluatie van de Franse frank met 11,1 %;

24 oktober 1969 : revaluatie van de Duitse mark met 9,3 %;

9 mei 1971 : revaluatie van de Zwitserse frank met 7,1 %;

10 mei 1971 : revaluatie van de Oostenrijkse schilling met 5,05 %;

moyenne est utilisée pour le calcul macro-économique des recettes.

Voici les coefficients d'élasticité retenus depuis 1968 pour le calcul annuel des recettes fiscales :

1968	...	1,16
1969	...	1,14
1970	...	1,14
1971	...	1,21
1972	...	1,33
1973	...	1,30
1974	...	1,34

Si, comme le montre le tableau ci-dessus, les coefficients retenus depuis 1971 sont considérablement plus élevés, cette augmentation est due au fait qu'à partir de 1971 et par suite de l'instauration de la T. V. A., les coefficients d'élasticité ne concernent que les recettes fiscales totales à l'exclusion de la taxe de transmission et de la T. V. A. Pour les prévisions des recettes de la T. V. A., il est en effet procédé à une évaluation séparée, basée sur l'évolution prévue des composantes de la demande finale soumises à cet impôt. Il n'est donc pas fait usage d'un coefficient d'élasticité distinct pour les impôts directs pour le calcul des recettes fiscales.

D. — La Dette publique.

1. Lorsqu'on compare le niveau de la dette publique dans différents pays, il y a lieu, en vue d'une interprétation judicieuse des différences constatées, de prendre en considération les dévaluations successives de la monnaie intervenues dans les pays sur lesquels porte la comparaison. Quelles ont été les modifications de parités monétaires dans les principaux pays industrialisés au cours des dernières années ?

Réponse :

Les modifications de parités qui se produisent sont de nature à fausser dans une certaine mesure la comparaison de la dette publique des divers pays. En effet, la dette publique d'un pays, exprimée par exemple en francs belges, diminue après une dévaluation et augmente après une réévaluation de la monnaie de ce pays.

L'importance de ce phénomène ne peut cependant être exagérée. Ci-dessous figure un aperçu chronologique des modifications de parités des principales monnaies depuis 1967.

Modifications de parités.

Depuis 1967, les modifications de parités suivantes se sont produites :

18 novembre 1967 : dévaluation de la livre sterling, de 14,3 %;

8 août 1969 : dévaluation du franc français, de 11,1 %;

24 octobre 1969 : réévaluation du mark allemand, de 9,3 %;

9 mai 1971 : réévaluation du franc suisse, de 7,1 %;

10 mai 1971 : réévaluation du schilling autrichien, de 5,05 %;

18 december 1971 :

- devaluatie van de V. S.-dollar met 7,89 %;
- devaluatie van de Italiaanse lire met 1 %;
- devaluatie van de Zweedse, Noorse en Deense kroon met 1 %;
- revaluatie van de Japanse yen met 7,66 %;
- revaluatie van de Duitse mark met 4,61 %;
- revaluatie van de Belgische frank met 2,76 %;
- revaluatie van de Nederlandse Gulden met 2,76 %;
- revaluatie van de Zwitserse frank met 7,06 %;

13 februari 1973 : devaluatie van de V. S.-dollar met 10 % (t.o.v. S. T. R.);

11 maart 1973 : revaluatie van de Duitse mark met 3 %;

11 maart 1973 : revaluatie van de Oostenrijkse schilling met 2,25 %;

29 maart 1973 : revaluatie van de Duitse mark met 5,5 %;

3 juli 1973 : revaluatie van de Oostenrijkse schilling met 4,8 %;

17 september 1973 : revaluatie van de Nederlandse gulden met 5 %.

2. Kan de Regering inlichtingen verstrekken over de wijzigingen die de structuur van de Rijksschuld gedurende de laatste jaren onderging en die met name gekenmerkt worden door een relatieve vermindering van de schuld op korte termijn in B. F. en een relatieve stijging van de geconsolideerde schuld enerzijds, alsook door een absolute vermindering van de schuld in deviezen anderzijds ?

Er kon worden vastgesteld dat na de verhoging van het plafond van de voorschotten van de Nationale Bank van België aan de Schatkist van de marge minder gebruik werd gemaakt dan voorheen.

Wat zijn de redenen voor dit verschijnsel ?

Antwoord :

De openbare schuld heeft de laatste jaren grondige structurele wijzigingen ondergaan en wel in positieve zin.

De evolutie van de openbare schuld kan als volgt gekarakteriseerd worden.

1. *Bedrag en aangroei (zonder I. M. F.)* cijfers in miljarden F.

1.1. *Per categorie :*

Stand einde	1955	1960	1965	1970	1971	1972	sept. 1973	Niveau fin
—	—	—	—	—	—	—	—	—
Geconsolideerd	188,8	250,1	343,1	431,1	491,5	566,9	637,1	Consolidée.
Vlottend	91,7	101,2	90,6	118,5	91,9	71,1	59,9	Flottante.
Postchecktegoed	22,8	32,4	46,3	57,4	57,3	66,1	58,6	Avoirs à l'Office des Chèques postaux.
Kongoschuld	—	9,8	4,4	2,2	1,8	1,4	1,0	Dette congolaise.
Totaal	303,3	393,5	484,4	609,2	642,5	705,5	756,6	Total.

(in miljarden)

Periode 1956-1960 1961-1965 1966-1970 1971/sept. 1973

(en milliards)

Gemiddelde jaarlijkse aangroei ... 18 18,2 24,9 53,5 Accroissement annuel moyen

18 décembre 1971 :

- dévaluation du dollar U. S., de 7,89 %;
- dévaluation de la lire italienne, de 1 %;
- dévaluation des couronnes suédoise, norvégienne et danoise, de 1 %;
- réévaluation du yen japonais, de 7,66 %;
- réévaluation du mark allemand, de 4,61 %;
- réévaluation du franc belge, de 2,76 %;
- réévaluation du florin néerlandais, de 2,76 %;
- réévaluation du franc suisse, de 7,06 %;

13 février 1973 : dévaluation du dollar U. S., de 10 % (par rapport aux D. T. S.);

11 mars 1973 : réévaluation du mark allemand, de 3 %;

11 mars 1973 : réévaluation du schilling autrichien, de 2,25 %;

29 mars 1973 : réévaluation du mark allemand, de 5,5 %;

3 juillet 1973 : réévaluation du schilling autrichien, de 4,8 %;

17 septembre 1973 : réévaluation du florin néerlandais, de 5 %.

2. Le Gouvernement pourrait-il fournir des indications concernant les modifications intervenues au cours des dernières années dans la structure de la dette publique, caractérisées notamment par une réduction relative de la dette à court terme en F. B. et un accroissement relatif de la dette consolidée, d'une part, et par une diminution en termes absolus de la dette en devises, d'autre part ?

On a pu constater qu'ultérieurement à l'augmentation du plafond des avances de la Banque nationale de Belgique au Trésor, l'utilisation de la marge a été moins importante qu'auparavant.

Quelles sont les raisons de ce changement ?

Réponse :

La dette publique a subi, au cours de ces dernières années, d'importantes modifications structurales dans un sens positif.

L'évolution de la dette publique peut être caractérisée comme suit :

1. *Montant et accroissement (sans F. M. I.),* en milliards de F.

1.1. *Par catégorie :*

1.2. Dette intérieure/extérieure :

Moyenne annuelle 1961-1965 : 25 milliards;
Moyenne annuelle 1966-1970 : 41 milliards;
Moyenne annuelle 1971 à juillet 1973 : 72 milliards.

1970	1971	1972	A la fin de
—	—	—	
62 862	66 271	72 657	

Als deze resultaten worden vergeleken met de toestand in de ons omringende landen moet worden vastgesteld dat België bijna aan de leiding staat :

Schuld per inwoner 1972 :

Frankrijk	14 664
Italië	20 817
Duitsland	21 722
Nederland	37 888
België	72 657
Engeland	75 025

De interpretatie van deze cijfers vergt nochtans enkele beschouwingen :

a) Zo is het dat de Belgische Staatsschuld een grote aan-
groei gekend heeft tijdens de jongste wereldoorlog en onmid-
delijk daarna :

Schuld op einde april 1940 : 66,4 miljard;
Schuld op einde 1946 : 254,5 miljard.

In Duitsland daarentegen werd de schuld van het « Derde
Rijk » niet meer erkend en kon na de oorlog worden gestart
met een blanco situatie.

b) In België hebben wij een grotere muntstabiliteit gekend
dan in sommige buurlanden, zoals Frankrijk waar opeenvol-
gens devaluaties de tegenwaarde in BF van de bestaande
schuld, hebben verminderd.

c) Een andere factor die in aanmerking moet worden ge-
nommen is het centraliserend karakter van onze openbare
financiën, wat niet het geval is in de ons omringende lan-
den.

Zo is het bvb. het geval met Duitsland waar de Länder
over ruime bevoegdheden beschikken en zelf leningen af-
sluiten die dan niet in de schuld van de centrale overheid
begrepen zijn.

Hetzelfde in Frankrijk waar ondergeschikte besturen en
vnl. gepersonaliseerde diensten instaan voor hun finan-
ciering door leningen.

Dit geldt insgelijks voor Nederland waar tal van uit-
gaven, die hier ten laste vallen van de centrale overheid, ge-
dragen worden door lokale besturen.

Aldus hadden in Nederland, de lokale overheden via de
Bank voor de Nederlandse gemeenten, per 31 december
1971, een uitstaande schuld voor een tegenwaarde van
± 660 miljard BF, wat overeenstemt met een schuld per
inwoner ad ± 45 300 F. Op deze datum totaliseerde in
België de ter financiering van investeringen aangewende
schuld van de provincies, gemeenten en intercommunales
van autowegen, een last van ± 22 100 F per inwoner.

Als bij deze bedragen wordt gevoegd de last voortsprui-
tend uit de op deze datum uitstaande staatsschuld komt
men tot volgende vergelijking :

België : 88 370 F;
Nederland : 87 700 F.

d) Eindelijk moet ook worden gewezen op enkele com-
posanten die in onze schuld worden opgenomen en niet
voorkomen in de schuldstatistiek van naburige landen (vb.
34 miljard schuld tegenover de N.B.B. — tegoed van de
particulieren in postrekening einde 1972 : 66 miljard).

En comparant ces résultats à la situation dans les pays
voisins, on constate que la Belgique se trouve presque en
tête :

Dette par habitant en 1972 :

France	14 664
Italie	20 817
Allemagne	21 722
Pays-Bas	37 888
Belgique	72 657
Angleterre	75 025

Toutefois, l'interprétation de ces chiffres exige quelques
précisions :

a) Il est exact que la dette publique belge a connu une
forte poussée durant la dernière guerre mondiale et immé-
diatement après :

Dette à la fin d'avril 1940 : 66,4 milliards;
Dette à la fin de 1946 : 254,5 milliards.

En Allemagne, par contre, la dette du « Troisième Reich »
n'a plus été reconnue après la guerre et la République fédé-
rale a pu démarrer avec une situation nette.

b) La Belgique a connu une plus grande stabilité moné-
taire que certains pays voisins, comme la France, où des dé-
valuations successives ont réduit la contrevaletur en francs
belges de la dette existante.

c) Un autre facteur à prendre en considération est le ca-
ractère centralisateur de nos finances publiques, ce qui
n'est pas le cas dans les pays qui nous entourent.

Ainsi, en Allemagne, les *Länder* disposent de larges com-
pétences et peuvent même conclure des emprunts, qui ne
sont pas repris dans la dette du pouvoir central.

Il en va de même en France, où des administrations sub-
ordonnées, en particulier les services personnalisés, cou-
vrent leurs financements par l'emprunt.

Un régime analogue a cours aux Pays-Bas, où de nom-
breuses dépenses à charge du pouvoir central sont suppor-
tées par des administrations locales.

C'est ainsi que, dans ce pays, les autorités locales avaient,
au 31 décembre 1971, auprès de la Banque de Communes
néerlandaises, une dette courante d'une contrevaletur de
quelque 660 milliards de francs belges, ce qui correspond à
plus ou moins 45 300 F par habitant. A cette date, la dette
utilisée par les provinces, les communes et les intercommu-
nales d'autoroutes en vue de financer les investissements
atteignait, en Belgique, environ 22 100 F par habitant.

En ajoutant à ces montants la charge découlant de la
dette publique à cette date, on obtient les chiffres sui-
vants :

Belgique : 88 370 F;
Pays-Bas : 87 700 F.

d) Enfin, il convient de signaler aussi certaines compo-
santes reprises dans notre dette et qui ne figurent pas dans
les statistiques correspondantes des pays voisins (par exem-
ple une dette de 34 milliards envers la B.N.B. et un mon-
tant de 66 milliards représentant les avoirs des particuliers à
l'Office des Chèques postaux à la fin de 1962).

3.3 Een belangrijke factor die insgelijks in beschouwing moet worden genomen betreft de structuur van de schuld en het aandeel enerzijds van de langlopende schuld, anderzijds van de buitenlandse schuld in de totale schuld.

a) In 1946 beliep de vlottende schuld in het totale schuldvolume 59 %, aandeel dat in 1950 nog 47 % totaliseerde.

Sindsdien is die verhouding steeds verminderd, zoals blijkt uit de hiernavolgende tabel van de procentuele samenstelling :

Einde	1955	1960	1965	1970
Geconsolideerd ...	62,6	65,—	71,7	71
Vlottende schuld .	37,4	35,—	28,3	29

b) De evolutie van de deviezenschuld wijst insgelijks op een gunstige schuldstructuur.

Het aandeel van de buitenlandse schuld in de schuld bereikte het maximum einde 1960 te wijten aan de overname alsdan van 10 miljard F schuld in deviezen van Belgisch Kongo.

De volgende tabel geeft de procentuele onderverdeling van onze schuld gedurende de voorbije jaren :

Einde	1955	1960	1965	1970
Binnenlandse	91,9	85,7	89,3	91,1
Buitenlandse	8,1	14,3	10,7	8,9

Gedurende de laatste drie jaar heeft de Schatkist het grootste deel van haar buitenlandse schuld terugbetaald, dank zij de ruime liquiditeit op de Belgische geld- en kapitaalmarkt. Aldus is van einde 1969 tot einde september 1973 de buitenlandse schuld verminderd met een bedrag waarvan de tegenwaarde in BF 55,7 miljard totaliseerde. Voor het ogenblik beloopt de deviezenschuld (inclusief deze overgenomen van Kongo) 8,1 miljard BF uitsluitend onder vorm van geconsolideerde leningen.

4. Indien we een verhoogde toename van onze Rijksschuld moeten noteren, verhoging die ongetwijfeld te wijten is aan de gedurende de laatste jaren vastgestelde versnelling van onze investeringsuitgaven, dan moeten we ook vaststellen dat de structuur van onze schuld de laatste jaren fel verbeterd is, dit door terugbetaling van buitenlandse leningen en door een consolidatie van de vlottende schuld.

In dit verband kan worden gewezen op het feit dat het gemiddeld beroep van de Schatkist op de voorschotten van de Nationale Bank binnen de marge van 16 miljard, een dalende curve vertoont, zoals blijkt uit navolgende cijfers :

gemiddeld beroep in 1968 : 8,9 miljard;
gemiddeld beroep in 1969 : 13,7 miljard;
gemiddeld beroep in 1970 : 11,5 miljard;
gemiddeld beroep in 1971 : 6,2 miljard;
gemiddeld beroep in 1972 : 2,5 miljard;
Januari tot september 1973 : 3,2 miljard (zelfde periode in 1972 : 3,3 miljard).

3.3 Un facteur important à considérer également réside dans la structure de la dette et la part respective de la dette à long terme et de la dette extérieure dans la dette totale.

a) En 1946, la dette flottante représentait 59 % du volume total, alors qu'en 1950 ce chiffre était tombé à 47 %.

Depuis lors, ce pourcentage n'a fait que diminuer, comme il ressort du tableau suivant :

Einde	1955	1960	1965	1970
Geconsolideerd ...	62,6	65,—	71,7	71
Vlottende schuld .	37,4	35,—	28,3	29

b) L'évolution de la dette en devises indique également une structure favorable de la dette totale.

En effet, la part de la dette extérieure dans la dette totale a atteint un maximum à la fin de 1960, en raison de la reprise, à l'époque, de 10 milliards de francs représentant la dette en devises du Congo belge.

Le tableau suivant donne la répartition de notre dette au cours des années antérieures :

Einde	1955	1960	1965	1970
Binnenlandse	91,9	85,7	89,3	91,1
Buitenlandse	8,1	14,3	10,7	8,9

Au cours des trois dernières années, la Trésorerie a remboursé la majeure partie de sa dette extérieure, grâce à la grande liquidité du marché belge de l'argent et des capitaux. Ainsi, de la fin de 1969 à la fin de septembre 1973, la dette extérieure a diminué d'un montant dont la contreva-leur en francs belges totalise 55,7 milliards. A l'heure actuelle, la dette en devises (y compris celle qui a été reprise du Congo) est de 8,1 milliards de francs belges exclusivement sous forme d'emprunts consolidés.

4. En conclusion, s'il y a lieu de noter un accroissement plus important de notre dette publique, incontestablement dû à l'accélération de nos dépenses d'investissement au cours des dernières années, il faut également constater que la structure de notre dette s'est fortement améliorée au cours de ces mêmes années, grâce au remboursement d'emprunts extérieurs et à une consolidation de la dette flottante.

A cet égard, il est permis de souligner que l'utilisation moyenne des avances de la Banque nationale par la Trésorerie dans la marge des 16 milliards présente une courbe ascendante, comme il ressort des chiffres suivants :

utilisation moyenne en 1968 : 8,9 milliards;
utilisation moyenne en 1969 : 13,7 milliards;
utilisation moyenne en 1970 : 11,5 milliards;
utilisation moyenne en 1971 : 6,2 milliards;
utilisation moyenne en 1972 : 2,5 milliards;
de janvier à septembre 1973 : 3,2 milliards (même période de 1972 : 3,3 milliards).

Het minder gebruik dat door de Staat gemaakt wordt van de marge bij de Nationale Bank beantwoordt in de eerste plaats aan het beginsel dat die marge in haar totaliteit niet mag gezien worden als een constant middel tot dekking van de financieringsbehoeften van de Staat.

Het feit dat de overheid minder dan voorheen een beroep doet op de marge moet in verband gebracht worden met de ruime liquiditeiten die de laatste jaren op de geld- en kapitaalmarkt voor handen zijn. Die ruime liquiditeiten zijn zelf het gevolg enerzijds van de sterke spaarneiging van de gezinnen en anderzijds van de grote overschotten op de betalingsbalans en van kapitaalbewegingen die moeten gezien worden in het licht van de internationale monetaire gebeurtenissen.

Aldus was het voor de Regering mogelijk voor haar financieringsbehoeften zich in ruimere mate te wenden tot het openbaar spaarwezen. Daardoor kan het beroep op de marge bij de Nationale Bank, in de lijn van het anti-inflationair beleid, tot een minimum worden beperkt.

E. — Economische problemen.

Het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.

1. Uit de tabel op bladzijde 17 van de Algemene Toelichting blijkt dat de uitgaven voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie op 8,1 miljard frank worden gebracht, tegen 6 miljard volgens de oorspronkelijke raming.

Welke elementen liggen aan die stijging ten grondslag ?

Antwoord :

De middelen van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie moesten hoofdzakelijk op grond van de volgende twee elementen worden vermeerderd :

1° ingevolge de reeds in 1972 versnelde betalingen was het Fonds de Schatkist nog ongeveer 600 miljoen frank schuldig;

2° ingevolge het versnelde tempo van de nieuwe beslissingen en van de ordonnanceringsbeslissingen ten gevolge van de vroegere beslissingen, bleek het nodig de middelen waarover het Fonds beschikt, te vergroten.

2. Op verzoek van een lid deelt de Regering mede dat, wat het departement van Economische Zaken betreft, het globale bedrag van de ordonnancieringsmachtigingen over 1974 4,378 miljard zal bedragen ten gevolge van de door de Regeringsraad op 27 juni 1973 getroffen maatregelen met betrekking tot de spreiding van de betalingen die in 1974 moeten vervallen en tot de selectieve rem op de toekenning van nieuwe toelagen, alsmede rekening houdend met de beslissingen betreffende de besteding van fiscale ontvangsten aan het expansiefonds.

De vastleggingsmachtigingen zullen in datzelfde jaar 4 miljard bedragen en dit bedrag zal worden toegevoegd aan de overschotten die per 31 december 1973 beschikbaar zullen zijn.

3. Volgens de Algemene Toelichting voor 1973 (blz. 57) bedroegen de saldo's van de vastleggingskredieten op 1 januari 1972 :

3,428 miljard voor Vlaanderen;
3,323 miljard voor Wallonië.

L'utilisation moindre, par l'Etat, de la marge d'avances de la Banque nationale découle en premier lieu du principe selon lequel cette marge ne peut être considérée, dans sa totalité, comme un moyen constant de couverture des besoins de l'Etat en matière de financement.

Le fait que l'Etat sollicite moins la marge qu'auparavant doit être rapproché de l'abondance de liquidités constatée sur le marché de l'argent et des capitaux au cours des dernières années. Cette abondance résulte, d'une part, de la forte tendance à l'épargne familiale et, d'autre part, des excédents importants de la balance des paiements et de mouvements de capitaux qui doivent être considérés sous l'angle des événements monétaires internationaux.

De cette manière, il a été possible au Gouvernement de s'adresser davantage à l'épargne publique pour satisfaire ses besoins en matière de financement. C'est ce qui a permis, conformément à la politique anti-inflationniste du Gouvernement, de réduire à un minimum le recours à la marge de la Banque nationale.

E. — Les problèmes économiques.

Le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.

1. Le tableau qui figure à la page 17 de l'Exposé général fait ressortir que les dépenses pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale sont portées à 8,1 milliards de francs, contre 6 milliards de prévisions initiales.

Quels sont les éléments qui sont à la base de cette augmentation ?

Réponse :

La nécessité d'accroître les ressources du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale tient essentiellement à deux éléments :

1° par suite de l'accélération des paiements déjà en 1972, le Fonds était redevable d'environ 600 millions au Trésor;

2° l'accélération du rythme des décisions nouvelles et des ordonnancements sur les décisions antérieures a fait apparaître la nécessité d'accroître les moyens du Fonds.

2. A la demande d'un membre, le Gouvernement a précisé qu'en ce qui concerne le département des Affaires économiques, à la suite des mesures prises par le Conseil de Gouvernement, le 27 juillet 1973, quant à l'étalement des paiements à échoir en 1974 et au freinage sélectif dans l'octroi de nouvelles aides, et compte tenu des décisions concernant l'affectation de recettes fiscales au Fonds d'expansion, le montant global des autorisations d'ordonnancement pour 1974 sera de l'ordre de 4,378 milliards.

Quant aux autorisations d'engagement, elles s'élèveront pour la même année à 4 milliards et s'ajouteront aux reliquats qui seront disponibles au 31 décembre 1973.

3. Si l'Exposé général de 1973 faisait apparaître (à la page 57) l'existence au 1^{er} janvier 1972 de soldes de crédits d'engagements à concurrence de :

3,428 milliards pour la Flandre;
3,323 milliards pour la Wallonie.

Volgens het verslag van de heer Desmarets bedroegen deze cijfers op 30 september 1972 :

6,093 miljard voor Wallonië;
7,990 miljard voor Vlaanderen;
970 miljoen voor Brussel;
1,203 miljard voor sectoriële kredieten (blz. 63).

Volgens de Algemene Toelichting voor 1974 (blz. 79) bedroegen bedoelde saldo's op 30 juni 1973 :

3,498 miljard voor Wallonië;
5,914 miljard voor Vlaanderen;
790 miljoen voor Brussel;
399 miljoen voor sectoriële kredieten.

1° Kan de Regering de toestand van deze laatste bedragen geven op 30 september 1973 ?

2° Kan zij de tabel van blz. 79 aanvullen met de verdeling van de vastleggingen voor elk van de jaren 1971 en 1972 ?

3° Uit de vergelijking van de cijfers blijkt dat het bedrag van de sectoriële kredieten gevoelig gedaald is. Kan de Regering de verhouding mededelen tussen de sectoriële kredieten en de globale kredieten van dit Fonds voor elk begrotingsjaar sinds de oprichting van dit laatste ?

4° Waarop steunen de in de tabel (blz. 80) vermelde ramingen van de programma's voor 1974 en de nieuwe kredieten voor 1974 ?

5° De Algemene Toelichting spreekt op blz. 80 over een verdeelsleutel Wallonië-Vlaanderen; wat zal er gebeuren met Brussel ?

6° In de pers werden de beslissingen bekendgemaakt die het M. C. C. E. S. op 18 oktober 1973 genomen heeft in het kader van de regionalisering van het plan 1971-1975 en waarin een interregionale verdeling van 125 miljard aangekondigd wordt op basis van de voor 1972 vastgestelde verdeelsleutel (52-38, 9-9,1).

Is het echter niet zo dat naast het deel dat aan Brussel toekomt, een speciaal krediet voorbehouden werd voor de aanleg van de Metro ? Zo ja,

- a) waarom deze bevoorrechte behandeling ?
- b) hoeveel belooft dit krediet ?
- c) hoe gebeurt de werkelijke regionale ventilatie van de aldus verdeelde sommen ?

7° Is het bij het Fonds voor economische expansie bestaande saldo begrepen in het bedrag van 125 miljard ?

Antwoord :

1) De op 30 juni 1973 bestaande saldo's van vastleggingskredieten waarvan sprake op blz. 81 van de Algemene Toelichting bij de Rijksmiddelenbegroting, zien er op 30 september 1973 (in miljoenen frank) als volgt uit :

Le rapport de M. Desmarets actualisait ces chiffres au 30 septembre 1972 à concurrence de :

6,093 milliards pour la Wallonie;
7,990 milliards pour la Flandre;
970 millions pour Bruxelles;
1,203 milliards pour crédits sectoriels (p. 63).

L'Exposé général de 1974 fait apparaître à la page 79 des soldes au 30 juin 1973 à concurrence de :

3,498 milliards pour la Wallonie;
5,914 milliards pour la Flandre;
790 millions pour Bruxelles;
399 millions pour crédits sectoriels;

1° Le Gouvernement peut-il actualiser ces derniers montants au 30 septembre 1973 ?

2° Peut-il compléter le tableau de la page 79 en faisant apparaître la ventilation des engagements pour chacune des deux années 1971 et 1972 ?

3° La comparaison des chiffres fait apparaître une diminution sensible du montant des crédits sectoriels. Le Gouvernement peut-il préciser l'importance relative des crédits sectoriels par rapport à l'ensemble des Fonds pour chaque année budgétaire depuis la création de ce dernier ?

4° Sur quels éléments reposent les estimations des programmes pour 1974 et des crédits nouveaux pour 1974 publiés au tableau (p. 80) ?

5° L'Exposé général se réfère à la page 80 à une clé de répartition Wallonie-Flandre; qu'en est-il de Bruxelles ?

6° La presse a annoncé que les décisions du M. C. C. E. S. intervenues le 18 octobre 1973 dans le cadre de la régionalisation du plan 1971-1975 annonçaient une répartition inter-régionale de 125 milliards sur la base de la clé de répartition fixée pour 1972 (52-38, 9-9,1).

N'est-il pas exact, cependant qu'au sus de la part de Bruxelles dans cette répartition, un crédit particulier a été réservé pour la construction du métro ? Dans l'affirmative, quelles sont :

- a) les raisons de ce traitement privilégié ?
- b) l'importance de ce crédit ?
- c) la ventilation régionale réelle des sommes ainsi partagées ?

7° Le montant de 125 milliards comprend-il les soldes existants au Fonds d'expansion économique ?

Réponse :

1) L'actualisation des soldes des crédits d'engagement au 30 juin 1973 mentionnés à la page 81 de l'exposé général du budget des Recettes et des Dépenses donne au 30 septembre 1973 (en millions de francs) :

— Sectoriële kredieten	103
— Regionale kredieten :	
a) Vlaanderen	5 004
b) Wallonië	2 374
c) Brussel	780
— Andere toelagen (Vervoer van ersten en scheepsbouw)	915
	<u>9 176</u>

2) De vastleggingen voor de jaren 1971 en 1972 vallen als volgt uiteen :

	1971	1972
— Sectoriële kredieten	1 032	875
— Regionale kredieten :		
a) Vlaanderen	3 296	1 993
b) Wallonië	1 482	2 372
c) Brussel	570	55
— Andere toelagen (Vervoer van ersten en scheepsbouw)	295	155
	<u>6 675</u>	<u>5 450</u>

3) De verhouding tussen de toegestane vastleggingen die voorbehouden zijn voor de sectoriële dossiers en de jaarlijks aan het Fonds globale toegestane kredieten ziet er voor elk jaar sinds 1969 als volgt uit :

	Goedgekeurde machtigingen	Machtigingen voorbehouden voor « sectoriële beslissingen »	
1969	19 361	2 750	14,2 %
1970	7 521	1 250	16 %
1971	11 350	1 300	11,4 %
1972	12 150	500	4,1 %
1973	15 555	996	6,4 %
	(overschot op 31-12-1972)	(overschot op 31-12-1972)	

4) De programma's voor 1974 werden geraamd door op het gemiddelde van de vastgelegde uitgaven, voortvloeiend uit de tijdens de laatste vier dienstjaren genomen geregionaliseerde beslissingen, de verdeelsleutel toe te passen die in 1972 werd aangenomen voor de verdeling van de regionale kredieten tussen Vlaanderen en Wallonië.

De nieuwe kredieten voor 1974 vertegenwoordigen de aanvulling van het op 1 januari 1974 veronderstelde overschot; zulks is nodig om het programma van het dienstjaar te dekken, rekening houdend met de door de Regering genomen beslissing om het bedrag van de nieuwe vastleggingskredieten forfaitair te beperken tot 4 miljard. Om de verdeelsleutel te eerbiedigen, werd de voor Wallonië noodzakelijke aanvulling van 1,120 miljard (of 42,75 %) voor Vlaanderen op 1,488 miljard (of 57,25 %) gebracht.

5) De Algemene Toelichting maakt gewag van de voor het dienstjaar 1972 aangenomen verdeelsleutel.

De vastleggingen voor dat dienstjaar, die op een totaal bedrag van 11 miljard waren geraamd, omvatten een raming

— Crédit sectoriels	103
— Crédits régionaux :	
a) Flandre	5 004
b) Wallonie	2 374
c) Bruxelles	780
— Autres subventions (Transport de minerais et construction navale)	915
	<u>9 176</u>

2) La ventilation des engagements pour les années 1971 et 1972 donne :

	1971	1972
— Crédits sectoriels	1 032	875
— Crédit régionaux :		
a) Flandre	3 296	1 993
b) Wallonie	1 482	2 372
c) Bruxelles	570	55
— Autres subventions (transports « minerais » et construction navale)	295	155
	<u>6 675</u>	<u>5 450</u>

3) L'importance relative des autorisations d'engagements réservées aux dossiers « sectoriels » par rapport à l'ensemble des autorisations adoptées annuellement au profit du Fonds représente par an, depuis 1969 :

	Autorisations votées	Autorisation réservés au « sectoriel »	
1969	19 361	2 750	14,2 %
1970	7 521	1 250	16 %
1971	11 350	1 300	11,4 %
1972	12 150	500	4,1 %
1973	15 555	996	6,4 %
	(reliquat au 31-12-1972)	(reliquat au 31-12-1972)	

4) Les programme 1974 ont été estimés en appliquant à la moyenne des engagements afférents aux décisions régionalisées au cours des quatre derniers exercices, la clé de répartition retenue en 1972, pour la ventilation des crédits régionaux entre la Wallonie et la Flandre.

Quant aux crédits nouveaux 1974, ils représentent le complément au reliquat présumé au 1^{er} janvier 1974, nécessaire pour couvrir le programme de l'exercice, compte tenu de la décision prise par le Gouvernement de limiter forfaitairement la somme des crédits d'engagements nouveaux à 4 milliards. Pour respecter la clé de répartition, le complément nécessaire de 1,120 milliard à la Wallonie (soit 42,75 %) a été transposé à 1,488 milliard pour la Flandre (soit 57,25 %).

5) L'Exposé général se réfère à la clé de répartition adoptée pour l'exercice 1972.

Pour cet exercice, le plafond total d'engagement estimé à 11 milliards de francs comprenait une prévision de 1 mil-

van 1 miljard voor Brussel en de overige 10 miljard werd verdeeld over Wallonië en Vlaanderen naar rata van 42,75 %, resp. 57,25 %.

Rekening houdend met de hierboven aangeduide beperking werd het programma voor 1974 teruggebracht van 8,100 tot 7,957 miljard. Er wordt dus een vermindering met 143 miljoen toegepast op de sectoriële beslissingen, die derhalve op 1,257 miljard worden teruggebracht.

Wat de geregionaliseerde kredieten betreft, werden de behoeften voor Brussel op 450 miljoen geraamd en de 6 miljard werden over Vlaanderen en Wallonië verdeeld met aanwending van de reeds meer vermelde verdeelsleutel.

6) Men moet toegeven dat de Brusselse metro niet alleen door de inwoners van Brussel en de randgemeenten wordt gebruikt, maar ook door personen die in ruime mate uit alle delen van het land komen, rekening houdend met de speciale functie van Brussel. De Regering was dan ook van mening dat een gedeelte van de metrowerken die in jaren 1974-1975 te Brussel moeten worden uitgevoerd — namelijk een derde of 1 533 miljoen — van nationaal belang is en derhalve van het globale per gewest te verdelen bedrag moet worden afgetrokken. Het na aftrek van die 1 533 miljoen te verdelen saldo bedraagt 125 miljard.

7) Bij de verdeling van dit bedrag is geen rekening gehouden met de saldi die op 1 januari 1974 eventueel zouden bestaan in het Fonds voor economische expansie.

Gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen.

1. Op bladzijde 74 van de Algemene Toelichting staat dat de voor de werking van de G. O. M. nodige financiële middelen vanaf heden op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken zijn ingeschreven.

Hoe groot zijn die financiële middelen en volgens welke criteria werden zij berekend ?

Antwoord :

Voor het dienstjaar 1973 zijn voor de G. O. M. 15 miljoen frank bijkredieten uitgetrokken. Op de begroting voor 1974 is een bedrag van 75 miljoen uitgetrokken.

Dat totale en voorlopige bedrag is nog niet verdeeld. Het moet die instellingen in staat stellen van wal te steken.

De verdeling van de betrokken kredieten is een vraagstuk dat door de Regering moet worden geregeld; dat is nog niet gebeurd omdat sommige G. O. M. nog niet werden opgericht. Deze kwestie zal later opnieuw onder de ogen worden gezien. Eerst dan zullen de criteria vastgesteld worden.

2. In de Algemene Toelichting wordt gepreciseerd dat de statuten van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen ter goedkeuring aan de Regering werden voorgelegd en dat « de procedure ter goedkeuring ... onverwijld zal worden voortgezet ».

Wanneer zal het Parlement over deze documenten kunnen beschikken ?

Hoe denkt de Regering te werk te gaan om de modaliteiten van de controle over de G. O. M. en de modaliteiten van hun actie vast te leggen ?

Welke financiële middelen werden dienaangaande op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken uitgetrokken en op welke post gebeurde dit ?

liard de francs pour Bruxelles et la répartition de 10 milliards entre la Wallonie et la Flandre à raison de, respectivement, 42,75 % et 57,25 %.

Compte tenu de la limite forfaitaire susvisée, le programme 1974 a été ramené de 8,100 à 7,957 milliards de francs, soit une réduction de 143 millions appliquée aux décisions sectorielles qui sont ainsi ramenées à 1,257 milliards.

En ce qui concerne les crédits régionalisés, les besoins pour Bruxelles ont été estimés à 450 millions et les 6 milliards ont été répartis entre la Flandre et la Wallonie selon la clé de répartition citée ci-avant.

6) On doit admettre que le métro de Bruxelles est utilisé, non seulement par les habitants de Bruxelles et sa périphérie, mais également, compte tenu de la fonction particulière de Bruxelles, par des usagers provenant largement de toutes les régions du pays. Le Gouvernement a donc estimé qu'une partie des travaux de métro à engager à Bruxelles pour les années 1974-1975 — en l'occurrence un tiers, soit 1 533 millions — devait être considérée comme étant d'intérêt national et donc être déduite de la masse globale à répartir par régions. Le solde à répartir, après déduction de ces 1 533 millions, s'élève à 125 milliards.

7) La répartition de ce montant ne préjuge pas des soldes qui existeraient éventuellement au 1^{er} janvier 1974 au Fonds d'expansion économique.

Sociétés de développement régional.

1. L'Exposé régional mentionne, à la page 74, que les moyens financiers nécessaires au fonctionnement des S. D. R. sont inscrits au budget du Ministère des Affaires économiques.

Quelle est l'ampleur de ces moyens financiers et sur base de quels critères ont-ils été calculés ?

Réponse :

Il est prévu en faveur des S. D. R. pour l'exercice 1973, en crédits supplémentaires, un montant de 15 millions de francs. Au budget pour 1974, une somme de 75 millions est prévue.

La répartition de ces crédits globaux et provisoires n'a pas été faite. L'enveloppe globale doit permettre aux dits organismes d'entamer leur installation initiale.

La répartition des crédits en question étant un problème de Gouvernement, sur lequel il n'a pas encore été possible de se prononcer en raison du fait que certaines S. D. R. n'ont pas encore été constituées, il en sera redélibéré ultérieurement. C'est à ce moment que les critères seront arrêtés.

2. L'Exposé général précise que les statuts des Sociétés de développement régional ont été soumis à l'approbation du Gouvernement et que « la procédure d'approbation... sera poursuivie sans délai ».

Quand le Parlement disposera-t-il de ces documents ?

Quelle procédure le Gouvernement compte-t-il employer pour fixer les modalités du contrôle sur les S. D. R. ainsi que les modalités de leur action ?

Quels sont les moyens financiers inscrits à cet égard au budget du Ministère des Affaires économiques et à quel poste sont-ils inscrits ?

Antwoord :

De statuten van de Waalse G. O. M. werden goedgekeurd bij koninklijk besluit van 17 september 1973. Zij werden in het *Belgisch Staatsblad* van 29 september 1973, op de bladzijden 11146 tot 11153, bekendgemaakt.

De statuten van de Vlaamse G. O. M. werden reeds door de onderscheidene Provincieraden goedgekeurd. Zij worden thans door het Ministerieel Comité voor institutionele hervormingen onderzocht en zullen eerlang, met enkele wijzigingen van juridische aard, bij koninklijke besluiten worden bekrachtigd.

Hetzelfde geldt voor de statuten van de G. O. M. voor Brussel-Hoofdstad. Het door de Provincieraad van Brabant goedgekeurde ontwerp werd tegelijkertijd met de ontwerpen voor de Vlaamse G. O. M. aan het Ministerieel Comité voor institutionele hervormingen voorgelegd.

Wat de modaliteiten van de controle over de G. O. M. en de modaliteiten van hun actie betreft, dient te worden aangestipt dat het koninklijk besluit houdende organisatie van de controle op de gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen op 17 september 1973 werd genomen en in het *Belgisch Staatsblad* van 29 september 1973, op de bladzijden 11154 tot 11158, werd bekendgemaakt.

Dit koninklijk besluit en in 't bijzonder het eraan voorafgaande verslag aan de Koning, bevat het antwoord op die vragen.

De financiële middelen, welke voor de G. O. M. op de begroting van Economische Zaken werden uitgetrokken, zijn, beknopt samengevat, de volgende :

1973 : sectie 1, artikel 41.06 : 15 miljoen aan bijkredieten, te verdelen over de reeds werkende G. O. M.

1974 : sectie 4, artikel 41.06 : 75 miljoen, te verdelen over de G. O. M.

Regionale aspecten van de economische toestand.

1. In de Algemene Toelichting (blz. 42/43) worden herhaaldelijk statistische gegevens aangehaald om de economische toestand van het land te karakteriseren (bijvoorbeeld de bezettingsgraad van het produktievermogen, de arbeidsmarkt, de ontwikkeling van de inkomens).

In al deze gevallen wordt alleen met gegevens over het nationaal gemiddelde rekening gehouden.

Kan de Minister in die onderscheiden gevallen statistieken voor Wallonië, voor Vlaanderen en voor het Brussels gewest mededelen ?

Wat de door het lid vermelde onderwerpen betreft, zijn alleen de geregionaliseerde statistieken betreffende de arbeidsmarkt volledig vergelijkbaar.

Hier is het essentiële probleem de werkloosheid onder de vrouwen, die nog steeds zeer hoog blijft, hoewel de totale werkloosheid sedert januari 1973 zowel onder conjuncturele als seizoensinvloeden gedaald is.

Uit de onderstaande tabel 1 blijkt dat het probleem van de werkloosheid onder de vrouwen acuter is in Wallonië dan in Vlaanderen : eind juni maakten de vrouwen over het hele land 65 % van het totale aantal arbeidsgeschikte werklozen uit; in Vlaanderen was dat 64,4 %, in Wallonië 68,9 % en te Brussel 55,9 %.

De voornaamste oorzaken van de werkloosheid onder de vrouwen bij een gunstig conjunctuurverloop zoals in 1973 moeten waarschijnlijk worden gezocht in de ontoereikende beroepsopleiding en de toekenning van relatief voordelige werkloosheidsuitkeringen.

Réponse :

Les statuts de la S. D. R. wallonne ont été approuvés par arrêté royal du 17 septembre 1973. Ils ont été publiés au *Moniteur belge* du 29 septembre 1973, aux pages 11146 à 11153.

En ce qui concerne les statuts des S. D. R. des Flandres, ils ont été approuvés par les Conseils provinciaux respectifs. Ils sont actuellement à l'examen au Comité ministériel des réformes institutionnelles et seront très prochainement approuvés par arrêtés royaux, moyennant quelques modifications d'ordre juridique.

Il en va de même pour les statuts de la S. D. R. de Bruxelles-Capitale. Le projet approuvé par le Conseil provincial du Brabant a été soumis au Comité ministériel des réformes institutionnelles, en même temps que les projets pour les S. D. R. flamandes.

En ce qui concerne les modalités de contrôle sur les S. D. R. ainsi que les modalités de leur action, il y a lieu de signaler que l'arrêté royal portant organisation du contrôle des sociétés de développement régional a été pris le 17 septembre 1973 et a fait l'objet d'une publication au *Moniteur belge* du 29 septembre dernier, aux pages 11154 à 11158.

Cet arrêté royal et spécialement le rapport du Roi qui le précède, contient la réponse à ces questions.

Les moyens financiers inscrits à l'égard des S. D. R. au budget du Ministère des Affaires économiques sont en résumé :

1973 : section 1, article 41.06 : 15 millions en crédits supplémentaires à répartir entre les S. D. R. en fonction.

1974 : section 4, article 41.06 : 75 millions à répartir entre les S. D. R.

Aspects régionaux de la situation économique.

1. L'Exposé général fait à plusieurs reprises (pages 42/43) référence à des informations statistiques pour caractériser la situation économique du pays (par exemple, le degré d'utilisation des capacités de production, le marché de l'emploi, l'évolution des revenus).

Dans tous ces cas, seules des informations relatives aux moyennes nationales sont prises en considération.

Le Ministre peut-il, dans ces différents cas, préciser la situation statistique de la Wallonie, de la Flandre et de la région bruxelloise ?

En ce qui concerne les sujets mentionnés par le membre, les seules données statistiques régionalisées entièrement comparables sont celles relatives au marché de l'emploi.

Le problème essentiel qui se pose en la matière est celui du chômage féminin, qui demeure très élevé, nonobstant le fait que le chômage total ait diminué depuis janvier 1973, tant sous l'influence de la conjoncture que de celle de facteurs saisonniers.

Le tableau 1 ci-joint fait apparaître que le problème du chômage féminin se pose d'une manière plus aiguë en Wallonie qu'en Flandre : à la fin de juin, les femmes constituaient, pour l'ensemble du Royaume, 65 % du nombre total de chômeurs à aptitude normale; en Flandre, ce taux s'est élevé à 64,4 %, en Wallonie à 68,9 % et à Bruxelles à 55,9 %.

Les raisons principales du chômage féminin croissant dans une période de conjoncture favorable, telle qu'en 1973, résident probablement dans une formation professionnelle insuffisante et l'existence d'une allocation de chômage relativement avantageuse.

Met betrekking tot tabel 2, waarin het totale aantal aan de sociale zekerheid onderworpen werknemers is opgenomen, zij opgemerkt dat sommige cijfers er tot op zekere hoogte tweemaal zijn geteld.

Men constateert dat het aantal in de tabel 3 bedoelde vacante arbeidsplaatsen van juni 1972 tot juni 1973 zowel in Vlaanderen als in Wallonië meer dan verdubbeld is voor mannen, terwijl het aantal werkgelegenheden voor vrouwen slechts weinig gestegen is. In Brussel daarentegen is het aantal arbeidsplaatsen voor mannen heel wat minder snel gestegen dan voor de vrouwen.

Voor de andere punten beschikken wij thans niet over vergelijkbare gewestelijke gegevens. Aan de hand van de statistieken over de belastbare inkomsten is het evenwel mogelijk bij benadering de verdeling te ramen van de inkomsten over de verschillende streken. Deze statistieken worden echter met heel wat vertraging gepubliceerd — de meest recente statistiek heeft betrekking op het dienstjaar 1970, d.i. inkomsten 1969 — zodat zij niet bruikbaar zijn indien men de huidige ontwikkeling van de inkomsten op de voet wil volgen. In 1969 bedroeg het gemiddelde jaarlijkse inkomen 47 300 F voor het Rijk, 43 900 F voor Wallonië, 45 100 F voor Vlaanderen en 68 400 F voor Brussel.

Meer gedetailleerde cijfers daarover vindt men in de tabellen 4 tot 6.

Derhalve moet men steunen op de economische begroting voor 1974 waarin een poging werd gedaan om een zeker aantal gegevens waarover geen statistieken bestaan, per gewest te formuleren; d.i. namelijk het geval voor de verdeling van de inkomsten die volgens economische methodes werden vastgesteld. Deze poging tot regionalisering van de economische begroting zal eerstdaags aan de leden van Kamer en Senaat worden voorgelegd.

De graad van gebruikmaking van de productiecapaciteit komt voor in een statistiek van de Nationale Bank waarin geen gegevens per gewest voorkomen.

Ten slotte werden ook de bruto-aanwijzingen in verband met de in tabel 9 bedoelde industriële productie aangevuld met de meest recente gegevens.

Au sujet du tableau 2, qui reprend le nombre total de travailleurs soumis à la sécurité sociale, il y a lieu de faire remarquer qu'il y figure, dans une certaine mesure, des recensements doubles.

En ce qui concerne le nombre d'emplois vacants, figurant au tableau 3, l'on constate que dans la période de juin 1972 à juin 1973, tant en Flandre qu'en Wallonie, ce montant a plus que doublé pour les hommes, tandis que pour les femmes, seule une légère augmentation peut être observée. A Bruxelles, par contre, le nombre d'emplois vacants destinés aux hommes a augmenté beaucoup moins que celui relatif aux femmes.

En ce qui concerne les autres sujets, il n'y a pas, à l'heure actuelle, de données régionales comparables à la disposition. Il est toutefois possible d'évaluer approximativement la répartition des revenus entre ces différentes régions, à la lumière des statistiques relatives aux revenus imposables. Toutefois, ces statistiques sont publiées avec un retard considérable — la plus récente a trait à l'exercice 1970 donc aux revenus de 1969 — de sorte qu'elles sont inutilisables si l'on veut suivre l'évolution actuelle des revenus. En 1969, le revenu imposable moyen par an s'est élevé à 47 300 F pour le Royaume, à 43 900 F pour la Wallonie, à 45 100 F pour la Flandre et à 68 400 F pour Bruxelles. Des chiffres plus détaillés sont fournis par les tableaux 4 à 6.

Aussi, il y a lieu de se référer au budget économique de 1974 dans lequel une tentative a été faite en vue d'effectuer une régionalisation pour un nombre de données au sujet desquelles il n'existe pas de statistiques, notamment pour la répartition des revenus, et ce au moyen de méthodes économétriques. Cette tentative de régionalisation du budget économique sera prochainement soumise aux membres de la Chambre et du Sénat.

Le degré d'utilisation de la capacité de production est une statistique émanant de la Banque nationale et pour laquelle il n'existe pas de données par région.

Enfin, les indices bruts de la production industrielle figurant au tableau 9 ont été complétés des données les plus récentes.

Tabel 1 : Volledig werklozen met normale arbeidsgeschiktheid.

Tableau 1 : Chômeurs complets à aptitude normale.

Gewesten	Periode Désignation	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Totaal Total	Régions
Vlaanderen	Juni 1973. — Juni 1973	4 645	8 389	13 034	Flandre.
	Juni 1972. — Juni 1972	7 078	5 642	12 720	
	Juni 1973/Juni 1972. — Juni 1973/Juni 1972	- 34,4 %	+ 48,7 %	+ 2,5 %	
Wallonië	Juni 1973. — Juni 1973	5 061	11 208	16 269	Wallonie.
	Juni 1972. — Juni 1972	6 139	8 918	15 057	
	Juni 1973/Juni 1972. — Juni 1973/Juni 1972	- 17,6 %	+ 25,7 %	+ 8,1 %	
Brussel	Juni 1973. — Juni 1973	2 598	3 295	5 893	Bruxelles.
	Juni 1972. — Juni 1972	2 793	2 166	4 959	
	Juni 1973/Juni 1972. — Juni 1973/Juni 1972	- 7,0 %	+ 52,1 %	+ 18,8 %	
Het Rijk	Juni 1973. — Juni 1973	12 304	22 892	35 196	Royaume.
	Juni 1972. — Juni 1972	16 010	16 726	32 736	
	Juni 1973/Juni 1972. — Juni 1973/Juni 1972	- 13,2 %	+ 36,9 %	+ 7,5 %	

Bron : R. V. A.

Source : O. N. E. M.

Tabel 2: Bij de sociale zekerheid aangesloten werknemers
(hand- en hoofdarbeiders).Tableau 2: Travailleurs affiliés à la sécurité sociale
(travailleurs manuels et intellectuels).

Gewesten	30 juni 1971 30 juin 1971			30 juni 1972 30 juin 1972			Régions
	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total	
Vlaanderen	1 021 001	425 660	1 446 661	1 021 057	437 205	1 458 262	Flandre.
Wallonië	591 464	234 683	826 147	585 881	241 616	827 497	Wallonie.
Brussel	392 744	212 851	605 595	389 272	214 631	603 903	Bruxelles.
Het Rijk	2 005 209	873 199	2 878 403	1 996 210	893 452	2 889 662	Royaume.

Bron: R. V. A.

Source: O. N. E. M.

Tabel 3: Aantal openstaande betrekkingen (einde juni).

Tableau 3: Nombre d'emplois vacants (fin juin).

Gewesten	1972			1973			Régions
	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total	
Vlaanderen	3 430	1 632	5 062	7 029	1 662	8 691	Flandre.
Wallonië	1 352	355	1 707	3 103	473	3 576	Wallonie.
Brussel	1 965	374	2 339	2 640	603	3 243	Bruxelles.
Het Rijk	6 747	2 361	9 108	12 772	2 738	15 510	Royaume.

Bron: R. V. A.

Source: O. N. E. M.

Tabel 4: Onder de personenbelasting vallende inkomsten.
(Miljoenen frank.)Tableau 4: Revenus soumis à l'impôt des personnes physiques.
(En millions de F.)

Gewest	1965	1967	1969	Région
Vlaanderen	168 139,941	200 932,032	243 032,519	Flandre.
Wallonië	102 999,429	118 344,049	139 644,995	Wallonie.
Brussel	56 589,598	63 949,863	73 580,081	Bruxelles.
Het Rijk	327 728,968	383 225,950	456 257,595	Royaume.

Bron: Nationaal Instituut voor de Statistiek. Belastingstatistiek van de onder de personenbelasting en de onder belasting der niet-verblijfhouders vallende inkomsten.

Source: Institut National de Statistique. Statistique fiscale des revenus soumis à l'impôt des personnes physiques et à l'impôt des non-résidents.

Tabel 5: Gemiddelde inkomen per aangifte.
(Duizenden frank.)Tableau 5: Revenu moyen par déclaration.
(En milliers de francs.)

Gewest	1965	1967	1969	Région
Vlaanderen	101,429	121,064	141,655	Flandre.
Wallonië	106,555	123,659	141,702	Wallonie.
Brussel	150,334	170,296	191,381	Bruxelles.
Het Rijk	109,215	128,073	147,866	Royaume.

Bron: Nationaal Instituut voor de Statistiek. Belastingstatistiek van de onder de personenbelasting en de onder belasting der niet-verblijfhouders vallende inkomsten.

Source: Institut National de Statistique. Statistique fiscale des revenus soumis à l'impôt des personnes physiques et à l'impôt des non-résidents.

Tabel 6 : Spreiding per gewest (in %) van de onder de personenbelasting vallende inkomsten.

Gewest	1965	1967	1969	Région
Vlaanderen	51,30	52,43	53,26	Flandre.
Wallonië	31,42	30,88	30,61	Wallonie.
Brussel	17,26	16,69	16,13	Bruxelles.
Het Rijk	100,00	100,00	100,00	Royaume.

Bron : Nationaal Instituut voor de Statistiek. Belastingstatistiek van de onder de personenbelasting en de onder belasting der niet-verblijfhouders vallende inkomsten.

Source : Institut National de Statistique. Statistique fiscale des revenus soumis à l'impôt des personnes physiques et à l'impôt des non-résidents.

2. In verband met de kredieten die aan de gewestelijke economische expansie worden besteed, brengt een lid kritiek uit op de verdeling 54 % (Vlaanderen), 41 % (Wallonië) en 5 % (Brussel) over 1974, ofschoon de regeringsverklaring als criteria 50 %, 40 % en 10 % vermeldde.

Hij vraagt naar het waarom van die wijziging.

Hij vergelijkt het groeitempo van de economie in de drie landsdelen (waaruit een snellere groei in het Vlaamse landsdeel blijkt) en hij begrijpt dan ook niet waarom Brussel gediscrimineerd wordt.

Het is totaal onbegrijpelijk dat het aandeel van Brussel van 10 tot 5 % werd teruggebracht, te meer daar Brussel geen sectoriële kredieten krijgt.

Hij vraagt verder of die verdeling strookt met de richtlijnen van de Europese Gemeenschappen.

Hij behandelt vervolgens het vraagstuk van de Waalse economie en zegt dat de stukken in verband met de verdeling van de toelagen tussen Wallonië, Vlaanderen en Brussel zijn belangstelling wekken. Uit die stukken blijkt wellicht een zekere goede wil ten gunste van de Waalse economie, doch er ligt een zekere afstand tussen de intenties en de verwezenlijkingen.

Een tabel met omstandige opgaaf van de reële investeringen en de reële tewerkstellingen zou zeker minder gunstig uitvallen voor Wallonië, want dit gewest is het slachtoffer van een gebrekkige infrastructuur en urbanisatie en zelfs van een slecht verzorgd beleid op het stuk van tewerkstelling.

Het rendement van de investeringen is derhalve geringer.

Antwoord :

De verdeelsleutel 50 - 40 - 10 werd door de Regering in uitzicht gesteld voor een overgangperiode inzake gewestvorming.

De aandacht zij erop gevestigd dat de expansiekredieten die op de begroting van het departement van Economische Zaken zijn uitgetrokken, thans nog niet in die overgangperiode gerangschikt worden. Het is dus logisch gebleken opnieuw de verdeelsleutel toe te passen die voor 1972 in aanmerking werd genomen. Dat criterium was : 57,06 - 42,94 en een forfaitair bepaald bedrag voor Brussel.

Anderzijds werd tijdens de werkzaamheden i.v.m. de regionalisering van het Plan overgegaan tot een verdeling waarbij een enveloppe betrokken was die andere aanleggelegenheden dan de gewestelijke expansie bevatte.

Bij die verdeling werd aan Brussel 9 % toegekend, afgezien van de metrowerken die als werken van nationaal belang worden beschouwd.

Het is anderzijds onjuist te beweren dat Brussel niet zou delen in de sectoriële kredieten ofschoon men moet toegeven dat die tegemoetkomingen eerder beperkt zijn.

2. En matière de crédits consacrés à l'expansion économique régionale, un membre critique la répartition 54 % (Flandre); 41 % (Wallonie), 5 % (Bruxelles) pour 1974, alors que la déclaration gouvernementale mentionnait comme critères respectivement 50 %, 40 % et 10 %.

Il demande la raison de cette modification.

Il compare les taux de croissance des économies des trois régions du pays et constate la croissance plus élevée de la région flamande. Il ne comprend pas la discrimination faite pour la région bruxelloise.

Le fait de ramener la part de Bruxelles de 10 à 5 % est tout à fait incompréhensible, d'autant plus que Bruxelles ne bénéficie pas des crédits sectoriels.

Il demande en outre si la répartition est conforme aux directives des Communautés européennes.

Au sujet du problème de l'économie wallonne, il trouve intéressants les documents relatifs à la répartition des aides entre la Wallonie, la Flandre et Bruxelles. Sans doute, ces documents font-ils ressortir une certaine bonne volonté en faveur de l'économie wallonne, mais il y a de la marge entre les intentions et les réalisations.

Un tableau qui détaillerait les investissements réels et les emplois réels serait certainement moins favorable pour la Wallonie, car celle-ci est victime de défauts d'infrastructure, d'urbanisation, voire d'une politique défectueuse de l'emploi.

Dès lors, les investissements ont un rendement moins élevé.

Réponse :

La répartition 50 - 40 - 10 a été prévue par le Gouvernement pour une période transitoire en matière de régionalisation.

Il y a lieu d'attirer l'attention sur le fait que les crédits d'expansion inscrits au budget du Ministère des Affaires économiques ne s'inscrivent pas encore actuellement dans cette période transitoire. Il a donc paru logique de reconduire la répartition qui a été retenue pour 1972. Il convient de souligner que ce critère de répartition était 57,06 - 42,94, un montant étant forfaitairement déterminé pour Bruxelles.

Il est signalé par ailleurs que dans les travaux de régionalisation du Plan, une répartition portant sur une enveloppe incluant d'autres matières que l'expansion régionale a été faite.

Dans cette répartition, 9 % ont été attribués à Bruxelles, indépendamment des travaux du métro, qui sont considérés comme d'intérêt national.

Il est par ailleurs inexact d'affirmer que Bruxelles n'interviendrait pas dans les crédits sectoriels, encore qu'il faille admettre que ces interventions sont assez restreintes.

Het is duidelijk dat de in België getroffen voorzieningen met de richtlijnen van de Gemeenschappelijke Markt stroken.

Men hoede zich daarbij voor verwarring tussen de omschrijving van de expansiezones en de eventuele verdeling van de begrotingskredieten.

Ter informatie vermelden wij nog dat wat de expansiezones betreft de Gemeenschappelijke Markt een volstrekt verbod oplegt op de toekenning van expansiehulp in het Brusselse gewest.

Wat de beschouwingen met betrekking tot de investeringen in Wallonië betreft, kan verdere commentaar achterwege worden gelaten.

Dienst voor Nijverheidsbevordering.

Op blz. 72 van de Algemene Toelichting wordt gezegd dat de Dienst voor Nijverheidsbevordering « de hem toevertrouwde opdrachten vervult ».

Welke zijn die opdrachten (buiten wat in de statuten daarover is gezegd) en welke werkzaamheden heeft de D. N. B. tot op heden verricht? Werden sommige van die werkzaamheden reeds tot een goed einde gebracht?

Wat zijn de « belangrijke bevorderingsprogramma's » waarvan in de Algemene Toelichting gewag wordt gemaakt? Op hoeveel kunnen zij worden geraamd? Met wie worden die bevorderingswerkzaamheden verricht?

Hoeveel bedraagt tot op heden de voor de werking van de D. N. B. benodigde begroting alsmede de begroting van zijn personeelskosten? Hoeveel zal die begroting bedragen in 1974?

Antwoord :

Overeenkomstig de in artikel 8 van de wet-Terwagne voor de D. N. B. vooropgestelde doeleinden, legt de Dienst zich toe op de realisatie van een aantal industriële projecten die in het kader van het Plan passen. Zo werd in 1973 de vennootschap « Transurb Consult » opgericht, die tot doel heeft de bevordering van de engineering en de Belgische machinebouw op het gebied van het massatransport en de stedenbouwtechnieken. De partners in deze gemengde vennootschap zijn : Traction et Electricité, Electrobél, de N. M. B. S., de M. I. V. B., de D. N. B. en de nationale industrie.

Inzake milieubescherming heeft de D. N. B. het initiatief genomen tot de oprichting van de vennootschap « Ecotex » waarin, naast particuliere ondernemingen (Seghers International, De Naeyer, Smet, Parisbas) ook het C. K. E. vertegenwoordigd is. Deze vennootschap heeft tot doel de studie en de bouw van materieel voor de bestrijding van de verontreiniging. Tegen eind 1973 mag de oprichting van een tweede gelijkaardige vennootschap worden verwacht, waarin belangrijke Belgische constructeurs en studiebureau's zullen vertegenwoordigd zijn. Verscheidene andere ontwerpen worden thans uitgewerkt op uiteenlopende terreinen : zware scheikunde (« central production facilities » op het gebied van de petrochemie), voedingsnijverheid, elektrische constructie, mechanische constructie, agglomeraten, alsmede een ontwerp in de tertiaire sector (vrijtijdsbesteding). Deze zullen aan het M. C. E. S. C. worden voorgelegd. Er mag redelijkerwijs worden verwacht dat ze in 1974 zullen worden gerealiseerd.

De wet-Terwagne bepaalt voorts dat de Dienst zich bezighoudt met de studie van problemen in verband met de industriële economie. Zo heeft de Dienst, op verzoek van het departement van Waalse Streekeconomie, een studie ondernomen met het oog op de herstructurering van de moulagestaalfabrieken van Charleroi en een studie met het oog op de herstructurering van een gieterij van verbindingstukken in het Luikse bekken.

Il est clair que les dispositions arrêtées en Belgique sont conformes aux directives du Marché commun.

A cet égard, il y a lieu de ne pas confondre la détermination des zones d'expansion et la répartition éventuelle des crédits budgétaires.

Il convient de mentionner à titre d'information qu'en ce qui concerne les zones d'expansion, le Marché commun interdit totalement l'attribution d'aides d'expansion dans la région bruxelloise.

En ce qui concerne les considérations émises au sujet des investissements en Wallonie, il n'y a pas lieu d'ajouter d'autres commentaires.

Office de promotion industrielle.

L'Exposé général mentionne à la page 72 que l'O. P. I. « accomplit les objectifs qui lui ont été assignés ».

Quels sont ces objectifs (indépendamment des textes statutaires) et quelles sont à l'heure actuelle les travaux entrepris par l'O. P. I.? Certains de ces travaux ont-ils déjà pu être menés à bien?

Quels sont les « importants programmes de promotion » mentionnés par l'Exposé général? A quel montant peuvent-ils être évalués? Avec qui ces activités de promotion sont-elles menées?

Quelle a été jusqu'ici l'ampleur du budget de fonctionnement de l'O. P. I. et des budgets exigés par ses opérateurs? Quelle sera cette ampleur en 1974?

Réponse :

Conformément aux objectifs assignés à l'O. P. I. par la loi Terwagne en son article 8, l'Office s'est attaché à la réalisation d'un certain nombre de projets industriels, s'inscrivant dans le cadre du Plan. C'est ainsi qu'ont été constituées au cours de 1973 : la Société « Transurb Consult » ayant pour objectif la promotion de l'engineering et de la construction belge dans le domaine des transports de masse et des techniques de l'urbanisation. Les partenaires de cette société mixte sont : Traction et Electricité, Electrobél, S. N. C. B., S. T. I. B., O. P. I. et l'industrie nationale.

Dans un autre domaine, celui de la protection de l'environnement, l'O. P. I. a été l'initiateur de la Société « Ecotec » qui associe des partenaires privés (Seghers International, De Naeyer, Smet, Parisbas) et le C. E. N. avec pour objectif l'étude et la construction d'équipement de dépollution. On peut espérer d'ici la fin de 1973 la constitution d'une deuxième société analogue qui associera d'importants constructeurs et bureaux d'études nationaux. Plusieurs autres projets sont en cours d'élaboration dans des domaines aussi divers que la chimie lourde (« central production facilities » dans le domaine de la pétrochimie), l'industrie alimentaire, la construction électrique, la construction mécanique, les agglomérés ainsi qu'un projet dans le secteur tertiaire (loisirs). Ils seront présentés au C. M. C. E. S. On peut raisonnablement espérer leur réalisation au cours de 1974.

La loi Terwagne prévoit aussi l'intervention de l'Office dans l'étude des problèmes d'économie industrielle. C'est ainsi qu'à la demande de l'économie régionale wallonne, l'Office a entrepris une étude de restructuration des aciéries de moulage de Charleroi et une étude de restructuration d'une fonderie de raccords dans le bassin liégeois.

Op verzoek van het departement van Vlaamse Streekeconomie werd een technisch-economische studie van de sector van de gewezen en gebreide stoffen alsmede van de sector van de houthouten ondernomen. Op verzoek van de Staatssecretarissen voor de Vlaamse en de Waalse Streekeconomie onderneemt de Dienst een studie met het oog op de herstructurering van de wol- en acrylinespinnerijen.

De Dienst werd belast met een grondige technisch-economische studie over de elektrische tractie voor auto's om eens en voorgoed uit te maken of een industriële ontwikkeling in die tak verantwoord is. De bevorderingsprogramma's hebben betrekking op de automatische mechanismen in de industrie, de industriële optische instrumenten, de elektronische communicatiemiddelen, de micro-elektronica en het gevorderde massavervoer.

Met betrekking tot de automatische mechanismen in de industrie heeft de Minister een belangrijk krediet verleend voor het bouwen van een prototype. Voor de andere bevorderingsprogramma's wacht hij op de voorstellen van de Dienst. Aan die voorstellen zal een passend gevolg worden gegeven, indien uit de gedane studies blijkt dat ze uitvoerbaar zijn.

Om voor de hand liggende redenen die verband houden met de discretie welke tijdens de studie- en ontwikkelingsfase moet worden in acht genomen, kunnen de ondernemingen die bij deze studies van de Dienst betrokken zijn, hier niet vernoemd worden.

De begroting voor 1974 werd gevoelig verhoogd om de Dienst in staat te stellen zijn stafpersoneel uit te breiden overeenkomstig de op de Nationale Tewerkstellingsconferentie uitgesproken wens.

Nuttige inlichtingen kunnen gevonden worden in de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1974.

Tot besluit kan worden gezegd dat de Dienst thans in staat is om in de beste voorwaarden zowel zijn eigen projecten als de talrijke taken die hem worden toevertrouwd, uit te voeren.

Planbureau.

Hoeveel bedroeg tot op heden de voor de werking van het Planbureau benodigde begroting? Hoeveel zal die begroting bedragen in 1974?

Welke maatregelen heeft de Regering genomen met het oog op de regionalisering van het Plan 1971-1975? Welke maatregelen overweegt zij voor de regionalisering van het Plan 1976-1980?

Over hoeveel personeel en over welk materieel beschikken de gewestelijke afdelingen van het Planbureau? Is het probleem dat gerezen was in verband met het werk van die afdelingen in de zetel van de Raad thans definitief geregeld, zowel uit een administratief oogpunt als op het gebied van de uitrusting?

Antwoord :

Toen de « Krachttlijnen van het Plan 1971-1975 » ter goedkeuring aan het Parlement werden voorgelegd, heeft de Regering voorgesteld het Plan in de loop van 1973 te herzien; het essentiële doel van deze operatie was de overschakeling naar de regionalisering van het Plan overeenkomstig de in de wet van 15 juli 1970 voorgeschieden procedures. In haar regeringsverklaring heeft de huidige regering deze houding bevestigd.

De ontwerpen van de gewestplannen voor de jaren 1974-1975 werden door de gewestelijke secties van het Planbureau voorbereid in nauwe samenwerking met de onderscheidene Gewestelijke Economische Raden. Deze bescheiden werden opgemaakt overeenkomstig de voorstellen van de regering zoals deze vervat liggen in het « verslag over

A la demande de l'Economie regionale flamande a été entreprise une étude technico-economique du secteur de la bonneterie ainsi que du secteur des fibres de bois. A la demande des Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale flamande et wallonne, l'Office effectue une étude de restructuration de filatures de laine et d'acryliques.

L'Office a été chargé d'une étude technico-économique exhaustive de la traction électrique pour véhicules automobiles, afin d'établir une fois pour toutes s'il y a lieu de s'attacher au développement de cette filière industrielle. Quant aux programmes de promotion, ils concernent les automatismes industriels, l'optique industrielle, les moyens de communication électroniques, la micro-électronique et les transports de masse avancés.

Rien que dans le domaine des automatismes industriels, le Ministre a accordé un important crédit prototype. Pour les autres programmes de promotion il attend les propositions de l'Office auxquelles sera donnée la suite qui convient sur base des études de faisabilité.

Pour des raisons évidentes de discrétion inhérentes aux phases étude et développement, il n'est pas possible d'énumérer ici les partenaires associés à ces actions de l'Office.

Quant au budget de 1974, il a été sensiblement augmenté afin de permettre à l'Office d'étoffer son staff, en conformité aux vœux émis par la Conférence nationale de l'Emploi.

Le membre peut utilement se référer aux données du budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1974.

De cette manière, l'Office pourra mener à bien dans les meilleures conditions ses propres projets et les nombreuses tâches qui lui sont confiées.

Bureau du Plan.

Quelle a été jusqu'ici l'ampleur du budget de fonctionnement du Bureau du Plan? Quelle sera-t-elle en 1974?

Quelles mesures le Gouvernement a-t-il adoptées pour assurer la régionalisation du plan 1971-1975? Quelles mesures seront envisagées pour la régionalisation du plan 1976-1980?

De quel équipement, en hommes et en matériel, disposent les sections régionales du Bureau du Plan? Le problème du travail de ces sections au siège du Conseil a-t-il été définitivement réglé, tant au point de vue administratif qu'en matière d'équipement?

Réponse :

Lors de l'approbation au Parlement des « Lignes de Force du Plan 1971-1975 », le Gouvernement a proposé de procéder à une révision du Plan dans le courant de 1973; le but essentiel de cette opération consistant dans le passage à la régionalisation du Plan, conformément aux procédures prévues dans la loi du 15 juillet 1970. Dans sa déclaration d'investiture, le gouvernement actuel a confirmé cette position.

Les projets des plans régionaux pour les années 1974-1975 ont été préparés par les sections régionales du Bureau du Plan en étroite collaboration avec les Conseils économiques régionaux respectifs. Ces documents ont été établis conformément aux propositions du Gouvernement contenues dans le « rapport sur les grandes orientations du Plan

de grote oriënteringen van het Plan 1971-1975 » waarmede de G. E. R. grotendeels hun instemming hebben betuigd.

Enkele weken geleden heeft de Regering een beslissing genomen voor een aantal nog onopgeloste problemen en heeft, waar het nodig was, een vergelijk getroffen. Deze beslissingen werden samen met de ontwerpen van gewest-plans overgezonden naar de respectieve G. E. R. De adviezen moeten tegen het einde van november 1973 worden meegedeeld.

Ondertussen hebben de gewestelijke secties van het Planbureau volgens de bij de wet van 15 juli 1970 bepaalde procedures de gewestelijke doelstellingen van het Plan voor 1976-1980 uitwerkt. Aangezien de G. O. M. nog geen lijst van de behoeften hebben aangelegd, hebben werkgroepen bij de G. E. R. zich gebaseerd op het beschikbare studiemateriaal over de evolutie van de behoeften van de gewesten.

Deze gewestelijke doelstellingen zullen, samen met het dossier met de technisch mogelijke keuzen dat door de andere directies van het Planbureau werd afgewerkt, eerlang ter kennis van de Regering worden gebracht. Het bij de wet van 15 juli 1970 voorgeschreven overleg is gepland voor het begin van het volgende jaar, zodat het Parlement nog voor het einde van de zitting 1973-1974 kunnen beslissen over de krachtlijnen van het economische en sociale leven voor de periode 1976-1980.

Voor de werking van de gewestelijke secties van het Planbureau in de G. E. R. is er voorlopig alleen een probleem voor de Waalse sectie (1). De vorige regering (Minister van Economische Zaken met de instemming van het Staatssecretariaat voor Waalse Streekeconomie) had hiervoor de volgende oplossing klaar : administratieve standplaats afwisselend in het gewest en in het hoofdbestuur van het Planbureau, naargelang van de fase waarin de uitwerking van het Plan verkeert. In concreto komt het erop neer dat de gewestelijke secties van het Planbureau permanent over kantoren in het gewest kunnen beschikken. Zij zullen er zo dikwijls verblijven als de voorbereiding van de gewestelijke plans zulks vergt.

Ondanks de budgettaire moeilijkheden werd alles in het werk gesteld om die oplossing zo snel mogelijk in praktijk te brengen en onlangs werden de nodige uitgaven vastgelegd om de kantoren die te Namen zullen worden gebruikt, in te richten.

De personeelsbezetting van de gewestelijke secties van het Planbureau werd bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 21 oktober 1971 als volgt vastgelegd :

	Secties		
	Vlaanderen	Wallonië	Brabant
— Adviseur bij het Plan ...	2	2	2
— Attaché of opdracht-houder of eerste opdrachthouder ...	3	3	3
— Adviseur ...	1	1	1
— Andere leden van het administratief personeel	9	9	7

Tenslotte bedroeg de begroting voor de Werking van het Planbureau in 1973 85 miljoen frank. De voor het jaar 1974 uitgetrokken kredieten belopen zowat 102 miljoen frank.

(1) Deze oplossing werd officieel ter kennis gebracht van de W. G. E. R.

1971-1975 » sur lequel les C. E. R. ont, dans une large mesure, marqué leur accord.

Il y a quelques semaines, le Gouvernement s'est prononcé sur un certain nombre de problèmes laissés en suspens et a fait les arbitrages nécessaires. Ces décisions et les projets de plans régionaux ont été envoyés aux C. E. R. respectifs. Les avis doivent être transmis pour fin novembre 1973.

Entre-temps, les sections régionales du Bureau du Plan ont préparé, selon les procédures prévues par la loi du 15 juillet 1970, les options régionales du Plan 1976-1980. A défaut d'inventaire des besoins établis par les S. D. R., des groupes de travail institués auprès des C. E. R. ont fait appel au matériel d'études disponible ayant trait à l'évolution des besoins des régions.

Très prochainement, le Gouvernement sera saisi de ces options régionales, ainsi que du dossier des choix techniquement possibles préparé par les autres directions du Bureau du Plan. Les consultations prévues par la loi du 15 juillet 1970 sont prévues pour le début de l'année prochaine, de sorte que le Parlement pourra se prononcer sur les grandes orientations de la vie économique et sociale pour la période 1976-1980 avant la fin de la session parlementaire 1973-1974.

En ce qui concerne le travail des sections régionales du Bureau du Plan au siège du C. E. R., le problème ne se pose dans l'immédiat que pour la section wallonne (*). La solution retenue par le Gouvernement précédent (Ministre des Affaires économiques en accord avec le Secrétariat d'Etat à l'Economie régionale wallonne) est la suivante : résidence administrative tantôt dans la région, tantôt au siège du Bureau du Plan, selon la phase dans laquelle l'élaboration du Plan est engagée. Ceci veut dire que concrètement les sections régionales du Bureau du Plan auront des locaux permanents dans la région. Elles y auront leur résidence administrative aussi souvent que la préparation des plans régionaux le commande.

Malgré les difficultés budgétaires, tout a été fait afin de mettre en œuvre cette solution aussi rapidement que possible et on vient d'engager les dépenses nécessaires pour équiper les locaux retenus à Namur.

En ce qui concerne l'équipement en personnes des sections régionales du Bureau du Plan, l'article 3 de l'arrêté royal du 21 octobre 1971 prévoit la composition suivante :

	Sections		
	Flandre	Wallonie	Brabant
— Conseiller du Plan ...	2	2	2
— Attaché ou Chargé de Mission ou Premier Chargé de Mission ...	3	3	3
— Conseiller ...	1	1	1
— Autres membres du personnel administratif ...	9	9	7

Enfin, le budget de fonctionnement du Bureau du Plan était de l'ordre de 85 millions de francs en 1973. Les crédits prévus pour l'année 1974 s'élèvent à un montant d'environ 102 millions de francs.

(1) Cette solution a été communiquée officiellement au C. E. R. W.

Gewestelijke Economische Raad voor Wallonië.

De Algemene Toelichting maakt gewag van zeventien adviezen welke de W. G. E. R. sinds zijn oprichting heeft uitgebracht (blz. 72 en volgende).

Meent de Regering niet dat er maatregelen moeten genomen worden om die adviezen, evenals de aanbevelingen en het huishoudelijk reglement van de Raad, op zijn minst ten behoeve van de parlementsleden te publiceren?

Welk gevolg heeft de Regering gegeven aan de zeventien adviezen van de W. G. E. R.?

Antwoord :

Het is niet de taak van de Regering de adviezen van de Gewestelijke Economische Raad voor Wallonië of die om het even welke andere gewestelijke economische raad te publiceren.

Zoals elke adviserende raad staat het de Gewestelijke Economische Raad voor Wallonië terzake vrij zijn adviezen en aanbevelingen al dan niet te publiceren.

De Minister meent evenwel dat de Gewestelijke Economische Raden de gewoonte aangenomen hebben de teksten van hun adviezen en aanbevelingen op ruime schaal te verspreiden. Zij nemen ze integraal over in hun diverse publicaties waarin hun jaarverslag voorkomt en die ondermeer aan de parlementaire verstuurd worden.

Het ware voorbarig het reglement van orde nu reeds te publiceren aangezien het nog niet goedgekeurd werd bij koninklijk besluit overeenkomstig artikel 12, § 4, van de wet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planificatie en de economische decentralisatie.

Het statuut van het personeel dat deel uitmaakt van het reglement van orde zal binnen zeer korte tijd aan de Ministerraad worden voorgelegd.

De Regering heeft met de adviezen van de gewestelijke economische raden rekening gehouden bij de vaststelling van de territoriale omschrijving van de G. O. M.'s, de afbakening van de ontwikkelingszones, de uitrusting van de industriële zones, de parallelle kredieten enz.

Het is echter niet gemakkelijk de weerslag van de adviezen te ramen, bvb, in het kader van de uitvoering van de regionalisatie van het plan waar het duidelijk is dat de betrokken instellingen zoals het Bureau van het Plan, de interministeriële werkgroep en de Regering in de mate van het mogelijk de adviezen volgen.

Bepaalde problemen zoals de fabricage inzake kernenergie werden reeds gedeeltelijk opgelost door het M. C. C. E. S.

Gewestelijke economische raden.

Welk bedrag was totnogtoe op de begroting uitgetrokken voor de werkingskosten voor elk van de drie Raden? Hoeveel zal die begroting bedragen in 1974?

Waarom bevat de Algemene Toelichting, zoals voor de andere twee Raden, geen gegevens over de activiteit van de G. E. R. V.? Waarin bestond deze activiteit tot op heden?

Antwoord :

De door de werking van elk van de drie economische raden opgemaakte begroting bedroeg 25 miljoen in 1972 en 25 miljoen in 1973. In 1974 zal deze begroting voor elke raad eveneens 25 miljoen bedragen.

Het ontbreken van gegevens over de activiteit van de G. E. R. V. in de Algemene Toelichting is te wijten aan een materiële vergissing.

Conseil économique régional pour la Wallonie.

L'Exposé général fait état de dix-sept avis donnés par le C. E. R. W. depuis son installation (p. 72 et suivantes).

Le Gouvernement n'estime-t-il pas que des mesures devraient être prises pour assurer, au moins à l'usage des parlementaires, la publication de ces avis, ainsi que des recommandations et du règlement d'ordre intérieur du Conseil?

Quelle suite le Gouvernement a-t-il réservé aux dix-sept avis du C. E. R. W.?

Réponse :

Ce n'est pas la tâche du Gouvernement de publier les avis et recommandations du Conseil économique régional pour la Wallonie, ni de tout autre conseil économique régional.

Ainsi que tout autre conseil consultatif, le Conseil économique régional pour la Wallonie est libre, à cet égard, de publier ou non ses propres avis et recommandations.

Le Ministre croit toutefois savoir que les conseils économiques régionaux ont pris l'habitude de donner une divulgation très étendue aux textes de leurs avis et recommandations. Ils les reprennent intégralement dans leurs diverses publications parmi lesquelles figurent leurs rapports annuels qui sont envoyés, entre autres aux parlementaires.

Pour ce qui est du règlement d'ordre intérieur, il serait prématuré de le publier dès à présent puisqu'il n'a pas encore fait l'objet d'un arrêté royal d'approbation, conformément à l'article 12, § 4 de la loi du 15 juillet 1970, portant organisation de la planification et de la décentralisation économique.

Toutefois, il y a lieu de signaler que le statut du personnel, qui fait partie du règlement d'ordre intérieur, sera très prochainement soumis au Conseil des Ministres.

Le Gouvernement a tenu compte des avis des C. E. R. notamment en ce qui concerne le ressort territorial des S. D. R., la détermination des zones de développement, l'équipement des zones industrielles, les crédits parallèles, etc...

Il est néanmoins difficile de mesurer l'influence des avis p. e. dans le cadre de l'exécution de la régionalisation du plan où il est évident que les organismes concernés comme le Bureau du Plan, le Groupe de travail interministériel et le Gouvernement suivent dans la mesure du possible les avis.

Certains problèmes, comme les fabrications nucléaires ont déjà été partiellement résolus par le C. M. C. E. S.

Conseils économiques régionaux.

Quelle a été jusqu'ici l'ampleur du budget de fonctionnement de chacun des trois Conseils? Que sera-t-elle en 1974?

Pourquoi l'Exposé général ne contient-il pas, comme pour les deux autres Conseils, des indications sur l'activité du G. E. R. V.? Quelle a été cette activité jusqu'ici?

Réponse :

Le budget de fonctionnement de chacun des trois conseils économiques a été de 25 millions en 1972 et de 25 millions en 1973. En 1974, il sera aussi de 25 millions pour chaque conseil.

L'activité du G. E. R. V. n'a pas été reprise dans l'exposé par erreur matérielle.

Deze activiteit kan als volgt samengevat worden :

Op verzoek van de Regering heeft de Raad diverse adviezen verstrekt o.m. in verband met de territoriale omschrijving van de G. O. M.'s, de afbakening van de gewesten met het oog op de toepassing van artikel 107^{quater} van de Grondwet, de ontwerpen van koninklijk besluit betreffende de uitvoering van de wet op de bescherming van het oppervlaktewater tegen de verontreiniging, de aanpassing van de statistische gegevens, het verzoek van de Raadgevende Economische en Sociale Raad voor de Benelux Economische Unie voor 1973, de afbakening van de ontwikkelingsgebieden in Vlaanderen en de algemene localisering van de industriegebieden evenals de prioriteiten inzake de uitrusting van de grond gedurende de periode 1972-1973.

De Raad heeft eveneens tot de Regering aanbevelingen gericht, o.m. in verband met de verdeling van de kredieten voor het Fonds voor de economische expansie, de toepassing van artikel 107^{quater} van de Grondwet enz...

In het raam van de planificatie werden twee werkgroepen met deskundigen samengesteld : de werkgroep « Herziening en regionalisering van het Plan 1971-1975 voor de periode 1974-1975 » en een werkgroep « Regionalisering van het Plan 1976-1980 ».

De volgende documenten werden aan het Planbureau overgemaakt :

Regionalisering van de krachtlijnen van het Plan 1971-1975 — Vlaams gewest.
— Plan 1976-1980 — Regionale keuzemogelijkheden.

Op verzoek van de Regering en van de E. E. G. werd een studie opgesteld over « De ontwikkeling van de Vlaamse economie in internationaal perspectief ».

Andere publicaties zijn :

— Economie in Vlaanderen, G. E. R. V.-berichten...
Bij de G. E. R. V. zijn thans 8 commissies werkzaam.

*Wet van 30 december 1970
betreffende de economische expansie.*

a) Hoever staat men met de afbakening van de ontwikkelingszones overeenkomstig artikel 11 van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie en de beslissingen van de E. E. G. terzake ?

b) Bij de bespreking in de Commissie van de Rijksmidelenbegroting voor 1973 had de Regering aangekondigd dat zij, na het gedeeltelijk antwoord dat werd opgenomen in het verslag van de heer Desmarests (blz. 60), volgende inlichtingen zou mededelen :

1° de lijst van de industriezones in Wallonië waarvan het nationaal of gewestelijk belang erkend werd, met identificatie, omvang, statuut, datum van erkenning en huidige graad van tewerkstelling;

2° een zelfde tabel, voor dezelfde periode, voor Vlaanderen en voor Brussel.

Kunnen die tabellen bij het verslag worden gevoegd ?

Antwoord :

Wat betreft de bij artikel 11 van de wet van 30 december 1970 bepaalde afbakening van de ontwikkelingszones heeft de Regering nog geen definitief standpunt ingenomen.

Cette activité se résume comme suit :

A la demande du Gouvernement, le Conseil a donné divers avis concernant notamment le ressort territorial des S. D. R., la délimitation des régions quant à l'application de l'article 107^{quater} de la Constitution, les projets d'arrêtés royaux relatifs à l'exécution de la loi sur la protection des eaux de surface contre la pollution, l'adaptation des données statistiques, la demande du conseil consultatif économique et social de l'Union économique Benelux pour 1973, la délimitation des zones de développement en Flandre et la localisation générale des terrains industriels ainsi que les priorités en matière d'équipement de terrain durant la période 1972-1973.

De même, le Conseil fait au Gouvernement des recommandations, notamment sur la répartition des crédits du Fonds d'expansion économique, sur l'application de l'article 107^{quater} de la Constitution, etc...

Dans le cadre de la planification, il y a deux groupes de travail composé d'experts : le groupe de travail « Révision et Régionalisation du Plan 1971-1975 pour la période 1974-1975 » et le groupe de travail « Régionalisation du Plan 1976-1980 ».

Les documents ci-après ont été transmis au Bureau du Plan :

— Régionalisation des lignes de Force du Plan 1971-1975
— Région des Flandres.
— Le Plan 1976-1980 — Options régionales.

A la demande du Gouvernement et de la C. E. E., l'étude « De ontwikkeling van de Vlaamse economie in internationaal perspectief », a été établie.

Les autres publications sont :

— Economie in Vlaanderen, G. E. R. V. berichten...
Actuellement, huit commissions fonctionnent au sein du G. E. R. V.

*Loi du 30 décembre 1970
sur l'expansion économique.*

a) Où en le problème de la délimitation des zones de développement, conformément à l'article 11 de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique et aux décisions de la C. E. E., dans ce domaine ?

b) Lors de la discussion en commission du budget des Voies et Moyens pour 1973, le Gouvernement avait annoncé qu'il communiquerait, postérieurement à la réponse partielle publiée dans le rapport de M. Desmarests (p. 60) :

1° la liste des zones industrielles reconnues d'intérêt national ou d'intérêt régional en Wallonie, avec l'identification, l'ampleur, le statut, la date de reconnaissance et le taux actuel d'occupation;

2° un tableau identique, pour la même période, pour la Flandre et pour Bruxelles.

Ces tableaux peuvent-ils être annexés au rapport ?

Réponse :

En ce qui concerne la délimitation des zones de développement prévue par l'article 11 de la loi du 30 décembre 1970, le Gouvernement n'a pas encore arrêté une position définitive en la matière.

Democratisering van het economisch leven.

Sedert wanneer is het ontwerp van koninklijk besluit voorgelegd aan de Raad van State? Wanneer kan de uitvaardiging ervan worden verwacht?

Antwoord :

Ingevolge de resoluties waarover men het eens werd tijdens de vergadering van het Nationaal Comité voor Economische Expansie, die plaatsgreep op 9 april 1973, werden, ingevolge de wens van de sociale partners, herhaalde raadplegingen gehouden over het ontwerp van koninklijk besluit betreffende de aan de ondernemingsraden te verstrekken economische en financiële inlichtingen.

Rekening houdend met de meningsverschillen die nog bleven bestaan i.v.m. enkele vraagstukken en zonder daarom uit het oog te verliezen dat de voorgenomen hervorming dringend moest worden doorgevoerd, heeft de Regering gemeend verder te moeten gaan met de raadplegingen met het oog op een voor alle betrokken partijen aanvaardbaar compromis.

Aangezien dit laatste er is, zal de Minister van Economische Zaken het besluit in de loop van deze week aan de Regering ter goekeuring voorleggen ter uitvoering van de aangegane verbintenissen en ten einde zonder verder uitstel deze reglementering aan de Koning ter ondertekening voor te leggen.

Overheidshulp aan privé-investeringen.

a) De tabel op blz. 77 van de Algemene Toelichting brengt ten aanzien van die welke in de Algemene Toelichting voor 1973 voorkwam, verschillen in cijfers aan het licht welke aanzienlijk kunnen zijn (50 miljoen voor Wallonië in 1962, 78 miljoen voor Vlaanderen in 1964, een verschil van 2 tegen 1 voor Brussel in 1968).

Waarom zijn die wijzigingen toe te schrijven?

b) Kan de Regering opnieuw een tabel opmaken zoals die welke voorkwam in de Toelichting voor 1973 (blz. 58) en waarin de regionale ventilering van de tegemoetkomingen en overdrachten werd uiteengezet?

Antwoord :

Men dient rekening te houden met het feit dat de begroting voor 1974 de cijfers overneemt die in het jaarlijkse verslag aan het Parlement voorkomen.

Het gaat hier om de kostprijs voor de Staat, zoals trouwens blijkt uit de titel van de tabel, d.w.z. de kostprijs die voortvloeit uit de in de loop van de betrokken jaren genomen beslissingen.

De cijfers die voorkomen in de begroting voor 1974 dienen dus als definitief te worden beschouwd. Die voor 1973 werden waarschijnlijk niet verbeterd; in het geheel genomen, zijn de verschillen t.o.v. de geciteerde bedragen trouwens weinig aanzienlijk.

Regio's.

a) Uit de Algemene Toelichting (blz. 80 en vlgd.) blijkt enerzijds dat het totale bedrag van de met tegemoetkomingen begunstigde investeringen over de eerste zes maanden van 1973 meer dan 17 miljard beliep (wat als een recordcijfer wordt voorgesteld), waardoor 5 900 betrekkingen in Wallonië in het leven werden geroepen (zijnde een gemiddelde van 3 miljoen per betrekking) en anderzijds dat de behoefte aan nieuwe betrekkingen over het algemeen, alleen reeds voor de nabije toekomst, op 115 000 eenheden wordt geraamd.

Démocratisation de la vie économique.

Depuis quand le projet d'arrêté royal est-il soumis au Conseil d'Etat? Quand peut-on espérer sa promulgation?

Réponse :

A la suite des résolutions convenues lors de la réunion du Comité national d'expansion économique qui eut lieu le 9 avril 1973, le projet d'arrêté royal relatif aux informations économiques et financières aux Conseils d'entreprises, a fait l'objet de diverses consultations souhaitées par les interlocuteurs sociaux.

Compte tenu des divergences de vues qui subsistaient sur quelques problèmes, et sans négliger l'urgence de la réforme projetée, le Gouvernement a estimé devoir poursuivre les concertations afin d'aboutir à un compromis acceptable pour toutes les parties intéressées.

Le compromis étant atteint, le Ministre des Affaires économiques soumettra l'arrêté à l'approbation du Gouvernement dans le courant de cette semaine afin de remplir les engagements pris et de soumettre, sans autre délai, cette réglementation à la signature royale.

Aides publiques aux investissements privés.

a) Le tableau publié à la page 77 de l'Exposé général fait apparaître par rapport à celui publié dans l'Exposé général de 1973, des différences en chiffres qui peuvent être appréciables (50 millions pour la Wallonie en 1962, 78 millions pour la Flandre en 1964, une différence du simple au double pour Bruxelles en 1968). Quelles sont les causes de ces modifications?

b) Le Gouvernement peut-il actualiser le tableau publié dans l'Exposé de 1973 (p. 58), qui faisait connaître la ventilation régionale des aides et transferts?

Réponse :

Il y a lieu de tenir compte du fait que le budget pour 1974 reprend les chiffres qui figurent dans le rapport annuel au Parlement.

Il s'agit du coût pour l'Etat, comme d'ailleurs l'indique l'en-tête du tableau fourni, c'est-à-dire le coût découlant des décisions prises pendant les années en cause.

Les chiffres du budget pour 1974 sont donc à considérer comme définitifs. Ceux de 1973 n'ont vraisemblablement pas été rectifiés; les différences sont d'ailleurs, dans l'ensemble peu sensibles par rapport aux montants cités.

Régions.

a) L'Exposé général (pp. 80 et suivantes) fait apparaître à la fois qu'un total d'investissements aidés se montant pour les six premiers mois de 1973 à plus de 17 milliards (et présenté comme un chiffre record) a permis la génération de 5 900 emplois en Wallonie (soit une moyenne de 3 millions par emploi) et que le besoin de création d'emploi est généralement estimé, pour l'immédiat, à 115 000 unités.

Zijn dat geen duidelijke cijfers die erop wijzen dat Wallonië dringend behoefte heeft aan een nieuw economisch beleid? Zo ja, welk zijn de maatregelen die de Regering ter zake overweegt?

b) *Nationaal Solidariteitsfonds.*

Het verslag van de heer Desmarests over de Rijksmiddelenbegroting voor 1973 maakte op blz. 64 gewag van de beslissing die op 11 oktober 1972 door het M. C. E. S. C. werd genomen in verband met de wijze waarop een beroep kon worden gedaan op het Nationaal solidariteitsfonds.

1° Welke zijn de kredieten waarvan ingevolge die beslissing gebruik werd gemaakt?

2° De regeringsverklaring van 1972 had uit dien hoofde voorzien in een verbintenis van 10 miljard in vier jaar en in 1972 was een tranche van 2 miljard uitgetrokken ten gunste van de regio's die met bijzondere problemen van onderontwikkeling werden geconfronteerd. Voor 1973 werd geen enkel nieuw krediet uitgetrokken en de Regering beriep zich daarbij op het feit dat de bestaande kredieten niet werden gebezigd (verslag van de heer Desmarests, blz. 64). Hoe staan de zaken voor 1974?

3° In zijn beslissing van 11 oktober 1972 had het M. C. E. S. C. 10 subregio's aangewezen die steun van het Nationaal solidariteitsfonds konden genieten, met name vijf in Vlaanderen en vijf in Wallonië.

Wat werd sindsdien voor elk van die subregio's ondernomen?

4° Dezelfde beslissing stelde dat de lijst van de subregio's op gezette tijden zou worden herzien. Hoe staat het daarmee?

c) *Protocols.*

In de Algemene Toelichting wordt verwezen naar het protocol dat op 13 maart 1973 ondertekend werd tussen de Minister van Economische Zaken en de Staatssecretarissen voor Streekeconomie (blz. 82).

Kan dit protocol aan het verslag worden toegevoegd?

Antwoord:

a) Die vraag zal beantwoord worden door de Staatssecretaris voor Waalse Streekeconomie.

b) *Nationaal Solidariteitsfonds.*

1° Sedert de oprichting van het Nationaal Solidariteitsfonds werden uitgaven gedaan voor een totaal bedrag van 405 100 000 F waarvan: 300 000 000 F voor het ontwerp « Swingfire » (M. C. E. S. C. 20 december 1972), 105,1 miljoen frank voor het programma S. N. R. (Regeringsraad van 12 januari 1973).

2° De begrotingswet voor 1973 stelt onder artikel 61.02 (buitengewone begroting) en ordonanceringskrediet van 500 miljoen frank open.

Het wetsontwerp voorziet voor het dienstjaar 1974 in een nieuwe tranche van 500 miljoen frank.

3° De acties die ten bezware van het Nationaal Solidariteitsfonds worden ondernomen, ressorteren onder overeenkomsten of contracten die op internationaal vlak werden aangegaan en die, via de onderaannemingen welke zij impliceren, een terugslag hebben op verschillende subregio's.

4° De lijst van de subregio's werd tot op heden nog niet herzien.

Ces chiffres n'indiquent-ils pas clairement que la Wallonie a désespérément besoin d'une nouvelle politique économique? Dans l'affirmative, quelles mesures précises le Gouvernement compte-t-il adopter dans ce sens?

b) *Fonds de solidarité nationale.*

Le rapport de M. Desmarests consacré au budget des Voies et Moyens de 1973 faisait état (p. 64) de la décision prise le 11 octobre 1972 par le C. M. C. E. S. concernant les modalités d'utilisation du Fonds de solidarité nationale.

1° Quels sont les crédits qui ont été utilisés en vertu de cette décision?

2° La déclaration gouvernementale de 1972 avait prévu l'engagement à ce titre de 10 milliards en 4 ans, et une tranche de deux milliards avait été prévue en 1972 en faveur des régions ayant des problèmes particuliers de sous-développement. Aucun nouveau crédit n'était prévu pour 1973, le Gouvernement faisait valoir que les crédits existants n'avaient pas été utilisés (rapport de M. Desmarests, p. 64). Qu'en est-il pour 1974?

3° Dans sa décision du 11 octobre 1972, le C. M. C. E. S. avait retenu dix sous-régions appelées à bénéficier du Fonds de solidarité nationale, cinq en Flandre et cinq en Wallonie.

De quelles actions ont bénéficié depuis lors chacune de ces sous-régions?

4° La même décision prévoyait que la liste des sous-régions serait revue périodiquement. Qu'en a-t-il été?

c) *Protocoles.*

L'Exposé général réfère au protocole signé le 13 mars 1973 entre le Ministre des Affaires économiques et les Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale (p. 82).

Ce protocole peut-il être annexé au rapport?

Réponse:

a) Une réponse à cette question sera donnée par le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale wallonne.

b) *Fonds de solidarité nationale.*

1° Depuis la création du Fonds de solidarité nationale, il a été engagé des dépenses pour le total de 405 100 000 francs dont 300 000 000 de francs pour le projet « Swingfire » (C. M. C. E. S. 20 décembre 1972) 105,1 millions de francs pour le programme S. N. R. (Conseil de Gouvernement du 12 janvier 1973).

2° La loi budgétaire pour 1973 ouvre sous l'article 61.02 (budget extraordinaire) un crédit d'ordonnancement de 500 millions de francs.

Le projet de loi privait pour l'exercice 1974 une nouvelle tranche de 500 millions de francs.

3° Les actions imputées, à charge du Fonds de solidarité, relèvent de conventions ou contrats pris à l'échelon international et qui, par le biais des sous-traitances qu'elles comportent, ont une retombée sur différentes sous-régions.

4° La liste des sous-régions n'a pas encore été revue à ce jour.

c) Het protocol dat op 13 maart 1973 door de Minister van Economische Zaken en de Staatssecretarissen voor Streekeconomie werd ondertekend, werd bekendgemaakt in de bijlage bij het verslag van de Senaatscommissie voor Economische Zaken over de begroting van Economische Zaken voor 1973.

Steenkoolbeleid.

Er werden inlichtingen gevraagd in verband met het steenkoolbeleid.

De Minister van Economische Zaken heeft onlangs verklaard dat, als het huidige ritme aanhoudt, de subsidies aan de kolennijverheid in 1985 35 miljard zullen bedragen. In de tabel op bladzijde 90 van de Algemene Toelichting wordt nochtans een kredietvermindering van 650 miljoen t.o.v. 1973 voorzien. Anderzijds stijgt het verlies per ton gedolven steekool van 705 F in 1973 tot 763 F in 1974.

Verwijzend naar die gegevens kan de vraag worden gesteld welke maatregelen zullen worden genomen om de aangroei van die subsidies af te remmen. Zal de produktie van kolen worden verminderd of zal de grondslag voor de toekenning van subsidies worden gewijzigd?

Antwoord :

Het steenkoolbeleid komt op de Rijksbegroting voor onder twee artikels van de begroting voor Economische Zaken.

(In miljoenen F.)

c) Le protocole signé le 13 mars 1973 entre le Ministre des Affaires économiques et les Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale a été publié en annexe du rapport de la Commission sénatoriale des Affaires économiques sur le budget du Ministère des Affaires économiques pour 1973.

Politique charbonnière.

Des informations ont été demandées au sujet de la politique charbonnière.

Le Ministre des Affaires économiques a déclaré récemment que les subsides aux charbonnages atteindront au rythme actuel, le montant de 35 milliards en 1985. Le tableau qui figure à la page 90 de l'Exposé général prévoit néanmoins une diminution des crédits de 650 millions par rapport à 1973. Par contre, la perte par tonne de charbon extraite passe de 705 F en 1973 à 762 F en 1974.

En se référant à ces données, la question se pose de savoir quelles mesures seront prises afin de freiner l'accroissement de ces subsides. La production charbonnière sera-t-elle diminuée ou, sera-t-il procédé à une modification des bases de la subsidiation?

Réponse :

Dans le budget de l'Etat, la politique charbonnière est reprise dans deux articles du budget du Ministère des Affaires économiques.

(En millions de F.)

Art.	Inhoud	Verbintenissen 1972 — Engagements 1972	Oorspr. begroting 1973 — Budget 1973 initial	Aangepaste begroting 1973 — Budget 1973 ajusté	Vooruit- zichten 1974 — Propositions 1974	Libellé	Art.
32.01	Subsidies aan de kolennijverheid	6 022,0	7 003,4	7 003,4	6 346,7	Subventions à l'industrie charbonnière.	32.01
32.12	Subsidies aan de kolennijverheid met het oog op het dekken van sommige sociale lasten ...	183,9	161,9	176,6	176,9	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales.	32.12
	Totaal	6 205,9	7 165,3	7 180,0	6 523,6	Total.	

Het eerste van deze artikels behelst de toelagen voor het exploitatieverlies van de steenkoolmijnen. Het tweede bestrijkt de incidentie van de eigen sociale wetgeving van de mijnwerkers.

De vooruitzichten voor 1974 stoelen op volgende elementen :

- a) nieuwe productievermindering;
- b) stijgend rendement van 2 266 kg maar 2 545 kg;
- c) globale productie van 8 740 000 ton;
- d) waarde van de productie 900 F de ton.

De vermindering van de steenkolenproduktie in 1974 is de eenvoudige voortzetting van het sedert talrijke jaren onder-

Le premier de ces deux articles comporte les subventions relatives aux pertes d'exploitation des charbonnages. Le deuxième a trait aux effets de la législation sociale spécifique aux ouvriers mineurs.

Les prévisions pour 1974 sont fondées sur les éléments suivants :

- a) nouvelle réduction de la production;
- b) rendement en croissance de 2 266 kg à 2 545 kg;
- c) production globale : 8 740 000 tonnes;
- d) valeur de la production : 900 F/tonne.

La diminution de la production charbonnière en 1974, est la continuation du programme d'assainissement entamé

nomen saneringsprogramma. Terzelfder tijd zullen de grondslagen voor de toekenning van subsidies eventueel worden herzien.

Op een ander vlak overweegt de Regering thans de uitvaardiging van nieuwe sociale maatregelen met het oog op een harmonische herplaatsing van de ingevolge de sluiting van steenkoolmijnen vrijgekomen werkkrachten.

Nadat zij door een bijzondere werkgroep zullen zijn besproken, zal de Regering eerlang terzake een beslissing nemen.

De prijzen.

In de Algemene Toelichting voor 1973 werd de prijsstijging in België vergeleken met die welke in de naburige landen in 1972 was geconstateerd.

Kan voor 1973 een vergelijking worden gegeven voor de desbetreffende periode (blz. 44 van de Algemene Toelichting) (eerste acht maanden van 1973) in de Lid-Staten van de O. E. S. O. ?

Antwoord :

De onderstaande tabel verstrekt bijzonderheden over de stijging van de consumptieprijzen in de voornaamste Europese landen en in de andere Lid-Staten van de O. E. S. O.

Procentuele schommelingen in augustus.

	op basis van het ganse jaar		
	sur base annuelle		
	1972	1973	
België	+ 5,4	+ 6,9	
Frankrijk	+ 6,1	+ 7,6	
Italië	+ 6,0	+ 11,8	
Nederland	+ 7,4	+ 8,1	
West-Duitsland	+ 5,7	+ 7,2	
Luxemburg	+ 5,9	+ 5,5	
Groot-Brittannië	+ 6,5	+ 8,9	
Denemarken (a)	+ 6,3	+ 8,8	
Ierland (c)	+ 8,0	+ 11,7	
Verenigde Staten	+ 2,9	+ 7,5	
Canada (b)	+ 4,5	+ 7,7	
Japan (b)	+ 4,6	+ 11,9	
Oostenrijk (b)	+ 5,9	+ 7,1	
Finland (b)	+ 7,7	+ 12,2	
Griekenland (b)	+ 3,3	+ 13,1	
IJsland (c)	+ 9,6	+ 18,8	
Noorwegen (b)	+ 7,3	+ 11,8	
Portugal (b)	+ 11,1	+ 11,3	
Spanje (a)	+ 7,2	+ 12,1	
Zwitserland (b)	+ 6,4	+ 8,3	
Zweden (b)	+ 7,1	+ 6,7	

(a) Juni.

(b) Juli.

(c) Mei.

Bron : O. E. S. O. en nationale publicaties.

F. — Sociaal beleid.

1. In verband met het huisvestingsbeleid zou duidelijk moeten gezegd worden of men van plan is verder kredieten te verlenen dan wel of de Regering de bouw van sociale woningen meent te moeten stimuleren door subsidies.

depuis de nombreuses années. Simultanément, les bases de subsidiation seront éventuellement revues.

Sur un autre plan, le Gouvernement envisage actuellement d'introduire de nouvelles dispositions sociales devant permettre un reclassement harmonieux des travailleurs licenciés par la fermeture de charbonnages.

Après qu'elles auront été examinées en groupe de travail spécial, le Gouvernement aura à se prononcer incessamment à cet égard.

Les prix.

L'exposé général de 1973 situait la hausse des prix que connaît la Belgique par rapport aux hausses des prix enregistrées dans les pays voisins en 1972.

Je désirerais que la comparaison soit faite pour 1973 pour la période considérée (p. 44 de l'exposé général) (huit premiers mois de 1973) en ce qui concerne les Etats membres de l'O. C. D. E.

Réponse :

Le tableau ci-après retrace la hausse des prix à la consommation dans les principaux pays européens et autres membres de l'O. C. D. E.

Variations en % en août.

	t.o.v. de maand december		
	par rapport à décembre		
	1972	1973	
Belgique.	+ 3,6	+ 4,1	
France.	+ 4,2	+ 4,8	
Italie.	+ 3,9	+ 8,2	
Pays-Bas.	+ 4,9	+ 5,0	
Allemagne occidentale.	+ 3,8	+ 4,5	
Luxembourg.	+ 3,9	+ 3,6	
Grande-Bretagne.	+ 4,7	+ 5,9	
Danemark (a).	+ 3,7	+ 5,1	
Ierland (c).	n. d.	n. d.	
Etats-Unis.	+ 2,2	+ 6,1	
Canada (b).	+ 2,8	+ 5,3	
Japon (b).	+ 2,8	+ 9,3	
Autriche (b).	+ 4,4	+ 4,3	
Finlande (b).	+ 5,0	+ 10,3	
Grèce (b).	+ 1,6	+ 8,0	
Islande (c).	n. d.	n. d.	
Norvège (b).	+ 5,2	+ 5,1	
Portugal (b).	+ 4,0	+ 7,8	
Espagne (a).	+ 1,7	+ 6,7	
Suisse (b).	+ 3,2	+ 4,5	
Suède (b).	+ 3,6	+ 4,0	

(a) Juin.

(b) Juillet.

(c) Mai.

Source : O. C. D. E. et publications nationales.

F. — La politique sociale.

1. En ce qui concerne la politique du logement, il y aurait lieu de préciser si l'on compte poursuivre la politique des crédits ou si le Gouvernement estime devoir stimuler la construction des logements sociaux par des subventions.

Antwoord :

Sedert verscheidene decennia wordt de sociale woningbouw gesubsidieerd. In dezelfde lijn worden in de begroting van 1974 belangrijke bedragen hiertoe bestemd.

Een fundamentele herziening van het huurstelsel waarbij, meer dan in het vigerende stelsel, rekening gehouden wordt met de inkomsten en de familiale lasten van de huurders, wordt actief voorbereid.

2. Hoever staat het met de formule van het woonsparen waarvan de studie aangekondigd werd ?

Antwoord :

Een commissie, waarvan het voorzitterschap waargenomen wordt door de gouverneur van de Nationale Bank, werd belast met de studie van een formule van woonsparen, uitgewerkt door de Minister van Openbare Werken. Verwacht mag worden dat deze commissie een eerste verslag over deze formule tegen het einde van de maand zal uitbrengen.

Anderzijds heeft de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven aan een werkgroep de opdracht gegeven de diverse aspecten te bestuderen van het woonsparen.

Deze werkgroep die mede bestaat uit vertegenwoordigers van de financiële instellingen, heeft zopas haar werkzaamheden aangevat.

3. In zijn inleidend betoog geeft de Staatssecretaris voor Begroting als voornaamste verklaring voor de geringe toename van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid het feit dat wordt afgezien van het stelsel der voorschotten aan de ziekenhuizen.

Kan daarover meer uitleg worden verkregen ?

Antwoord :

Dank zij de stopzetting van het stelsel van de voorschotten aan de ziekenhuizen vanaf 1 januari 1973, is het mogelijk geweest de kredietaanvragen van het Ministerie van Volksgezondheid met ± 1 miljard te verminderen voor 1974.

— De aanpassing met 14 % van de onderhoudsdagprijs, die tevens op 1 januari 1974 van kracht zal worden, zal aan de ziekenhuizen bijkomende inkomsten verschaffen die min of meer gelijk zijn met het bedrag der afgeschaftte voorschotten.

Het Ministerie van Volksgezondheid komt slechts voor 25 % tussen in de kosten van de onderhoudsdagprijs — de overblijvende 75 % vallen ten laste van de Z. I. V. Aldus zal op 1 060 miljoen uitgaven in verband met de verhoging met 14 % van de onderhoudsdagprijzen, de begroting van Volksgezondheid slechts een vierde ten laste moeten nemen, zegge 265 miljoen.

Praktisch is maar een derde (88 miljoen) in de begroting voor 1974 ingeschreven, daar de terugbetalingen slechts met ± 8 maanden uitstel geschieden.

Van 1975 af zal echter de totale jaarlijkse uitgave in de begroting moeten voorkomen. Maar de Staatskas mag dan ook rekenen op de terugbetaling der vroegere voorschotten (voor meer dan 2 miljard, volgens de Inspectie van Financien).

4. Wat was uiteindelijk het bedrag van de bijkomende last die door het stelsel van de kinderbijslagen gedragen werd voor de kinderbijslagen van de werklozen ?

Réponse :

Le logement social est subsidié depuis plusieurs dizaines d'années et cette politique se poursuivra en 1974, le budget prévoyant à cet effet des montants importants.

Le département se préoccupe activement d'une révision fondamentale du régime des loyers pour tenir compte plus qu'actuellement des revenus et des charges familiales des locataires.

2. Qu'en est-il des nouvelles formules d'épargne-logement dont on a annoncé la mise à l'étude ?

Réponse :

Une commission placée sous la présidence du gouverneur de la Banque nationale a été chargée d'examiner une formule d'épargne-logement présentée par le Ministre des Travaux publics. Il est permis de croire que cette commission sera à même de remettre un premier rapport sur cette formule vers la fin de ce mois.

D'autre part, le Conseil central de l'économie a décidé de confier à un groupe de travail constitué en son sein, l'examen du problème de l'épargne sous tous ses aspects.

Ce groupe de travail auquel participent les représentants des institutions financières vient de commencer ses travaux.

3. Dans son exposé introductif, le Secrétaire d'Etat au Budget explique le faible taux d'accroissement du budget du Ministère de la Santé publique en ordre principal, par l'abandon du régime des avances aux hôpitaux.

Pourrait-on obtenir des explications à ce sujet ?

Réponse :

Le fait de mettre fin au système des avances aux hôpitaux à partir du 1^{er} janvier 1973 a permis de réduire de ± 1 milliard les inscriptions à porter au budget du Ministère de la Santé publique pour 1974.

— L'augmentation de ± 14 % des prix de la journée d'entretien, qui entrerait en vigueur simultanément, fournira aux hôpitaux un supplément de ressources approximativement équivalent à la réduction de recettes découlant de la suppression du système des avances.

Toutefois, le Ministère de la Santé publique n'intervient qu'à concurrence de 25 % dans le prix de la journée d'entretien, le solde étant à charge de l'Assurance maladie-invalidité. Ainsi, sur une dépense évaluée à 1 060 millions pour l'augmentation de 14 %, le Ministère de la Santé publique n'aurait à prendre en charge que 265 millions seulement pour 1974.

En réalité, on n'a même dû inscrire que ± 88 millions, (soit le tiers de 265 millions) au budget pour 1974, étant donné le délai d'environ 8 mois que prend le remboursement des dépenses prises en considération.

A partir de 1975, l'inscription devrait porter sur la totalité de la dépense annuelle. Toutefois l'Etat pourrait sans doute compter sur la récupération des « avances » antérieures (plus de 2 milliards, selon l'Inspection des Finances).

4. Quel a été en définitive le montant de la charge supplémentaire supportée par le régime des allocations familiales pour les allocations familiales des chômeurs ?

Antwoord :

De bijkomende last die gedragen wordt door het stelsel van de kinderbijslag wegens de kinderbijslag aan de werklozen, wordt in de huidige stand van zaken begroot op 1 095,5 miljoen in 1973 en op 1 126,5 miljoen in 1974.

Bovendien betaalde de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening aan de R. K. W. de administratieve lasten terug, waarvan het bedrag geraamd wordt op 19,7 miljoen in 1973 en 20,3 miljoen in 1974.

G. — Plaatselijke besturen.

1. Een lid stelt vast dat de directe belastingen jaarlijks met 20 % gestegen zijn tussen 1970 en 1974. Die aangroei is het dubbele van wat bij de plaatselijke besturen wordt geconstateerd. Dat is paradoxaal nu de decentralisatie aan de orde is.

Tot staving van zijn standpunt haalt het lid verschillende cijfers aan uit de economische hergroepering. Volgens hem bedraagt het netto-spaarsaldo van de plaatselijke besturen 7 (of 14 ?) miljard voor 1972 en 1973, terwijl de centrale overheid een ontsparing van 21 miljard te zien geeft.

Voor 1974 wordt weliswaar een spaarsaldo in het vooruitzicht gesteld, doch gelet op vroegere ramingen mag daaraan worden getwijfeld. Het lid herinnert eraan dat het spaaroverschot in 1970 5 miljard bedroeg en dat het, volgens het plan, 22 miljard moet bedragen in 1975. In feite bedroeg het saldo - 6 miljard in 1972 en zal het - 13 miljard bedragen in 1973.

Geloven dat de ontsparing van 15 miljard in 1973 zal overslaan in een besparing van 10 miljard in 1974, d. i. een verschil van 25 miljard, zou een blijk van overdreven optimisme zijn.

Voor de plaatselijke besturen ligt het spaarsaldo hoger dan in 1970.

Ons land heeft de grootste rijksschuld per hoofd van de bevolking en die last wordt steeds zwaarder.

2. Met betrekking tot de provinciale en gemeentelijke financiën vraagt een ander lid nadere uitleg over de evolutie van de dotaties. Hij is teleurgesteld omdat die dotaties werden ingekrompen en meent dat het ogenblik daartoe niet geschikt is.

De beperking van de financiële mogelijkheden der gemeenten precies vóór de fusies kan hun financiële toestand ernstig verstoren. Voorts is het niet zeker dat de fusies althans in het begin besparingen met zich zullen brengen.

Hij wijst op de moeilijkheden die de reeds opgerichte en nog op te richten geregionaliseerde instellingen zouden kennen indien zij aan een gelijkaardige regeling werden onderworpen.

3. Met betrekking tot de ziekenhuizen wordt van een normale economische rentabiliteit gewaagd. De geneeskunde moet dus renderend worden gemaakt en dat op het ogenblik dat de geneesmiddelen en de geneeskundige apparatuur voor sommigen een aanzienlijke winst opleveren.

Met betrekking tot de B. T. W. had de Regering de volgende compensaties beloofd aan de gemeenten :

1970	...	...	...	300 miljoen
1971	...	...	...	400 miljoen
1972	...	...	...	1 000 miljoen

Réponse :

La charge supplémentaire assumée par le régime des allocations familiales du chef des allocations familiales aux chômeurs est estimée, dans l'état actuel des prévisions, à 1 095,5 millions en 1973 et à 1 126,5 millions en 1974.

En outre, l'Office national de l'Emploi remboursait à l'O. N. A. F. T. S. un montant correspondant au coût des charges administratives, lesquelles sont estimées à 19,7 millions en 1973 et à 20,3 millions en 1974.

G. — Les pouvoirs locaux.

1. Un membre constate que les impôts directs ont augmenté de 1970 à 1974, chaque année de 20 %, croissance qui représente le double de celle des pouvoirs locaux, ce qui constitue un paradoxe à une époque de décentralisation.

Il cite alors certains chiffres du regroupement économique qui confirment sa thèse. D'après lui, pour 1972 et 1973, les pouvoirs locaux ont enregistré une épargne nette de 7 (ou de 14 ?) milliards, alors que le pouvoir central présente une régression des dépôts d'épargne de 21 milliards.

Sans doute, une épargne est prévue pour 1974, mais les prévisions antérieures font douter de sa réalité. Le membre rappelle qu'alors que l'épargne était de 5 milliards en 1970 et que, d'après le plan, elle devrait être de 22 milliards en 1975, elle a été en réalité de - 6 milliards en 1972 et de - 15 milliards en 1973.

C'est faire preuve d'un optimisme exagéré que de croire que de 1973 à 1974, on passerait d'une régression des dépôts d'épargne de 15 milliards à une épargne de 10 milliards, soit une différence de 25 milliards.

Quant aux pouvoirs locaux, ils présentent une épargne plus importante que pour 1970.

Notre pays est celui dont la dette publique, est la plus importante par habitant et cette charge ne fait que croître.

2. Au sujet du problème des finances provinciales et communales, un autre membre demande quelle est l'évolution des dotations. Il exprime sa déception au sujet des réductions apportées, car le moment est inopportun.

Réduire les possibilités financières des communes juste à la veille des fusions risque de provoquer des perturbations systématiques. Il n'est d'autre part pas certain que les fusions entraîneront des économies, tout au moins au début.

Il évoque les difficultés que connaîtraient les institutions régionalisées créées et à créer si elles étaient soumises à un même régime.

3. Il est question d'une rentabilité économique normale des hôpitaux. La médecine doit donc s'orienter vers la rentabilité, alors que les médicaments, les appareillages sont la source de profits privés importants.

En ce qui concerne les communes, le Gouvernement avait promis en matière de T. V. A., les compensations suivantes :

1970	...	...	...	300 millions
1971	...	...	...	400 millions
1972	...	...	...	1 000 millions

Thans is er niet alleen geen sprake meer van die compensaties waarvan de Vereniging van Belgische steden en gemeenten had gezegd dat ze onvoldoende waren, maar bovendien worden de inkomsten van de gemeenten verminderd. De gemeentelijke belastingdruk is proportioneel meer gestegen dan het Gemeentefonds en artikel 358 van het W. I. B. zal de financiële mogelijkheden van de gemeenten nog verminderen.

Antwoord :

Overdrachten aan de ondergeschikte openbare besturen in vergelijking met de uitgaven van de Staat en het B. N. P. in de economische hergroepering.

Om een algemeen overzicht te hebben van de uitgaven die de Staat doet ten behoeve van de provincies en gemeenten, volstaat het niet rekening te houden met de dotaties en andere specifieke kredieten die op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken zijn uitgetrokken, want die vertegenwoordigen slechts ongeveer de helft van de met dat doel door de centrale overheid gedane uitgaven. Daaraan moeten worden toegevoegd — en wij vermelden er slechts enkele — de tegemoetkomingen van het Ministerie van Nationale Opvoeding in de lopende uitgaven voor het onderwijs en het Fonds voor Schoolgebouwen, de uitkeringen door de Ministeries van Volksgezondheid en Openbare Werken (gemeentewerken), de bedragen ingeschreven op de begroting der Pensioenen voor de gemeentepensioenen enz. Een en ander is terug te vinden in de economische hergroepering van de staatsuitgaven.

De onderstaande tabel vermeldt, sedert 1967, de evolutie van het bruto nationaal produkt in absolute cijfers en in percentage (1967 = 100) en, enerzijds, de evolutie van de overdrachten van inkomsten en kapitalen ten behoeve van de ondergeschikte openbare besturen en, anderzijds, de evolutie van de lopende uitgaven en kapitaalsuitgaven van de Staat.

(Miljarden frank.)

Ces compensations ont été non seulement abandonnées alors que l'Union des villes et communes belges les considérait comme insuffisantes, mais en outre les ressources des communes sont diminuées. Or, la fiscalité communale a augmenté dans des proportions supérieures au pourcentage d'accroissement du Fonds des communes et l'article 358 du C. I. R. va encore réduire les possibilités financières des communes.

Réponse :

Les transferts aux pouvoirs publics subordonnés, comparés aux dépenses de l'Etat et au P. N. B., dans le regroupement économique.

Pour avoir une vue globale de l'effort de l'Etat en faveur des provinces et des communes, il ne suffit pas de prendre en considération les dotations et autres crédits spécifiques prévus au budget du Ministère de l'Intérieur : ceux-ci ne représentent qu'environ la moitié de l'effort total du pouvoir central. Il faut y ajouter, pour n'en citer que quelques-unes, les interventions du Ministère de l'Education nationale dans les dépenses courantes de l'enseignement et du Fonds des constructions scolaires, les interventions des Ministères de la Santé publique et des Travaux publics (travaux communaux), les sommes prévues au budget des Pensions, pour les pensions communales etc. C'est ce que l'on retrouve dans le regroupement économique des dépenses de l'Etat.

Le tableau ci-après reprend, depuis 1967, l'évolution du produit national brut, en valeur absolue et en % (1967 = 100), et, d'une part, des transferts de revenus et de capitaux en faveur des pouvoirs publics subordonnés et, d'autre part, des dépenses courantes et des dépenses en capital de l'Etat.

(En milliards de francs.)

Jaren — Années	B. N. P. — P. N. B.		Overdrachten aan de ondergeschikte openbare besturen — Transferts aux pouvoirs publics subordonnés						Staatsuitgaven — Dépenses de l'Etat					
			Inkomsten- overdrachten — Transferts de revenus		Kapitaals- overdrachten — Transferts de capitaux		Totaal — Total		Lopende uitgaven — Dépenses courantes		Kapitaalsuitgaven — Dépenses en capital		Totaal — Total	
				%		%		%		%		%		%
1967	978,0	100	23,8	100	2,051	100	25,842	100	214,5	100	38,6	100	253,1	100
1968	1 045,0	107	25,8	108	2,5	122	28,2	109	234,6	109	44,8	116	279,4	110
1969	1 160,0	119	29,2	123	2,6	127	31,8	123	258,5	121	49,1	127	307,6	122
1970	1 293,6	132	33,3	140	3,6	176	36,8	142	289,5	135	61,0	158	350,5	138
1971	1 418,6	145	36,9	155	5,0	244	41,9	162	322,7	150	68,8	178	391,5	155
1972	1 583,1	162	44,3	186	5,4	263	49,7	192	375,9	175	76,3	198	452,2	179
1973	1 790,1	183	50,2	211	6,7	327	56,9	220	448,5	209	91,6	237	540,2	213
1974	1 999,8	204	56,5	237	8,6	419	65,1	252	490,3	229	95,1	246	585,4	231

Neemt men 1967 als basis, dan zou het B. N. P. in 1974 indexcijfer 204 bereiken, de staatsuitgaven 231 en de overdrachten aan de ondergeschikte openbare besturen 252.

Uit de aangehaalde cijfers blijkt voorts dat, ondanks de voor 1974 afgeremde stijging van het Gemeentefonds en het Fonds der Provinciën, de inspanningen van de Staat, in hun geheel genomen, vrijwel ongewijzigd blijven en zelfs een onbetwisbare stijging vertonen, beschouwd over de periode 1967-1974.

Wat de zogeheten « B. T. W.-compensaties » betreft, heeft de vorige Regering haar standpunt dienaangaande klaar en duidelijk uiteengezet; er zij dan ook verwezen naar het antwoord van Minister Van Elkslande op een interpellatie van 31 oktober 1972.

Bovendien werden de redenen van de door de Regering genomen beslissing op technisch vlak uiteengezet door de toenmalige Minister van Financiën in antwoord op een vraag van de heer Goffart (Bulletin van Vragen en Antwoorden, Senaat, 1971-1972, 30 mei 1972, Vraag n° 71, blz. 661 en 662). Uit dit antwoord volgen hierna twee korte passages, die het standpunt van de opeenvolgende regeringen bondig weergeven.

« Alleen bepaalde uitgaven van de plaatselijke besturen ondergaan de rechtstreekse weerslag van de toepassing van de B. T. W. Die uitgaven bedragen gemiddeld 15 % van de gewone uitgaven op de gemeentebegrotingen.

Rekening houdend met de bestendige en belangrijke progressie, zowel van de opcentiemen op de Rijksbelastingen, geïnd ten voordele van de gemeenten als van de dotaties van het Gemeentefonds enerzijds en met de aftrek van de belastingen die de gemeenten in rekening brengen aan hun medecontractanten, anderzijds, komt het erop aan dat de gemeenten in deze aangegroeide middelen de nodige compensaties vinden die overigens betrekkelijk miniem zijn ten opzichte van hun globale begroting. »

Speciaal Fonds (art. 358 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen).

De opheffing van artikel 358 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen zal de inkomsten van dit fonds niet aantasten. In 1974 zal het Fonds nog steeds gestijfd worden door de opbrengst van belastingen van het aanslagjaar 1973 en vorige jaren. Bovendien bepaalt artikel 7 van de Rijks-middelenbegroting voor 1974 dat op de opbrengst van de vennootschapsbelasting een bedrag van 800 miljoen frank zal worden afgenomen tot stijging van het Speciaal Fonds.

Ingevolge die afnemings worden de middelen waarover het Fonds zou beschikt hebben indien de vroegere bepalingen van kracht waren gebleven, volledig hersteld.

Besparingen van de plaatselijke besturen.

Volgens de huidige ramingen en in de optiek van de nationale rekeningen zou het spaarsaldo van de plaatselijke besturen 7,5 miljard bedragen in 1972 en 7,1 miljard in 1973.

Die bedragen kunnen niet volledig vergeleken worden met die van de in de Algemene Toelichting voorkomende economische hergroepering van de verrichtingen van de centrale overheid. In de Algemene Toelichting wordt immers abstractie gemaakt van de aangerekende inkomsten en uitgaven.

Wat de lopende verrichtingen van de centrale overheid betreft, is het voor 1974 geraamde batig saldo te verklaren door het feit dat meer lopende uitgaven van de autonome fondsen en instellingen werkelijk gedekt worden door bud-

En prenant 1967 comme base, le P. N. B. de 1974 se situerait à l'indice 204, les dépenses de l'Etat à l'indice 231 et les transferts aux pouvoirs publics subordonnés à l'indice 252.

D'autre part, les chiffres cités indiquent bien que, malgré le freinage appliqué pour 1974 à la progression des Fonds des Communes et des Provinces, l'effort global de l'Etat reste pour ainsi dire constant et que, considéré globalement pour la période 1967-1974, il accuse une croissance incontestable.

Quant aux prétendues « compensations pour la T. V. A. », le Gouvernement précédent s'est clairement expliqué à ce sujet et on ne peut que renvoyer à la réponse fournie par le Ministre Van Elkslande ensuite d'une interpellation déposée le 31 octobre 1972.

Les motivations techniques de la décision gouvernementale ont au surplus été exposées par le Ministre des Finances de l'époque, en réponse à M. Goffart (Bulletin des Q et R du Sénat 1971-1972 — 30 mai 1972 — question n° 71, pp. 660-662). Deux courts passages paraissent résumer de manière substantielle l'argumentation qui demeure celle des gouvernements successifs.

« Seules, certaines dépenses des pouvoirs locaux subissent les répercussions directes de l'application de la T. V. A. Ces dépenses s'élèvent en moyenne à 15 % des dépenses ordinaires des budgets communaux.

Compte tenu, d'une part, de la progression constante et importante tant des additionnels aux impôts de l'Etat perçus au profit des pouvoirs locaux que des dotations du Fonds des Communes, ainsi que des réductions des taxes qu'elles portent en compte à leurs cocontractants, d'autre part, il importe que les communes trouvent dans ces moyens accrus les compensations d'ailleurs relativement minimes par rapport à leur budget global. »

Fonds spécial (art. 358 du Code des impôts sur les revenus).

L'abrogation de l'article 358 du Code des impôts sur les revenus ne tirera pas les ressources de ce fonds. En 1974, le Fonds continuera d'être alimenté par des produits rattachés à l'année d'imposition 1973 et aux années antérieures. En outre, l'article 7 du budget des Voies et Moyens pour 1974 prévoit pour l'alimentation de ce Fonds, le prélèvement d'un montant de 800 millions sur le produit de l'impôt sur les sociétés.

Ce prélèvement reconstitue intégralement les ressources dont le Fonds aurait bénéficié si les dispositions antérieures étaient restées en vigueur.

Épargne des pouvoirs locaux.

Selon les estimations actuelles et dans l'optique des comptes nationaux, le solde d'épargne des pouvoirs locaux s'élèverait à 7,5 milliards pour 1972 et à 7,1 milliards pour 1973.

Ces montants ne sont pas entièrement comparables avec ceux du regroupement économique des opérations du pouvoir central, tel qu'il est publié dans l'exposé général, ce dernier faisant abstraction des recettes et dépenses imputées.

En ce qui concerne les opérations courantes du pouvoir central, le solde positif prévu pour 1974 tient au fait qu'une part plus considérable que par le passé, des dépenses courantes des fonds et des institutions autonomes est effecti-

gettaire dotaties of toegewezen inkomsten dan voorheen (toen dit gebeurde door middel van leningen of thesaurievoorschotten).

Uit de onderstaande tabel blijkt trouwens dat de lopende verrichtingen van de centrale overheid een batig saldo hebben opgeleverd, behalve in 1972 en 1973 :

(Miljarden frank.)	Saldo
—	—
1967	- 6,3
1968	+ 0,1
1969	+ 3,6
1970	+ 11,4
1971	+ 2,8
1972	- 6,2
1973 (1)	- 13,2
1974 (2)	+ 10,0

Stijging van de uitgaven van de centrale overheid vergeleken met die van de plaatselijke en gewestelijke besturen.

De vraag kan worden gesteld of het niet enigszins tegenstrijdig is te beweren dat de uitgaven van de centrale overheid sneller stijgen dan die van de plaatselijke en gewestelijke besturen en terzelfder tijd ten behoeve van de centrale overheid overdrachten te eisen die in grotere mate zouden stijgen dan de algemene staatsinkomsten.

Afgezien daarvan is de sterkere stijging van de uitgaven van de centrale overheid te wijten aan het feit dat de vraag naar goederen en collectieve diensten vooral aan de Staat wordt gesteld.

De decentralisatie zou slechts een relatieve vermindering van de uitgaven van de centrale overheid met zich brengen voor zover de plaatselijke of gewestelijke besturen de uitgaven voortvloeiend uit de diensten die zij in de plaats van de Staat verlenen, met eigen inkomsten mochten dekken.

Rijksschuld per hoofd van de bevolking.

Bij de interpretatie van het begrip rijksschuld per hoofd van de bevolking moet omzichtig te werk worden gegaan : er moet immers rekening worden gehouden met de oorzaak van de schuld, de economische tegenwaarde ervan, de tussen de landen bestaande verschillen op het stuk van instellingen en bevolking.

Het is waar dat de Belgische rijksschuld relatief zwaar is.

Doch rekening houdend met de hierboven opgegeven cijfers in verband met het saldo van de lopende verrichtingen van de centrale overheid, kan worden geconstateerd dat het te financieren netto-saldo goeddeels kapitaalverrichtingen heeft gedekt, m.a.w. de aangroei van de schuld stemt overeen met een werkelijk economisch nut.

(1) Aangepaste begroting.
(2) Raming.

vement couverte par des dotations budgétaires ou des recettes affectées (au lieu d'emprunts ou d'avances de trésorerie).

Le tableau ci-après montre d'ailleurs qu'à l'exception de 1972 et de 1973 le solde des opérations courantes du pouvoir central a été positif :

(En milliards.)	Solde
—	—
1967	+ 6,3
1968	+ 0,1
1969	+ 3,6
1970	+ 11,4
1971	+ 2,8
1972	- 6,2
1973 (1)	- 13,2
1974 (2)	+ 10,0

Augmentation des dépenses du pouvoir central par rapport à celles des pouvoirs locaux et régionaux.

On peut se demander s'il n'y a pas une certaine contradiction à soutenir que les dépenses du pouvoir central augmentent plus rapidement que celles des pouvoirs locaux et régionaux et, simultanément, à revendiquer en faveur de ce pouvoir des transferts qui augmenteraient davantage que les recettes générales de l'Etat.

Ceci dit, l'augmentation plus forte des dépenses du pouvoir central tient au fait que la demande de biens et de services collectifs s'adresse en ordre principal à l'Etat.

La décentralisation n'impliquerait une diminution relative des dépenses du pouvoir central que dans la mesure où les pouvoirs locaux ou régionaux couvriraient avec des recettes propres les dépenses des services qu'ils viendraient à assumer en lieu et place de l'Etat.

Dette publique par habitant.

La notion de dette publique par habitant est d'une interprétation délicate : il y a lieu de tenir compte de la cause de la dette, de sa contrepartie économique, des différences institutionnelles et démographiques de pays à pays.

Il est vrai que la dette publique belge est relativement importante.

Mais si on se réfère aux chiffres cités ci-avant pour le solde des opérations courantes du pouvoir central, on constate que le solde net à financer à couvert, en majeure partie, des opérations de capital; en d'autres termes, l'accroissement de la dette correspond à une utilité économique réelle.

(1) Budget ajusté.
(2) Prévision.

4. Zoals voor de uitgaven lag ook voor de fiscale ontvangsten van de centrale overheid het progressieritme de jongste jaren zeer hoog : het gemiddelde jaarlijkse groeipercantage moet zowat rond 20 % liggen.

De fiscale ontvangsten van de plaatselijke besturen ontwikkelden zich daarentegen veel minder sterk : zij zijn slechts half zo snel als die van de centrale overheid gestegen.

Het reeds erg gecentraliseerde karakter van ons land wordt daardoor nog versterkt, ofschoon een gematigde decentralisatie — die trouwens officieel aangemoedigd wordt — verkieslijk ware omdat ze doeltreffender is.

Antwoord :

Zoals uit de onderstaande statistiek blijkt, stegen de totale fiscale ontvangsten van de Staat — d.i. alvorens daaraan enige bestemming is gegeven — gedurende de periode 1964-1972 gemiddeld met 11,9 %; het uitzonderlijke groeipercantage met 17,4 % zal klaarblijkelijk pas worden bereikt in 1973, waarvoor de gegevens betreffende de regionale en plaatselijke besturen nog niet beschikbaar zijn.

De fiscale ontvangsten van deze besturen gaven gedurende de voormelde periode evenwel een gemiddelde stijging met 14,1 % te zien, m.a.w. een hoger percentage dan dat van de centrale overheid.

4. Tout comme pour les dépenses, le rythme de progression des recettes fiscales du pouvoir central a été élevé au cours de ces dernières années : le taux annuel moyen d'accroissement doit se situer aux environs de 20 %.

Par contre, le développement des recettes fiscales propres aux pouvoirs locaux a été beaucoup moins important, le rythme ne se situant qu'aux environs de la moitié de celui du pouvoir central.

Cette situation est de nature à accentuer le caractère déjà fort centralisé de notre pays, alors qu'une certaine décentralisation par ailleurs officiellement encouragée, serait préférable, en raison de ses vertus d'efficacité.

Réponse :

Ainsi qu'il résulte du tableau statistique ci-après, les recettes fiscales totales de l'Etat, donc avant toute affectation, ont enregistré pendant la période 1964-1972 un taux moyen de croissance de 11,9 %; le taux exceptionnel de 17,4 % ne sera vraisemblablement atteint qu'en 1973, année pour laquelle des données en ce qui concerne les pouvoirs régionaux et locaux ne sont pas encore disponibles.

Or les recettes fiscales de ces pouvoirs ont augmenté en moyenne pendant la période précitée de 14,1 %, soit un taux supérieur à celui du pouvoir central.

Jaar — Année	Fiscale ontvangsten van de Staat (a) — Recettes fiscales de l'Etat (a)		Fiscale ontvangsten van de provincies en van de gemeenten (b) — Recettes fiscales des provinces et des communes (b)		Fonds van de gemeenten en van de provincies (c) — Fonds des communes et des provinces (c)	
	miljarden frank — en milliards de francs	schommelingen in % — variations en %	miljarden frank — en milliards de francs	schommelingen in % — variations en %	miljarden frank — en milliards de francs	schommelingen in % (d) — variations en % (d)
1964	148,7	—	9,7	—	9,8	—
1965	165,3	11,2	10,9	12,4	10,4	6,8
1966	190,5	15,2	12,9	18,3	11,1	6,2
1967	210,7	10,6	13,9	7,8	12,4	11,8
1968	228,2	8,3	17,3	24,5	13,8	11,8
1969	254,9	11,7	18,9	9,2	15,3	10,3
1970	289,5	13,6	20,9	10,6	17,1	12,3
1971	320,5	10,7	23,3	11,5	19,6	14,2
1972	363,9	13,5	27,6	18,5	23,6	20,4
1973	427,2	17,4	—	—	—	—

(a) Ontvangsten uit de Rijksmiddelen, vermeerderd met de toegevoegde ontvangsten.

(b) Bron : Nationaal Instituut voor de Statistiek. Staatsrekeningen.

(c) Bron : Gemeentekrediet.

(d) Percentages berekend vóór de afronding.

Van hun kant gaven het Fonds der gemeenten en dat der provincies een regelmatige expansie te zien, die trouwens samenhangt met de ontwikkeling van de directe belastingen van de Staat (centrale overheid), aangezien de grondslag ervan gekoppeld is aan die van de directe belastingen.

(a) Recettes des Voies et Moyens augmentées des recettes affectées.

(b) Source : Institut national de Statistique. Comptes nationaux.

(c) Source : Crédit communal.

(d) Pourcentages calculés avant arrondissements.

Quant aux Fonds des communes et des provinces, ils ont connu une expansion régulière en liaison d'ailleurs, selon le mécanisme de fixation, avec l'évolution des impôts directs de l'Etat (pouvoir central).

5. Een lid vraagt wat de terugslag is van de beslissingen van de Staat tijdens de jongste jaren die de financiën van de plaatselijke besturen kunnen bezwaren (B. T. W., sociale programmatie).

Hij vraagt ook wat de weerslag is in 1974 van de herziening van de criteria, waarin de wet van 16 maart 1964 voorziet.

Antwoord :

De B. T. W. en de sociale programmatie waarnaar spreker verwijst, bezwaren, op dezelfde wijze en waarschijnlijk ook in dezelfde mate, de financiën van de plaatselijke en regionale overheid en de uitgaven van de centrale overheid.

De dekking van deze lasten is in de aangroei van de staatsuitgaven begrepen. A fortiori kan men aannemen dat ze ook gedekt worden door de aanvullende inkomsten van de gemeenten en provincies die meer gestegen zijn dan de algemene staatsinkomsten.

De tweejaarlijkse herziening van de criteria, waarin artikel 9 van de wet van 10 maart 1964 voorziet, is bovendien zonder weerslag op de globale omvang van het Gemeentefonds. Ze beïnvloedt daarentegen wel de interne verdeling van het Fonds onder de betrokken gemeenten.

6. In 1974 zal een bedrag van 800 miljoen op de fiscale ontvangsten van de Staat worden uitgetrokken om het Speciaal Fonds voor de gemeenten te stijven. Nochtans is het evident dat dit bedrag ontoereikend is. Bijgevolg is het nodig dat de Regering uitleg verstrekt over haar beslissing om die steun aan het Speciaal Fonds voor de gemeenten tot 800 miljoen te beperken. Misschien kan de Regering ook de bedragen meedelen die de gemeenten in 1973 op grond van artikel 358 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen ontvangen hebben.

Antwoord :

Bij de wet van 25 juni 1973 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (art. 83) werden de zes opcentiemen, die ten voordele van het voor sommige gemeenten opgerichte Speciaal Fonds op de vennootschapsbelasting en op de belasting der niet-verblijfhouders werden geïnd, vanaf het aanslagjaar 1974 eenvoudigheidshalve afgeschaft en in deze belastingen geïntegreerd.

Tijdens de bespreking van het ontwerp dat later de wet van 25 juni 1973 is geworden, heeft de Regering zich ertoe verbonden deze afschaffing te compenseren door een bedrag dat overeenstemt met de opbrengst van de afgeschafte opcentiemen, af te nemen van de algemene ontvangsten van de Schatkist.

Zodoende bevatten de voor een specifiek doel bestemde fiscale ontvangsten van 1974 een som van 800 miljoen die ten voordele van het Speciaal Fonds voor de gemeenten of de directe belastingen in mindering wordt gebracht. Dit bedrag vormt juist het verschil tussen de opbrengst onder de vroegere regeling van de zes opcentiemen, die voor 1974 op 2 miljard wordt geraamd, en het op 1,2 miljard geraamde overschot dat het Speciaal Fonds voor de gemeenten in 1974 nog zal ontvangen op grond van de vastgestelde doch nog niet geïnde rechten over de aanslagjaren voor 1974 inzake vennootschapsbelasting en belasting der niet-verblijfhouders.

Volgens de jongste ramingen zou de opbrengst van de zes opcentiemen, die ten voordele van het Speciaal Fonds voor de gemeenten werden vastgelegd, in 1973 1,5 miljard belopen.

5. Un membre demande quelle est l'incidence des décisions prises par l'Etat au cours des dernières années et qui sont de nature à grever les finances des pouvoirs locaux (T. V. A., programmation sociale).

Il demande aussi l'incidence en 1974 de la révision des critères prévue par la loi du 16 mars 1964.

Réponse :

La T. V. A. et les programmations sociales, auxquelles se réfèrent le membre, sont des charges qui affectent, au même titre et sans doute, approximativement dans la même mesure, les finances des pouvoirs locaux et régionaux et les dépenses du pouvoir central.

Ces charges s'incorporent dans la croissance des dépenses de l'Etat. A fortiori peut-on considérer qu'elles sont couvertes par les suppléments de ressources des communes et des provinces qui ont augmenté davantage que les ressources générales de l'Etat.

Quant à la révision biennale des critères, prévue à l'article 9 de la loi du 16 mars 1964, elle est, au surplus sans incidence sur l'importance globale du Fonds des communes. Elle est, par contre, susceptible d'affecter la répartition interne du Fonds entre les communes bénéficiaires.

6. L'alimentation du Fonds spécial des communes se fera en 1974 par l'affectation d'une somme de 800 millions prélevée sur les recettes fiscales de l'Etat. Il est pourtant évident que ce montant est insuffisant. Aussi paraît-il nécessaire que le Gouvernement s'explique sur sa décision de limiter l'alimentation du Fonds spécial des communes à 800 millions. Le Gouvernement pourrait-il aussi communiquer les montants perçus en 1973 par les communes, en vertu de l'article 358 du Code des impôts sur les revenus.

Réponse :

La loi du 25 juin 1973 modifiant le Code des impôts sur les revenus (art. 83) a supprimé par incorporation dans l'impôt des sociétés et l'impôt des non-résidents, à partir de l'exercice d'imposition 1974, et ce pour des raisons de simplification, les six centimes additionnels qui étaient perçus sur ces impôts au profit du Fonds spécial institué en faveur de certaines communes.

Lors de la discussion du projet devenu la loi du 25 juin 1973, le Gouvernement s'est engagé à compenser cette suppression par un prélèvement sur les ressources générales du Trésor, pour un montant correspondant au produit des centimes additionnels supprimés.

Ainsi, les recettes fiscales affectées de 1974 comprennent un prélèvement de 800 millions sur les contributions directes au profit du Fonds spécial des communes. Ce montant constitue exactement la différence entre le produit sous l'ancien régime des six centimes additionnels, estimé à 2 milliards pour 1974 et le reliquat, dont le Fonds spécial des communes bénéficiera encore en 1974 sur base des droits constatés mais non perçus pour les exercices d'imposition antérieurs à celui de 1974 en matière d'impôt des sociétés et des non-résidents, estimé à 1,2 milliard.

Selon les dernières estimations, le produit des six centimes additionnels établis au profit du Fonds spécial des communes, atteindrait 1,5 milliard en 1973.

H. — Monetair en financieel beleid.

1. De beslissing van de Belgische Regering om de B. F. niet te revalueren toen de gulden werd gerevalueerd, werd door sommigen gunstig onthaald, door anderen daarentegen becritiseerd.

De verschillende houding van beide landen zal uiteraard gevolgen hebben voor het volume van hun handels- en monetaire betrekkingen. Kunnen deze gevolgen nu reeds worden nagegaan? Welke is hun evolutie op halflange termijn? Hebben de Benelux-akkoorden, waarbij de omvang van de fluctuaties van beide munten onderling werd beperkt, nog betekenis op het ogenblik waarop één van de partners zijn munt revalueert, terwijl de andere zulks niet doet?

Antwoord :

Aangezien 18,6 % van onze uitvoer in 1972 naar Nederland ging en 16,9 % van onze invoer uit dat land afkomstig was, zou de herwaardering van de gulden zowel op onze handel als op de prijzen invloed moeten hebben. Onze uitvoer naar Nederland zou moeten vergemakkelijkt worden, terwijl onze invoer duurder zou worden.

Het is evenwel niet mogelijk, op dit ogenblik, deze weerslag in kwantiteit uit te drukken. Uit het recent voorbeeld van Duitsland is trouwens gebleken, hoe moeilijk het is kwantitatieve vooruitzichten op te stellen in verband met de invloed van pariteitswijzigingen, zelfs op de economie van het land waarvan de pariteit wordt gewijzigd. Het is even moeilijk de weerslag van zulke wijzigingen op de economie der partners te ramen. Dit vloeit onder meer voort uit het feit dat wij leven in een periode van hoogconjunctuur, waarin de invloed van prijswijzigingen op het handelsverkeer minder duidelijk tot uiting komt.

Het Benelux-akkoord wordt niet uitgehold omdat een land zijn pariteit wijzigt, evenals de Europese « slang » haar betekenis niet heeft verloren omdat de pariteit van sommige munten, die bij het Europees akkoord zijn betrokken, werd gewijzigd. Het bestaan van vernauwde marges vermindert de graad van onzekerheid in de internationale handel, doordat de schommelingen van dag tot dag worden beperkt. Zolang een grotere integratie van de economieën en een betere coördinatie van het economisch en monetair beleid niet zijn tot stand gebracht, zal men evenwel niet kunnen beletten dat er wijzigingen worden aangebracht aan de waarde van de Beneluxmunten onderling. Dezelfde redenering kan worden gevoerd op het Europees vlak.

2. De multinationale maatschappijen nemen een steeds belangrijker plaats in.

Over welke middelen beschikken wij om deze maatschappijen te verplichten een bepaald monetair beleid te voeren?

Antwoord :

Als voorzitter van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschap heeft de Minister van Financiën op 9 maart 11. aan de uitgebreide Groep van de Tien (die, naast de landen van de Gemeenschap, de Verenigde Staten, Japan, Canada, Zweden en Zwitserland omvat) een voorstel gedaan.

In dit voorstel werd gevraagd of het niet wenselijk ware de vennootschappen die een internationale activiteit aan de dag leggen in het land waar de moedermaatschappij gevestigd is en in de landen waar de zetels van de filiaalbedrijven gevestigd zijn, te onderwerpen aan een zekere controle in verband met het bedrag en de samenstelling van hun kasmiddelen.

H. — La politique monétaire et financière.

1. La décision du Gouvernement belge de ne pas révaluer le franc lors de la réévaluation du florin a été accueillie favorablement par certains et critiquée par d'autres.

La décision différente des deux pays aura naturellement ses conséquences sur le volume de leurs relations commerciales et monétaires. Ces conséquences peuvent-elles être mesurées dès à présent? Quelle est leur évolution à moyen terme? L'arrangement Benelux, qui limitait l'importance des fluctuations réciproques des deux monnaies, a-t-il encore une signification dès l'instant où l'un des partenaires révalue sa monnaie, tandis que l'autre ne le fait pas?

Réponse :

Etant donné que 18,6 % de nos exportations ont pris le chemin des Pays-Bas en 1972 alors que 16,9 % de nos importations provenaient de ce pays, la réévaluation du florin devrait avoir une incidence sur notre commerce et sur nos prix. Nos exportations à destination des Pays-Bas devraient s'en trouver facilitées, tandis que le coût de nos importations devrait augmenter.

Il est toutefois impossible pour l'instant de préciser quantitativement l'ampleur de cette incidence. L'exemple récent de l'Allemagne a d'ailleurs fait apparaître combien il est difficile d'établir des prévisions quantitatives en fonction des modifications des parités, même en ce qui concerne l'économie du pays où la parité a été modifiée. Il est tout aussi difficile d'évaluer l'incidence de ces modifications sur l'économie des pays partenaires. Cela résulte, notamment, du fait que nous connaissons une période de haute conjoncture où l'incidence des modifications de prix sur les échanges commerciaux est moins clairement visible.

L'accord Benelux ne perd pas sa signification du fait qu'un pays modifie la parité de sa monnaie, pas plus que le « serpent » européen a perdu sa portée en raison de la modification de la parité de certaines monnaies intervenant dans l'accord européen. L'existence de marges rétrécies diminue le degré d'incertitude dans les échanges internationaux, du fait que les fluctuations d'un jour à l'autre sont limitées. Aussi longtemps qu'une intégration plus étroite des économies et qu'une meilleure coordination de la politique économique et budgétaire ne sont pas réalisées, on ne pourra empêcher que des modifications ne soient apportées à la valeur réciproque des monnaies du Benelux. Le même raisonnement vaut au niveau de l'Europe.

2. Les sociétés multinationales prennent de plus en plus d'importance.

Quels moyens avons-nous d'imposer une politique monétaire déterminée à ces sociétés?

Réponse :

Comme président du Conseil de Ministres de la Communauté européenne, le Ministre des Finances a fait, le 9 mars dernier, une proposition au Groupe des Dix élargi (qui comprend outre les pays de la Communauté, les Etats-Unis, le Japon, le Canada, la Suède et la Suisse).

Celle-ci consistait à demander s'il ne serait pas opportun d'assujettir les sociétés ayant une activité internationale dans le pays du siège de la société-mère et dans les pays des sièges des filiales, à un certain contrôle concernant les montants et la composition de leur trésorerie.

Tot op heden hebben deze voorstellen die, om doeltreffend te zijn, de steun vereisen van alle betrokken landen, nog geen gunstig onthaal gekend bij onze partners.

Anderzijds bereidt de Commissie van de Gemeenschappelijke Markt in het kader van het industriebeleid van de Europese Gemeenschap, ten behoeve van de Raad, een verslag voor waarin zij de maatregelen overweegt die van toepassing zouden zijn op alle ondernemingen zonder onderscheid, maar die toch op de multinationale maatschappijen een bijzondere weerslag zouden hebben.

Sommige van de besproken maatregelen hebben betrekking op :

- de controle op de bewegingen van de speculatieve kapitalen;
- de middelen om de kapitaalvlucht tegen te gaan;
- het verzamelen en de verspreiding van een aangepaste informatie in verband met de activiteiten van de vennootschappen.

3. Het inflatieverschijnsel is veranderd. Tien jaar geleden kwam de inflatie voor in slechts enkele landen die ze met klassieke middelen trachtten te bestrijden. Daarna is de draaiende inflatie verschenen. De vermelde landen kregen de inflatie niet meer onder controle, maar trachtten er zich van te ontdoen door ze te exporteren.

Thans is de inflatie algemeen en zij kan slechts bestreden worden door maatregelen die door het I. M. F. worden genomen.

Zouden China, de U. S. S. R. en de Oosteuropese landen, in het algemeen, geen deel moeten uitmaken van die instelling? Wij hebben immers steeds meer handelsbetrekkingen met die landen en China heeft de wens te kennen gegeven zich bij het Fonds aan te sluiten.

Antwoord :

De Regering wenst dat alle landen, bijgevolg ook de Oosteuropese landen, deel uitmaken van het internationaal monetair stelsel dat thans in wording is.

Dienaangaande zij opgemerkt dat het Internationaal Monetair Fonds, dat op dit ogenblik 126 leden telt, open staat voor nieuwe leden, maar dat het initiatief daartoe dient uit te gaan van de landen die om toetreding verzoeken. Zij moeten bepaalde verplichtingen in acht nemen en inzonderheid zich ertoe verbinden geregeld economische, financiële en monetaire informatie over hun land mee te delen.

Tijdens de jongste vergadering te Nairobi heeft China zich ermee vergenoegd de uitwijzing van Taiwan te eisen, maar het heeft niet klaar en duidelijk te kennen gegeven dat het bereid was om de verplichtingen van lid van het Internationaal Monetair Fonds na te komen. De U. S. S. R. heeft harerzijds bij het I. M. F. nog geen officiële stappen gedaan om haar kandidatuur in te dienen.

Wel is het voor niemand een geheim dat sommige landen van het Oostblok de jongste jaren met het Internationaal Monetair Fonds informele contacten hebben gehad over hun mogelijke toetreding. In dat verband kan worden vermeld dat Roemenië tijdens de jongste vergadering te Nairobi lid is geworden van het Internationaal Monetair Fonds. België heeft deze toetreding gesteund. Joegoslavië daarentegen behoort reeds lange jaren tot de leden van deze instelling.

Kortom, België staat zeer gunstig tegenover een uitbreiding van het Internationaal Monetair Fonds met deelneming van de Oostelijke landen. Het initiatief tot toetreding moet evenwel van die landen zelf komen.

Toutefois, jusqu'à présent, ces propositions qui nécessiteraient l'appui de tous les pays concernés pour être efficaces, n'ont pas reçu un accueil favorable de la part de nos partenaires.

D'autre part, dans le cadre de la politique industrielle de la Communauté européenne, la Commission du Marché commun prépare actuellement un rapport au Conseil dans lequel elle envisage des mesures applicables sans discrimination à toutes les entreprises mais qui ont toutefois une incidence particulière pour les multinationales.

Parmi les mesures discutées, certaines ont trait :

- au contrôle des mouvements de capitaux spéculatifs;
- aux moyens d'éviter l'évasion fiscale;
- et à la récolte et la diffusion d'information adéquate sur les activités des sociétés.

3. Le phénomène de l'inflation a évolué. Il y a dix ans, l'inflation se manifestait dans quelques pays qui essayaient, en utilisant les armes classiques, de s'en débarrasser. Puis est apparue l'inflation tournante. Les pays n'arrivaient plus à résorber le phénomène mais l'éliminaient en l'exportant.

Actuellement, l'inflation est globale et elle ne peut être combattue que par des mesures prises au niveau du F. M. I.

En ce qui concerne cet organisme, ne faudrait-il pas y intégrer la Chine, l'U. R. S. S. et en général, les pays de l'Est? En effet nous entretenons de plus en plus de relations commerciales avec ces pays et la Chine a manifesté le désir de rallier le Fonds.

Réponse :

Le Gouvernement souhaite que le système monétaire international qui est en voie d'élaboration, comprenne tous les pays et puisse donc inclure également les pays dit de l'Est.

A ce sujet, il convient de remarquer que le Fonds Monétaire International qui compte actuellement 126 pays membres, est ouvert à des nouvelles adhésions mais que l'initiative doit provenir des pays demandeurs. Ceux-ci doivent assumer certaines obligations et s'engager notamment à communiquer régulièrement des informations économiques, financières et monétaires sur leurs pays.

Lors de la dernière assemblée de Nairobi, la Chine s'est contentée de demander l'expulsion de Taïwan, mais n'a pas déclaré positivement qu'elle était prête à assumer les obligations de tout membre du Fonds Monétaire International. Quant à l'U. R. S. S., elle n'a pas approché officiellement le F. M. I. pour faire acte de candidature.

Toutefois, il n'est un secret pour personne que certains pays de l'Est et le Fonds monétaire ont eu, ces dernières années, des contacts informels concernant une adhésion possible de leurs pays. Il y a lieu de remarquer à ce propos que, lors de la dernière assemblée de Nairobi, la Roumanie est devenue officiellement membre du Fonds Monétaire International. La Belgique a soutenu cette adhésion. La Yougoslavie, elle, est déjà membre depuis longtemps.

En résumé, la Belgique a une attitude très ouverte en matière d'un élargissement du Fonds Monétaire International vers les pays de l'Est. Toutefois, l'initiative d'une adhésion doit venir de ces pays.

4. Tijdens zijn op 15 augustus 1971 gehouden persconferentie heeft President Nixon de Amerikaanse monetair politiek uiteengezet. De op dat ogenblik omschreven doelstellingen werden later door de heer Kissinger bevestigd.

Europa moet dringend zijn standpunt ter zake bepalen.

Antwoord :

Naar aanleiding van de op 15 mei 1973 door volksvertegenwoordiger Van Geyt gehouden interpellatie had de Minister van Financiën o.m. verklaard :

« De recente crisissen hebben de noodzakelijkheid van een diepgaande hervorming van het internationaal monetair stelsel in het licht gesteld. Een van de oogmerken van die hervorming waarmee de Groep van de Twintig belast is, bestaat in het verminderen van de rol van de dollar als reservemunt. Deze rol is één van de fundamentele zwakheden van het Bretton Woods-stelsel. Hierdoor werd aan de Verenigde Staten de mogelijkheid geboden hun deficit te dekken door het uitgeven van een eigen munt. Aldus ontsnappen de Verenigde Staten aan iedere tuchtregel inzake de betalingsbalans. Hierin ligt de fundamentele zwakte van het Bretton Woods-stelsel. Een dergelijke toestand is niet volledig vreemd aan de inflatoire druk die op het wereldvlak wordt vastgesteld.

Wij hebben ons derhalve tot doel gesteld dat alle Staten op het gebied van de betalingsbalans dezelfde tucht zouden moeten in acht nemen. Een werkelijke Europese economische en monetair unie zal de mogelijkheid bieden om dit doel vlugger in feiten om te zetten. Het is inderdaad duidelijk dat het gemakkelijker zou zijn een billijke aanpassing van de betalingsbalans te zoeken tussen de landen of groepen van landen van zonet gelijke, dan toch vergelijkbare grootte. »

Bijgevolg bestaat er geen tegenspraak tussen een internationale hervorming op wereldschaal en de inspanningen die wij in Europa leveren om de economische en monetair unie te verstevigen. De Minister heeft in Nairobi de gelegenheid gehad dit als volgt te onderstrepen : « Wij zijn ervan overtuigd dat de oprichting van grote groepen in de wereld, zoals de Europese Gemeenschap, niet alleen past bij de hervorming, doch tevens op een doeltreffende wijze bijdraagt tot de uitbouw van een internationaal monetair stelsel dat beter uitgebalanceerd is dan dat van Bretton Woods ».

De Minister heeft er op gewezen dat men bij de besprekingen van de Groep van Twintig over de hervorming van het internationaal monetair stelsel blijkbaar niet voldoende rekening had gehouden met de progressieve oprichting van geïntegreerde groepen zoals de Europese economische en monetair unie. De Belgische Regering heeft dienaangaande verschillende duidelijk omlijnde voorstellen gedaan.

5. Het Belgisch financieel stelsel is zeer gedifferentieerd, maar ook zeer ingewikkeld wegens de talrijke bestaande financiële instellingen (banken, holdings, spaarkassen, hypotheekmaatschappijen, verzekeringsmaatschappijen, kredietinstellingen voor verkoop op afbetaling enz.).

De huidige wetgeving voorziet in een controle per sector, aangepast aan de verschillende financiële instellingen (Bankcommissie, Centraal Bureau voor de kleine spaarders, Ministers van Financiën en van Economische Zaken).

Gelet op de afnemende specialisatie die zich de jongste jaren heeft doorgezet, is de vraag gewettigd of de controle op de verschillende instellingen die als financiële bemiddelaars optreden, niet moet worden aangepast aan de huidige toestand.

4. Lors de sa conférence du 15 août 1971, le Président Nixon a exposé la politique américaine en matière monétaire et commerciale. Les options prises à ce moment ont été confirmées par M. Kissinger.

Il est impératif que l'Europe fasse connaître son attitude.

Réponse :

Lors de l'interpellation du député Van Geyt, le 15 mai 1973, le Ministre des Finances avait notamment déclaré ce qui suit :

« Les crises récentes ont mis en lumière la nécessité d'une réforme profonde du système monétaire international. Un des objectifs de cette réforme à laquelle s'attaque le Groupe des Vingt est de diminuer le rôle du dollar comme monnaie de réserve. Ce rôle constitue une des déficiences fondamentales du système de Bretton Woods. Il permettrait aux Etats-Unis de couvrir simplement leur déficit en émettant leur propre monnaie. C'est ainsi que les Etats-Unis ont échappé à toute discipline en matière de balance des paiements. C'est là que réside la faiblesse fondamentale du système de Bretton Woods. Une telle situation n'est pas entièrement étrangère aux poussées inflationnistes que l'on constate au niveau mondial.

Notre objectif est donc que tous les Etats soient soumis à une même discipline de balance des paiements. Une réelle union économique et monétaire européenne permettra d'accélérer dans les faits la réalisation de cet objectif. Il est clair, en effet, qu'il sera plus facile de rechercher des ajustements équitables de balances des paiements entre pays ou groupe de pays ayant une dimension économique sinon égale du moins comparable.

Il n'y a donc pas d'opposition entre une réforme monétaire internationale de caractère mondial et les efforts que nous faisons en Europe en vue de renforcer l'union économique et monétaire. Le Ministre a eu l'occasion d'insister sur ce point à Nairobi en disant que « nous avons la conviction que la création de grands ensembles dans le monde, comme la Communauté européenne, est non seulement compatible avec la réforme, mais contribuera efficacement à la réalisation d'un système monétaire international plus équilibré que celui de Bretton Woods ».

Le Ministre a souligné que dans les discussions du Groupe des Vingt sur la réforme du système monétaire international, il semblait qu'on n'avait pas suffisamment tenu compte de la création progressive d'ensemble intégrés comme celui de l'union économique et monétaire de l'Europe. Le Gouvernement belge a fait, à ce sujet, diverses propositions précises.

5. Le système financier belge est fort diversifié mais aussi fort complexe en raison de l'existence d'un nombre d'organismes financiers (banques, holdings, caisses d'épargne, sociétés hypothécaires, compagnies d'assurances, organismes de crédit pour les ventes à tempérament, etc.).

La législation actuelle prévoit un contrôle sectoriel adapté aux différents organismes financiers (Commission bancaire, Office central de la petite épargne, Ministres des Finances et des Affaires économiques).

La question se pose de savoir si, en raison de la « déspecialisation » intervenue au cours des dernières années, le système de contrôle des divers intermédiaires financiers ne devrait pas être adapté à la situation actuelle.

Hoeveel categorieën van financiële bemiddelaars zijn er, hoeveel instellingen telt elke categorie en hoe is de controle georganiseerd in elke categorie?

Antwoord :

Het behandelde probleem is aan de aandacht van de Regering niet ontgaan. De afnemende specialisatie van de activiteiten der verschillende financiële bemiddelaars (banken, holdings, private spaarkassen enz.) heeft ertoe geleid dat zij alle steeds meer dezelfde operaties gaan verrichten, zodat het controlestelsel waaraan zij onderworpen zijn tot op zekere hoogte eenvormig zal moeten gemaakt worden.

Daarom zal de Regering eerlang een wetsontwerp indienen betreffende het statuut van de banken, de private spaarkassen en sommige andere financiële bemiddelaars.

Dat ontwerp heeft o.m. tot doel de banken en de private spaarkassen onder de controle van één zelfde instelling, namelijk de Bankcommissie, te brengen, terwijl de banken tot op heden onder de controle van de Commissie vallen en de private spaarkassen onder die van het Centraal Bureau voor de kleine spaarders. Deze laatste instelling zal worden opgeheven zoals door het ontwerp zal worden bepaald.

Derhalve kunnen de financiële bemiddelaars bezwaarlijk in welbepaalde categorieën worden ingedeeld. Voor een dergelijke indeling kunnen immers talrijke criteria worden aangewend (indeling naargelang de bemiddelaar tot de overheids-, de semi-overheids- dan wel de privé-sector behoort; indeling naargelang van de controle waaraan zij onderworpen zijn enz.).

Neemt men het controleorgaan als criterium, dan kan de volgende indeling worden voorgesteld :

a) De Bankcommissie oefent controle uit op :

— de banken (koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten);

— de portefeuillemaatschappijen (koninklijk besluit n° 64 van 10 november 1967 tot regeling van het statuut van de portefeuillemaatschappijen en hun associatie met de economische programmatie);

— de gemeenschappelijke beleggingsfondsen (wet van 27 maart 1957 betreffende de gemeenschappelijke beleggingsfondsen);

— sommige ondernemingen die van het publiek terugbetaalbare fondsen ontvangen (wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden).

Er zijn in België 50 banken die opgericht zijn als naamloze vennootschappen, 13 banken als vennootschappen bij wijze van eenvoudige geldschieting en 15 banken als vennootschappen naar buitenlands recht.

Eén Belgische bank is alleen werkzaam in het buitenland.

Volgens het jaarverslag 1971-1972 van de Bankcommissie waren er op 1 november 1972 36 ondernemingen ingeschreven overeenkomstig artikel 2, § 1, van voormelde wet van 10 juni 1964. Eind 1972 waren 26 gemeenschappelijke beleggingsfondsen onderworpen aan de controle van de Commissie.

Voorts zijn er op dit ogenblik 26 gecontroleerde portefeuillemaatschappijen.

Combien y a-t-il de catégories d'intermédiaires financiers, combien d'unités comporte chaque catégorie et comment le contrôle de chacune d'elles est-il organisé?

Réponse :

Le problème évoqué n'a pas échappé au Gouvernement. La « déspecialisation » croissante des activités des différents intermédiaires financiers (banques, holdings, caisses d'épargne privées etc.), qui les amène à effectuer de plus en plus des opérations similaires, rendra nécessaire une certaine uniformisation du système de contrôle, auquel ces intermédiaires sont soumis.

C'est dans ce but que le Gouvernement déposera incessamment le projet de loi relatif au statut des banques, des caisses d'épargne privées et de certains autres intermédiaires financiers.

Ce projet tend notamment à soumettre les banques et les caisses d'épargne privées au contrôle d'un même organe, à savoir la Commission bancaire, alors qu'à l'heure actuelle les banques sont contrôlées par la Commission et les caisses par l'Office central de la petite épargne, organisme qui sera dissous selon les modalités prévues par le projet.

Par conséquent, il est difficile de subdiviser les intermédiaires financiers en catégories bien définies. Les critères à choisir sont en effet multiples (subdivision d'après le caractère public, semi-public ou privé de l'intermédiaire; subdivision d'après le contrôle auquel l'intermédiaire est soumis etc.).

Si l'on prend l'organe de contrôle comme critère on pourrait proposer la subdivision suivante :

a) La Commission bancaire exerce son contrôle sur :

— les banques (arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs);

— les sociétés à portefeuille (arrêté royal n° 64 du 10 novembre 1967 organisant le statut des sociétés à portefeuille et leur association à la programmation économique);

— les fonds communs de placement (loi du 27 mars 1957, relative au fonds communs de placement);

— certaines entreprises recevant du public des fonds remboursables (loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne).

Il y a en Belgique 50 banques constituées sous forme de société anonyme, 13 banques constituées sous forme de sociétés en commandite simple et 15 banques constituées sous forme de société de droit étranger.

Une banque belge exerce son activité exclusivement à l'étranger.

Selon le rapport annuel (1971-1972) de la Commission bancaire, au 1^{er} novembre 1972, 36 entreprises étaient inscrites conformément à l'article 2, § 1, de la loi du 10 juin 1964, citée ci-avant. Fin 1972, 26 fonds communs de placement étaient soumis au contrôle de la commission.

Le nombre de sociétés à portefeuille contrôlées s'élève actuellement à 26.

b) Het Centraal Bureau voor de kleine spaarders oefent controle uit op de private spaarkassen (op 23 juni 1967 gecoördineerde bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen).

Uit het jaarlijks overzicht voor 1972 van het Bureau blijkt dat op 31 december 1972 26 naamloze vennootschappen en 8 samenwerkende vennootschappen gemachtigd waren om als private spaarkas op te treden.

c) De wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut heeft sommige instellingen onder de controle van de Minister van Financiën geplaatst.

Dat is het geval voor de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, de Nationale Kas voor beroepskrediet, het Nationaal Instituut voor landbouwkrediet, het Centraal Bureau voor de kleine spaarders, het Centraal Bureau voor hypotheekkrediet en de Nationale Delcredere dienst.

Andere kredietverlenende overheidsinstellingen, zoals de N. M. K. N., het Gemeentekrediet enz. vallen niet onder de wet van 16 maart 1954, maar hebben een eigen controle-regeling.

6. Tijdens de jongste jaren is het aantal soorten door de financiële tussenpersonen gecreëerde betaalmiddelen toegenomen. In dit verband zij gewezen op het steeds ruimer wordend gebruik van de bankkaart en, meer in het algemeen, van hetgeen men giraal geld noemt, waarbij geen materiële overdracht van fondsen gemoeid is.

Gelet op het feit dat bepaalde financiële tussenpersonen, en meer bepaald de banken, geld creëren, kan men zich afvragen of de toename van de betalingen door middel van schriftelijke operaties geen bijkomende inflatiefactor uitmaakt.

Antwoord :

In de loop van de laatste jaren is het aantal betaalmiddelen inderdaad aanmerkelijk gestegen.

Deze betaalmiddelen worden gecreëerd door monetaire instellingen, d.w.z. voornamelijk de Nationale Bank van België, de depositobanken en het Bestuur der Postchecks; zij nemen de vorm aan van chartaal geld (muntstukken en biljetten) of giraal geld (dadelijk opvraagbare deposito's). Het creëren van deze geldmiddelen kan zijn oorsprong vinden in drie soorten verrichtingen :

a) de verrichtingen met het buitenland; concreet gezien wordt er geld gecreëerd wanneer de betalingsbalans een excedent vertoont. Wanneer dit excedent voortvloeit uit de inflatieontwikkeling in het buitenland, staat men voor een verschijnsel dat men ingevoerde inflatie noemt;

b) het beroep dat de Schatkist doet op kredietverlening door monetaire instellingen. Juist om dit procédé zoveel mogelijk te beperken, moet de Staat een streng begrotingsbeleid voeren;

c) de door de monetaire instellingen aan de ondernemingen en de particulieren verleende kredieten. Het gebruik van bankkaarten kan leiden tot de toekenning van krediet aan particulieren, maar dergelijke verrichtingen vormen slechts een heel klein deel van het totale bedrag van de aan de ondernemingen en de particulieren toegekende kredieten. Algemeen gezien streeft de overheid ernaar de expansie van het krediet aan de ondernemingen en aan de particulieren

b) L'Office central de la petite épargne contrôle les caisses d'épargne privées (dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées coordonnées le 23 juin 1967).

Il résulte du compte rendu annuel (1972) de l'Office qu'au 31 décembre 1972, 26 sociétés anonymes et 8 sociétés coopératives étaient autorisées à fonctionner comme caisses d'épargne privée.

c) La loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public a soumis certains organismes financiers au pouvoir de contrôle du Ministre des Finances.

C'est le cas de la Caisse générale d'épargne et de retraite, de la Caisse nationale de crédit professionnel, de l'Institut national de crédit agricole, de l'Office central de la petite épargne, de l'Office central de crédit hypothécaire et de l'Office national du ducroire.

D'autres institutions publiques de crédit telles que la S. N. C. I., le Crédit communal, etc., ne sont pas soumises à la loi du 16 mars 1954, mais ont un régime de contrôle approprié.

6. Au cours des dernières années nous avons assisté à un développement de la multiplicité des moyens de paiement créés par les intermédiaires financiers. Qu'il suffise de constater l'usage de plus en plus intensif de la carte de banque et, d'une manière générale, de ce qu'on définit comme monnaie scripturale, sans transfert matériel de fonds.

En raison de la fonction créatrice de monnaie de certains intermédiaires financiers et plus particulièrement des banques, le développement pris par les paiements par simple jeu d'écriture ne constitue-t-il pas un facteur supplémentaire d'inflation ?

Réponse :

Au cours des dernières années, les moyens de paiement ont effectivement augmenté à un rythme assez élevé.

Ces moyens de paiement sont créés par les « organismes monétaires », c'est-à-dire principalement par la Banque nationale de Belgique, les banques de dépôts et l'Office des Chèques postaux, et prennent la forme de monnaie fiduciaire (pièces et billets) ou de monnaie scripturale (dépôts à vue). Cette création de monnaie peut trouver son origine dans trois catégories d'opérations :

a) les opérations avec l'étranger; concrètement, il y a création de monnaie lorsque la balance des paiements est excédentaire. Dans la mesure où cet excédent résulte des développements inflationnistes à l'étranger, on se trouve en présence de l'une des manifestations de ce qu'on appelle l'inflation importée.

b) le recours du Trésor au crédit des organismes monétaires. C'est notamment pour limiter au maximum ce recours qu'il y a lieu pour l'Etat de pratiquer une politique budgétaire stricte.

c) les crédits accordés par les organismes monétaires aux entreprises et particuliers. L'utilisation des cartes de banque peut donner lieu à l'octroi de crédits aux particuliers, mais les opérations de l'espèce ne représentent qu'une part infime de l'ensemble des crédits aux entreprises et particuliers. D'une façon générale, les autorités s'efforcent de maintenir dans des limites raisonnables l'expansion des crédits aux entreprises et particuliers par différentes mesures de politi-

binnen redelijke perken te houden, dank zij verschillende maatregelen die tot het monetaire beleid behoren : het beleid inzake de discontovoet, het beleid inzake de monetaire reserves, het beleid inzake de plafonds van de herdisconteringen en de visa's.

Ten slotte zij erop gewezen dat het aandeel van het giraal geld in de gezamenlijke monetaire reserves aan het stijgen is ten gevolge van de structurele wijziging in de betaalgevoonten van het publiek.

7. Iedereen heeft de jongste tijd die reuze reclameborden gezien waaruit moet blijken dat de A. S. L. K. de grootste spaarkas ter wereld is. Die spaarkas, evenals alle andere trouwens, zamelt permanent de spaargelden in van een belangrijk deel van de actieve bevolking, welke spaargelden van de arbeidsinkomsten werden afgenomen.

Nu is het zo dat wegens de aanzienlijke inflatie die sedert verscheidene jaren bestaat, de spaarder, ondanks de rentevergoedingen, op het einde van het jaar minder rijk is dan bij het begin ervan; zijn bezit heeft een aanzienlijk reëel verlies ondergaan. Het spreekt nochtans vanzelf dat op dat gebied niets verloren gaat, evenmin als in de natuur trouwens. Indien het waar is dat de spaarder een substantieel verlies heeft ondergaan, heeft iemand anders de daarmee overeenstemmende winst geboekt. Kan de Regering aanwijzingen verstrekken betreffende degenen die profijt hebben getrokken van de verliezen die de kleine spaarders hebben geleden ?

Antwoord :

De overheid is zich terdege bewust van het nadeel dat de inflatie aan het economische leven in het algemeen berokkent en van de gevaren welke die inflatie voor een evenwichtige groei in zich houdt. Die inflatie onderstelt immers een progressieve expansie van de investeringen in vast kapitaal die zelf op een toereikende vorming van spaargelden grondvest zijn.

Ten einde het sparen te bevorderen en de spaarder in een zekere mate tegen de nadelige gevolgen van de muntontwaarding te vrijwaren, heeft de wet van 11 juli 1972 de fiscaal vrijgestelde tranche van de inkomsten van spaarbeleggingen van 7 500 F op 10 000 F gebracht. Daarenboven werd de basisrentevoet, van toepassing op de gewone spaarboekjes, per 1 juni 1973 van 3,25 op 3,50 % en per 1 september 1973 op 4 % gebracht, terwijl de getrouwheidspremie op 0,75 % bleef vastgesteld.

In haar laatste jaarverslag over de economische toestand van de Gemeenschap dat door de Raad eind november zal worden besproken, suggereert de Commissie van de Europese gemeenschappen dat de door de financiële instellingen uitgekeerde creditrentevoeten meer rekening moeten houden met de geldontwaarding en dat men ook zou dienen te overwegen een beroep te doen op andere methoden ter bevordering van het spaarwezen en met name op een aanpassing van de fiscaliteit.

Die enkele voorbeelden tonen ruimschoots aan dat het vraagstuk van het spaarwezen de overheid op alle niveaus ernstig bezighoudt.

Het is nochtans nauwelijks mogelijk wiskundig vast te stellen wie bij de geldontwaarding wint of verliest en dan inzonderheid op het gebied van de opbrengst van de spaargelden. Het is wellicht juist dat de spaarder, indien de stijging van de prijzen de aan de spaargelden toegekende bezoldiging bereikt of overschrijdt, als verliezer kan worden beschouwd. Hij kan evenwel bij andere operaties door de inflatie begunstigd worden.

Ter illustratie kan men het voorbeeld aanhalen van de spaarder die een sociale woning bouwt en die van een

que monétaire : politique du taux d'escompte, politique de réserve monétaire, politique en matière de plafonds de réescompte et de visa.

Enfin, il y a lieu de souligner que la part de la monnaie scripturale dans l'ensemble du stock monétaire tend à se développer par suite de changements structurels dans les habitudes de paiement du public.

7. Tout le monde a pu voir ces derniers temps les affiches géantes apprenant que la C. G. E. R. est la plus grande caisse d'épargne du monde. Cette caisse d'épargne, de même que toutes les autres, récolte en permanence les économies d'une part importante de la population laborieuse, économies qui ont été réalisées sur les revenus du travail.

Or, à la suite du degré élevé d'inflation que nous connaissons depuis quelques années, il se fait que, tout en tenant compte des intérêts bonifiés, l'épargnant se trouve en fin d'année moins riche qu'au début; il a subi une réelle perte de substance de son avoir, de son patrimoine. Il est toutefois évident qu'en cette matière, comme c'est le cas dans la nature entière, rien ne se perd. Si donc l'épargnant a subi une perte de substance, quelqu'un d'autre a réalisé le gain correspondant. Le Gouvernement pourrait-il fournir des indications sur les bénéficiaires des pertes encourues par les petits épargnants ?

Réponse :

Les autorités sont parfaitement conscientes des préjudices que provoque l'inflation à la vie économique en général et des dangers qu'elle implique pour la croissance économique équilibrée. Celle-ci suppose en effet une expansion progressive des investissements en capital fixe, eux-mêmes assis sur une formation suffisante de l'épargne.

Dans le but de promouvoir l'épargne et en vue de la prémunir dans une certaine mesure contre les méfaits de l'érosion monétaire, la loi du 11 juillet 1972 a porté de 7 500 F à 10 000 F la tranche des revenus de dépôts d'épargne fiscalement immunisée. Par ailleurs le taux d'intérêt de base appliqué sur les livrets ordinaires a été porté de 3,25 à 3,50 % le 1^{er} juin 1973 et à 4 % le 1^{er} septembre 1973, la prime de fidélité restant fixée à 0,75 %.

Dans son dernier rapport annuel sur la situation économique de la Communauté qui sera discuté par le Conseil à la fin du mois de novembre, la Commission des communautés européennes suggère « que les taux d'intérêt créditeurs, servis par les institutions financières tiennent davantage compte de l'érosion monétaire et que le recours à d'autres méthodes de stimulation de l'épargne, et notamment un aménagement de la fiscalité, devrait aussi être envisagé. »

Ces quelques exemples montrent à suffisance que le problème de l'épargne préoccupe les autorités à tous les niveaux.

Il n'est cependant guère possible d'établir de manière mathématique les gagnants et les perdants de l'érosion monétaire, notamment dans le domaine de la rémunération de l'épargne. Sans doute est-il exact que si la hausse des prix atteint ou dépasse la rémunération allouée au dépôt d'épargne, l'épargnant peut être considéré comme perdant dans l'opération. Toutefois celui-ci, peut parfaitement être le bénéficiaire de l'inflation dans d'autres types d'opérations.

A titre d'illustration, on peut citer l'exemple de l'épargnant qui construit un logement social et qui bénéficie d'un prêt à

spaarkas voor een duur van twintig jaar een lening met verlaagde intrest heeft bekomen. De begunstigde zal zijn termijnen, waarvan het bedrag onveranderlijk is, in ontwaard geld kunnen terugbetalen, terwijl zijn eigen koopkracht in de loop der jaren wegens de beweeglijke schaal aan de geldontwaarding zal zijn aangepast.

In talrijke financiële operaties en in geval van versnelde inflatie kan men dan ook de schuldenaar als winnaar en de schuldeiser als verliezer beschouwen, zoals blijkt uit het bovenstaande voorbeeld.

8. De Generale Bankmaatschappij en andere financiële instellingen hebben onlangs te Luik een financiële maatschappij voor Wallonië opgericht.

Is de Regering niet van zins dergelijke initiatieven, dank zij welke het aantrekken van gewestelijk spaargeld in gunstiger voorwaarden kan gebeuren, aan te moedigen?

Antwoord :

De « Union Financière et Industrielle » (U.F.I.) die ontstaan is uit de samenvoeging van twee filialen van de Belgische General Bankmaatschappij — de « Union Financière et Industrielle Liégeoise » en de « Société Financière de Luxembourg-Meuse » — (bijlage bij het *Belgisch Staatsblad* van 21 juli 1973), is een portefeuillemaatschappij, opgericht volgens het privaatrecht, die ertoe strekt de kleine en de middelgrote ondernemingen in Wallonië te steunen.

Indien de verstrekte inlichtingen juist zijn, zal de financiering van de activiteiten van deze maatschappij hoofdzakelijk gebeuren dank zij eigen geldmiddelen, een converteerbare lening en termijnleningen die haar zullen toegestaan worden door twee banken welke deel uitmaken van de groep aandeelhouders van de maatschappij.

Op het eerste gezicht schijnt niets erop te wijzen hoe dit initiatief gunstiger voorwaarden zou creëren voor het aantrekken van spaargelden aangezien in dit speciaal geval geen rechtstreeks beroep gedaan wordt op de spaargelden van het publiek.

Meer algemeen gezien mag niet uit het oog verloren worden dat de spaarder, wanneer het erop aankomt gelden in te zamelen, vóór alles oog heeft voor een beter rendement, voor een groter veiligheid evenals voor de kwaliteit van de verstrekte diensten terwijl degene die de fondsen inzamelt er vanzelfsprekend naar streeft een zo ruim mogelijk actiefeld te zoeken om een zo groot mogelijk aantal spaarders aan te trekken. De ervaring heeft ons geleerd dat lokale of regionale geldopnemers zich meestal niet beperken tot hun streek om de gewenste spaargelden te bekomen.

Gelet op de huidige toestand die gericht is op ontsluiting en internationalisatie, is het regionaal karakter van een kredietinstelling eerder een hinderpaal dan wel een voordeel.

I. — Verkeerswezen — Wegenfonds.

1. Met betrekking tot de rubriek « Verkeerswezen » wordt op p. 169 van de Algemene Toelichting gezegd : « Zoals dit ook in de vorige begrotingsjaren het geval was, vertegenwoordigen deze tussenkomsten (om het evenwicht van de openbare vervoermaatschappijen te verzekeren) een belangrijk deel van de begroting van het departement ».

Aangezien deze tussenkomsten tijdens de jongste jaren een zeer aanzienlijke verhoging te zien geven, zou het wenselijk zijn de volgende gegevens te bekomen :

a) voor de N. M. B. S., de Sabena, de R. T. T., de Regie der Posterijen en de Regie voor Maritiem Transport;

taux réduit octroyé par une caisse d'épargne pour une durée de 20 ans. Le bénéficiaire pourra rembourser les échéances d'un montant invariable en monnaie dépréciée alors que son propre pouvoir d'achat aura été adapté au fil des années à l'érosion monétaire par le simple jeu de l'échelle mobile.

En fait, dans de nombreuses opérations financières et en cas d'inflation accélérée, on peut considérer le débiteur comme gagnant et le créancier comme perdant ainsi que le démontre l'exemple prérapporté.

8. Récemment, la Société générale et d'autres institutions financières ont créé à Liège une société financière pour la Wallonie.

Le Gouvernement n'envisage-t-il pas d'encourager de telles initiatives qui permettent un appel à l'épargne régionale dans des conditions plus favorables ?

Réponse :

L'« Union Financière et Industrielle » (U.F.I.) née de la fusion de deux filiales de la Société générale de Belgique, l'Union financière et industrielle liégeoise et la Société financière Luxembourg-Meuse (annexe au *Moniteur belge* du 21 juillet 1973), est une société à portefeuille, de droit privé, qui a pour objectif la promotion des petites et moyennes entreprises en Wallonie.

Si les renseignements recueillis sont exacts, le financement des activités de cette société sera essentiellement assuré par ses fonds propres, par un emprunt convertible et par des prêts à terme que lui consentiront les deux banques faisant partie du groupe des actionnaires de la société.

Rien ne semble indiquer, à première vue, de quelle manière cette initiative permettrait un appel à l'épargne dans des conditions plus favorables, puisqu'il n'y a pas dans ce cas particulier d'appel direct à l'épargne du public.

D'une manière générale, quand il s'agit de collecter des fonds, il ne faut pas perdre de vue que l'épargnant est attiré avant tout par le meilleur rendement, la plus grande sécurité et la qualité des services qui lui sont rendus, tandis que celui qui collecte les fonds cherche naturellement à disposer de l'aire la plus étendue possible pour atteindre le plus grand nombre d'épargnants. L'expérience nous a appris que les emprunteurs locaux ou régionaux sont généralement amenés à déborder de leur région pour obtenir les fonds désirés.

Dans le contexte actuel, qui tend au décloisonnement et à l'internationalisation, le caractère régional d'une institution de crédit semble plus une contrainte qu'un avantage.

I. — Communications — Fonds des Routes.

1. Dans la rubrique « Communications », à la page 169 de l'Exposé général, il est mentionné ce qui suit : « Ces interventions (en vue d'assurer l'équilibre financier des sociétés de transports publics) représentent une partie importante du budget ordinaire du département, comme pour les années précédentes ».

Ces interventions ayant augmenté de manière considérable au cours des dernières années, il serait souhaitable de pouvoir obtenir les précisions suivantes :

a) pour la S. N. C. B., la Sabena, la R. T. T., la Régie des Postes et la Régie des Transports maritimes;

b) voor de jaren 1971 en 1972 (realisaties) en 1973 en 1974 (voorzichten) :

- 1^o) de ontwikkeling van het aantal personeelsleden;
- 2^o) de omvang van alle financiële tussenkomsten van het Rijk;
- 3^o) het exploitatieresultaat.

Antwoord :

I. N. M. B. S.

1. Evolutie van de personeelsbezetting.

1971	58 786
1972	59 474
1973	58 787
1974	58 803

2. Financiële tegemoetkoming van de Staat (in duizenden frank).

	1971	1972
A. Compensatie van de lasten.	14 231 000	18 543 000
B. Kas gezondheidszorgen ...	614 000	690 000
C. Financiële lasten betreffende leningen uitgegeven met het oog op de aanwakking van de industriële activiteit in verband met de constructie van spoorwagemateriaal ...	113 289	217 924
D. Investeringskredieten (ordonnanceringskredieten) ...	1 185 000	1 316 000
Totaal ...	16 143 289	20 766 924

3. Resultaten van de exploitatierekening.

* 1971	— 42 miljoen
1972	— 60 miljoen
1973	— 77 miljoen
1974	— 920 miljoen

II. Regie voor Maritiem Transport.

Voorafgaande opmerking : aangezien deze regie pas op 1 november 1971 werd opgericht, worden de gegevens voor de jaren 1972, 1973 en 1974 verstrekt.

1. Evolutie van de personeelsbezetting.

1972	2 107
1973	2 084
1974	2 082

2. Financiële tegemoetkoming van de Staat.

Nihil.

3. Resultaten van de exploitatierekening.

1972	+ 135 061 822 F
1973	+ 142 192 000 F
1974	+ 127 325 000 F

b) pour les années 1971 et 1972 (réalisations) et 1973 et 1974 (prévisions) :

- 1^o) l'évolution des effectifs;
- 2^o) le montant des interventions financières de l'Etat, à quelque titre que ce soit;
- 3^o) les résultats d'exploitation.

Réponse :

I. S. N. C. B.

1. Evolution des effectifs du personnel.

1971	58 786
1972	59 474
1973	58 787
1974	58 803

2. Interventions financières de l'Etat (en milliers de F).

	1971	1972	1973	1974	
A. Compensation des charges.	19 451 000	21 537 000			A. Compensation des charges.
B. Caisse des soins de santé.	708 000	814 000			B. Caisse des soins de santé.
C. Charges financières relatives aux emprunts émis en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire.	346 868	402 797			C. Charges financières relatives aux emprunts émis en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire.
D. Crédits d'investissement (crédits d'ordonnancement).	1 990 000	1 994 000			D. Crédits d'investissement (crédits d'ordonnancement).
Totaux	22 495 868	24 747 797			Totaux

3. Résultats du compte d'exploitation.

1971	— 42 millions
1972	— 60 millions
1973	— 77 millions
1974	— 920 millions

II. Régie des Transports maritimes.

Remarque préalable : cette régie n'ayant été créée qu'au 1^{er} novembre 1971, les renseignements sont donnés pour les années 1972, 1973 et 1974.

1. Evolution des effectifs du personnel.

1972	2 107
1973	2 084
1974	2 082

2. Interventions financières de l'Etat.

Néant.

3. Résultats du compte d'exploitation.

1972	+ 135 061 822 F
1973	+ 142 192 000 F
1974	+ 127 325 000 F

III. Sabena.

1. Evolutie van de personeelsbezetting.

1971	10 607
1972	10 361
1973	9 930
1974	10 060

2. Financiële tegemoetkoming van de Staat (in duizenden F).

	1971	1972
Interesten van leningen	209 993	190 683
Terugvorderbare voorschotten	951 850	966 853
	1 161 843	1 157 536

3. Resultaten van de exploitatierekening (afgezien van de terugvorderbare voorschotten).

1971	— 942 331 000 F
1972	— 1 244 576 000 F
1973	— 850 000 000 F
1974	— 950 000 000 F

IV. Regie der Posterijen.

III. Sabena.

1. Evolution des effectifs du personnel.

1971	10 607
1972	10 361
1973	9 930
1974	10 060

2. Interventions financières de l'Etat (en milliers de F).

	1971	1972	1973	1974
Intérêts d'emprunts.	220 000	195 000	850 000	950 000
Avances récupérables.	950 000	966 853	850 000	950 000
	1 170 000	1 157 536	1 045 000	1 170 000

3. Résultats du compte d'exploitation (compte non tenu des avances récupérables).

1971	— 942 331 000 F
1972	— 1 244 576 000 F
1973	— 850 000 000 F
1974	— 950 000 000 F

IV. Régie des Postes.

	1972 (verwezenlijkt) 1972 (réalisation)	1973 (raming) 1973 (prévision)	1974 (raming) 1974 (prévision)	
— Personeelsbezetting (in budgettaire eenheden)	43.991 u.	47.701 u.	49.534 u.	— Effectif du personnel (en unités budgétaires).
— Financiële tegemoetkoming van de Staat :				— Intervention financière de l'Etat aux titres de :
— als vergoeding voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen, bij toepassing van art. 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen (budgettaire oorsprong : art. 32.01 van Titel I van de begroting van P. T. T.)	3 350 964 000 F	4 158 259 000 F	5 022 051 000 F	— rémunération pour les charges du service des chèques et virements postaux, en application de l'art. 12 de la loi du 6 juillet 1971 créant la Régie des Postes (origine budgétaire : art. 32.01 du Titre I du budget des P. T. T.).
— als dotatie voor de niet of onvoldoende bezoldigde prestaties, op grond van art. 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen (budgettaire oorsprong : art. 02.02 van Titel I van de begroting van P. T. T.)	3 223 022 000 F	3 895 464 000 F	4 205 417 000 F	— dotation pour les prestations non ou insuffisamment rémunérées, en vertu de l'art. 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 créant la Régie des Postes (origine budgétaire : art. 02.02 du Titre I du budget des P. T. T.).
	6 573 986 000 F (1)	8 053 723 000 F (1)	9 227 468 000 F (1)	

(1) Door deze bedragen wordt de resultatenrekening van de Regie der Posterijen in evenwicht gebracht; uit dien hoofde vormen zij het resultaat van haar exploitatie.

(1) Ces montants réalisent l'équilibre du compte de résultats de la Régie des Postes et représentent, à ce titre, le résultat de son exploitation.

V. — Regie van telegrafie en telefonie.

1) Evolutie van de personeelsbezetting.

1971 (toestand per 1 januari)	23 323
1972 (toestand per 1 januari)	25 269
1973 (toestand per 1 januari)	26 545
1974 (vooruitzichten)	29 831

2) Financiële tegemoetkoming van de Staat.

De Regie van T. T. ontvangt in feite geen geregelde Rijks-toelage. Er zij evenwel op gewezen :

1° dat het Rijk aan de R. T. T. de kosten terugbetaalt die de Regie voor rekening van het Rijk draagt, o.m. bij de inning van het kijk- en luistergeld en sommige andere prestaties op het gebied van radioverbindingen;

2° dat het M. C. E. C., bij toepassing van de wet van 17 juli 1959 op de economische expansie, in 1972 beslist heeft gedurende 4 jaar voor 4 % bij te dragen in de intresten die de R. T. T. verschuldigd is i.v.m. een lening van 750 miljoen die de Regie bij de N. M. K. N. en de A. S. L. K. heeft aangegaan voor haar investeringen in het aardstation van Lessive.

Daarentegen stort de Regie jaarlijks aan de Schatkist :

a) een som van 77,400 miljoen, zijnde de interesten op het kapitaal dat het Rijk vóór de oprichting van de Regie had geïnvesteerd in telecomunicaties;

b) de vennootschapsbelasting, de roerende voorheffing op leningen en de B. T. W. (2 491 miljoen in 1972).

3) Exploitatieresultaten.

1971 (werkelijk resultaat) : winst van ...	57 677 625 F
1972 (werkelijk resultaat) : verlies van ...	82 380 127 F
1973 (vooruitzichten) : winst van ...	37 600 000 F
1974 (vooruitzichten) : winst van ...	39 362 000 F

2. De uitgaven voor het Wegenfonds worden voor 1974 gebracht op 16,2 miljard, tegenover 9,7 miljard in 1973. Dank zij die verhoging zullen de werkingskosten en de financiële dienst van het Wegenfonds integraal kunnen worden gefinancierd; ook zullen de financiële lasten van de door de intercommunale verenigingen voor autowegen aangegane leningen in grotere mate kunnen worden gedekt.

Welke categorieën uitgaven liggen aan die aanzienlijke verhoging ten grondslag? Aangezien het hier schijnbaar alleen gaat om een nieuwe voorstelling van de uitgaven, ware het wel nuttig een overzicht te krijgen van de jaarlijkse uitgaven tijdens de periode 1968-1973 en zulks volgens dezelfde voorstelling als die welke wordt gebruikt voor het jaar 1974.

Antwoord :

In de onderstaande tabel vinden wij de gevraagde inlichtingen.

Daaruit blijkt dat de uitgaven voor het Wegenfonds in 1974 alle gewone uitgaven (16,2 miljard) dekken, terwijl zij in 1973 slechts volstonden voor het onderhoud van het wegnnet (2,7 miljard), de financiële dienst van de leningen (6,4 miljard) en de vergoedingen uitbetaald aan de intercommunale verenigingen voor autowegen (2,2 miljard), samen dus 9,7 miljard.

Anderzijds stelt men bij de reeds in 1973 door de toegevoegde ontvangsten gefinancierde uitgaven een grote verhoging vast i.v.m. de vergoedingen uitbetaald aan de intercommunale verenigingen voor autowegen : 6,4 miljard in 1974 tegen 2,2 miljard in 1973.

V. — Régie des télégraphes et téléphones.

1) Evolution des effectifs du personnel.

1971 (situation au 1 ^{er} janvier)	23 323
1972 (situation au 1 ^{er} janvier)	25 269
1973 (situation au 1 ^{er} janvier)	26 545
1974 (prévisions)	29 831

2) Interventions financières de l'Etat.

La Régie des T. T. ne reçoit en fait aucune subvention régulière de l'Etat. Cependant, il convient de signaler, pour mémoire :

1° que l'Etat rembourse à la R. T. T. le coût des prestations qu'elle effectue pour son compte, telles que la perception des redevances radio-T.V. et certaines autres prestations dans le domaine des radio-communications;

2° que, en application de la loi du 17 juillet 1959 sur l'expansion économique, le C. M. C. E. S. a décidé en 1972 d'accorder à la R. T. T. pour ses investissements dans la station terrienne de Lessive une intervention dans les intérêts de 4 % pendant 4 ans pour l'emprunt de 750 millions contracté auprès de la S. N. C. I. et la C. G. E. R.

Par contre, la Régie verse annuellement au Trésor :

a) une somme de 77,400 millions représentant les intérêts sur le capital investi par l'Etat dans les télécommunications avant la création de la Régie;

b) l'impôt sur les sociétés, le précompte mobilier sur emprunts et T. V. A. (2 491 millions en 1972).

3) Résultat d'exploitation.

1971 (réalisations) : bénéfice de	57 677 625 F
1972 (réalisations) : perte de	82 380 127 F
1973 (prévisions) : bénéfice de	37 600 000 F
1974 (prévisions) : bénéfice de	39 362 000 F

2. Les recettes affectées au Fonds des Routes sont portées de 9,7 milliards en 1973 à 16,2 milliards en 1974. Cet accroissement permettra le financement intégral des frais de fonctionnement et du service financier du Fonds des Routes, ainsi qu'une couverture plus importante des charges financières des emprunts contractés par les intercommunales d'autoroutes.

Quelles sont les catégories de dépenses qui expliquent cette sensible augmentation? Etant donné qu'il s'agit apparemment d'une nouvelle présentation des dépenses, il serait utile d'avoir un aperçu des dépenses pour la période 1968-1973, par année, d'après la même présentation que celle qui est utilisée pour l'année 1974.

Réponse :

Le tableau ci-après fournit les renseignements demandés.

Il en ressort qu'en 1974 les recettes affectées au profit du Fonds des routes couvrent l'intégralité de ses dépenses ordinaires (16,2 milliards), tandis qu'en 1973 elles ne couvraient que l'entretien du réseau routier (2,7 milliards), le service financier des emprunts (6,4 milliards) et la rémunération des associations intercommunales d'autoroutes (2,2 milliards), soit au total 9,7 milliards.

D'autre part, parmi les dépenses déjà financées en 1973 par les recettes affectées, on observe une importante majoration en ce qui concerne la rémunération des associations intercommunales d'autoroutes : le montant passe de 2,2 milliards en 1973 à 6,4 milliards en 1974.

Aard van de uitgaven — Nature des dépenses	1974 Uitgaven op toegewezen ontvangsten — 1974 Dépenses sur recettes affectées	1973	1972	1971	1970	1969	1968
Personeel. — Personnel	1 130 000	951 060	719 449	497 115	374 170	289 144	195 940
Prestaties, leveringen, werken, enz. met betrekking tot niet-inventariseerbare diensten of goederen. — Prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés	560 930	545 780	537 378	132 046	448 587	468 665	432 312
Staatsgoederen. — Biens patrimoniaux	10 000	10 000	8 840	5 948	3 244	5 392	1 566
Statutaire opdracht. — Mission statutaire :							
— Varia. — Divers	120 200	120 200	14 184	13 585	43 864	179 164	31 833
— Uitrusting exploitatiediensten. — Equipement services d'exploitation	150 000	150 000	106 362	116 512	168 879	92 128	28 981
— Onderhoud wegennet. — Entretien réseau routier	2 600 000	2 706 500 (1)	3 024 434 (4)	2 352 385 (5)	3 182 013 (6)	2 271 122 (6)	1 450 222 (6)
— Financiële dienst van de leningen. — Service financier des emprunts	5 239 287	6 380 900 (2)	8 177 956 (7)	7 661 730 (7)	4 196 174 (7)	6 471 373 (7)	2 914 546 (7)
— Vergoeding van de Intercommunale Verenigingen voor de aanleg van autowegen. — Rémunérations des Associations Intercommunales pour autoroutes	6 384 705	2 234 600 (3)	387 362 (8)	626 210 (8)	206 449 (8)	66 565 (8)	—
Totalen. — Totaux	16 195 122	13 099 040	12 975 965	11 405 531	8 623 380	9 843 553	5 046 400

(1) Op toegewezen ontvangsten : 1 056 000.

(2) Op toegewezen ontvangsten : 6 380 900.

(3) Op toegewezen ontvangsten : 2 234 600.

9 671 500

(4) Waarvan 2 378 434 art. 14.01 van de G. B. en 14.02 van de B. B.

(5) Waarvan 1 852 385 art. 14.01 van de G. B. en 14.02 van de B. B.

(6) Art. 14.01 van de G. B. en 14.02 van de B. B.

(7) Uitgaven door middel van dotaties ingeschreven op de Rijks-middelenbegroting.

(8) Art. 14.01 en 14.02 van de G. B.

(1) Sur recettes affectées : 1.056.000.

(2) Sur recettes affectées : 6 380 900.

(3) Sur recettes affectées : 2 234 600.

9 671 500.

(4) Dont 2 378 434 art. 14.01 du B. O. et 14.02 du B. E.

(5) Dont 1 852 385 art. 14.01 du B. O. et 14.02 du B. E.

(6) Art. 14.01 du B. O. et 14.02 du B. E.

(7) Dépenses effectuées au moyen des dotations inscrites au budget de la Dette publique.

(8) Art. 41.01 et 41.02 du B. O.

J. — De Europese gemeenschappen.

1. De Algemene Toelichting stelt een Belgische bijdrage ten belope van 19 648 miljoen in uitzicht (blz. 52).

Hoe wordt de regel van de afstand ten bedrage van 87,5 %, waaraan op bladzijde 52 wordt herinnerd, toegepast ?

Op welke soort uitgaven hebben die 10 miljard betrekking ? Gaarne vernamen wij iets over de uitgaven van de gemeenschappen met de verdeling per sector.

Antwoord :

De krachtens de beslissing van 21 april 1970 afgestane douanerechten en landbouwheffingen vormen de eigen middelen van de Gemeenschap. In de begroting van de Gemeenschap hebben zij geen speciale bestemming.

De begroting van de gemeenschappen voor 1974 kan schematisch als volgt worden voorgesteld (miljoenen reken-eenheden) :

J. — Les Communautés européennes.

1. L'Exposé général annonce une contribution belge de 19 648 millions (p. 52).

Comment s'applique la règle de la cession à concurrence de 87,5 % rappelée à la page 52 ?

A quel ordre de dépenses correspondent ces 10 milliards ? Une indication sur les dépenses des Communautés avec ventilation par secteur serait souhaitable.

Réponse :

Les droits de douane et les prélèvements agricoles cédés en vertu de la décision du 21 avril 1970 constituent des ressources propres de la Communauté. Au sein du budget de la Communauté, ils n'ont pas d'affectation spéciale.

On peut schématiser comme suit le budget des Communautés pour l'année 1974 (en millions d'unités de compte).

Ontvangsten :

1. Eigen middelen	3 237,2
2. Aandeel van de opbrengst van de E. G. K. S.-heffingen (gestort ter uitvoering van artikel 20 van het Verdrag)	18,0
3. Afhoudingen op de wedden van het personeel	21,6
4. Bijdragen	2 791,4
5. Diversen	9,5

Totaal ... 6 077,6

Uitgaven :

Titel I. — Personeelsuitgaven	164,0
Titel II. — Werkingskosten	60,0
Titel III. — Operationele uitgaven	144,1
Titel IV. — Hulp en toelagen	14,9
Titel V. — Fonds (sociaal en gewestelijk)	970,8
Titels VI en VII. — Waarborg E. O. G. F. L.	3 800,2
Titel VIII. — Oriëntatie E. O. G. F. L.	325,0
Titel IX. — Voedselhulp	97,4

Totaal ... 5 576,3

Assemblée	29,8
Raad	39,5
Gerechtshof	7,9

Totaal ... 5.653,5

Terugbetaling van 10 % van de eigen uitgaven 323,7

Totaal ... 5 977,2

Vernieuwde inschrijvingen ... 100,4

Algemeen totaal ... 6 077,6

2. *Belgische speciale bijdragen tot de werking van de Europese Gemeenschappen* (Algemene Toelichting, blz. 52 en 53).

Onder artikel 34.01 van titel I van de begroting van het Ministerie van Financiën is een bedrag van 5,5 miljoen uitgetrokken voor interestbonificaties op sommige leningen, door de Europese Investeringsbank toegestaan aan de Griekse Staat en aan sommige Griekse bedrijven.

In het verslag van de heer Demarets betreffende de Rijks-middelenbegroting voor 1973 werd vermeld dat de krediet-verlening aan Griekenland sedert april 1967 (datum van de staatsgreep) was « afgeremd ».

— Wat is het juiste bedrag, per jaar, van de leningen sedert 1965 ?

— Aan welke personen of instellingen en tegen welke voorwaarden werden die leningen toegestaan ?

— Is België verplicht die politiek te blijven voeren, krach-tens welke teksten en voor hoelang nog ?

Antwoord :

1) Sedert april 1967 is aan Griekenland geen enkele nieu-we lening meer toegestaan ter uitvoering van het op 9 juli 1961 tussen de E. E. G. en Griekenland gesloten Associatie-verdrag. Bedoeld verdrag, dat op 1 november 1962 in wer-king trad, bepaalde o.m. dat aan Griekenland financiële steun zou worden verleend via door de Europese Investe-ringsbank toe te stane leningen, waaraan interestbonifica-ties zouden kunnen worden gekoppeld ten laste van de zes Lid-Staten (Duitsland, België, Frankrijk, Italië, Luxemburg en Nederland).

Recettes :

1. Ressources propres	3 237,2
2. Part du produit des prélèvements C. E. C. A. (versés en application de l'article 20 du Traité)	18,0
3. Retenues sur rémunérations du personnel	21,6
4. Contributions	2 791,4
5. Divers	9,5

Total ... 6 077,6

Dépenses :

Titre I. — Dépenses de personnel	164,0
Titre II. — Dépenses de fonctionnement	60,0
Titre III. — Dépenses opérationnelles	144,1
Titre IV. — Aides et subventions	14,9
Titre V. — Fonds (social et régional)	970,8
Titres VI et VII. — F. E. O. G. A. Garantie	3 800,2
Titre VIII. — F. E. O. G. A. orientation	325,0
Titre IX. — Aide alimentaire	97,4

Total ... 5 576,3

Assemblée	29,8
Conseil	39,5
Cour de Justice	7,9

Total ... 5 653,5

Remboursement de 10 % des recettes propres ... 323,7

Total ... 5 977,2

Réinscriptions ... 100,4

Total général ... 6 077,6

2. *Contributions spéciales belges à l'action des Commu-nautés européennes* (Exposé général pp. 52 et 53).

A l'article 34.01 du titre I du budget du Ministère des Finances figure un montant de 5 millions et demi pour boni-fications d'intérêt accordées sur certains prêts octroyés par le B. E. I. à l'Etat et aux entreprises helléniques.

Le rapport de M. Desmarets relatif au budget des Voies et Moyens pour 1973 faisait apparaître que l'octroi des prêts à la Grèce a été « freiné » depuis le coup d'Etat d'avril 1967.

— Quel est exactement le montant des prêts accordés, année par année, depuis 1965 ?

— À qui, à quoi et dans quelles conditions ces prêts ont-ils été accordés ?

— La Belgique reste-t-elle engagée dans cette politique, sur la base de quels textes et pour combien de temps en-core ?

Réponse :

1) Depuis avril 1967, plus aucun prêt nouveau n'a été accordé à la Grèce en exécution de l'Accord d'Association C. E. E.-Grèce du 9 juillet 1961. Cet accord, entré en vigueur le 1^{er} novembre 1962, prévoyait, entre autres, l'octroi d'une aide financière à la Grèce sous la forme de prêts accordés par la Banque européenne d'Investissement, mais pouvant être assortis de bonifications d'intérêt à charge des six Etats membres (Allemagne, Belgique, France, Italie, Luxem-bourg et Pays-Bas).

Wat ons land betreft, worden de uitgaven die uit de toepassing van dit verdrag voortvloeien, gedekt door de onder artikel 34.01 uitgetrokken begrotingskredieten. Die kredieten evolueerden als volgt (in duizenden F) :

1965	...	6 500
1966	...	6 500
1967	...	6 500
1968	...	6 800
1969	...	6 800
1970	...	6 000
1971	...	6 000
1972	...	6 000
1973	...	6 000
1974	...	5 500

2) Het in het akkoord overeengekomen bedrag voor de leningen die de E.I.B. zou toestaan, werd vastgesteld op 125 miljoen rekeneenheden en in april 1967, toen de bijstand werd opgeschort, beliep het bedrag van de leningen die Griekenland met interestbonificaties had ontvangen, 53 300 000 rekeneenheden.

De leningen met bonificatie, die de E.I.B. tot in 1967 aan de Griekse Staat heeft toegestaan, zijn :

1963 : 15 000 000 r.e. (3 wegenbouwprojecten : Korinthe-Patras, Antirion-Agrinion, Lamia-Larissa);
 1964 : 2 000 000 r.e. (wegenbouwproject Athene-Korinthe);
 6 000 000 r.e. (project voor de aanleg van elektriciteitskabels);
 1965 : 10 300 000 r.e. (irrigatieproject voor de vlakte van Saloniki);
 1967 : 5 000 000 r.e. (irrigatieproject voor de vlakte van Karditsa);
 15 000 000 r.e. (irrigatieproject voor de vlakte van Pinios).

Sinds april 1967 werd geen enkele nieuwe lening meer toegestaan.

3) Deze leningen werden door de Europese Investeringsbank toegestaan aan de Griekse Staat of aan bepaalde instellingen (Grieks Nationaal Wegenfonds en de Openbare Elektriciteitsmaatschappij te Athene) voor wegenbouwprojecten, irrigatieprojecten en projecten voor de aanleg van elektriciteitskabels.

De voorwaarden voor de leningen van de E.I.B. met interestbonificaties waren de volgende : looptijd 20 jaar, $\pm$ 30 tot 35 zesmaandelijks terugbetalingen, interest van 5 7/8 % tot 7 % per jaar (te verminderen met een bonificatie van 3 % ten laste van de Lid-Staten) naargelang van de lening.

Bij de wet van 2 mei 1962 (*Belgisch Staatsblad* n° 246 van 31 oktober 1962) keurde België de Overeenkomst goed waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland, als ook de bijlagen, de protocollen, de slotakte met bijlagen, de briefwisseling en inzonderheid het financiële protocol (protocol n° 19) betreffende de financiële bijstand aan Griekenland.

In de onderstelling dat de huidige politiek, aan Griekenland geen leningen meer toe te staan, geen enkele wijziging zou ondergaan, zullen de op artikel 34.01 uitgetrokken kredieten, die het aandeel van België in de interestbonificaties vertegenwoordigen, kleiner worden naarmate ook de Griekse terugbetalingen verminderen en in 1987 zullen ze definitief ophouden te bestaan.

En ce qui concerne la Belgique, les dépenses résultant de l'application de cet accord sont couvertes par les inscriptions budgétaires figurant à l'article 34.01. Elles ont évolué comme suit (en milliers F) :

1965	...	6 500
1966	...	6 500
1967	...	6 500
1968	...	6 800
1969	...	6 800
1970	...	6 000
1971	...	6 000
1972	...	6 000
1973	...	6 000
1974	...	5 500

2) Le montant prévu à l'accord pour les prêts à accorder par la B.E.I. avait été fixé à 125 millions d'unités de compte et, en avril 1967, au moment de la suspension de l'aide, le montant des prêts accordés à la Grèce et bénéficiant de bonifications d'intérêt s'élevait à 53 300 000 d'unités de compte.

Les prêts bonifiés accordés par la B.E.I. à l'Etat hellénique jusqu'en 1967 sont les suivants :

1963 : 15 000 000 u.c. (3 projets routiers : Corinthe-Patras, Antirion, Agrinion, Lamia-Larissa);
 1964 : 2 000 000 u.c. (projet routier : Athènes-Corinthe);
 6 000 000 u.c. (projet pour la construction de lignes de transport d'électricité);
 1965 : 10 300 000 u.c. (projet d'irrigation de la plaine de Salonique);
 1967 : 5 000 000 u.c. (projet d'irrigation de la plaine de Karditsa);
 15 000 000 u.c. (projet d'irrigation de la plaine de Pinios).

Depuis avril 1967, plus aucun nouveau prêt n'a été accordé.

3) Ces prêts ont été accordés par la Banque européenne d'Investissement à l'Etat hellénique ou à des entreprises (Fonds routier national hellénique et entreprise publique d'électricité à Athènes) pour des projets d'infrastructure routière, des projets d'irrigation et pour la construction de lignes de transport d'électricité.

Les conditions des prêts de la B.E.I. bénéficiant de bonifications d'intérêt étaient les suivantes : durée 20 ans : remboursement en $\pm$ 30 à 35 semestrialités; taux d'intérêt : de 5 7/8 % à 7 % par an (à diminuer d'une bonification de 3 % à charge des Etats membres) selon le prêt.

Par la loi du 2 mai 1962 (*Moniteur belge* n° 246 du 31 octobre 1962), la Belgique a approuvé l'Accord créant une association entre la Communauté économique européenne et la Grèce, annexes, protocoles, acte final et ses annexes, échange de lettres et notamment le Protocole financier (protocole n° 19) relatif à l'aide financière à la Grèce.

Dans l'hypothèse où l'actuelle politique de ne plus accorder de prêts à la Grèce ne subirait pas de modification, les crédits prévus à l'article 34.01, représentant la quote-part de la Belgique dans les bonifications d'intérêts, iront en décroissant au fur et à mesure des remboursements effectués par la Grèce et cesseront en 1987.

3. E. G. K. S.-heffingen.

Kan de Regering de tabel bijwerken die opgenomen werd in het verslag van de heer Desmarets over de Rijksmiddelenbegroting voor 1973 (blz. 90), en tevens voor de bedoelde jaren preciseren welke bijdrage elke streek van het land levert voor steenkool en voor staal?

Naar welke begrotingspost gaan de ontvangsten van deze heffingen?

Antwoord :

Voor 1972 zijn de E. G. K. S.-heffingen in België de volgende (in rekeeneenheden) :

Steenkool	... ..	506 586	of 6,8 %	van het totaal.
Staal	... ..	4 946 952	of 12,4 %	van het totaal.
Totaal	... ..	5 453 528	of 11,6 %	van het totaal.

De E. G. K. S. beschikt niet over een verdeling van de heffingen over de streken van ons land.

Wij hebben geen begrotingsontwerp of een soortgelijke documentatie ter beschikking voor de verrichtingen van de E. G. K. S. in 1974. Het totaalbedrag van deze verrichtingen zal uiteindelijk afhangen van de heffingsvoet, die nog moet worden vastgesteld.

Bij wijze van inlichting : volgens de rekeningen over 1972 hadden de verrichtingen van de E. G. K. S. betrekking op ± 109 miljoen rekeeneenheden.

Deze som omvatte de volgende belangrijke posten :

— administratiekosten	... ..	18,0 miljoen r.e.
— interesten op leningen en waarborgen	... ..	57,0 miljoen r.e.
— uitgaven voor wederaanpassing	... ..	14,0 miljoen r.e.
— technisch onderzoek kolen en ijzer en staal	... ..	11,6 miljoen r.e.

4. Beheersing van de budgettaire materie.

In de Algemene Toelichting wordt naar een aanbeveling van de E. E. G. verwezen.

Kan de tekst van die aanbeveling aan het verslag worden toegevoegd?

Antwoord :

Overeenkomstig de beschikking van de Raad van 22 maart 1972 betreffende de versterking van de coördinatie van de economische politiek op korte termijn van de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap vindt tijdens het tweede kwartaal een tweede onderzoek plaats. Het heeft tot doel de economische politiek die tijdens het lopende jaar werd gevoerd, aan een nader onderzoek te onderwerpen, alsook onderling verenigbare richtsnoeren voor de belangrijkste onderdelen van de voorlopige economische jaarprognoses vast te stellen. In dit kader zullen kwantitatieve richtsnoeren worden vastgelegd voor de ontwerpen voor overheidsbegrotingen van het volgende jaar en wel voordat deze laatste definitief zijn vastgesteld; deze richtsnoeren zullen, met inachtneming van de veranderingen in de begrotingsomvang, betrekking hebben op de positieve of negatieve aard en de omvang van de saldi en op de wijzen van financiering of aanwending van deze saldi.

Omstreeks het einde van het derde kwartaal vindt een derde onderzoek plaats. Bij die gelegenheid stelt de Raad, op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Europese Parlement, een jaarverslag vast over de economie.

3. Prélèvements C. E. C. A.

Le Gouvernement peut-il mettre à jour le tableau paru dans le rapport de M. Desmarets relatif au budget des Voies et Moyens pour 1973 (p. 90) et préciser, pour les années visées, quelle est la part contributive de chacune des régions du pays, tant pour le charbon que pour la sidérurgie.

A quel poste du budget les recettes (de) ces prélèvements sont-elles affectées?

Réponse :

Pour 1972, les prélèvements C. E. C. A. en Belgique s'élèvent aux montants suivants (en unités de compte) :

Charbon	... ..	506 586	soit 6,8 %	du total.
Sidérurgie	... ..	4 946 942	soit 12,4 %	du total.
Total	... ..	5 453 528	soit 11,6 %	du total.

La C. E. C. A. ne dispose pas d'une ventilation des prélèvements entre régions du pays.

Nous ne disposons pas d'un projet de budget ou d'une documentation équivalente pour les opérations de la C. E. C. A. en 1974. Le volume global de ces opérations dépendrait, en définitive, du taux des prélèvements qui doit encore être arrêté.

A titre d'information, d'après les comptes de 1972, les opérations de la C. E. C. A. portaient sur ± 109 millions d'unités de compte.

Sur cette somme, nous dégageons les principaux postes suivants :

— frais administratifs	... ..	18,0 millions u.c.
— intérêts emprunts et garanties	... ..	57,0 millions u.c.
— dépenses de réadaptation	... ..	14,0 millions u.c.
— recherche technologiques, charbon et sidérurgie	... ..	11,6 millions u.c.

4. Maîtrise de la matière budgétaire.

L'Exposé général se réfère à une recommandation de la C. E. E.

Le texte de cette recommandation peut-il être annexé au rapport?

Réponse :

Conformément à la décision du Conseil du 22 mars 1971 relative au renforcement de la coordination des politiques économiques à court terme des Etats membres de la Communauté économique européenne un deuxième examen de la situation économique a lieu au cours du deuxième trimestre. Il a pour objet de faire le point de la politique économique de l'année en cours et de définir des orientations compatibles pour les éléments essentiels des budgets économiques préliminaires. Dans ce cadre, des orientations quantitatives pour les projets de budgets publics de l'année suivante seront fixées avant que ceux-ci ne soient définitivement arrêtés et porteront, en tenant compte de la variation de leur volume, sur le sens et l'ampleur des soldes ainsi que sur les modes de financement ou d'utilisation de ces derniers.

Vers la fin du 3^e trimestre a lieu un nouvel examen. A cette occasion, le Conseil, sur proposition de la Commission et après consultation de l'Assemblée, arrête un rapport annuel sur la situation économique de la Communauté per-

sche situatie van de Gemeenschap, op grond waarvan de richtsnoeren kunnen worden vastgesteld die iedere Lid-Staat dient te volgen bij zijn economische politiek voor het volgende jaar.

De Regeringen brengen dit jaarverslag, zodra de Raad het heeft aangenomen, ter kennis van hun nationale Parlementen, opdat er tijdens de begrotingshandeling rekening mee kan worden gehouden.

De aanbeveling van de E. E. G. waarnaar in de tekst van blz. 7 van de Algemene Toelichting wordt verwezen, is die welke voortvloeit uit het tweede onderzoek dat op 27 en 28 juni te Luxemburg plaatsvond. Volgens de wens van de Gemeenschap zijn die aanbevelingen vertrouwelijk.

Het verslag over de economische toestand dat omstreeks het einde van het derde kwartaal werd vastgesteld, dient daarentegen als toelichting voor de nationale Parlementen en krachtens artikel 5 van de beschikking van de Raad van 22 maart 1971 dient dat verslag ter kennis van die Parlementen te worden gebracht.

Zodra dat verslag door de organen van de Gemeenschap zal zijn vastgesteld, zal de Regering er de nodige ruchtbaarheid aan geven.

K. — Landbouwbeleid.

In de Algemene Toelichting (blz. 101) wordt gezegd dat bepaalde landbouwgewesten in ons land « in aanmerking komen om een financiële bijstand te verkrijgen, die een betere rendabiliteit van de bedrijven beoogt ».

Is het niet zo dat de E. E. G. deze gewesten omschreven heeft ?

Welke zijn die gewesten ?

Welke precieze maatregelen is de Regering van zins te nemen ?

Antwoord :

De Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen bespreekt thans een voorstel van richtlijn betreffende de landbouw in de minderbedeelde gewesten.

De datum van 1 oktober 1973 diende verschoven te worden.

Zowel de manier van steunverlening als de afbakening van de gewesten worden thans nog bestudeerd. Het is dus niet mogelijk nu reeds concrete gegevens te verstrekken over de toepassing van dit voorstel van richtlijn.

L. — Culturele dotaties.

Paragraaf 6 van artikel 59bis van de Grondwet preciseert weliswaar dat de wet het globale krediet bepaalt dat ter beschikking wordt gesteld van elke cultuurraad, maar deze uitdrukking « globaal krediet » hoeft niet strikt geïnterpreteerd te worden. Dezelfde § 6 van de Grondwet wijkt trouwens reeds af van het begrip « globaal » aangezien daarin is bepaald dat de wet moet vaststellen welk gedeelte van dit globale krediet moet worden besteed aan de ontplooiing van de twee culturen op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad.

Tijdens de bespreking in de Senaatscommissie is trouwens opgemerkt dat het woord « krediet » (enkelvoud) niet wegneemt dat bepaalde bedragen worden vastgesteld, die elk een afzonderlijke bestemming hebben (zie blz. 33 van het Verslag van senator Van Bogaert dd. 20 mei 1970).

Het spreekt trouwens vanzelf dat het niet mogelijk is één enkel bedrag vast te stellen dat terzelfder tijd de gewone en de buitengewone uitgaven zou dekken.

mettend de fixer les orientations à suivre par chaque Etat membre dans sa politique économique pour l'année suivante.

Dès son adoption par le Conseil, ce rapport annuel est communiqué aux parlements nationaux afin qu'il puisse en être tenu compte lors de la discussion budgétaire.

La recommandation de la C.E.E. à laquelle se réfère le texte de la page 7 de l'Exposé général est celle qui résulte du deuxième examen qui a eu lieu les 27 et 28 juin à Luxembourg. Ces recommandations, selon le vœu même des Communautés, ont un caractère confidentiel.

Par contre, le rapport sur la situation économique arrêté à la fin du troisième trimestre est destiné à éclairer les parlements nationaux et doit être porté à leur connaissance, en vertu de l'article 5 de la décision du Conseil du 22 mars 1971.

Dès qu'il aura été arrêté par les organes de la Communauté, le Gouvernement donnera à ce rapport la publicité requise.

K. — Politique agricole.

L'Exposé général (p. 101) annonce que certaines régions agricoles du pays entreront en ligne de compte pour une assistance financière destinée à améliorer la rentabilité des exploitations.

N'est-il pas exact que la C.E.E. a défini ces régions ?

Quelles sont-elles ?

Quelles mesures précises le Gouvernement envisage-t-il ?

Réponse :

Le Conseil des Ministres des Communautés européennes discute actuellement une proposition de directive concernant l'agriculture dans les régions défavorisées.

La date du 1^{er} octobre 1973 a dû être reportée.

Tant les modalités d'aides que la délimitation des régions sont encore en discussion. Il est donc impossible de fournir dès à présent des données concrètes concernant l'application de cette proposition de directive.

L. — Dotations culturelles.

S'il est exact que le § 6 de l'article 59bis de la Constitution détermine que la loi fixe le crédit global qui est mis à la disposition de chaque conseil culturel, il ne faut pas prendre cette expression de crédit global au sens strict du terme. Le même § 6 de la Constitution déroge d'ailleurs déjà à cette notion d'« unicité » en prévoyant que la loi doit déterminer à l'intérieur de ce crédit global la quotité de ce crédit qui doit être consacrée au développement de l'une et de l'autre culture sur le territoire de Bruxelles-capitale.

Lors de la discussion en Commission du Sénat on a fait remarquer également que le mot « crédit » (au singulier) n'exclut pas l'indication de plusieurs montants ayant une affectation différente (voir page 33 du rapport du Sénateur Van Bogaert en date du 20 mai 1970).

Il est évident par ailleurs qu'il n'est pas possible de fixer un seul montant qui couvrirait à la fois les dépenses ordinaires et les dépenses extraordinaires.

De Regering was van oordeel dat dit globale krediet verschillende bedragen mag omvatten, aangezien zij in haar regeringsverklaring (blz. 29) dit principe in de volgende bewoordingen huldigt: « Betreffende de begrotingen die bestemd zijn om de culturele uitgaven — daarin begrepen de onderwijsuitgaven — eigen aan elk van de twee grote gemeenschappen, te dekken, zullen per gemeenschap worden opgesteld ».

- a) een begroting van Nationale Opvoeding;
- b) een begroting van Culturele Zaken ».

De Regering heeft trouwens besloten vanaf 1974 opnieuw de in de regeringsverklaring vastgestelde procedure te volgen met betrekking tot de begroting van Nationale Opvoeding.

Wat betreft de voorbereiding van de wet waarin de objectieve criteria zullen worden vastgesteld, worden thans door de Ministers van Cultuur bestudeerd.

2. Op blz. 27 van de Algemene Toelichting wordt melding gemaakt van kredieten die niet meer worden opgenomen in de begroting van de Culturele Dotaties.

Over welke kredieten gaat het ?

Antwoord :

De kredieten die vanaf 1974 niet meer opgenomen worden in de begroting van de Culturele Dotaties, zijn de culturele kredieten van de twee sectoren van Nationale Opvoeding.

Het betreft hier vooral uitgaven in verband met de studietoelagen, de toelagen voor schoolfilm en -televisie, voor schoolreizen enz.

3. Hoe komt het dat er op de culturele dotaties geen kredieten zijn uitgetrokken voor de aanmoediging van de opleiding van onderzoekers, hoewel zulks expliciet bepaald wordt in de wet van 21 juli 1971 betreffende de bevoegdheid en de werking van de cultuurraden ?

Antwoord :

Principieel gezien lijdt het geen twiifel dat de kredieten voor de aanmoediging van de opleiding van vorsers tot het culturele domein behoren en dat deze kredieten bijgevolg op de begroting der culturele dotaties moeten worden uitgetrokken.

Men dient echter nog vast te stellen welke kredieten aan de criteria « aanmoediging van de opleiding van vorsers » beantwoorden.

De Minister van Wetenschapsbeleid werd verzocht met zijn collega's van Nationale Opvoeding, van Economische Zaken en van Landbouw overleg te willen plegen om te bepalen welke kredieten in de begroting der culturele dotaties en in de verschillende desbetreffende decreten dienen voor te komen.

Amendementen zullen dit probleem regelen.

M. — Varia.

1. Onderwijs en opvoeding.

Uit de Algemene Toelichting, (blz. 128) blijkt dat er voor de begroting voor 1973 een verschil is tussen de oorspronkelijke begroting (bekendgemaakt in de Toelichting voor 1973, blz. 100) en de aangepaste begroting: dit verschil bestaat niet alleen in een verschil tussen de bedragen, maar ook in

Considérant que l'expression crédit global permet de le traduire par plusieurs montants, la déclaration gouvernementale s'est également inspirée de ce principe lorsqu'à la page 12, elle a prévu que « en ce qui concerne les budgets destinés à couvrir les dépenses culturelles propres à chacune des deux grandes communautés, en cela compris les dépenses d'enseignement, il sera établi par communauté :

- a) un budget de l'Education nationale,
- b) un budget des Affaires culturelles. »

Par ailleurs le Gouvernement a décidé de revenir à partir de l'année 1974 à la procédure qui a été décrite dans la déclaration, en ce qui concerne le budget de l'Education nationale.

En ce qui concerne la préparation de la loi qui doit fixer les critères objectifs, cette question est à l'étude auprès des Ministres de la Culture.

2. A la page 27 de l'Exposé général, des crédits sont mentionnés qui ne sont plus repris dans le budget des Dotations culturelles ?

De quels crédits s'agit-il ?

Réponse :

Les crédits qui, à partir de 1974, ne seront plus repris dans le budget des Dotations culturelles, sont les crédits culturels des deux secteurs de l'Education nationale.

Il s'agit principalement de dépenses concernant des allocations d'étude, des subsides pour cinéma et télévision scolaires, pour voyages scolaires, etc.

3. Comment se fait-il, alors que la loi du 21 juillet 1971 relative à la compétence et au fonctionnement des conseils culturels énonce explicitement l'encouragement à la formation des chercheurs parmi les matières culturelles, qu'aucun crédit ne figure à cet égard dans les dotations culturelles ?

Réponse :

Sur le plan des principes, il ne fait aucun doute que les crédits affectés à l'encouragement à la formation des chercheurs relèvent du domaine culturel et que par conséquent ces crédits doivent figurer au budget des Dotations culturelles.

Il reste à déterminer quels sont les crédits qui répondent à ces critères d'encouragement à la formation des chercheurs.

Le Ministre de la Politique scientifique a été prié de s'entendre avec ses collègues de l'Education nationale des Affaires économiques et de l'Agriculture afin de déterminer les crédits qui doivent apparaître dans le budget des Dotations culturelles et dans les divers décrets concernés.

Des amendements régleront ce problème.

M. — Divers.

1. Enseignement et éducation.

L'Exposé général (p. 128) fait apparaître, en ce qui concerne le budget de 1973, une différence entre le budget initial (publié dans l'Exposé de 1973 p. 100) et le budget ajusté, qui ne consiste pas seulement en une différence des sommes mais dans une réduction sensible, en pourcentage, de la part

een aanzienlijke procentuele vermindering van het gedeelte dat voor de Franse sector is voorbehouden en een daarmee verband houdende verhoging van het voor de Nederlandse sector voorbehouden gedeelte.

Wat zijn de redenen voor dit communautaire onevenwicht?

Anderzijds is de culturele dotatie voor de Franstalige culturele gemeenschap op het stuk van onderwijs, welke in de aangepaste begroting voor 1972 33,5 % bedroeg in de aangepaste begroting voor 1973 op 32,35 % gezonken en in de oorspronkelijke begroting voor 1974 bedraagt zij niet meer dan 31,93 %.

Wat zijn de redenen voor deze vermindering?

Ten slotte, kan de Regering voor de begroting voor 1974 tabellen ter hand stellen betreffende de uit het schoolpact voortvloeiende uitgaven en de buiten dit pact gedane uitgaven, zoals dit in de Toelichting voor 1973 (blz. 101) is gedaan?

Antwoord:

1. Gedeelte van de Franse sector in de aangepaste begroting voor Nationale Opvoeding voor 1973.

Uit de vergelijking van de aangepaste begroting voor 1973 met de oorspronkelijke begroting voor dit jaar blijkt inderdaad een verhoging van de kredieten, welke nochtans op een absolute vermindering met 0,3 % neerkomt voor de globale begroting voor Nationale Opvoeding.

In feite is deze procentuele vermindering opgevangen door een verhoging met 0,2 % voor de Nederlandse sector en met 0,1 % voor de gemeenschappelijke sector.

Er zij in dit verband op gewezen dat de oorspronkelijke begroting op basis van de in de loop van het eerste halfjaar van 1972 gedane ramingen werd opgesteld, terwijl de aanpassing van de begroting voor 1973 op basis van gekende toestanden in de loop van het eerste halfjaar van dit jaar gebeurde.

Zo is in feite de omvang van de voor de Franse sector aangevraagde bijkredieten geringer dan die voor de Nederlandse sector, wat het geheel van de op het bijblad uitgetrokken kredieten betreft.

Er zij op gewezen dat deze aanpassingskredieten groten-deels dienen voor de uitgaven in verband met de uitbetaling van de wedden.

Dientengevolge kan men slechts tot de slotsom komen dat de ramingen van de administratie voor de Franse sector beter waren.

Het feit dat het vernieuwd onderwijs minder ontwikkeld is in het Nederlandstalige landsgedeelte dan in het Franstalige kan hiervoor misschien een verklaring zijn. Met de vernieuwing van het onderwijs in de Nederlandstalige onderwijsinrichtingen is immers later begonnen.

Voor het overige is het duidelijk dat in sommige sectoren van het Nederlandstalig onderwijs de verhoging aanzienlijker was dan voorzien; het geldt vooral het universitair en niet-universitair hoger onderwijs alsmede het secundair onderwijs.

Dat zijn precies de sectoren waar de uitgaven het zwaarst zijn.

2. Aandeel van de Nationale Opvoeding in de dotatie van de Cultuuraad voor de Franse cultuurgemeenschap.

Uit de inlichtingen die voorkomen op blz. 128 van de Algemene Toelichting bij de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor het begrotingsjaar 1974 blijkt dat het bedrag van de tastbare kredieten van de Franse sector van Nationale Opvoeding 1,88 % van het bedrag van de gewone begroting van het departement vertegenwoordigt.

réservée au secteur français et dans une augmentation corrélative de la part réservée au secteur néerlandais.

Quelles sont les raisons de ce déséquilibre communautaire?

D'autre part, la dotation culturelle de la communauté culturelle française, en matière d'enseignement, qui était de 33,5 % au budget ajusté de 1972, qui est passée à 32,35 % au budget ajusté de 1973, pour ne plus s'élever au budget initial de 1974, qu'à 31,93 %.

Quelles sont les raisons de cette érosion?

Enfin, le Gouvernement peut-il fournir, pour le budget de 1974, des tableaux concernant les dépenses découlant du pacte scolaire et les dépenses extérieures à ce pacte, analogues aux tableaux contenus dans l'Exposé de 1973 (p. 101)?

Réponse:

1. Part du secteur français dans le budget ajusté de 1973 de l'Education nationale.

La comparaison du budget ajusté de 1973 au budget initial pour cette année fait effectivement apparaître un accroissement des crédits qui se traduit toutefois par une diminution absolue de 0,3 %, le budget global de l'Education nationale étant pris en considération.

En fait, cette diminution de pourcentage est compensée par un accroissement de 0,2 % pour le secteur néerlandais et un accroissement de 0,1 % en ce qui concerne le secteur commun.

Il convient de remarquer à ce propos que le budget initial fut élaboré à partir d'estimations faites au cours du premier semestre de 1972, tandis que l'ajustement du budget de 1973 a été réalisé à partir de situations communes dans le courant du premier semestre de cette année.

Ainsi, en réalité, l'importance de la masse des crédits supplémentaires demandés pour le secteur français est moindre que celle du secteur néerlandais dans l'ensemble des crédits inscrits au feuillet d'ajustement.

Il y a lieu de remarquer que les dépenses en matière de liquidation des traitements représentent la grosse part de ces crédits d'ajustement:

En conséquence, on ne peut que conclure dans le sens de meilleures estimations dans le chef de l'administration de l'Education nationale de régime français.

Une explication pourrait sans doute être trouvée dans le fait notamment que l'enseignement rénové est moins développé dans la partie néerlandophone du pays que dans l'autre partie. En effet, la rénovation de l'enseignement fut entamée plus tardivement dans les établissements d'enseignement d'expression néerlandaise.

Au surplus, il est manifeste que dans certains secteurs d'enseignement de cette expression, l'accroissement fut plus considérable que prévu; il s'agit surtout de l'enseignement supérieur universitaire ou non universitaire et de l'enseignement secondaire.

Ce sont précisément là, des secteurs où les dépenses sont les plus onéreuses.

2. Part de l'Education nationale dans la dotation du Conseil Culturel de la Communauté culturelle française.

Si l'on se réfère aux informations données à la page 128 de l'Exposé général du budget des recettes et dépenses pour l'année 1974, il apparaît que le montant des crédits tangibles de l'Education nationale de régime française représente 1,88 % du montant du budget ordinaire du département.

Een gelijkaardige vergelijking in 1973 leverde een percentage van 1,68 % op.

Er valt dus een stijging waar te nemen.

3. De gevraagde inlichtingen komen voor in de onderstaande tabel.

Onder het schoolpact vallende schoolnetten.

Met het oog op een meer gedetailleerde ontleiding van de begroting voor 1974 is het interessant onderscheid te maken tussen de uit het schoolpact voortvloeiende uitgaven en de andere uitgaven.

De uitgaven die voortvloeien uit het Schoolpact zijn :

	Begroting voor de Franse sector
	Budget français
1. Lager onderwijs	9 744 778 000
2. Bijzonder onderwijs	507 971 000
3. Middelbaar onderwijs	10 578 518 000
4. Technisch onderwijs	10 090 685 000
5. Normaalonderwijs	1 250 790 000
Totaal	32 172 742 000

Uitgaven die niet voortvloeiën uit het schoolpact.

De uitgaven die niet voortvloeiën uit het schoolpact hebben betrekking op de volgende afdelingen :

	Begroting voor de Franse sector
	Budget français
6. Bestuur van het onderwijs	679 273 000
7. Hoger onderwijs	6 863 585 000
8. Wetenschappelijk onderzoek	19 370 000
9. Algemeen bestuur	598 219 000
10. Kabinetten	44 273 000
Totaal	8 204 720 000
Algemeen totaal	40 377 462 000
Provisies	+ 2 729 278 000

Gemeenschappelijke begroting.

De gemeenschappelijke begroting omvat vier afdelingen :

1. Bestuur van het onderwijs	1 700 000
2. Hoger onderwijs	688 117 000
3. Wetenschappelijk onderzoek	1 368 493 000
4. Europese scholen	1 690 000
5. Algemeen bestuur (nieuw)	105 000 000
Totaal	2 165 000 000
Provisie	16 373 000

La même comparaison opérée en 1973 donne un pourcentage de 1,68 %.

Il y a donc accroissement.

3. Le tableau ci-dessous donne les informations souhaitées.

Enseignements régis par le pacte scolaire.

Pour faire une analyse plus détaillée du budget de 1974, il est intéressant de distinguer les dépenses découlant du pacte scolaire, d'une part, et les autres dépenses, d'autre part.

Les dépenses découlant du pacte scolaire sont :

	Begroting voor de Nederlandse sector
	Budget néerlandais
1. Enseignement primaire.	12 899 237 000
2. Enseignement spécial.	2 002 311 000
3. Enseignement moyen.	11 633 958 000
4. Enseignement technique.	15 662 365 000
5. Enseignement normal.	1 463 745 000
Total.	43 661 616 000

Dépenses ne découlant pas du pacte scolaire.

Les dépenses ne découlant pas du pacte scolaire concernent les sections suivantes :

	Begroting voor de Nederlandse sector
	Budget néerlandais
6. Administration des études.	795 821 000
7. Enseignement supérieur.	6 067 340 000
8. Recherche scientifique.	12 650 000
9. Administration centrale.	946 401 000
10. Cabinets.	53 675 000
Total.	7 875 887 000
Total général.	51 537 503 000
Provisions.	+ 3 639 719 000

Le budget commun.

Le budget commun comprend quatre sections :

1. Organisation des études	1 700 000
2. Enseignement supérieur	688 117 000
3. Recherche scientifique	1 368 493 000
4. Ecoles européennes	1 690 000
5. Administration générale (nouveau)	105 000 000
Total	2 165 000 000
Provision	16 373 000

2. Kan de Regering in verband met de dotaties van de R. T. B. en de B. R. T. een vergelijkende tabel bezorgen van de ontwikkeling van die dotaties gedurende de laatste drie jaren en van de opbrengst van het kijk- en luistergeld gedurende dezelfde periode?

Antwoord :

R. T. B. - B. R. T.

Ontwikkeling van de dotaties en van het kijk- en luistergeld.

(In duizenden F.)

2. En ce qui concerne les dotations de la R. T. B. et de la B. R. T., le Gouvernement pourrait-il mettre en regard l'évolution des dotations pour les trois dernières années et l'évolution, pour la même période, du produit des redevances?

Réponse :

R. T. B. - B. R. T.

Evolution des dotations et du produit des redevances.

(En milliers de F.)

	1971		1972		1973		1974	
	Dotaties — Dotations	Netto kijk- en luistergeld — Redevances nettes	Dotaties — Dotations	Netto kijk- en luistergeld — Redevances nettes	Dotaties — Dotations	Netto kijk- en luistergeld (vermoede- lijke ontvangsten) — Redevances nettes (recettes probables)	Dotaties — Dotations	Netto kijk- en luistergeld (raming) — Recettes nettes (évaluation)
Gewone begroting. — Budget ordinaire								
Instituut van de gemeenschap- pelijke diensten. — Institut des services communs	1 207 625		1 187 495		1 468 625		1 654 000	
Instituut van de Franstalige uit- zendingen. — Institut des émissions françaises	684 000		798 700		972 300		1 088 000	
Instituut van de Nederlandsta- lige uitzendingen. — Institut des émissions néerlandaises.	684 000		798 700		972 300		1 088 000	
Totaal gewone begroting. — Total Budget ordinaire	2 575 625		2 784 895		3 413 225		3 830 000	
Buitengewone begroting. — Budget extraordinaire	266 008		366 000		466 000		616 000	
Totalen. — Totaux	2 841 633 (1)	2 241 486	3 150 895 (2)	2 749 524	3 879 225 (3)	3 780 000	4 446 000 (4)	4 100 218

(1) Exclusief een deel van het provisioneel krediet dat op de begroting van Financiën werd uitgetrokken voor het indexcijfer en de sociale programmatie, welke deel 61 849 000 frank bedraagt.

(2) Exclusief een deel van het provisioneel krediet dat op de begroting van Financiën werd uitgetrokken voor het indexcijfer en de sociale programmatie, welk deel 119 559 000 frank bedraagt.

(3) Exclusief een deel van het provisioneel krediet dat op de begroting van Financiën werd uitgetrokken voor het indexcijfer en de dertiende maand kinderbijslag, welk deel 20 miljoen frank bedraagt.

(4) Exclusief een deel van het provisioneel krediet uitgetrokken voor het indexcijfer en de sociale programmatie 1974, welk deel op 150 miljoen frank kan worden geraamd.

(1) Non compris une quotité du crédit provisionnel inscrit au budget des Finances pour l'index et la programmation sociale et qui s'élève à 61 849 000 F.

(2) Non compris une quotité du crédit provisionnel inscrit au budget des Finances pour l'index et la programmation sociale et qui s'élève à 119 559 000 F.

(3) Non compris une quotité du crédit provisionnel inscrit au budget des Finances pour l'index et le treizième mois d'allocations familiales et qui s'élève à 20 millions de F.

(4) Non compris une quotité du crédit provisionnel prévu pour l'index et la programmation sociale de 1974, quotité qui peut être évaluée à 150 millions de F.

3. In verband met de problemen die gerezen zijn inzake politie, zou een lid graag vernemen :

1° of het opnemen in een bijzonder statuut van de regels met betrekking tot de opleiding der politiebeambten op korte termijn tot een goed einde kan worden gebracht;

3. En ce qui concerne les problèmes posés en matière de police, un membre désire savoir :

1° si l'inscription des règles relatives à la formation des policiers dans un statut particulier pourra être amenée à bien, à bref délai;

2° of de Regering eraan denkt de rationalisering van de uitrusting der gemeentelijke politiemachten aan te moedigen, met name door bepaalde aankopen te subsidiëren.

Anderzijds verwijst de Algemene Toelichting uitdrukkelijk naar de oprichting van een of meer politiescholen (blz. 161). In een interview aan het dagblad « Le Soir » heeft de Minister met name gewag gemaakt van de oprichting van een politieschool te Florival.

Hoe staat het daarmee? Betekent die verklaring dat de Regering zich voor een « eenheidsschool » heeft uitgesproken?

Antwoord:

1° Inzake de beroepsopleiding van de gemeentepolitie is bekend dat er in verscheidene provincies en grote steden dergelijke scholen bestaan.

De Minister overweegt een rationalisatie van het onderwijs in die scholen en wel door het uitwerken van een gemeenschappelijk programma en het beschikbaar stellen van bijkomend didactisch materiaal.

Hij denkt tevens aan het oprichten van een nationale school, belast met de zorg voor de opleiding der politieambten van de talrijke gemeenten die gelegen zijn in provincies waar geen scholen zijn.

De ondervinding zal leren of de beroepsopleiding van de gemeentepolitie nog meer gecentraliseerd moet worden.

2° Er werd een commissie samengesteld om na te gaan hoe men het best tot een uniforme uitrusting van de gemeentelijke politiekorpsen kan komen; die commissie zal eerlang haar conclusies neerleggen.

Op dat ogenblik zal men kunnen beslissen of het geraden is dat de Staat algemene aankopen van uitrustingen verricht, zoals dat thans reeds gedaan wordt voor de gemeentelijke brandweerdiensten.

Zoals het probleem zich thans laat aanzien, kan men nog niet zeggen of het Rijk de gemeenten op dat punt moet subsidiëren.

* * *

Zonder antwoord gebleven vragen.

In deze rubriek zijn de vragen samengebracht waarop de Regering geen antwoord heeft gegeven.

Koppeling van de belastingschalen aan het indexcijfer.

Kan de Regering een tabel verstrekken van de belastingschalen zoals die er zouden uitzien indien zij vanaf het begin normaliter aan het indexcijfer waren gekoppeld?

Landbouwproductie.

In 1974 zal Europa over landbouwoverschotten beschikken. Welk beleid denkt de Regering aan de Europese Commissie voor te stellen met het oog op de afzet van die produkten?

Controle op de verzekeringen.

Hoe staat het met het wetsontwerp betreffende de controle van de verzekeringsondernemingen?

2° si le Gouvernement envisage d'encourager la rationalisation de l'équipement des forces communales de police, notamment en subsidiant certains achats.

D'autre part, l'Exposé général se réfère expressément à la création d'une ou de plusieurs écoles de police (p. 161). Cependant, dans une interview au journal « Le Soir », le Ministre a évoqué spécifiquement la création d'une école de police à Florival.

Quel est l'état d'avancement de cette question? La déclaration précitée signifie-t-elle que le Gouvernement s'est prononcé en faveur d'une école unique?

Réponse:

1° En ce qui concerne la formation professionnelle des policiers communaux, des écoles fonctionnent dans plusieurs provinces et grandes villes.

Le Ministre envisage de rationaliser l'enseignement donné dans ces écoles en élaborant un programme commun et en mettant, le cas échéant, à leur disposition certains moyens didactiques complémentaires. D'autre part, il envisage également la création d'une école nationale pour assurer la formation des policiers des nombreuses communes situées dans des provinces ne disposant pas d'école.

L'expérience apprendra s'il convient de procéder à une centralisation plus poussée de la formation professionnelle des policiers communaux.

2° Une commission chargée d'étudier l'uniformisation de l'équipement des forces communales de police a été constituée et est sur le point de déposer ses conclusions.

Ce n'est qu'à ce moment qu'il pourra être décidé s'il est opportun que l'Etat procède à des achats globalisés d'équipement, comme cela se fait déjà actuellement pour les services communaux d'incendie.

Dans l'état actuel de ce problème, il n'est pas possible de prévoir si des subsides de l'Etat devront être accordés aux communes.

* * *

Questions restées sans réponse.

Nous reprenons sous cette rubrique les questions auxquelles aucune réponse n'a été apportée par le Gouvernement.

Indexation des barèmes fiscaux.

Le Gouvernement pourrait-il fournir un tableau reprenant les barèmes fiscaux tels qu'ils seraient, s'ils avaient été normalement indexés depuis l'origine?

Production agricole.

En 1974, l'Europe aura des surplus agricoles. Quelle politique compte proposer le Gouvernement à la Commission européenne en vue de l'écoulement de cette production?

Contrôle des assurances.

Où en est le projet de loi sur le contrôle des assurances?

Boekhoudkundig plan.

Wat is de Regering voornemens te doen in verband met het boekhoudkundig plan?

Vakbonden.

Wat heeft de Regering verwezenlijkt in het algemeen economisch kader, gelet op het programma van het gemeenschappelijk syndicaal front?

Handelsbeleid.

De twee Duitslanden voeren blijkbaar een liberaal handelsbeleid tegenover elkaar.

Waarom hebben zij die houding aangenomen en wat is de juiste draagwijdte ervan?

Oliebeleid.

Is het oliebeleid van de Regering afgestemd op de internationale gebeurtenissen?

Sabena.

Het nut van een nationale luchtvaartmaatschappij in elke Lid-Staat van de Gemeenschappelijke Markt is meer dan betwistbaar. Waarom wordt niet overwogen de exploitatie van de luchtvaart te coördineren op Europees niveau?

Nationale Opvoeding.

In de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding komen talrijke nieuwe uitgaven voor, maar ook nieuwe beperkingen inzake bevolkingsnormen en werkingskosten.

Het Schoolpact leidt tot verspilling door de instandhouding van parallelle netten. Dat is des te ernstiger daar het onderwijzend personeel onderbetaald wordt. Welke maatregelen overweegt de Minister om dit probleem te regelen?

* * *

Nadat de algemene bespreking gesloten was, heeft een lid een reeks vragen gesteld waarvan sommige onbeantwoord zijn gebleven. De Regering heeft wellicht geen tijd genoeg gehad om haar antwoord voor te bereiden. Om dit verslag volkomen objectief te maken geven wij hieronder de volledige tekst van die vragen weer.

Sociaal beleid.

a) In de Algemene Toelichting worden voor 1964 op sociaal gebied verschillende verbeteringen voor de werknemers zowel als voor de zelfstandigen aangekondigd. Voor deze laatste worden precieze data vermeld (sociale programmatie inzake pensioenen vanaf 1 januari bijvoorbeeld).

Zouden we dan ook mogen weten op welke datum de Regering de verhoging van 4 % denkt toe te passen, die in de wet van 28 maart 1973 werd vastgelegd voor de werknemerspensioenen?

Verder heeft het A.B.V.V. een bijzondere perekwatie geëist voor de pensioenen die vóór 1973 zijn ingegaan; wordt in de begroting met deze eis rekening gehouden?

Enregistrement comptable.

Quels sont les plans en matière d'enregistrement comptable?

Syndicats.

Quelles sont, en fonction du programme du front commun syndical, les réalisations gouvernementales dans le cadre économique général?

Politique commerciale.

Il semble que les deux Allemagnes adoptent, entre elles une politique commerciale libérale.

Il serait intéressant de connaître les raisons de cette attitude et sa portée exacte.

Politique pétrolière.

Le Gouvernement a-t-il arrêté une politique pétrolière adaptée aux événements internationaux?

Sabena.

L'utilité d'une compagnie aérienne dans chaque Etat-membre du Marché commun est plus que contestable. Pourquoi ne pas envisager de coordonner l'exploitation de la navigation aérienne au niveau européen?

Education nationale.

Le budget du Ministère de l'Education nationale comprend de nombreuses dépenses nouvelles, mais également de nouvelles restrictions en matière de normes de population et de frais de fonctionnement.

Le pacte scolaire aboutit à des gaspillages par le maintien des réseaux parallèles, ce qui est d'autant plus grave que le personnel enseignant est très mal payé. Quelles mesures compte prendre le Ministre pour résoudre ce problème?

* * *

Après la clôture de la discussion générale, un membre a posé une série de questions dont certaines sont restées sans réponse. Le Gouvernement n'a peut-être pas eu le temps matériel de les préparer. Pour conférer au rapport un caractère totalement objectif, nous publions ci-après le texte intégral de ces questions.

Politique sociale.

a) L'Exposé général (pp. 104 et suivantes) annonce pour 1974 diverses améliorations en matière sociale, tant en ce qui concerne les travailleurs salariés que les travailleurs indépendants. Pour ces derniers, des dates précises sont avancées (programmation sociale en matière de pension à partir du 1^{er} janvier, par exemple).

Peut-on dès lors savoir à quelle date le Gouvernement envisage d'appliquer l'augmentation de 4 % inscrite dans la loi du 28 mars 1973 pour les pensions des travailleurs salariés?

D'autre part, la F.G.T.B. a réclamé une péréquation spéciale pour les pensions prises avant 1973; le budget tient-il compte de cette revendication?

b) In het verslag van de heer Deruelles over de Rijks-middelenbegroting voor 1972 komt een tabel voor (blz. 66) waarin de financiering van de sociale zekerheid (sector pensioenen) sinds 1961 wordt uiteengezet. De cijfers voor 1970 en 1971 waren ramingen en vooruitzichten. Kan de Regering dienaangaande thans definitieve cijfers verstrekken (met inbegrip van het percentage van de respectieve bijdrage van de Staat, van de betrokkenen en van de werkgevers) en tevens aanwijzingen geven voor de jaren 1972 en 1973?

c) In datzelfde verslag werden ook de cijfers gegeven (blz. 67) van de rijkstoelagen in de kinderbijslagregeling voor werknemers, resp. zelfstandigen. Zou de Regering ook deze tabel voor 1971, 1972 en 1973 kunnen aanvullen?

d) Kan de Regering tegelijkertijd een bijwerking geven van het financieringsplan van de pensioenregeling voor loontrekkenden tegen constante prijzen (gepubliceerd in hetzelfde verslag, blz. 69) en daarbij een onderscheid maken tussen de uitbetalingen en de administratiekosten?

e) Hoeveel kinderkribben heeft de Regering de jongste drie jaar gesubsidieerd in Wallonië, in Vlaanderen en in het Brusselse?

f) In de Algemene Toelichting wordt aangestipt dat « de Regering een belangrijke stap heeft gezet in de richting van de eenmaking van de Belgische lijst der beroepsziekten met de Europese lijst » (blz. 117). Welke zijn de beroepsziekten die op de Europese lijst voorkomen en in België nog niet worden aanvaard?

Werkgelegenheid.

a) Het verslag van de heer Deruelles over de Rijksmid-delenbegroting voor 1972 bevatte een tabel waarin de evolutie wordt gegeven van de volledige werkloosheid per leeftijdsgroep vanaf januari 1971 (blz. 73). Kan de Regering deze tabel bijwerken en terzelfder tijd voor elk geval de toestand in Wallonië, in Vlaanderen en in het Brusselse opgeven?

b) In de Algemene Toelichting (blz. 120) wordt de oprichting van subregionale tewerkstellingscomités gemeld. Wil de Regering in herinnering brengen hoeveel subregionale comités werden opgericht, op welke datum en in welke subgewesten zulks gebeurde? Hebben sommige comités reeds actievoorstellen gedaan? Zo ja, welke waren die voorstellen en bestaat er kans dat ze eerlang zullen toegepast worden?

Landsverdediging.

a) Volgens de Algemene Toelichting « blijven de strijdmachten vóór alles slechts het militair instrument ten dienste van de Natie » (blz. 140); is de Regering van mening dat zij iets anders zijn?

b) Wat verstaat de Regering onder « regionalisering van de organisatie » (blz. 140)?

c) Welk deel van de begroting van Landsverdediging werd tijdens de laatste vijf jaren besteed aan de voorbereiding van de operationele strijdkrachten?

d) De Algemene Toelichting recapituleert de inspanning die in 1973 gedaan werd met het oog op de modernisering van de militaire uitrusting (C. V. R. T.-voertuigen, pantserwagens en luchtafweerkanonnen van 35 mm en Alpha Jet) en kondigt aan dat deze inspanning in 1974 zal worden voortgezet. Van welke uitrusting wordt de vervanging overwogen?

b) Le rapport consacré par M. Deruelles au budget des Voies et Moyens pour 1972 comprenait un tableau (p. 66) exposant le financement de la sécurité sociale (secteur pensions) depuis 1961. Les chiffres contenus dans ce tableau pour 1970 et 1971 consistaient en évaluations et en prévisions. Le Gouvernement peut-il à présent fournir à ce propos des chiffres définitifs (y compris les pourcentages de l'effort consenti respectivement par l'Etat, les intéressés et les employeurs) et fournir des indications pour les années 1972 et 1973?

c) Le même document mettait en évidence (p. 67) les subsides accordés par l'Etat dans le régime des allocations familiales pour travailleurs salariés et dans celui pour travailleurs indépendants. Le Gouvernement pourrait-il également compléter ce tableau pour 1971, 1972 et 1973?

d) Le Gouvernement peut-il de même actualiser le plan de financement du régime de pensions des travailleurs salariés à prix constants publié dans le même document (p. 69) en précisant l'importance relative des prestations et des frais administratifs?

e) Combien de crèches le Gouvernement a-t-il subsidiées, au cours des trois dernières années, dans la région wallonne, dans la région flamande et dans la région bruxelloise?

f) L'Exposé général fait apparaître que « le Gouvernement a réalisé une étape importante de rapprochement de la liste belge des maladies professionnelles avec la liste européenne » (p. 117). Quelles sont les maladies professionnelles qui figurent sur la liste européenne et ne sont pas encore prises en considération par la Belgique?

Emploi.

a) Le rapport consacré par M. Deruelles au budget des Voies et Moyens pour 1972 contenait un tableau retraçant l'évolution du chômage complet par tranches d'âges à partir de fin janvier 1971 (p. 73). Le Gouvernement peut-il actualiser ce tableau en indiquant dans chaque cas la situation dans la région wallonne, dans la région flamande et dans la région bruxelloise?

b) L'Exposé général fait mention (p. 120) de la création des comités subrégionaux de l'emploi. Le Gouvernement peut-il rappeler combien de comités subrégionaux ont été créés, à quelle date et dans quelles sous-régions? Certains de ces comités ont-ils déjà formulé des propositions d'action? Dans l'affirmative, lesquelles et ces propositions ont-elles des chances d'être appliquées à bref délai?

Défense nationale.

a) L'Exposé général exprime la thèse que les forces armées restent « avant tout l'instrument militaire au service de la Nation » (p. 140); dans l'esprit du Gouvernement, que sont-elles d'autre?

b) Qu'entend le Gouvernement par « régionalisation de l'organisation » (p. 140)?

c) Quelle est, pour les cinq dernières années, la part du budget du Ministère de la Défense nationale qui est consacrée à la préparation des forces opérationnelles?

d) L'Exposé général récapitule l'effort de modernisation du matériel militaire consenti en 1973 (C. V. R. T., chasseurs de chars, canons antiaériens de 35 mm et Alpha Jet) et annonce que cet effort sera poursuivi en 1974. De quels types de matériel envisage-t-on le renouvellement?

Militaire technische bijstand.

Volgens de Algemene Toelichting (blz. 141 en 144) zal voor de militaire technische bijstand een bedrag van 236 miljoen besteed worden op de begroting van het Ministerie van Landsverdediging en een bedrag van 21,4 miljoen op die van de Rijkswacht.

Welke Staten hebben tijdens de laatste vijf jaren deze Belgische bijstand ontvangen en welk bedrag werd voor elk van die landen besteed?

Aan welke Staten is de Regering van plan bijstand te verlenen in 1974?

Rijkswacht.

Volgens de Algemene Toelichting bedragen de begrotingsmiddelen voor de gewone uitgaven in 1974 6 028 000 000 F (blz. 143).

Kan de Regering, zoals voor 1973, dit bedrag ventileren in personeelskosten, werkingskosten, wetenschappelijk onderzoek en technische bijstand en kan zij, voor elke post, de stijging mededelen in vergelijking met de oorspronkelijke begroting en de aangepaste begroting van het voorgaande jaar?

Welk bedrag van het op de begroting voor 1973 uitgetrokken krediet van 4 miljoen voor het « wetenschappelijk onderzoek » werd reeds besteed? Voor welk onderzoek werden deze bedragen aangewend?

Omvang van de geregionaliseerde kredieten.

In 1972 had de Regering de verbintenis aangegaan in elke begroting het juiste bedrag op te geven van de geregionaliseerde kredieten (verslag van de heer Deruelles over de Rijksmiddelenbegroting voor 1972, blz. 19).

Deze belofte werd in 1973 nog bevestigd; de Regering verbond er zich toe afzonderlijk in elke begroting het juiste bedrag op te geven van de geregionaliseerde kredieten (verslag van de heer Desmarets over de Rijksmiddelenbegroting voor 1973, blz. 59).

Kan de Regering het bedrag recapituleren van de geregionaliseerde kredieten op de begrotingen voor 1973 evenals op de begrotingen voor 1974 die werden ingediend of voorbereid?

Cultuur.

Wanneer zal de Regering het wetsontwerp indienen waarvan sprake in artikel 59bis, § 6, van de Grondwet met het oog op de vaststelling van het globaal krediet dat ter beschikking van elke cultuurraad zal worden gesteld?

IV. — STEMMINGEN.

De artikelen en de begrotingen in hun geheel worden aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

De Verslaggever,

De Voorzitter,

Assistance technique militaire.

L'Exposé général (pp. 141 et 144) prévoit l'utilisation pour l'assistance technique militaire de 236 millions au budget du Ministère de la Défense nationale et 21,4 millions à celui de la Gendarmerie.

Quels sont, au cours des cinq dernières années, les Etats qui ont bénéficié de cette assistance belge, et quel a été pour chacun d'eux l'effort consenti?

A quels Etats le Gouvernement envisage-t-il d'accorder cette assistance en 1974?

Gendarmerie.

L'Exposé général fait apparaître pour 1974 un budget de 6 milliards 28 millions pour les dépenses ordinaires (p. 143).

Le Gouvernement peut-il, comme en 1973, fournir une ventilation de cette somme en dépenses de personnel, dépenses de fonctionnement, recherche scientifique et assistance technique avec, pour chaque cas, l'accroissement par rapport au budget initial et au budget ajusté de l'année précédente?

A concurrence de quel montant le crédit « recherche scientifique » de 4 millions inscrit au budget de 1973 a-t-il été utilisé? Quelles recherches ont été subsidiées par ce moyen?

Importance des crédits régionalisés.

En 1972, le Gouvernement s'était engagé à déterminer dans chaque budget l'importance exacte des crédits régionalisés (rapport de M. Deruelles sur le budget des Voies et moyens pour 1972, p. 19).

Cette promesse avait été confirmée en 1973; le Gouvernement s'engageait à indiquer séparément dans chaque budget le montant exact des crédits régionalisés (rapport de M. Desmarets sur le budget de Voies et moyens pour 1973, p. 59).

Le Gouvernement peut-il récapituler le montant des crédits régionalisés dans les budgets de 1973 et dans les budgets de 1974 déjà déposés ou en préparation?

Culture.

Quand le Gouvernement déposera-t-il le projet de loi exigé par l'article 59bis § 6 de la Constitution pour fixer le crédit global mis à la disposition de chaque conseil culturel?

IV. — VOTES.

Les articles et l'ensemble des budgets ont été adoptés par 11 voix contre 3.

Le Rapporteur,

A. DAMSEAUX.

Le Président,

A. VAN ACKER.

ERRATA.

A) In het wetsontwerp.

Op de voorlaatste regel van het eerste artikel leze men « zegge te *zamen* » in plaats van « zegge te *name* ».

B) In de tabel.

Artikel 86.01. — Delging door instellingen van openbaar nut van door hen onder de waarborg van de Staat geëmitteerde leningen (blz. 21).

In de kolom « Ramingen per artikel » leze men « 169 788 » in plaats van « 144 867 ».

ERRATA.

A) Au projet de loi.

A l'avant-dernière ligne de l'article premier du texte néerlandais, lire « *zegge te samen* » au lieu de « *zegge te name* ».

B) Au tableau.

Article 86.01. — Amortissements par des organismes d'intérêt public d'emprunts émis par eux sous la garantie de de l'État, etc. (page 20).

Dans la colonne « Evaluations par article », lire « 169 788 » au lieu de « 144 867 ».

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

14 NOVEMBER 1973

RIJKSMIDDELENBEGROTING

en Begroting van de Buitengewone Ontvangsten
voor het begrotingsjaar 1974.

RIJKSSCHULDBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1974.

BEGROTING DER CULTURELE DOTATIES

voor het begrotingsjaar 1974.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BEGROTING

UITGEBRACHT DOOR DE HEER DAMSEAUX.

BIJLAGE.

Hierna volgen de antwoorden op de vragen die voorkomen op de bladzijden 95 tot 98 van het verslag.

Koppeling van de belastingschalen aan het indexcijfer.

Kan de Regering een tabel verstrekken van de belastingschalen zoals die er zouden uitzien indien zij vanaf het begin normaliter aan het indexcijfer waren gekoppeld?

Antwoord :

Om het belastingtarief te kunnen bepalen dat voor het aanslagjaar 1974 (inkomsten van het jaar 1973) van toepassing zou zijn indien het door de wet van 20 november 1962 (fiscale hervorming) vastgestelde tarief normaal van jaar tot jaar aan het indexcijfer gekoppeld zou geweest zijn, zou het niet volstaan de tranches van het oorspronkelijke tarief te indexeren door ze te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die rekening houdt met de globale inflatiecijfers voor de periode 1962-1973.

Een aldus geïndexeerd tarief zou feitelijk helemaal geen betekenis hebben, daar het geen rekening zou houden :

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

14 NOVEMBRE 1973

BUDGET DES VOIES ET MOYENS

et Budget des Recettes Extraordinaires
pour l'année budgétaire 1974.

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE

pour l'année budgétaire 1974.

BUDGET DES DOTATIONS CULTURELLES

pour l'année budgétaire 1974.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU BUDGET
PAR M. DAMSEAUX.

ANNEXE.

Les réponses aux questions qui figurent aux pages 95 à 98 du rapport sont reprises ci-après :

Indexation des barèmes fiscaux.

Le Gouvernement pourrait-il fournir un tableau représentant les barèmes fiscaux tels qu'ils seraient, s'ils avaient été normalement indexés depuis l'origine.

Réponse :

Pour déterminer le tarif de l'impôt qui serait applicable pour l'exercice d'imposition 1974 (revenus de l'année 1973) si le tarif établi par la loi du 20 novembre 1962 (réforme fiscale) avait été normalement « indexé » d'année en année, il ne suffirait pas d'indexer les tranches du tarif initial en les multipliant par un coefficient tenant compte du taux global d'inflation pour la période 1962-1973.

Un tarif ainsi indexé n'aurait, en fait, aucune signification, car il négligerait :

G.

— enerzijds met de belastingverhogingen waartoe sinds 1962 is overgegaan (verhoging van het tarief in december 1965 en invoering van een opcentiem in maart 1967);

— anderzijds met de verschillende wijzigingen die sinds 1962 aangebracht zijn in de manier waarop de belastinggrondslag berekend wordt (forfaitaire bedrijfsuitgaven of -lasten en forfaitaire aftrek op de bedrijfsinkomsten).

Praktisch gezien is het dus onmogelijk de gevraagde tabel op correcte wijze op te stellen.

Landbouwproductie.

In 1974 zal Europa landbouwoverschotten hebben.

Welke politiek zal de Regering aan de Europese Commissie voorstellen met het oog op de afzet van deze productie?

Antwoord :

Ten gevolge van een schaarste aan landbouwprodukten zijn sommige wereldmarktprijzen tot een nooit bereikt peil gestegen. Zo bereikte de wereldprijs voor tarwe b.v. 1,8 dollar per bushel in augustus 1972 en 4,43 in augustus 1973, d.i. een stijging met 146 %; de prijs van de maïs steeg gedurende dezelfde periode met 147 %, en die van soja met 173 %.

Het lijkt dan ook op dit ogenblik voorbarig, en zelfs niet verantwoord, belangrijke landbouwoverschotten voor 1974 te voorspellen.

Ten einde een beter evenwicht tussen vraag en aanbod na te streven, heeft de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Landbouwministerraad een memorandum betreffende de aanpassing van de gemeenschappelijke landbouwpolitiek overgemaakt. Het bevat sectoriële voorstellen ten einde een optimaal evenwicht tussen vraag en aanbod te verwezenlijken. Deze voorstellen worden thans onderzocht door de Ministerraad van de E. E. G. Er zal rekening mee gehouden worden bij de vaststelling van de prijzen voor het landbouwjaar 1974-1975.

Handelsbeleid.

De twee Duitslanden voeren blijkbaar een liberaal handelsbeleid tegenover elkaar.

Waarom hebben zij die houding aangenomen en wat is de juiste draagwijdte ervan?

Antwoord :

De betrekkingen tussen de beide Duitslanden zijn geregeld door het « Protocol betreffende binnenlandse handel van Duitsland en de daarmee samenhangende vraagstukken », dat op 25 maart 1957 als bijlage bij het Verdrag van Rome werd gevoegd.

Controle op de verzekeringen.

Hoe staat het met het wetsontwerp betreffende de controle van de verzekeringsondernemingen?

Antwoord :

De Minister van Economische Zaken ontving zopas het advies van de Raad van State met betrekking tot de amen-

— d'une part, les majorations d'impôt auxquelles on a dû avoir recours depuis 1962 (majoration tarifaire de décembre 1965 et instauration du décime additionnel en mars 1967);

— d'autre part, les aménagements des modalités de détermination de l'assiette de l'impôt auxquels il a été procédé à diverses reprises depuis 1962 (forfait de dépenses ou charges professionnelles et abattement forfaitaire sur les revenus professionnels).

Dans la pratique, il est donc impossible d'établir correctement le tableau demandé.

Production agricole.

En 1974, l'Europe aura des surplus agricoles.

Quelle politique compte proposer le Gouvernement à la Commission européenne en vue de l'écoulement de cette production?

Réponse :

A la suite d'une pénurie de matières agricoles, certains prix mondiaux ont atteint des niveaux jamais connus. Par exemple, le prix mondial du froment qui s'élevait à 1,80 dollar par boisseau en août 1972, atteignait 4,43 dollars en août 1973, soit une hausse de 146 %; le prix du maïs augmentait pendant cette même période de 147 %, et celui des fèves de soya de 173 %.

En ce moment, il semble prématuré, et même injustifié, d'envisager l'existence de surplus agricoles importants en 1974.

Afin de trouver un meilleur équilibre entre l'offre et la demande, la Commission des Communautés européennes a soumis au Conseil des Ministres de l'Agriculture un mémorandum concernant l'aménagement de la politique agricole commune. Il contient des propositions par secteur afin de réaliser un équilibre optimal entre l'offre et la demande. Ces propositions font l'objet d'un examen au sein du Conseil des Ministres de la C. E. E. Il en sera tenu compte lors de la fixation des prix pour la campagne 1974-1975.

Politique commerciale.

Il semble que les deux Allemagnes adoptent, entre elles une politique commerciale libérale.

Il serait intéressant de connaître les raisons de cette attitude et sa portée exacte.

Réponse :

Les rapports entre les deux Allemagnes sont réglés par le « Protocol relatif au Commerce Intérieur Allemand et aux problèmes connexes » du 25 mars 1957, annexé au Traité de Rome.

Contrôle des assurances.

Où en est le projet de loi sur le contrôle des assurances?

Réponse :

Le Ministre des Affaires économiques vient de recevoir l'avis du Conseil d'Etat concernant les amendements dé-

dementen die door zijn voorganger, de heer Simonet, werden ingediend en die hij voornemens is over te nemen.

De besprekingen zullen eerlang in de Commissie voor de Economische Zaken van de Senaat hervat worden.

Oliebeleid.

Is het oliebeleid van de Regering afgestemd op de internationale gebeurtenissen?

Antwoord :

Wegens de beperkingen op de olievoortbrengst in de Arabische landen en de onmogelijkheid om voldoende olie uit andere streken te betrekken, ziet de Regering zich genoodzaakt het verbruik af te remmen.

Zij geeft er daaromtrent de voorkeur aan geen rantsoenering in te voeren, zolang het mogelijk is het verbruik op andere manieren te beperken.

Daarom werd een oproep tot de bevolking gericht om vrijwillig brandstof te besparen en werd een autovrije zondag ingevoerd.

Anderzijds werden de leveringen van olieprodukten beperkt, waarbij aan de leveranciers evenwel de verplichting werd opgelegd om hun klanten in het raam van die beperking van olie te voorzien.

Ten slotte heeft de Regering een geringe verhoging van de prijs van de petroleumprodukten toegestaan en zulks niet alleen wegens de stijging van de kosten ervan, doch tevens om de zelfstandige leveranciers, die zich in het buitenland tegen hogere prijzen van brandstof plegen te voorzien, in staat te stellen opnieuw op de markt te komen.

Boekhoudkundig plan.

Wat is de Regering voornemens te doen in verband met het boekhoudkundig plan?

Antwoord :

Ter uitvoering van de wet betreffende de economische reglementering en de prijzen, zoals die ingevolge de wet van 30 juli 1971 tot stand is gekomen, werd een ontwerp van koninklijk besluit uitgewerkt om de normen vast te leggen waaraan de boekhouding van de ondernemingen dient te beantwoorden.

Dit ontwerp van koninklijk besluit werd langdurig met de betrokken kringen besproken. De tekst is virtueel gereed. In hoofdzaak worden de regels die stoelen op de desbetreffende richtlijnen van de E. E. G., in het Belgisch recht overgezet.

Bovendien is het genormaliseerde Boekhoudkundig Plan, dat door dit ontwerp van besluit wordt ingevoerd, in feite het Algemeen Boekhoudkundig Plan dat door het Nationaal College van Belgische Experten naar het model van het Franse Plan werd uitgewerkt en aanbevolen. Dit Plan wordt reeds toegepast door het merendeel van de ondernemingen die over een enigszins gestructureerde boekhoudingsorganisatie beschikken. Voor het overige zijn de boekhoudingsnormen die voor dit ontwerp van besluit werden goedgekeurd rechtstreeks gebaseerd op de beginselen welke algemeen door de beroepsboekhouders worden toegepast.

Zodra in overleg met de betrokken departementen de laatste hand aan de tekst zal zijn gelegd, zal dit ontwerp van besluit onverwijld aan de Ministerraad worden voorgelegd om definitief goedgekeurd te worden.

posés par son prédécesseur M. Simonet et qu'il se propose de reprendre.

Les discussions seront reprises incessamment à la Commission des Affaires économiques du Sénat.

Politique pétrolière.

Le Gouvernement a-t-il arrêté une politique pétrolière adaptée aux événements internationaux?

Réponse :

En raison des restrictions de la production de pétrole dans les pays arabes et de l'impossibilité d'obtenir suffisamment de pétrole d'autre provenance, le Gouvernement est obligé de freiner la consommation.

A cet égard, il préfère ne pas procéder au rationnement aussi longtemps qu'il est possible de limiter la consommation par d'autres moyens.

C'est pour ce motif qu'il fait surtout appel à la population pour économiser volontairement l'énergie et qu'il a instauré le dimanche sans voiture.

D'autre part, les livraisons de produits pétroliers ont été limitées tout en obligeant les fournisseurs de livrer à leur clientèle dans le cadre de cette limitation.

Enfin, il a admis une augmentation limitée des prix des produits pétroliers en raison de l'augmentation de leurs coûts et aussi pour permettre aux fournisseurs indépendants, habitués à s'approvisionner à l'étranger à des prix plus élevés, de pouvoir revenir sur le marché.

Enregistrement comptable.

Quels sont les plans en matière d'enregistrement comptable?

Réponse :

Un projet d'arrêté royal fixant les normes auxquelles doit répondre la comptabilité des entreprises a été élaboré en exécution de la législation sur la réglementation économique et les prix, telle qu'elle résulte de la loi du 30 juillet 1971.

Ce projet d'arrêté royal a été longuement discuté avec tous les milieux intéressés. Les mises au point sont virtuellement terminées. Il constitue pour l'essentiel une transposition au sein du droit national des règles résultant des directives de la C. E. E. en la matière.

En outre, le Plan comptable normalisé, que ce projet d'arrêté institue, est en fait le Plan comptable général, mis au point et recommandé par le Collège national des experts belges, sur le modèle du Plan français. Ce plan est déjà appliqué par la plupart des entreprises qui ont une organisation comptable quelque peu structurée. Pour le reste, les normes comptables, qui ont été adoptées pour l'élaboration de ce projet d'arrêté, s'appuient directement sur les principes généralement appliqués par les professionnels de la comptabilité.

Dès que les dernières mises au point du texte auront été effectuées en accord avec les départements concernés, ce projet d'arrêté sera incessamment soumis au Conseil des Ministres pour approbation définitive.

Vakbonden.

Wat heeft de Regering verwezenlijkt in het algemeen economisch kader, getoet op het programma van het gemeenschappelijk syndicaal front?

Antwoord :

Een groot aantal punten van dit programma werd reeds verwezenlijkt.

Het ontwerp van koninklijk besluit houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen, te verstrekken aan de ondernemingsraden, werd zopas door het M. C. E. S. C. goedgekeurd zodat de publicatie ervan niet lang meer zal uitblijven.

Het ontwerp van koninklijk besluit houdende vaststelling van de normen waaraan de boekhouding van zekere ondernemingen moet beantwoorden, werd reeds door het M. C. E. S. C. besproken. De werkzaamheden dienaangaande bereiken het eindstadium.

Voor het statuut der revisoren werd reeds advies uitgebracht door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

In het kader van de Tewerkstellingsconferentie werd het ontwerp « associatie holdings aan de planning » uitgewerkt. Dat ontwerp werd besproken op ministerieel vlak.

Wat de planning van de tewerkstelling op korte termijn betreft, werden belangrijke gegevens verzameld, zowel voor de privésector als voor de openbare sector in samenwerking met het Planbureau.

De besluiten aangaande de inlichtingen welke aan de ondernemingsraden op het gebied der overheidssteunmogelijkheden moeten worden verstrekt, zijn gepubliceerd.

Inzake openbaar economisch initiatief zijn een aantal reële projecten ter studie.

In het kader van de bestrijding der inflatie werd vooral de aandacht getrokken op het prijsbeleid en de uitbreiding van de verlengingstermijn van de aangifte, de coördinatie op dit vlak en het probleem der kleine bedrijven waarvoor een aantal oplossingen werden gevonden.

Zeer belangrijk is de aanpassing van de indexatie der belastingsschalen.

Op het vlak van het energiebeleid werd de instelling van een controlecomité voor de petroleumsector geëist. De oprichting van de consultatieve commissie is een stap in de goede richting.

Sabena.

Het nut van een luchtvaartmaatschappij in iedere Lid-Staat van de Gemeenschappelijke Markt is ten eerste betwistbaar. Waarom wordt er niet overwogen de luchtvaart-exploitatie op Europees niveau te coördineren?

Antwoord :

In het verleden heeft België ernstige inspanningen geleverd om een Unie tussen verschillende Europese luchtvaartmaatschappijen te bereiken (voorstel Air-Union). De mislukking van de desbetreffende onderhandelingen kan zeker niet aan ons land worden toegeschreven.

De Commissie van de E. E. G. overweegt in het raam van haar verkeerspolitiek een actie te voeren inzake de luchtvaart. Dit initiatief van de E. E. G.-Commissie, de luchtvaart in zijn programma op te nemen wordt door België gunstig onthaald. Er valt nochtans op te merken dat krachtens artikel 84 van het Verdrag van Rome ieder initiatief op

Syndicats.

Quelles sont, en fonction du programme du front commun syndical, les réalisations gouvernementales dans le cadre économique général?

Réponse :

Un grand nombre de points de ce programme ont déjà été réalisés.

Le projet d'arrêté royal réglant la fourniture de renseignements économiques et financiers aux conseils d'entreprise ont été récemment approuvés par le C. M. C. E. S., de sorte que sa publication ne saurait tarder.

Le projet d'arrêté royal fixant les normes comptables de certaines entreprises a déjà été examiné par le C. M. C. E. S. Les travaux y afférents sont sur le point d'aboutir.

En ce qui concerne le statut des réviseurs, le Conseil central de l'Economie a déjà émis un avis.

Dans le cadre de la Conférence de l'Emploi a été élaboré un projet d'association des holdings à la planification. Ce projet a été discuté au niveau des Ministres.

En matière de planification de l'emploi à court terme, des éléments importants ont été rassemblés, tant en ce qui concerne le secteur privé que le secteur public, en collaboration avec le Bureau du Plan.

Les arrêtés relatifs aux renseignements à fournir aux conseils d'entreprises en matière d'aides des pouvoirs publics ont été publiés.

Par ailleurs, un certain nombre de projets concrets relatifs à l'initiative économique publique sont à l'étude.

Dans le cadre de la lutte contre l'inflation, l'attention s'est portée principalement sur la politique des prix et l'extension du délai de prolongation en matière de déclaration, ainsi que sur la coordination dans ce domaine et le problème des petites entreprises, pour lesquelles certaines solutions ont déjà été trouvées.

L'adaptation de l'indexation des barèmes fiscaux revêt une grande importance.

Enfin, dans le domaine de la politique énergétique, l'instauration d'un comité de contrôle du secteur pétrolier a été exigée. La création de la commission consultative constitue un pas dans la bonne voie.

Sabena.

L'utilité d'une compagnie aérienne dans chaque Etat membre du Marché commun est plus que contestable. Pourquoi ne pas envisager de coordonner l'exploitation de la navigation aérienne au niveau européen?

Réponse :

Déjà dans le passé, la Belgique a fait de sérieux efforts pour faire aboutir les négociations tendant à promouvoir une union entre plusieurs compagnies européennes de transport aérien (projet Air-Union). L'échec de ces négociations ne peut certainement pas être imputé à notre pays.

Dans son programme d'action en matière de transport, la Commission de la C. E. E. envisage de mener une action en matière de transport aérien. La Belgique est favorable à l'initiative de la Commission de la C. E. E. d'inclure le transport aérien dans son programme d'action. Il y a toutefois bien de signaler qu'en vertu de l'article 84 du Traité de

dat vlak het unaniem akkoord van alle Lid-Staten moet wegdragen.

Nationale opvoeding.

De begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding omvat talrijke nieuwe uitgaven evenals verschillende nieuwe restricties op bevolkings- en werkingsnormen.

Het schoolpact geeft aanleiding tot verspillingen door het behoud van parallelle netten, wat des te erger is gelet op de zeer slechte bezoldiging van het onderwijzend personeel.

Antwoord :

De begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding omvat nieuwe uitgaven, doch het betreft vooral uitgaven die betrekking hebben op de wijziging van de schoolwetgeving aangekondigd in de Regeringsverklaring. Aldus werden de werkingstoelagen verhoogd met 50 % voor het lager onderwijs en met 25 % voor de andere netten.

Anderzijds werden door de Regering geen belangrijke restrictiemaatregelen overwogen inzake schoolbevolkingsnormen. De wijzigingen die zullen worden ingevoerd vanaf de maand september 1974 zijn slechts een heraanpassing in particuliere gevallen. Dit zal onder meer het geval zijn voor de nieuwe normen inzake de oprichting en het behoud in de sector normaalonderwijs.

Het gelijktijdig toepassen van de restrictiemaatregelen beoogt slechts de vereffening van wedden en weddetoelagen; zij zullen in wezen geen enkele weerslag hebben op de werkingskosten. Al die maatregelen zijn verenigbaar met de belangen van het personeel en de pedagogische vereisten.

Er kan niet worden ontkend dat het bestaan van parallelle netten in bepaalde omstandigheden aanleiding geeft tot een verhoging van de begroting. Het is precies om dit te verhelpen dat de Nationale Schoolpactcommissie aan een plan werkt dat zal toelaten vanaf volgend jaar de lang verwachte rationalisatie door te voeren binnen en tussen de onderwijsnetten.

Ten slotte moet worden opgemerkt dat met betrekking tot de bezoldiging van het onderwijzend personeel de op 1 april 1972 toegekende weddeverhoging relatief hoger lag dan die van het andere overheidspersoneel. Bovendien gekomen de onderwijzers een nieuwe weddeverhoging met ingang van 1 september 1973.

Sociaal beleid.

a) In de Algemene Toelichting worden voor 1964 op sociaal gebied verschillende verbeteringen voor de werknemers zowel als voor de zelfstandigen aangekondigd. Voor deze laatsten worden precieze data vermeld (sociale programmatie inzake pensioenen vanaf 1 januari bijvoorbeeld).

Kan bijgevolg worden medegedeeld op welke datum de Regering de verhoging met 4 % denkt toe te passen, die in de wet van 28 maart 1973 werd vastgelegd voor de werknemerspensioenen?

Verder heeft het A. B. V. V. een bijzondere perekwatie geëist voor de pensioenen die vóór 1973 zijn ingegaan; wordt in de begroting met deze eis rekening gehouden?

Rome, toute initiative dans ce domaine doit accueillir l'accord unanime des Etats membres.

Education nationale.

Le budget du Ministère de l'Education nationale comprend de nombreuses dépenses nouvelles, mais également de nouvelles restrictions en matière de normes de population et de frais de fonctionnement.

Le pacte scolaire aboutit à des gaspillages par ce maintien des réseaux parallèles, ce qui est d'autant plus grave que le personnel enseignant est très mal payé.

Réponse :

Le budget du Ministère de l'Education nationale comprend des dépenses nouvelles, mais il s'agit surtout de dépenses se rapportant à la modification de la législation scolaire annoncée par la déclaration gouvernementale. C'est ainsi que les subsides de fonctionnement ont été majorés de 50 % dans l'enseignement primaire et de 25 % dans les autres secteurs.

D'autre part, le Gouvernement n'a pas envisagé de restrictions majeures en matière de normes de population. Les changements qui surviendront à partir du mois de septembre 1974, ne constitueront en fait qu'un réajustement dans des domaines particuliers. Tel sera entre autres le cas pour les nouvelles normes de création et de maintien dans l'enseignement normal.

Les mesures de restriction à appliquer à la même époque ne visent que la liquidation des traitements et des subventions-traitements; elles n'auront en réalité aucune incidence sur les frais de fonctionnement. Toutes ces mesures se concilient avec les intérêts du personnel et les exigences pédagogiques.

Il serait vain de nier que l'existence de réseaux parallèles n'aboutit pas à des gonflements du budget dans certaines situations données. C'est précisément en vue de les résorber que la Commission nationale du Pacte scolaire élabore actuellement les textes qui permettront d'introduire, dès l'an prochain, la rationalisation tant attendue à l'intérieur et entre les réseaux d'enseignement.

Il est enfin rappelé, en ce qui concerne la rémunération du personnel enseignant, que la révision barémique accordée au 1^{er} avril 1972, a été relativement plus importante que pour les autres catégories du personnel des services publics. Il a, en outre, été décidé d'améliorer à nouveau la situation pécuniaire des instituteurs à partir du 1^{er} septembre 1973.

Politique sociale.

a) L'Exposé général (pp. 104 et suivantes) annonce pour 1974 diverses améliorations en matière sociale, tant en ce qui concerne les travailleurs salariés que les travailleurs indépendants. Pour ces derniers, des dates précises sont avancées (programmation sociale en matière de pension à partir du 1^{er} janvier, par exemple).

Peut-on dès lors savoir à quelle date le Gouvernement envisage d'appliquer l'augmentation de 4 % inscrite dans la loi du 28 mars 1973 pour les pensions des travailleurs salariés?

D'autre part, la F. G. T. B. a réclamé une péréquation spéciale pour les pensions prises avant 1973; le budget tient-il compte de cette revendication?

Antwoord :

Aan het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie is een voorontwerp van wet voorgelegd houdende verhoging van het pensioen van de gewezen werknemers vanaf 1 januari 1974. Dit voorontwerp heeft onder meer tot doel de achterstand in te lopen van de pensioenen die vóór 1 januari 1973 een aanvang namen.

Volgens de voorgestelde formule wordt de herwaarderingscoëfficiënt van 4 %, die vanaf 1 januari 1974 toepasselijk is, vervangen door verschillende coëfficiënten voor de pensioenen die vóór 1 januari 1973 een aanvang namen.

Tevens zij eraan herinnerd dat de coëfficiënt van 4 %, die bij de wet van 28 maart 1973 werd vastgelegd, per 1 januari 1974 toepasselijk blijft op alle pensioenen welke in 1973 begonnen te lopen.

Deze voorstellen impliceren geen bijkomende financiële last voor de Staat, aangezien de voorgestelde verbeteringen door het pensioenstelsel kunnen worden gedragen.

* * *

b) In het verslag van de heer Deruelles over de Rijks-middelenbegroting voor 1972 komt een tabel voor (blz. 66) waarin de financiering van de sociale zekerheid (sector pensioenen) sinds 1961 wordt uiteengezet. De cijfers voor 1970 en 1971 waren ramingen en vooruitzichten. Kan de Regering dienaangaande thans definitieve cijfers verstrekken (met inbegrip van het percentage van de respectieve bijdrage van de Staat, van de betrokkenen en van de werkgevers) en tevens aanwijzingen geven voor de jaren 1972 en 1973 ?

c) In datzelfde verslag werden ook de cijfers gegeven (blz. 67) van de rijkstoelagen in de kinderbijslagregeling voor werknemers, resp. zelfstandigen. Zou de Regering ook deze tabel voor 1971, 1972 en 1973 kunnen aanvullen ?

d) Kan de Regering tegelijkertijd een bijwerking geven van het financieringsplan van de pensioenregeling voor loontrekkenden tegen constante prijzen (gepubliceerd in hetzelfde verslag, blz. 69) en daarbij een onderscheid maken tussen de uitbetalingen en de administratiekosten ?

Antwoord :

In de onderstaande tabellen worden aanwijzingen gegeven over de financiering van de sociale zekerheid en de Staatstoelagen in de kinderbijslagregeling van de sector werknemers en van de sector zelfstandigen.

Réponse :

Le Comité ministériel de Coordination économique et sociale est saisi d'un avant-projet de loi portant augmentation de la pension des anciens travailleurs salariés à partir du 1^{er} janvier 1974. L'un des objectifs que poursuit cet avant-projet est le rattrapage des pensions qui ont pris cours avant le 1^{er} janvier 1973.

La formule proposée consiste à remplacer le coefficient de réévaluation de 4 % applicable au 1^{er} janvier 1974 par des coefficients différents pour les pensions dont la prise de cours est antérieure au 1^{er} janvier 1973.

Il y a lieu également de rappeler que le coefficient de 4 % fixé par la loi du 28 mars 1973 reste applicable au 1^{er} janvier 1974 à toutes les pensions qui ont pris cours en 1973.

Ces propositions n'impliquent pas de charge supplémentaire pour l'Etat, les améliorations proposées pouvant être supportées par le régime.

* * *

b) Le rapport consacré par M. Deruelles au budget des Voies et Moyens pour 1972 comprenait un tableau (p. 66) exposant le financement de la sécurité sociale (secteur pensions) depuis 1961. Les chiffres contenus dans ce tableau pour 1970 et 1971 consistaient en évaluations et en prévisions. Le Gouvernement peut-il à présent fournir à ce propos des chiffres définitifs (y compris les pourcentages de l'effort consenti respectivement par l'Etat, les intéressés et les employeurs) et fournir des indications pour les années 1972 et 1973 ?

c) Le même document mettait en évidence (p. 67) les subsides accordés par l'Etat dans le régime des allocations familiales pour travailleurs salariés et dans celui pour travailleurs indépendants. Le Gouvernement pourrait-il également compléter ce tableau pour 1971, 1972 et 1973 ?

d) Le Gouvernement peut-il de même actualiser le plan de financement du régime de pensions des travailleurs salariés à prix constants publié dans le même document (p. 69) en précisant l'importance relative des prestations et des frais administratifs ?

Réponse :

Les tableaux ci-après donnent les indications concernant le financement de la sécurité sociale et les subsides de l'Etat dans le régime des allocations familiales, tant du secteur des travailleurs salariés que des indépendants.

Le financement de la sécurité sociale.

Secteur pensions.

Jaar — Année	Werknemers — Travailleurs salariés										Zelfstandigen — Indépendants											
	Bijdragen — Cotisations				Rijkstoelage — Intervention de l'Etat				Gezamenlijk bedrag — Total salariés		Bijdragen — Cotisations		Rijkstoelage — Intervention de l'Etat		Gezamenlijk bedrag — Total indépendants							
	Werknemers (a) — Travailleurs (a)		Werkgevers (b) — Employeurs (b)		Totaal (a) + (b) — Total (a) + (b)		en miljoenen frank — en millions de francs		percent van de gezamenlijke financiering voor werknemers — en p. c. du total du financement salariés		en p. c. du total du financement salariés		en p. c. du total du financement salariés		en p. c. du total du financement indépendants		en p. c. du total du financement indépendants					
	1961 — 100	en p. c. du total du financement salariés	1961 — 100	en p. c. du total du financement salariés	1961 — 100	en p. c. du total du financement salariés	1961 — 100	en p. c. du total du financement salariés	1961 — 100	en p. c. du total du financement salariés	1961 — 100	en p. c. du total du financement indépendants	1961 — 100	en p. c. du total du financement indépendants	1961 — 100	en p. c. du total du financement indépendants	1961 — 100	en p. c. du total du financement indépendants				
1971	20 389,4	36,2	335	27 682,4	49,1	415	48 071,8	85,3	375	8 321,6	14,7	192	56 393,4	330	4 631,2	56,2	254	3 607,1	43,8	374	8 238,3	295
1972 (1)	23 087,7	36,2	379	30 969,4	48,6	464	54 057,1	84,8	424	9 714,8	15,2	224	63 771,9	373	5 690,0	52,4	312	5 177,0	47,6	537	10 867,0	390
1973 (2)	27 646,4	36,6	454	37 144,6	49,1	557	64 761,0	85,7	507	10 805,3	14,3	249	75 566,3	442	6 675,0	50,8	366	6 457,0	49,2	669	13 131,0	471

Bron: Algemeen verslag over de sociale zekerheid.

(1) Ramingen.

(2) Vooruitzichten.

Source: Rapport général sur la sécurité sociale.

(1) **Evaluation.**

(2) Prévisions.

*Rijkstoelagen
in de kinderbijslagregeling voor werknemers,
resp. zelfstandigen.*

*Subsides de l'Etat dans le régime des allocations familiales
pour travailleurs salariés
et dans celui pour travailleurs indépendants.*

Jaren — Années	Rijkstoelagen (in miljoenen F) — Interventions de l'Etat (en millions de F)	Aantal rechthebbenden op 31 december — Nombre de bénéficiaires au 31 décembre	Jaarlijks aandeel van de Rijkstoelagen per rechthebbende (in F) — Part annuelle du subsidie de l'Etat par bénéficiaire (en F)
I. Regeling voor werknemers (R. K. W. + gemeenten). — I. Régime des salariés (O. N. A. F. T. S. + commu- nes) :			
1971	824,9	1 893 756	436
1972 (1)	830,1	1 898 172	437
1973 (1)	850,5	1 929 344	441
II. Regeling voor zelfstandigen. — II. Régime des indépendants :			
1971	1 193,2	472 552	2 525
1972 (1)	1 375,1	466 242	2 949
1973 (1)	1 527,0	458 000	3 334

(1) Ramingen.
(2) Vooruitzichten.

(1) Evaluation.
(2) Prévisions.

e) Hoeveel kinderkribben heeft de Regering de jongste drie jaar gesubsidieerd in Wallonië, in Vlaanderen en in het Brusselse ?

Antwoord :

Ziehier het aantal kinderkribben waarvan de oprichting in de jongste drie jaar door de Regering werd gesubsidieerd.

Deze tabel wordt aangevuld met het bedrag van de voorschotten welke voor de werkingsuitgaven werden toegestaan.

A. — Toelagen voor de bouw van kinderkribben.

Aantal nieuwe kinderkribben waarvan de oprichting werd gesubsidieerd :

e) Combien de crèches le Gouvernement a-t-il subsidiées, au cours des trois dernières années, dans la région wallonne, dans la région flamande et dans la région bruxelloise ?

Réponse :

Voici le nombre de crèches dont le Gouvernement a subventionné la création au cours des trois dernières années. Ce tableau est complété par le montant des avances en matière de dépenses de fonctionnement.

A. — Subventions à la construction de crèches.

Nombre de nouvelles crèches dont la création est subventionnée :

	Opgericht door de overheid — Créations des pouvoirs publics			Particuliere kinderkribben — Crèches privées			Totaal — Total			Totaal — Total
	Vl.	Br.	W.	Vl.	Br.	W.	Vl.	Br.	W.	
1970	1	1	2	2	—	—	3	1	2	6
1971	—	1	—	2	1	—	2	2	—	4
1972	1	3	1	2	1	—	3	4	1	8
	2	5	3	6	2	—	8	7	3	18

B. — *Werkingsuitgaven (voorschotten).*B. — *Dépenses de fonctionnement (avances).*

	VI.		Br.		W.		Totaal Total	
	Aant. — Nb.	1 000 000 F	Aant. — Nb.	1 000 000 F	Aant. — Nb.	1 000 000 F	Aant. — Nb.	1 000 000 F
1970	29	10,3	39	18,8	15	4,8	83	33,9
1971	36	24,5	40	35,3	16	10,9	92	70,7
1972	47	79,1	47	86,8	25	32,9	119	198,9

f) In de Algemene Toelichting wordt aangestipt dat « de Regering een belangrijke stap heeft gezet in de richting van de eenmaking van de Belgische lijst der beroepsziekten met de Europese lijst » (blz. 117). Welke zijn de beroepsziekten die op de Europese lijst voorkomen en in België nog niet worden aanvaard?

Antwoord :

Het koninklijk besluit van 10 juli 1973 is een belangrijke stap naar de integrale aanpassing van de Belgische lijst der beroepsziekten aan de Europese lijst, aangezien krachtens dat besluit meer dan 40 ziekten, die reeds op de Europese lijst waren ingeschreven, op de Belgische lijst werden opgenomen.

De ziekten die op de Europese lijst voorkomen (bijlage 1 van de aanbeveling dd. 23 juli 1962 van de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap aan de Lid-Statens betreffende de vaststelling van een Europese lijst van beroepsziekten) en die nog niet op de Belgische lijst voorkomen, zijn :

- allergische ademhalingsstoornissen in het arbeidsmilieu veroorzaakt door stoffen die niet onder andere posten opgenomen zijn, andere dan de farinosis;
- ontstekingen van de slijmbeurzen over de strekzijde van sommige gewrichten als gevolg van druk;
- onderhuidse cellulitis;
- ontsteking door overmatige inspanning van peesscheden;
- van het weefsel van peesscheden;
- en van implantingen;
- beschadigingen van de meniscus bij mijnwerkers;
- afscheuring door overmatige inspanning van doornvormige beenuitsteeksels;
- zenuwverlamming door druk;
- spatader (doorlopend opgerichte lichaamsstand).

Deze ziekten worden thans door de technische raad, ingesteld bij het Fonds voor beroepsziekten, onderzocht en zullen progressief op de Belgische lijst worden ingeschreven.

Werkgelegenheid.

a) Het verslag van de heer Deruelles over de Rijksmiddelenbegroting voor 1972 bevatte een tabel waarin de evolutie wordt gegeven van de volledige werkloosheid per leeftijdsgroep vanaf januari 1971 (blz. 73). Kan de Regering deze tabel bijwerken en terzelfder tijd voor elk geval de toestand in Wallonië, in Vlaanderen en in het Brussels opgeven?

f) L'Exposé général fait apparaître que « le Gouvernement a réalisé une étape importante de rapprochement de la liste belge des maladies professionnelles avec la liste européenne » (p. 117). Quelles sont les maladies professionnelles qui figurent sur la liste européenne et ne sont pas encore prises en considération par la Belgique?

Réponse :

L'arrêté royal du 10 juillet 1973 est une étape importante vers l'adaptation intégrale de la liste belge des maladies professionnelles à la liste européenne, étant donné qu'en vertu de cet arrêté, plus de 40 maladies qui figurent déjà à la liste européenne, ont été inscrites sur la liste belge.

Les maladies reprises sur la liste européenne (annexe 1 de la recommandation de la Commission de la Communauté économique européenne aux Etats membres du 23 juillet 1962, concernant l'adoption d'une liste européenne des maladies professionnelles) et qui ne figurent pas encore sur la liste belge, sont :

- les troubles respiratoires de caractère allergique provoqués dans le milieu professionnel par des substances non incluses sous d'autres positions, autres que la farinose;
- maladies des bourses péri-articulaires dues à des pressions;
- cellulites sous-cutanées;
- maladies par surmenage des gaines tendineuses;
- du tissu péri-tendineux;
- des insertions musculaires et tendineuses;
- lésions du ménisque chez les mineurs;
- arrachements par surmenage des apophyses épineuses;
- paralysies des nerfs dues à la pression;
- varices (station debout habituelle).

Ces maladies font l'objet d'un examen par le Conseil technique institué auprès du Fonds des maladies professionnelles, et seront inscrites progressivement sur la liste belge.

Emploi :

a) Le rapport consacré par M. Deruelles au budget des Voies et Moyens pour 1972 contenait un tableau retraçant l'évolution du chômage complet par tranches d'âges à partir de fin janvier 1971 (p. 73). Le Gouvernement peut-il actualiser ce tableau en indiquant dans chaque cas la situation dans la région wallonne, dans la région flamande et dans la région bruxelloise?

Antwoord :

De onderstaande tabel geeft de verdeling van de vergoede volledig werklozen per geslacht, arbeidsgeschiktheid en leeftijdscategorie (50 en/of 55 jaar en meer) eind oktober 1973, waarop de laatste beschikbare statistieken betrekking hebben.

Voor de drie gewesten (Vlaanderen, Wallonië en Brussel) is de verdeling per leeftijdscategorie beschikbaar voor de werklozen van 55 jaar en ouder. De bedoelde verdeling voor de drie gewesten is echter niet beschikbaar voor de vroegere periodes.

Réponse :

Le tableau ci-après reprend la répartition des chômeurs complets indemnisés, selon le sexe, l'aptitude et la catégorie d'âges (50 et/ou 55 ans et plus), à fin octobre 1973, dernières statistiques disponibles.

Pour la répartition selon les trois régions : flamande, wallonne et bruxelloise, la ventilation par classe d'âges est disponible pour les chômeurs de 55 ans et plus. Une ventilation semblable au niveau des trois régions n'est toutefois pas disponible pour les périodes antérieures.

Toestand einde oktober 1973	Vergoede volledig werklozen Chômeurs complets indemnisés				Situation à fin octobre 1973
	met normale arbeidsgeschiktheid à aptitude normale	met gedeeltelijke arbeidsgeschiktheid à aptitude partielle	met sterk verminderde arbeidsgeschiktheid à aptitude très réduite	Totaal Total	
Mannen	15 036	12 462	19 138	46 636	Hommes.
van wie 50 jaar en ouder	3 267	8 849	15 106	27 222	dont 50 ans et plus.
(van wie 55 jaar en ouder)	(2 220)	(7 389)	(12 651)	(22 260)	(dont 55 ans et plus).
Vrouwen	30 330	11 160	5 078	46 568	Femmes.
van wie 50 jaar en ouder	2 667	4 528	2 647	9 842	dont 50 ans et plus.
(van wie 55 jaar en ouder)	(690)	(2 673)	(1 563)	(4 926)	(dont 55 ans et plus).
Totaal	45 366	23 622	24 216	93 204	Total.
van wie 50 jaar en ouder	5 934	13 377	17 753	37 064	dont 50 ans et plus.
(van wie 55 jaar en ouder)	(2 910)	(10 062)	(14 214)	(27 186)	(dont 55 ans et plus).
Vlaanderen :					Région flamande :
Mannen	6 610	5 599	10 197	22 406	Hommes.
van wie 55 jaar en ouder	912	3 597	6 757	11 266	dont 55 ans et plus.
Vrouwen	12 945	4 263	2 961	20 169	Femmes.
van wie 55 jaar en ouder	214	765	825	1 804	dont 55 ans et plus.
Totaal	19 555	9 862	13 158	42 575	Total.
van wie 55 jaar en ouder	1 126	4 362	7 582	13 070	dont 55 ans et plus.
Wallonië :					Région wallonne :
Mannen	5 988	5 006	8 130	19 124	Hommes.
van wie 55 jaar en ouder	735	2 523	5 414	8 672	dont 55 ans et plus.
Vrouwen	13 698	5 117	1 788	20 603	Femmes.
van wie 55 jaar en ouder	283	1 086	640	2 009	dont 55 ans et plus.
Totaal	19 685	10 123	9 918	39 727	Total.
van wie 55 jaar en ouder	1 018	3 609	6 054	10 681	dont 55 ans et plus.
Brussel :					Région bruxelloise :
Mannen	2 438	1 857	811	5 106	Hommes.
van wie 55 jaar en ouder	573	1 269	480	2 322	dont 55 ans et plus.
Vrouwen	3 687	1 780	329	5 796	Femmes.
van wie 55 jaar en ouder	193	822	98	1 113	dont 55 ans et plus.
Totaal	6 125	3 637	1 140	10 902	Total.
van wie 55 jaar en ouder	766	2 091	578	3 435	dont 55 ans et plus.

b) In de Algemene Toelichting (blz. 120) wordt de oprichting van subregionale tewerkstellingscomités vermeld. Wil de Regering in herinnering brengen hoeveel subregionale comités werden opgericht, op welke datum en in welke subgewesten zulks gebeurde? Hebben sommige comités reeds

b) L'Exposé général fait mention (p. 120) de la création des comités subrégionaux de l'emploi. Le Gouvernement peut-il rappeler combien de comités subrégionaux ont été créés, à quelle date et dans quelles sous-régions? Certains de ces comités ont-ils déjà formulé des propositions d'ac-

actievoorstellen gedaan? Zo ja, welke waren die voorstellen en bestaat er kans dat ze eerlang zullen toegepast worden?

Antwoord :

Ingevolge de resoluties van de Nationale Arbeidsconferentie zijn 18 vaste subregionale tewerkstellingscomités geïnstalleerd tot stand gekomen.

Het ambtsgebied van die comités strekt zich uit over het gehele land en is per gewest onderverdeeld als volgt :

Vlaams gewest :

1. G. B. Oostende + G. B. Brugge.
2. G. B. Kortrijk + G. B. Roeselare + G. B. Ieper.
3. G. B. Gent.
4. G. B. St.-Niklaas + G. B. Dendermonde.
5. G. B. Aalst + G. B. Oudenaarde.
6. G. B. Antwerpen + G. B. Boom + G. B. Mechelen.
7. G. B. Turnhout.
8. G. B. Hasselt + G. B. Tongeren.
9. G. B. Leuven (Vlaams Brabant).

Waaals gewest :

10. B. R. Liège + B. R. Huy.
11. B. R. Verviers.
12. B. R. Arlon.
13. B. R. Namur.
14. B. R. Charleroi.
15. B. R. Mons + B. R. La Louvière.
16. B. R. Tournai + B. R. Mouscron.
17. B. R. Nivelles (Brabant wallon).

Gewest Brussel :

18. B. R. Bruxelles — G. B. Brussel.
- B. R. = Bureau Régional — G. B. = Gewestelijk Bureau.

Tot die verdeling werd overgegaan met als uitgangspunt de territoriale bevoegdheid van de onderscheiden gewestelijke bureaus van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

De vaste subregionale tewerkstellingscomités hadden tot taak snel en dynamisch concrete voorstellen uit te werken die op plaatselijk, gewestelijk en nationaal vlak kunnen worden toegepast.

Deze taak werd door de Minister nader omschreven in een aan de voorzitters en de leden van die subgewestelijke comités gericht rondschrijven.

In die brief legde hij de nadruk op de noodzaak een diagnose te stellen en perspectieven op middellange termijn uit te werken zoals die aangevoeld en beleefd worden op het niveau van elk subgewest. Hij onderstreepte dat de voorkeur diende te worden gegeven aan een goede inventaris van de diagnoses en van de concrete maatregelen, boven statistische analyses die erop gericht zouden zijn sommige diagnoses kracht bij te zetten of nauwkeurig prognostische berekeningen te maken. Kortom, er dient te worden uitgegaan van het beginsel « concreet werk gaat voor ».

Zonder dat men daarom de vrijheid op het stuk van onderzoeken en initiatieven wilde beperken, werd aan het rondschrijven een lijst toegevoegd van de onderwerpen die in aanmerking konden komen voor behandeling in het verslag dat men aan de subcomités had gevraagd in te dienen.

Thans zijn de verslagen van 12 comités ingediend.

Deze verslagen worden thans ontleed; zij zullen het voorwerp zijn van een synthese die zeer binnenkort zal worden besproken door de raad van advies voor de tewerkstelling en

tion? Dans l'affirmative, lesquels et ces propositions ont-elles des chances d'être appliquées à bref délai?

Réponse :

Comme suite aux résolutions de la Conférence nationale de l'Emploi, 18 comités permanents subrégionaux de l'emploi ont été progressivement constitués.

Ces comités couvrent la totalité du pays et se répartissent par région de la façon suivante :

Région flamande :

1. G. B. Oostende + G. B. Brugge.
2. G. B. Kortrijk + G. B. Roeselare + G. B. Ieper.
3. G. B. Gent.
4. G. B. St.-Niklaas + G. B. Dendermonde.
5. G. B. Aalst + G. B. Oudenaarde.
6. G. B. Antwerpen + G. B. Boom + G. B. Mechelen.
7. G. B. Turnhout.
8. G. B. Hasselt + G. B. Tongeren.
9. G. B. Leuven (Vlaams Brabant).

Région wallonne :

10. B. R. Liège + B. R. Huy.
11. B. R. Verviers.
12. B. R. Arlon.
13. B. R. Namur.
14. B. R. Charleroi.
15. B. R. Mons + B. R. La Louvière.
16. B. R. Tournai + B. R. Mouscron.
17. B. R. Nivelles (Brabant wallon).

Région de Bruxelles :

18. B. R. Bruxelles — G. B. Brussel.
- B. R. = Bureau Régional — G. B. = Gewestelijk Bureau.

Cette répartition a été conçue à partir des compétences territoriales des divers bureaux régionaux de l'Office national de l'Emploi.

Les comités permanents subrégionaux de l'emploi avaient pour mission de dégager rapidement et de manière dynamique, des propositions concrètes, susceptibles d'être appliquées aux niveaux local, régional et national.

Cette mission fut précisée par le Ministre dans une lettre circulaire adressée aux présidents et membres de ces comités subrégionaux.

Dans cette lettre, il insista sur la nécessité de formuler un diagnostic et des perspectives à moyen terme, telles qu'elles sont ressenties et vécues au niveau de chaque sub-région. Il soulignait qu'il fallait préférer un bon inventaire des diagnostics et de mesures concrètes, à des analyses statistiques qui tenteraient d'étayer certains diagnostics ou d'établir avec précision des calculs prévisionnels. Bref, le travail devait se réaliser à partir du principe : « priorité au concret ».

Sans vouloir limiter la liberté d'investigation et d'initiative, la circulaire ajoutait une liste de thèmes qui pouvaient être évoqués dans le rapport que les sous-comités étaient invités à produire.

Actuellement, on dispose des rapports pour 12 comités.

Ces rapports sont en cours d'analyse et feront l'objet d'un document de synthèses qui sera examiné très prochainement par le Conseil consultatif de l'emploi et de la main-

de arbeidskrachten, waarin met name de sociale partners zijn vertegenwoordigd.

Deze raad zal de mogelijkheden, de opportuniteit en de te volgen methode inzake de toepassing van de voorgestelde maatregelen onderzoeken.

Landsverdediging.

a) Volgens de Algemene Toelichting blijven « de strijdkrachten vóór alles slechts het militair instrument ten dienste van de Natie » (blz. 140); zijn ze in de ogen van de Regering nog iets anders ?

b) Wat verstaat de Regering onder « regionalisering van de organisatie » (blz. 140) ?

c) Welk deel van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging werd tijdens de laatste vijf jaren besteed aan de voorbereiding van de operationele strijdkrachten ?

d) De Algemene Toelichting recapituleert de inspanning die in 1973 gedaan werd met het oog op de modernisering van de militaire uitrusting (C. V. R. T.-voertuigen, pantserwagens, luchtafweerkanonnen van 35 mm en Alpha Jet) en kondigt aan dat deze inspanning in 1974 zal worden voortgezet. Van welke uitrusting wordt de vervanging overwogen ?

Antwoorden :

a) De redactie van de Franse tekst is niet zeer geslaagd.

Het ware correcter te zeggen dat de strijdkrachten niets anders zijn dan het militair instrument in dienst van de Natie.

Deze belangrijke nuance komt in de Nederlandse tekst tot uiting.

De uitdrukking « vóór alles » was bedoeld als antwoord op insinuaties van sommige personen die achter de nieuwe opvatting inzake de binnenlandse verdediging duistere plannen meenden te zien.

b) Met « regionalisatie van de organisatie » wordt bedoeld dat het regionalisme als basis zou dienen voor :

— de inlijving in de eenheden voor de binnenlandse verdediging;

— de leiding en de vestiging van voornoemde eenheden.

c) Aandeel van de begroting dat tijdens de laatste vijf jaren aan de voorbereiding van de operationele strijdkrachten besteed werd.

Voor de gewone uitgaven (met inbegrip van de uitgaven bestemd voor de in Duitsland gestationeerde troepen) geeft de vergelijking sinds 1969 het volgende beeld van de oorspronkelijke begrotingen (miljarden frank) :

d'œuvre, conseil où sont représentés notamment, les interlocuteurs sociaux.

Ce conseil examinera la possibilité, l'opportunité et la méthode à suivre pour la mise en application des mesures proposées.

Défense nationale :

a) L'Exposé général exprime la thèse que les forces armées restent « avant tout l'instrument militaire au service de la nation » (p. 140) : dans l'esprit du Gouvernement, que sont-elles d'autre ?

b) Qu'entend le Gouvernement par « régionalisation de l'organisation » (p. 140) ?

c) Quelle est, pour les cinq dernières années, la part du budget du Ministère de la Défense nationale qui est consacrée à la préparation des forces opérationnelles ?

d) L'Exposé général récapitule l'effort de modernisation du matériel militaire consenti en 1973 (C. V. R. T., chasseurs de chars, canons antiaériens de 35 mm et Alpha Jet) et annonce que cet effort sera poursuivi en 1974. De quels types de matériel envisage-t-on le renouvellement ?

Réponses :

a) Le libellé du texte français n'est pas très heureux.

Il eut été plus correct de dire que les forces armées ne sont rien d'autre que l'instrument militaire au service de la nation.

Cette nuance importante est rendue dans le texte néerlandais.

Le « avant tout » s'opposait aux insinuations qui ont couru et qui voyaient de sombres desseins cachés derrière la nouvelle conception de la défense intérieure.

b) Il faut entendre par régionalisation de l'organisation que le régionalisme servira de base à :

— l'incorporation dans les unités de défense de l'intérieur;

— l'encadrement et l'implantation de ces mêmes unités.

c) Part du budget consacré pour les 5 dernières années à la préparation des forces opérationnelles.

En ce qui concerne les dépenses ordinaires (y compris les dépenses de stationnement en Allemagne), la comparaison depuis 1969 des budgets initiaux est la suivante (en milliards de francs) :

	1969	1970	1971	1972	1973	1974	
Globale gewone uitgaven	20,5	21,9	24	25,9	29,3	31,2	Moyens ordinaires totaux.
Gedeelte dat rechtstreeks besteed wordt aan de operationele strijdkrachten.	17,3	18,1	20,4	21,9	24,8	26,4	Partie destinée directement aux forces opérationnelles.

Bovendien moet rekening worden gehouden met een gemiddeld jaarlijks bedrag van ongeveer 6 miljard voor de investeringen die voornamelijk moeten dienen voor de vernieuwing van het materieel van de operationele eenheden.

d) De in 1973 met het oog op de modernisering van het militair materieel geleverde inspanning zal in 1974 verder moeten worden gezet. Van welk materieel wordt in 1974 de vernieuwing overwogen ?

In de Algemene toelichting wordt een recapitulatie gegeven van de verschillende uitrustingen die in 1973 vernieuwd werden en daarbij wordt gepreciseerd dat deze inspanning in 1974 zal moeten worden verdergezet. Zulks betekent voornamelijk dat in de loop van de volgende jaren een even grote jaarlijkse uitgave zal moeten worden gedaan als in 1973, ten einde geleidelijk te komen tot de vernieuwing van al het andere materieel dat veroudert en waarvan de vervanging om operationele en economische redenen noodzakelijk is.

Het programma van de investeringen voor 1974 blijft zoals verleden jaar vastgesteld op 6 819 miljoen en is onderverdeeld als volgt :

— Afwerking en voortzetting van de belangrijke programma's die vóór 1974 werden vastgelegd (C. V. R. T. — Bescherming van de vlieghavens — Escortevliegtuigen — opleidingsvliegtuigen) ... 3 000 miljoen.

— Normale modernisering van verschillende uitrustingen (telecommunicatie — vervoer — N. B. C. — bewapening — geniemateriaal — ontmijningsuitrusting enz...) ... 1 100 miljoen.

— Aanpassing en modernisering van de infrastructuur van verschillende kazernes in België en Duitsland (verwarming — elektriciteit — normen inzake veiligheid en hygiëne — gezinswoningen enz...) ... 900 miljoen.

— Vaste jaarlijkse posten (aandeel in de N. A. T. O. — infrastructuurwerken — plan voor domaniale renovatie) ... 950 miljoen.

— Bedrag dat in het vooruitzicht gesteld wordt om de vernieuwing aan te vangen van nieuwe uitrustingsprogramma's (helikopters en vliegtuigen — Honest John-raketten — observatiematerieel voor de gevechtszones) ... 850 miljoen.

Militaire technische bijstand.

Volgens de Algemene Toelichting (blz. 141 en 144) zal voor de militaire technische bijstand een bedrag van 236 miljoen besteed worden op de begroting van het Ministerie van Landsverdediging en een bedrag van 21,4 miljoen op die van de Rijkswacht.

Welke Staten hebben tijdens de laatste vijf jaren deze Belgische bijstand ontvangen en welk bedrag werd voor elk van die landen besteed ?

Aan welke Staten is de Regering van plan bijstand te verlenen in 1974 ?

Antwoord :

De volgende Staten hebben de jongste vijf jaren, elk voor het opgegeven bedrag, militaire bijstand van België ontvangen.

En outre, il y a lieu de tenir compte d'un effort annuel moyen de $\pm$ 6 milliards pour les investissements qui couvrent essentiellement des renouvellements du matériel destiné aux unités opérationnelles.

d) L'effort de modernisation du matériel militaire en 1973 sera poursuivi en 1974. De quels types de matériel envisage-t-on le renouvellement en 1974 ?

Si le texte de l'Exposé général récapitule, d'une part, les divers renouvellements d'équipements réalisés en 1973 et stipule que cet effort « devra » être poursuivi en 1974, ceci signifie essentiellement qu'un effort annuel équivalent à celui fourni en 1973 devra être maintenu dans les années à venir de façon à permettre progressivement un renouvellement de tout autre matériel qui atteint sa limite d'âge et dont le remplacement s'impose pour des raisons opérationnelles et économiques.

Le programme des investissements en 1974 est maintenu à 6 819 millions tout comme l'année précédente et est ventilé comme suit :

— Achèvement et continuation des programmes majeurs contractés avant 1974 (C. V. R. T. — Protection des aérodromes — Escorteurs — Avions d'entraînement) ... 3 000 millions.

— Modernisation courante des équipements divers (télécom — charroi — N. B. C. — armement — matériel du génie — matériel déminage etc...) ... 1 100 millions.

— Adaptation et modernisation de l'infrastructure de diverses casernes en Belgique et en Allemagne (chauffage — électricité — normes d'hygiène et de sécurité — logements familles, etc...) ... 900 millions.

— Postes fixes annuels (quote part dans les travaux d'infrastructure O. T. A. N. — Plan de rénovation domaniale) ... 950 millions.

— Prévisions pour un début de renouvellement de nouveaux programmes d'équipements (hélicoptères et avions — missiles Honest John — matériel d'observation de la zone de combat) ... 850 millions.

Assistance technique militaire.

L'Exposé général (pp. 141 et 144) prévoit l'utilisation pour l'assistance technique militaire de 236 millions au budget du Ministère de la Défense nationale et de 21,4 millions à celui de la Gendarmerie.

Quels sont, au cours des cinq dernières années, les Etats qui ont bénéficié de cette assistance belge, et quel a été pour chacun d'eux l'effort consenti ?

A quels Etats le Gouvernement envisage-t-il d'accorder cette assistance en 1974 ?

Réponse :

Les Etats qui ont bénéficié de l'assistance militaire belge au cours des cinq dernières années, avec pour chacun d'eux l'effort consenti, sont les suivants.

	Zaïre		Rwanda		Burundi	
	Luchtmacht — Forces aériennes	Rijkswacht — Gendarmerie	Luchtmacht — Forces aériennes	Rijkswacht — Gendarmerie	Luchtmacht — Forces aériennes	Rijkswacht — Gendarmerie
1969	62,5	15,0	39,3	1,2	30,3	6,1
1970	92,3	10,4	45,1	4,0	31,1	9,6
1971	107,3	10,4	46,0	4,0	31,0	9,0
1972	144,9	11,0	67,2	5,3	48,4	12,2
1973	146,3	15,0	69,6	6,3	50,6	12,3
1974	152,6	19,8	67,6	1,5	15,8	—

De Belgische Regering is van plan deze bijstand in 1974 te verlenen aan de Zaïrese en aan de Ruandese Republiek.

Rijkswacht.

Volgens de Algemene Toelichting bedragen de begrotingsmiddelen voor de gewone uitgaven in 1974 6 028 000 000 F (blz. 143).

Kan de Regering, zoals voor 1973, dit bedrag ventileren in personeelskosten, werkingskosten, wetenschappelijk onderzoek en technische bijstand en kan zij, voor elke post, de stijging mededelen in vergelijking met de oorspronkelijke begroting en de aangepaste begroting van het voorgaande jaar?

Welk bedrag van het op de begroting voor 1973 uitgetrokken krediet van 4 miljoen voor het « wetenschappelijk onderzoek » werd reeds besteed? Voor welk onderzoek werden deze bedragen aangewend?

Antwoord :

Verdeling van de begroting van de Rijkswacht voor 1974 en vergelijking met 1973 (miljoenen frank) :

Le Gouvernement Belge envisage d'accorder cette assistance en 1974 à la République du Zaïre et à la République du Rwanda.

Gendarmerie.

L'Exposé général fait apparaître pour 1974 un budget de 6 milliards 28 millions pour les dépenses ordinaires (p. 143).

Le Gouvernement peut-il, comme en 1973, fournir une ventilation de cette somme en dépenses de personnel, dépenses de fonctionnement, recherche scientifique et assistance technique avec, pour chaque cas, l'accroissement par rapport au budget initial et au budget ajusté de l'année précédente?

A concurrence de quel montant le crédit « recherche scientifique » de 4 millions inscrit au budget de 1973 a-t-il été utilisé? Quelles recherches ont été subsidiées par ce moyen?

Réponse :

Ventilation du budget de la Gendarmerie pour 1974 et comparaison avec 1973 (en millions de francs) :

Aard van de uitgaven	Begroting voor 1973 — Budget 1973		Begroting voor 1974 — Budget 1974	Catégories des dépenses
	oorspronkelijk — initial	aangepaste — ajusté		
a) Eigenlijke Rijkswacht :				a) Gendarmerie proprement dite :
Personeelsuitgaven	4 172	4 919	5 083,1	Dépenses de personnel.
Werkingsuitgaven	814	901	923,4	Dépenses de fonction.
b) Wetenschappelijk onderzoek	4	4	0,1	b) Recherche scientifique.
c) Militaire technische bijstand	29	22	21,4	c) Assistance technique militaire.
Totaal	5 019	5 846	6 028	Total.
d) Voorschot voor de indexering en sociale programmatie	—	—	500	d) Provision pour index et programmation sociale.

N. B. : De aanpassing van de begroting voor 1973 behelst 619 miljoen voor de sociale programmatie 1973, en 184 miljoen voor de indexering en ongeveer 24 miljoen voor de Regie der Gebouwen.

Het verschil van 8 miljoen t.o.v. het in de Algemene Toelichting vermelde bedrag (5 838 miljoen) is het gevolg van een nauwkeuriger berekening in verband met de ontwikkeling van het indexcijfer; alle factoren daarvan waren vroeger nog niet bekend.

Een nog uitvoeriger verdeling van de personeels- en werkingsuitgaven komt ook voor op blz. 11 van het verslag over de begroting van de Rijkswacht voor 1974 (Stuk n° 39 Senaat — 31 oktober 1973), dat namens de Commissie voor de Landsverdediging door Senator Lecluyse is uitgebracht.

Het krediet van 4 235 000 F dat op artikel 12.25 van de gewone begroting voor 1973 is uitgetrokken, is voor de financiering van twee studies bestemd :

— 1 500 000 F voor het opmaken van de gemotiveerde beoordelingskaart voor de officieren en het ondergeschikt personeel van de Rijkswacht;

— 2 735 000 F voor de studie en de ontwikkeling van een simuleertoestel voor de regeling van het wegverkeer.

Deze in 1973 aangevatte studies zullen in 1974 voortgezet en waarschijnlijk voltooid worden.

Het krediet van 118 000 F dat op artikel 12.25 van de gewone begroting is uitgetrokken, zal het mogelijk maken de studie betreffende de aanpassing van de reeks selectietesten voor kandidaat-keurofficieren van de Rijkswacht voort te zetten en te voltooien.

Omvang van de geregionaliseerde kredieten.

In 1972 had de Regering de verbintenis aangegaan in elke begroting het juiste bedrag op te geven van de geregionaliseerde kredieten (verslag van de heer Deruelles over de Rijksmiddelenbegroting voor 1972, blz. 19).

Deze belofte werd in 1973 nog bevestigd; de Regering verbond er zich toe afzonderlijk in elke begroting het juiste bedrag op te geven van de geregionaliseerde kredieten (verslag van de heer Desmarets over de Rijksmiddelenbegroting voor 1973, blz. 59).

Kan de Regering het bedrag recapituleren van de geregionaliseerde kredieten op de begrotingen voor 1973 evenals op de begrotingen voor 1974 die reeds zijn ingediend of voorbereid worden?

Antwoord :

De regionalisering van de kredieten komt tot uiting op twee vlakken : dat van het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie en dat van het Plan.

Wat het F. E. E. R. R. betreft, geeft de Algemene Toelichting verscheidene richtlijnen op de bladzijden 79 en volgende.

Wat het Plan betreft is er thans voor de eerste maal een procedure tot regionalisering aan de gang voor de jaren 1971 en 1975.

Het is in haar investituurverklaring dat de Regering er zich toe verbonden heeft in 1973 tot een nieuw onderzoek van het plan 1974-1975 over te gaan en de tranche 1974-1975 te regionaliseren.

Elke afdeling van de regionale leiding heeft het haar betreffende ontwerp van Plan uitgewerkt in samenwerking

N. B. : L'ajustement du budget 1973 couvre 619 millions pour la programmation sociale 1973, et 184 millions pour l'adaptation de l'index et quelque 24 millions pour la Régie des Bâtiments.

La différence de 8 millions par rapport au chiffre cité à l'Exposé Général (5 838 millions) provient d'un calcul plus précis au sujet de l'évolution index dont tous les éléments n'étaient pas encore connus auparavant.

Une répartition encore plus détaillée des dépenses de personnel et de fonctionnement figure également à la page 11 du rapport sur le budget 1974 de la Gendarmerie (Doc. 39 — Sénat — 31 oct. 1973) fait au nom de la Commission de la Défense nationale par le Sénateur Lecluyse.

Le crédit de 4 235 000 F prévu au budget ordinaire 1973, article 12.25 sert au financement de deux études :

— 1 500 000 F pour l'établissement de la fiche d'appréciation motivée pour le personnel officier et subalterne de la Gendarmerie;

— 2 735 000 F pour l'étude et le développement d'un modèle de simulation en matière de régulation de la circulation routière.

Ces études commencées en 1973 seront poursuivies et probablement achevées en 1974.

Le crédit de 118 000 F prévu au budget ordinaire 1974, article 12.25 permettra de poursuivre et de terminer l'étude sur l'adaptation de la batterie des tests de sélection pour candidats sous-officiers d'élite de la gendarmerie.

Importance des crédits régionalisés.

En 1972, le Gouvernement s'était engagé à déterminer dans chaque budget l'importance exacte des crédits régionalisés (rapport de M. Deruelles sur le budget des Voies et Moyens pour 1972, p. 19).

Cette promesse avait été confirmée en 1973, le Gouvernement s'engageait à indiquer séparément dans chaque budget le montant exact des crédits régionalisés (rapport de M. Desmarets sur le budget des Voies et Moyens pour 1973, p. 59).

Le Gouvernement peut-il récapituler le montant des crédits régionalisés dans les budgets de 1973 et dans les budgets de 1974 déjà déposés ou en préparation ?

Réponse :

La régionalisation des crédits se manifeste actuellement à deux échelons : celui du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale et celui du Plan.

En ce qui concerne le F. E. E. R. R., l'Exposé général donne de nombreux renseignements aux pages 79 et suivantes.

En ce qui concerne le Plan, et ce pour la première fois, il est procédé à la régionalisation pour les années 1974 et 1975. La procédure est actuellement en cours.

C'est dans sa déclaration d'investiture que le Gouvernement s'est engagé à procéder en 1973 au réexamen du Plan 1971-1975 et à régionaliser la tranche 1974-1975.

Chacune des sections de la direction régionale du Bureau du Plan a élaboré le projet du Plan qui la concerne en

met de bevoegde Gewestelijke Economische Raad. De confrontatie van de regionale plannen heeft vraagstukken inzake arbitrage doen rijzen. Die werden voorgelegd aan het M. C. E. S. C., nadat een werkgroep verslag had uitgebracht.

De ontwerpen van regionale plannen, voorbereid door het Planbureau en zijn regionale afdelingen, worden, met de door het M. C. E. S. C. genomen beslissingen, voor advies overgemaakt aan de Gewestelijke Economische Raden.

De G. E. R. zullen de prioritaire bestemmingen preciseren welke ze aan de vastgestelde enveloppes menen te moeten geven. Tegelijkertijd zal het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van de Nationale Arbeidsraad ingewonnen worden en zal het Nationaal Comité voor Economische Expansie geraadpleegd worden.

Vervolgens zal het M. C. E. S. C. de definitieve cijfers van de ontwerpen van regionale plannen vastleggen, die aan het Parlement zullen voorgelegd te worden.

Daar de begrotingsontwerpen voor 1974 reeds vastgelegd zijn en het Plan bindend is wat de openbare investeringen betreft, zullen regularisaties, indien nodig, door middel van het bijblad aangebracht worden. De begrotingen voor 1975 zullen uiteraard rekening houden met het geregionaliseerde Plan.

Wat de inhoud van het geregionaliseerde Plan betreft, zij opgemerkt dat het vijf budgettaire massa's bevat :

- 1) beroepsopleiding;
- 2) industrieterreinen;
- 3) hulp aan de economische expansie;
- 4) huisvesting;
- 5) overheidsinvesteringen.

Cultuur.

Wanneer zal de Regering het wetsontwerp indienen waarvan sprake in artikel 59bis, § 6, van de Grondwet met het oog op de vaststelling van het globaal krediet dat ter beschikking van elke cultuurraad zal worden gesteld ?

Antwoord :

Het bij artikel 59bis, § 6, van de Grondwet voorgeschreven wetsontwerp om het totaalkrediet te bepalen dat ter beschikking van elke cultuurraad wordt gesteld, is nog in voorbereiding en zal waarschijnlijk in de loop van december door de Ministers van Cultuur aan de Ministerraad worden voorgelegd.

liaison avec le Conseil économique régional compétent. La confrontation des plans régionaux a fait surgir des problèmes d'arbitrage. Ceux-ci ont été soumis au C. M. C. E. S. après qu'un groupe de travail eût fait rapport.

Les projets de plans régionaux, préparés par le Bureau du Plan et ses sections régionales et assortis des décisions prises par le C. M. C. E. S., sont transmis pour avis aux Conseils économiques régionaux.

Les C. E. R. préciseront les affectations prioritaires qu'ils proposent de donner aux enveloppes fixées. Parallèlement, l'avis du Conseil central de l'Economie et du Conseil national du Travail est demandé et le Comité national d'Expansion économique est consulté.

Ensuite les C. M. C. E. S. arrêtera les chiffres définitifs des projets de plans régionaux qui seront soumis au Parlement.

Les projets de budget pour 1974 étant déjà arrêtés et le Plan étant impératif pour les investissements publics, des régularisations seront, en cas de besoin, opérées par le feuillet budgétaire. Pour les budgets de 1975, il sera évidemment tenu compte du Plan régionalisé.

Quant au contenu du Plan régionalisé, on peut signaler qu'il se compose de cinq masses budgétaires :

- 1) formation professionnelle;
- 2) terrains industriels;
- 3) aides à l'expansion économique;
- 4) logement;
- 5) investissements publics.

Culture.

Quand le Gouvernement déposera-t-il le projet de loi exigé par l'article 59bis, § 6, de la Constitution pour fixer le crédit global mis à la disposition de chaque conseil culturel ?

Réponse :

Le projet de loi exigé par l'article 59bis, § 6, de la Constitution pour fixer le crédit global mis à la disposition de chaque conseil culturel est en cours de préparation et sera vraisemblablement soumis au Conseil des Ministres par les Ministres de la Culture dans le courant du mois de décembre.